

# Aki Tlaplik Soltok



**Perbendaharaan Kata Bahasa Kaure**

**Kaure Vocabulary**

Publikasi Khusus Bahasa-bahasa Daerah

Seri B, No. 7

Program Kerjasama UnCen-SIL







# **Aki Tlaplik Soltok**

## **Perbendaharaan Kata Bahasa Kaure**

### **Kaure Vocabulary**

Oleh/By:  
**Peter Dommel**  
**Gudrun Dommel**  
**Piter Auri**  
**Markus Pokoko**

Series Editors:  
**Drs. Ch. J. Sujanto, M.S.**  
**Drs. Theodrus Purba, M.Sc.**  
**LaLani Wood, M.A.**

Program Kerjasama Uncen-SIL  
Uncen-SIL Co-operative Program  
Universitas Cenderawasih  
Summer Institute of Linguistics  
Irian Jaya, Indonesia

**Dicetak: 1991**

**Oleh: Percetakan Universitas Cenderawasih**

**Irian Jaya, Indonesia**

**ISBN: 979-8132-65-3**

## **PRAKATA**

Kami menyambut gembira terbitan Tesaurus ketujuh ini, hasil penelitian Kerjasama UnCen-SIL, yang merupakan tambahan dokumentasi bahasa daerah yaitu bahasa Kaure, salah satu bahasa daerah suku terpencil di Irian Jaya.

Tesaurus tentang bahasa-bahasa daerah Irian Jaya penting artinya karena: a) merupakan pelaksanaan kebijakan Pemerintah dalam menginventariasi dan mendokumentasi semua bahasa yang ada di Indonesia sebagai salah satu kekayaan budaya bangsa Indonesia, b) mengingat penyebaran bahasa nasional Indonesia belum menjangkau suku-suku terpencil, maka studi tentang bahasa lokal ini dapat menjembatani kesenjangan komunikasi pembangunan yang sedang digiatkan di seluruh pelosok tanah air, c) dapat dijadikan sarana awal pemberantasan tuna aksara, tuna bilangan dan tuna Bahasa Indonesia untuk merintis jalan kemajuan kehidupan setara dengan saudara-saudaranya warga Bangsa Indonesia lainnya.

Kami sangat menghargai usaha penilitian bahasa lokal dan usaha-usaha lain dalam perintisan memajukan suku-suku terpencil ini yang telah dilakukan dalam rangka kerjasama UnCen-SIL, dan terutama kepada Peter dan Gudrun Dommel yang langsung menangani suku Kaure di Kecamatan Kaure, Kabupaten Jayapura, baik dalam kegiatan penilitian bahasanya maupun kegiatan lain dalam merintis kemajuan masyarakatnya. Terima kasih dan penghargaan juga kami sampaikan kepada para penyuting Tesaurus ini Drs. J. Ch. Sujanto, M.S., LaLani Wood, M.A. dan Drs. Theodorus T. Purba, M.Sc.

Jayapura, April 1991

Rektor Universitas Cenderawasih

Drs. August Kafiar, MA

# Daftar Isi

## Table of Contents

<i>Prakata</i>	.....	vii
<i>Aki Syakama</i>	.....	viii
<i>Kata Pengantar</i>	.....	ix
Preface	.....	x
<i>Pelafalan</i>	.....	xi
Pronunciation	.....	xii
<b>1 In - Dunia - World</b>	.....	1
a <i>In - Bumi</i> - Earth	.....	1
b ~ - <i>Ciri Bumi</i> - Geographical Features	.....	2
c <i>Bi - Air</i> - Water	.....	2
d <i>Depu - Langit</i> - Sky	.....	3
e <i>Deik - Waktu</i> - Time	.....	5
<b>2 ~ - Tumbuh-tumbuhan - Flora</b>	.....	7
a ~ - <i>Umum</i> - General	.....	7
b <i>Dila - Pohon-pohonan</i> - Trees	.....	8
c <i>Kople - Buah-buahan</i> - Fruits	.....	8
d <i>Nokonhwai - Sayur-sayuran</i> - Vegetables	.....	10
e ~ - <i>Tanaman kecil</i> - Smaller plants	.....	10
f <i>Sin - Umbi-umbian</i> - Tubers	.....	11
<b>3 Binatang - Binatang - Animals</b>	.....	13
a ~ - <i>Umum</i> - General	.....	13
b <i>Hok - Burung</i> - Birds	.....	15
c <i>Bi - Ikan</i> - Fish	.....	18
d ~ - <i>Binatang melata</i> - Reptiles	.....	29
e ~ - <i>Binatang menyusui</i> - Mammals	.....	20
f ~ - <i>Serangga</i> - Insects	.....	21
<b>4 Kohlan - Tubuh - Body</b>	.....	22
a ~ - <i>Susunara tubuh secara umum</i> - General body system	.....	22
b <i>Pokolai - Kepala</i> - Head	.....	24
c <i>Kohlan tamseik - Tubuh manusia</i> - Trunk	.....	26
d <i>Oplan, dowe - Anggota tubuh</i> - Limbs	.....	26
e ~ - <i>Pancaindera</i> - Senses	.....	27
f <i>Kohlan alwe - Kesehatan</i> - Health	.....	29
g <i>Kale, dok hanlo - Kehidupan, kelahiran</i> - Life, birth	.....	31
<b>5 Hwik - Sikap; perbutatan - Postures; actions</b>	.....	32

<b>a Heik talula, katokla, kalele -</b>	
<i>Berbaring berdiri, duduk - Lying, standing; sitting</i>	33
<b>b Heik lole, kaholapola -</b> Tidur, bangun - Sleep, awake	33
<b>c Au sel, kaklokwaha -</b> Bekerja, beristirahat - Working, resting	34
<b>d Kaluk - Bepergian -</b> Going	34
<b>e Kataplan, kayatepekel -</b> <i>Arah gerakan</i> - Directional motions	37
<b>f Kaokiapluk, kaoktasel -</b> <i>Bawa</i> - Carry	41
<b>g Kakwela, katokwanket, katepiensela -</b>	
<i>Pukul, potong, rusak, pecah - Hit, cut, break</i>	43
<b>h Kakoltekel, kalianio, kaboleinkwel, kajaha -</b>	
<i>Dorong, tarik; lempar, taruh - Push; pull; throw; put</i>	47
<b>i Kakolen, katekeyateha -</b> <i>Ikat, tutup</i> - Tie, cover	49
<b>j Kaklon, kalo -</b> <i>Beri, ambil</i> - Give, take	50
<b>k Kaontel, bi hela -</b> <i>Gosok, cuci</i> - Rub, wash	51
<b>6 Napwena - Perasaan; penilaian -</b> Emotions; evaluations	52
<b>a Alwe, kosa -</b> <i>Baik, jelek</i> - Good, bad	52
<b>b Nana, kosa -</b> <i>Benar, salah</i> - True, false	53
<b>c Pelsi, tawai -</b> <i>Mau, dapat</i> - Want, able	53
<b>d Napwena alwe, napwena kosa -</b> <i>Senang, susah</i> - Happy, sad	54
<b>e Napwena paplik hel, kahwanhoselan -</b> <i>Cinta, benci</i> - Love, hate	54
<b>f Ho -</b> <i>Ketakutan</i> - Fear	55
<b>g Syal sel -</b> <i>Kerajinan</i> - Industriousness	55
<b>7 Aki kaplok - Komunikasi -</b> Communication	56
<b>a Aki plek -</b> <i>Bicara</i> - Speaking	56
<b>b Kadle, kayakel -</b> <i>Menulis, mengirim</i> - Writing, sending	58
<b>c Katukatel -</b> <i>Pendidikan</i> - Education	60
<b>d Katokollu -</b> <i>Pengangkutan</i> - Transportation	60
<b>8 Au - Mata Pencaharian -</b> Livelihood	62
<b>a Tai pa -</b> <i>Mencari sagu</i> - Sago processing	63
<b>b Temlik au -</b> <i>Pertanian</i> - Farming	64
<b>c Ba nelan, ba -</b> <i>Pembangunan, perumahan</i> - Housebuilding, Housing	65
<b>d Bi hapai olen -</b> <i>Penangkapan ikan</i> - Fishing	69
<b>e Hapai olen -</b> <i>Perburuan</i> - Hunting	69
<b>f Au kla -</b> <i>Pekerjaan lain</i> - Other occupations	71
<b>g Yamableble -</b> <i>Alat-alat</i> - Tools	71
<b>9 Kakakijela - Makanan -</b> Food	72
<b>a Kakakijela yasel -</b> <i>Masakan</i> - Cooking	72
<b>b Hawi kwe, isyai teik -</b> <i>Alat-alat masak</i> - Cooking utensils	74

e Salen - <i>Api</i> -Fire . . . . .	75
d Kadel, kakakijela - <i>Makan, makanan</i> - Eating, food . . . . .	76
e Sapokwan, sehin, Jenever -	
<i>Tembakau, pinang, minuman keras</i> - Tobacco, betel, liquor . . . . .	77
10 Masyarakat - <i>Masyarakat</i> - Society . . . . .	78
a Yable - <i>Sanak keluarga</i> - Relatives . . . . .	78
b ~ - <i>Kata ganti</i> - Pronouns . . . . .	82
c Alihol nemalon - <i>Susunan masyarakat</i> - Social structure . . . . .	82
d Aosuk - <i>Suku bangsa</i> - Ethnic groups . . . . .	83
e Kaholin ha, neplan ba tasel, holoan oyakela-	
<i>Kemasyarakatan</i> - Social interaction . . . . .	84
f Aki kalli - <i>Perselisihan</i> - Strife . . . . .	85
g Baholai hwik, katulan - <i>Hukum</i> - Law . . . . .	86
11 Agama - <i>Agama; kesenian</i> - Religion; arts . . . . .	86
a Agama Kristen - <i>Agama Kristen</i> - Christianity . . . . .	86
b ~ - <i>Animisme</i> - Animism . . . . .	88
c Hawi sokwe, opi wakela - <i>Musik, tarian</i> - Music, dancing . . . . .	88
d Kadle - <i>Lukisan</i> - Drawing, painting . . . . .	89
12 Yable-ble - <i>Harta milik</i> - Possessions . . . . .	89
a Tapai kolen, kapeltel - <i>Perdagangan</i> - Commerce . . . . .	89
b Klan - <i>Pakaian</i> - Clothing . . . . .	91
13 Kakolantel; hamso - <i>Penguraian</i> - Descriptives . . . . .	92
a Kakojan, kolseuk - <i>Angka</i> - Numbers . . . . .	92
b Kakolantel - <i>Ilmu hitung</i> - Arithmetic . . . . .	93
c Kasimonbel - <i>Ukuran</i> - Measurements . . . . .	93
d Hamso - <i>Bentuk, warna</i> - Shapes, color . . . . .	94
e Keuksesen, poku pa - <i>Letak</i> - Positions . . . . .	94
f Da-i, posepai - <i>Kedaaan luar</i> - Surface conditions . . . . .	95
g ~ - <i>Keadaan</i> - States . . . . .	96
h Sapli - <i>Panas</i> - Heat . . . . .	97
i Hakan, naolin - <i>Kecepatan</i> - Speed . . . . .	97
14 Aki kahwanhosantel - <i>Ilmu bahasa</i> - Linguistics . . . . .	97
a Kapo, kwanne - <i>Kata tanya</i> - Interrogatives . . . . .	97
b Syakama, kohlai - <i>Kata keterangan</i> - Adverbs . . . . .	98
c Aki tamseik - <i>Kata kata pendek</i> - Short expressions . . . . .	100
Aki - <i>Daftar Kata-kata</i> - Glossary . . . . .	103
<i>Daftar Kata Kata</i> - Aki - Glossary . . . . .	161

## Aki Syakama

Kaure nemalon kolseuk tokwan oholin hel kampung tlaplik tlaplik tepo nemalon: Harna, Masta, Wes, Aurina, Irian Jaya hapai pe te. In te Kecamatan Kaure pa kolante hel tok. Kabupaten Jayapura po lepate hel. Kaure in kotepta bi Nawan tega setasel. Harna, Masta, Wes kotepta kakolaokte hel pe in hwi tlaplik tlaplik te tega sikekante hel: Pinelpa, Yaole, Namekan, Setaihwu. Aurina sin kolena, in hwi Kajel pwai pa. Kote tega kolokwa hel.

In kotepta olete nemalon sin 400. Aki kote tega oploksel Non-Austronesia. Aki kaseplin tlaplik kla kahel; syakama Harna, Masta sin aki pen tok, Wes Aurina sin aki kaseplin. Aki otube semon kotepta loko pa Harna aki bwi. Kakotosela saite Piter Auri, Markus Pokoko po kakotosela sailok. Nemalon kalpe kojan kodeteikte hel.

Otube semon kotene tega odeteikte hel, Kaure nemalon, nekine Indonesiaki Inggeriski puk otube semon kotepta loko pa ohwan hosanteikta, tega omeninsenin: "Naki alwe tokwan hel ka sin!" Kaure nemalon otube semon kotene ohwan hosanteiksete, Indonesiaki kojan alwe tokwan otukateiksel. Nemalon kalpe, in kotepta au oyaselté, kojan Kaureki opoksenin otukateiksel.

## Kata Pengantar

Kebanyakan orang-orang Kaure adalah suatu suku yang mendiami empat buah kampung, yaitu kampung Harna, Masta, Wes dan Aurina di pedalaman Irian Jaya. Kampung-kampung ini berada dalam Kecamatan Kaure, wilayah Kabupaten Jayapura di dekat sungai Nawa. Gunung-gunung Pinerpa, Yaoie, Namekan dan Setaihwi mengelilingi daerah Harna, Masta dan Wes. Gunung Kajel dekat Aurina.

Penduduknya berjumlah 400 jiwa lebih. Bahasa Kaure tergolong dalam kelompok bahasa-bahasa Non-Austronesia. Ada dua buah dialek - utama dialek Harna dan Masta sama, dialek di Wes dan Aurina berbeda sedikit. Kata-kata dalam tesaurus ini mengikuti dialek Harna sesuai dengan data-data yang diperoleh dari Piter Auri dan Markus Pokoko dan orang-orang lain.

Ada tiga tujuan yang ingin dicapai melalui penerbitan tesaurus ini. Pertama menubuhkan rasa bangga dan cinta orang Kaure terhadap bahasanya sendiri apabila melihat bahasanya ditulis berdampingan dengan bahasa nasional dan bahasa Inggris. Kedua, membantu orang Kaure yang mempelajari bahasa Indonesia. Ketiga, dapat pula membantu pendatang baru yang akan bekerja di daerah ini untuk mempelajari bahasa Kaure.

## Preface

The majority of the Kaure people lives in the four villages of Harna, Masta, Wes and Aurina in the interior of Irian Jaya. These villages are located in the Kecamatan of Kaure, in the Kapupaten of Jayapura, near the Nawa river. Harna, Masta and Wes are surrounded by the mountains Pinerpa, Yaole, Namehan, and Setaihwii. Aurina is situated about 40 miles to the south-east near the Kajel mountain.

The population is just over 400. The language is classified as Non-Austronesian; there are two main dialects. While the dialect of Harna and Masta is basically the same, the one spoken in Wes and Aurina differs slightly. The words in this thesaurus follow the Harna dialect as presented to us bu Piter Auri, Markus Pokoko and many others.

The purposes of this thesaurus are threefold. First, it is to help the Kaure people to develop pride in their own language as they see it written side by side with Bahasa Indonesia and English. Secondly, to aid the Kaure speakers in their study of Indonesian. Finally, it can also be used to help non-local people who work in the area to learn to speak Kaure.

## Pelafalan

Walaupun uraian singkat berikut ini mengenai bunyi dan lambang bunyi bahasa Kaure dimaksudkan untuk memperkenalkan pelajar akan ciri-ciri utama dari pengucapan, perlu ditekankan bahwa kesemuanya ini dan perincian lain dari pembicaraan asli bahasa Kaure hanya akan menjadi sempurna dengan bantuan seorang penutur bahasa Kaure dan latihan-latihan yang sesungguhnya.

Abjadnya bersifat sementara/tidak tetap dan telah disesuaikan dengan abjad bahasa Indonesia yang mana sebagian besar sudah kenal masyarakat. Ada 13 buah konsonan/hurup mati dan 5 buah vokal/hurup hidup. Abjadnya sebagai berikut: a, b, d, e, h , i, j, k, l, m, n, o, p, s, t, u, w, dan y.

c dan r digunakan dengan kata-kata pinjaman dari bahasa Indonesia dan nama-nama.

Konsonannya h, j, m, n, p, t, w, dan y diucapkan seperti dalam bahasa Indonesia. Suku kata yang berakhir mendahuluinya bersengau (dengan udara dikeluarkan dari langit-langit mulut sedikit jauh ke belakang dari pada hurup s di dalam bahasa Indonesia. b dan d selalu sedikit sengau dan oleh sebab itu berbunyi seperti mb dan nd. Pada permulaan-kata, k diucapkan seperti dalam bahasa Indonesia atau dengan lebih mengena langit-langit mulut sedikit jauh ke belakang kerongkongan (dikedikkan). Pada pertengahan-kata, juga kedikkan atau diucapkan sebagai suatu desahan hembusan udara seperti dalam kata 'chasiat'.

Vokal/huruf hidup dalam bahasa Kaure diucapkan dengan cara-cara berikut ini:

a diucapkan seperti a dalam bahasa Indonesia pada kata 'macam' .

e diucapkan seperti e dalam bahasa Indonesia pada kata 'dekat'. Apabila terjadi sebelum u dan sebelum l sebagai akhir-huruf dalam suku kata,biasanya diucapkan lebih tertutup. Tetapi dalam beberapa kata e tidak punya persamaan dalam bahasa Indonesia. Diucapkan seperti é dalam bahasa perancis pada kata 'caré'.

i diucapkan seperti j dalam bahasa Indonesia pada kata 'bidan'.

ø biasanya diucapkan seperti o dalam bahasa Indonesia pada kata 'mobil'.

u tidak punya persamaan dalam bahasa Indonesia. Diucapkan seperti ü dalam bahasa Jerman pada kata ' München'.

## Pronunciation

While the following brief description of Kaure sounds and symbols is intended to orient the student to major features of pronunciation, it must be emphasized that these and other details of authentic Kaure speech production will only be accomplished with the assistance of a Kaure speaker and considerable practice.

The alphabet is tentative and has been adapted to the Indonesian alphabet with which most of the people are familiar. There are thirteen consonants and five vowels in Kaure. The alphabet is as follows:

a, b, d, e, h, i, j, k, l, m, n, o, p, s, t, u, w, and y. c and r are used in Indonesian loan words and names.

The consonants h, j, m, n, w, and y are pronounced as they are in English. A syllable final n, however, is hardly pronounced, but its preceding vowel becomes nasalized (with air released through the nose). p and t are pronounced as they are in English, however, without the small puff of air (aspiration). s is usually pronounced with the tip of the tongue hitting the roof of the mouth a little bit further back as in English, producing a sound similar to the initial sound in 'shy'. b and d are always prenasalized and therefore sound like mb and nd. Word initially, k is pronounced as in English words but without aspiration, or with the tongue hitting the roof of the mouth a little bit further back in the throat (retroflexed). Word medially, it is also retroflexed or pronounced as a fricative releasing air as in 'loch ness'. Word finally, k is not released; quite often it drops out completely. l can be pronounced as it is in English, but far more often it is a retroflexed flap with the tongue rapidly hitting the roof of the mouth once, hardly distinguishable from the Indonesian r. Word finally it is hardly audible or it drops out.

The vowels in Kaure are pronounced in the following ways:

a is pronounced like the English u in English 'sun.'

e is pronounced like the e in English 'red' or with a more open pronunciation as in 'raid'. When occurring before u and before the syllable final l, it is usually pronounced like the i in English 'sir'. In some words, however, e is pronounced like the ɛ in French caré.

i is pronounced like the ea in English 'beat'.

o is usually pronounced like the o in British English 'port'.

u has no equivalent in English. It is pronounced like the u in German 'München'.



## 1 In - Dunia - World

1a In	Bumi	Earth
in; katukelan	<i>tanah</i>	earth; soil
katukelan	<i>tanah air</i>	homeland
hwai	<i>debu</i>	dust
sanehol	<i>abu</i>	ashes
in baheuk; in soa	<i>lumpur</i>	mud
ola in; wela in	<i>tanah liat</i>	clay
bi kasel; bi hwai	<i>pasir</i>	sand
in tesi puk	<i>tanah berbatu-batu</i>	gravelly soil
tesi pla	<i>kerikil</i>	gravel
tesi	<i>batu</i>	stone
kawa; besi	<i>besi</i>	iron
tesi ansu	<i>batu granit</i>	granite



<b>1b ~</b>	<b>Ciri Bumi</b>	<b>Geographical Features</b>
in hwi	<i>pegunungan</i>	highlands
in pu pe	<i>pegunungan</i>	base of mountain
kahwaluk; hen	<i>lereng dari muka atau belakang gunung</i>	slope from front or back of mountain
kahwela	<i>lereng dari sebelah</i>	slope from side of mountain
hapai; katela	<i>pedalaman; hutan</i>	interior; jungle
kamela	<i>dataran rendah</i>	lowlands
pokole kateik	<i>daerah pesisir</i>	coastal region
in nene	<i>tanah datar</i>	plains
in toteuk	<i>pulau</i>	island
in nemalon kai	<i>padang pasir</i>	desert
in hwi	<i>gunung</i>	mountain
in kon	<i>bukit</i>	hill
tesi ba	<i>gua</i>	cave
tesi loko	<i>celah; ganggang</i>	crevice
lok	<i>jurang; ngarai</i>	ravine; gorge
syalu; lepai	<i>jalan; lorong</i>	road; path
kluk-kluk; kohoko	<i>rawa</i>	swamp
hai melian; bai bleik	<i>perabungan</i>	ridge; mountaintop
in hol	<i>tanah longsor</i>	landslide
kalutelo; kahujela; kaluheluk; kalutobel	<i>nuntuh (tanah longsor)</i>	to come down (landslide)
iseseik	<i>gempa bumi</i>	earthquake

<b>1c Bi</b>	<b>Air</b>	<b>Water</b>
bi	<i>air</i>	water
bi hwen	<i>mata air</i>	spring
bi dok; bine teuk	<i>cabang sungai</i>	tributary
bi toteik	<i>sungai</i>	river
bi hollok sel	<i>kisaran air</i>	whirlpool; to whirl around
bi nahwa	<i>sungai tersumbat dengan kayu</i>	river blocked by logs
bi deik semon	<i>kotoran di sungai</i>	dirt in river
kaenmaiplo; kayanto	<i>hanyut</i>	to float away; to drift off
kahellinsel	<i>berkumpul (kayu membuat sungai ntacet)</i>	to gather (wood because of blockage in river)
katlenla	<i>sungai menjadi kering</i>	to dry up

<b>katlenteha</b>	<i>kering (sungai)</i>	dried up (river)
<b>bine pwa; bine deik</b>	<i>muara</i>	fork of a river
<b>bi haplun</b>	<i>air terjun</i>	waterfall
<b>bi kateik</b>	<i>tepi sungai</i>	bank
<b>bi kol</b>	<i>paluh</i>	puddle
<b>aotokok</b>	<i>buih; busa</i>	foam
<b>moan to</b>	<i>deras</i>	rapid
<b>moan</b>	<i>arus</i>	current
<b>bi heuk</b>	<i>danau</i>	lake
<b>waisantel</b>	<i>sejenis rumput</i>	reeds at lake sides
<b>kapote</b>	<i>sejenis rumput</i>	reeds at river sides
<b>mose-mose</b>	<i>ganggang di danau; lumut</i>	algae in lakes
<b>nepunan</b>	<i>lumut di sungai</i>	algae in rivers
<b>latehol</b>	<i>bunga teratai</i>	water lily
<b>bi heuk tainohlen</b>	<i>kolam</i>	pond
<b>bi loko</b>	<i>sumur</i>	well
<b>bi piahok kai</b>	<i>air tenang</i>	calm waters
<b>kayakeiktehel</b>	<i>mengalir</i>	to flow
<b>kasosotel</b>	<i>meluap</i>	to overflow
<b>bi pa heyanta pollan</b>	<i>tenggelam</i>	to drown
<b>kapolantasel</b>	<i>menyelam</i>	to dive; to swim under water
<b>bi kapeuk</b>	<i>banjir</i>	flood
<b>wai bi pa kahaposel; kakweposel</b>	<i>berenang (beberapa orang)</i>	to swim (pl.)
<b>wai bi pa kole</b>	<i>berenang (satu orang)</i>	to swim (sg.)
<b>bi pen</b>	<i>air jernih</i>	clear water
<b>bi ndat puk</b>	<i>air kotor</i>	muddy water
<b>bi nin</b>	<i>air kabur</i>	muddy water
<b>bi bleik</b>	<i>air dangkal</i>	shallow waters
<b>bi kajel</b>	<i>air dalam</i>	deep water
<b>teba; da-i</b>	<i>basah</i>	wet
<b>kateteha; posepai ha</b>	<i>kering</i>	dry
<b>sepplen</b>	<i>licin</i>	to be slippery
<b>kahwenslemedala</b>	<i>meluncur</i>	to slide

<b>Id Depu</b>	<b>Langit</b>	<b>Sky</b>
<b>depu</b>	<i>langit</i>	sky
<b>katei</b>	<i>mega</i>	white cloud
<b>katekela</b>	<i>mendung</i>	cloudy

<b>pen ha</b>	<i>cerah</i>	bright; clear
<b>klin</b>	<i>gelap</i>	dark
<b>klin kapeik-kapeik</b>	<i>gelap gelita</i>	pitch dark
<b>in katekela</b>	<i>tempat teduh</i>	shade
<b>catekela</b>	<i>teduh</i>	shady
<b>halik hwen</b>	<i>matahari</i>	sun
<b>halik hwen kahokujela</b>	<i>matahari bersinar</i>	to be sunny
<b>halik hwen amelin</b>	<i>matahari terbit</i>	the sun is rising
<b>kasyankweiktaokpaisel</b>		
<b>halik hwen amelin</b>	<i>matahari terbenam</i>	the sun is going down
<b>kapolantaoktasel</b>		
<b>paka</b>	<i>bulan</i>	moon; month
<b>depupapple; kwalipaplo</b>	<i>bintang</i>	star
<b>deik bo</b>	<i>awan</i>	raincloud
<b>yahuja; kalusamsol</b>	<i>pelangi</i>	rainbow
<b>hwai sa</b>	<i>kabut</i>	fog; mist
<b>paka pala</b>	<i>bulan sabit</i>	crescent moon
<b>paka pala</b>	<i>bulan muda/baru</i>	new moon
<b>deik</b>	<i>hujan</i>	rain
<b>deik na</b>	<i>gerimis</i>	drizzle
<b>deik kakeyalo; deik katokwalo</b>	<i>hujan sudah berhenti/reda</i>	the rain is over
<b>diya; apelin</b>	<i>angin</i>	wind
<b>apelin tainohlen</b>	<i>angin sepoi-sepoi</i>	cool breeze
<b>diya subwa</b>	<i>angin ribut</i>	windstorm
<b>apelin set; diya set</b>	<i>angin beriup</i>	the wind blows
<b>makojaheuk</b>	<i>kuat</i>	powerful (nature's force)
<b>deik ki; kwallieik ki tamlu</b>	<i>guntir</i>	thunder
	<i>musim (untuk buah; untuk kesakitan)</i>	season (for fruit; for sickness)
<b>apsa</b>	<i>musim panas; musim kemarau</i>	dry season
<b>nalainnlohwen</b>	<i>kilat</i>	lightning
<b>sopluk</b>	<i>panas</i>	hot
<b>pelse; kopel</b>	<i>dingin</i>	cold
<b>ko-pel</b>	<i>sejuk</i>	cool
<b>ba. kapeuk</b>	<i>banjir</i>	flood

<b>te Deik</b>	<b>Waktu</b>	<b>Time</b>
halikpuk	<i>siang</i>	noon
deik leplen	<i>waktu siang</i>	during the day
deik kotepta	<i>pada waktu itu</i>	at that time
halik hwen; jam	<i>jam</i>	hour
halik keuksesen	<i>setengah hari</i>	half-day
munpa	<i>pagi</i>	morning
munpa nawai	<i>pagi-pagi benar</i>	early in the morning
pen	<i>terang</i>	light
munpa	<i>agak siang</i>	mid-morning
halikpuk	<i>tengah hari</i>	high noon
halikpuk	<i>siang</i>	early afternoon
yalikpuk	<i>sore</i>	late afternoon
deik amelin kapokwatawal	<i>petang</i>	dusk
deik amelin kawetoa	<i>fajar</i>	dawn
klin	<i>malam</i>	night
klin pa	<i>pada malam hari</i>	at night
klin mokeuksesen; klin keuksesen	<i>tengah malam</i>	midnight
make	<i>kemarin dulu; lusa</i>	day before yesterday; day after tomorrow
malbwe	<i>tiga hari yang lalu; tiga hari kemudian</i>	three days ago; three days after
malton	<i>empat hari yang lalu; empat hari kemudian</i>	four days ago; four days after
malsineton	<i>lima hari yang lalu; lima hari kemudian</i>	five days ago; five days after
man halik patepa	<i>beberapa hari yang lalu</i>	the other day
mable	<i>kemarin; besok</i>	yesterday; tomorrow
klin tepa	<i>tadi malam; malam ini</i>	last night; this night
make klin pa	<i>kemarin dulu malam hari ini</i>	night before last today
bli	<i>besok sore; kemarin sore</i>	tomorrow afternoon; yesterday afternoon
mable yalipuk	<i>sore ini</i>	this afternoon
halik patepa	<i>beberapa hari kemudian</i>	several days later
paka	<i>bulan</i>	month
paka man patepa	<i>bulan yang lalu</i>	last month
paka tepuk; paka tepe	<i>bulan ini</i>	this month

paka patepa	<i>bulan depan</i>	next month
teikbe	<i>tahun</i>	year
teikbe man patepa	<i>tahun yang lalu</i>	last year
teikbe tepuk; teikbe tepa	<i>tahun ini</i>	this year
teikbe patepa	<i>tahun depan</i>	next year
syakama pe; man koman; pi koman	<i>pada pernulaan/mulanya</i>	in the beginning
man	<i>dulu</i>	long ago
baholai	<i>zaman dulu</i>	ancient times
syakama	<i>pertama</i>	first
man	<i>dulu</i>	formerly
tesai tokwan; amelin	<i>sekarang</i>	now
nakwan; naolin	<i>sebentar lagi</i>	in a moment
blema; nakwan	<i>nanti</i>	later
malma	<i>nanti; lama</i>	much later
malma	<i>pada masa yg akan datang</i>	in future days
-teheikta	<i>sesudah</i>	after
ayao	<i>belum</i>	not yet
kohlai	<i>sudah</i>	already
saisenin sailok	<i>hampir</i>	almost
beyao	<i>baru saja</i>	just now
kamalu	<i>barang tua</i>	old things
kwabe	<i>kapan</i>	when
nakwan; naolin	<i>kemudian</i>	later on; then
deik bwi	<i>setiap hari</i>	every day
we tokwan	<i>selamanya</i>	forever
man baholai	<i>kuno</i>	ancient
halia	<i>baru</i>	new
bekai	<i>belum dipakai</i>	unused
we	<i>lama</i>	long time
halik hwen; jam	<i>jam</i>	hour; clock
deik; halik	<i>hari</i>	day
hari Minggu	<i>Minggu</i>	Sunday
minggu	<i>minggu</i>	week
paka	<i>bulan</i>	month
teikbe	<i>tahun</i>	year

## 2 ~ - Tumbuh-tumbuhan - Flora

2a ~	Umum	General
tai heuk	<i>dusun sagu</i>	sago grove
dila	<i>pohon</i>	tree
teik kohlan	<i>batang kayu</i>	log
teik sin	<i>akar</i>	root
teik hwi	<i>tunggu; mata kayu</i>	stump; knot in tree
teik kohlan	<i>batang pohon</i>	trunk
teik melian	<i>pucuk pohon</i>	treetop
teik nasuk	<i>bercabang dua</i>	fork
we; kaheli	<i>cabang</i>	bough
saplan	<i>dahan</i>	branch
saplan	<i>ranting</i>	twig
teik aholik	<i>kulit kayu</i>	bark
be	<i>daun</i>	leaf
kaklipopotel	<i>banyak daun menjatuh dari pohon</i>	leaves to fall from tree
kosepa malì	<i>damar</i>	resin
sepel	<i>tunas</i>	bud
heik; bunga	<i>bunga</i>	flower
tan	<i>tangkai</i>	stalk; stem
kweik	<i>biji</i>	seed in fruit
dok	<i>bibit</i>	seed for planting
temlik nehel	<i>hasil bumi</i>	crop
tai pu	<i>pelepah sagu</i>	stem of sago palm
tai kapin	<i>lidi; gaba-gaba</i>	rib of sago palm frond
seku ba	<i>sabut kelapa</i>	coconut husk
wi	<i>tumbuhan menjalar</i>	vine
kople; apella	<i>buah</i>	fruit
aholik; ki	<i>kulit buah</i>	rind; pod
towe	<i>duri</i>	thorn
tepe kani	<i>jantung pisang</i>	banana flower
sepel puk	<i>bertunas</i>	to sprout
kaplan	<i>tumbuh</i>	to grow

koli	<i>masak</i>	ripe
keson	<i>mentah</i>	unripe

<b>2b Dila</b>	<b>Pohon-pohonan</b>	<b>Trees</b>
mosowai	<i>palem kipas</i>	fan palm tree
plulan	<i>pohon eru; pohon cemara</i>	casuarina tree
nelseman	<i>pohon beringin</i>	banyan tree
kolepuk dila	<i>pohon pinang hutan</i>	wild betel palm
tai dila	<i>pohon sagu</i>	sago palm
sehin dila	<i>pohon pinang; areca palm</i>	betel palm
seku dila	<i>nyiur; pohon kelapa</i>	coconut palm
samon dila; teik pli dila	<i>pohon kayu besi</i>	ironwood tree
bi teik dila	<i>pohon kayu matoa</i>	matoa tree
bale dila	<i>pohon gomo</i>	breadfruit tree
lan	<i>pohon sukaun</i>	breadfruit tree
sapokian dila	<i>pohon pepaya</i>	papaya tree
tepe dila	<i>pohon pisang</i>	banana tree
senpeik dila	<i>pohon kayu susu</i>	milkwood tree
pwaluk dila	<i>pohon pala</i>	nutmeg tree
tokwan teik dila	<i>pohon mangga</i>	mango tree
tepla dila	<i>pohon kedondong</i>	spondias tree
walje dila	<i>pohon melinjo; pohon genemo</i>	gnetum tree
kasakel	<i>pohon sina</i>	type of tree
daoli	<i>kayu nim bun</i>	type of wood
daoli hin	<i>kayu nim bun hutan</i>	type of wood
tokwi	<i>pohon nim bun</i>	type of tree
halpa	<i>pohon nim bun kecil</i>	type of tree
kaula	<i>pohon nim bun</i>	type of tree

<b>2c Kople</b>	<b>Buah-buahan</b>	<b>Fruits</b>
kallen	<i>berbutah</i>	to bear fruit
kalula	<i>berbuah pisang; buah merah</i>	to bear bananas; pandanus
kople; apella	<i>buah</i>	fruit
ki	<i>kulit buah</i>	peel
ato	<i>buah merah</i>	pandanus fruit
ako	<i>buah kayu</i>	kayu fruit



bale	<i>buah pohon sukuun</i>	bread fruit
sapoklan	<i>papaya</i>	papaya
seku	<i>kelapa</i>	coconut
tokwan teik kople	<i>mangga</i>	mango
tepe	<i>pisang</i>	banana
tepe yalpatai	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe montokok	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe yapwai-yapwai	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe hiheuk	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe kwaila	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe kolsel	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe maye	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe bi nahwa; tepe kahelik	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe bi teik melehin	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe amokwal	<i>pisang jarum hitam</i>	type of banana
tepe wali	<i>pisang nona</i>	type of banana
tepe dowaka	<i>pisang dowaka</i>	type of banana
tepe tahwe	<i>sejenis pisang</i>	type of banana
tepe kelohwa	<i>pisang jarum</i>	type of banana
tepe jalik	<i>pisang manis</i>	type of banana
tepe pi pakai	<i>pisang jarung</i>	type of banana
halik tepe	<i>pisang mata hari</i>	type of banana

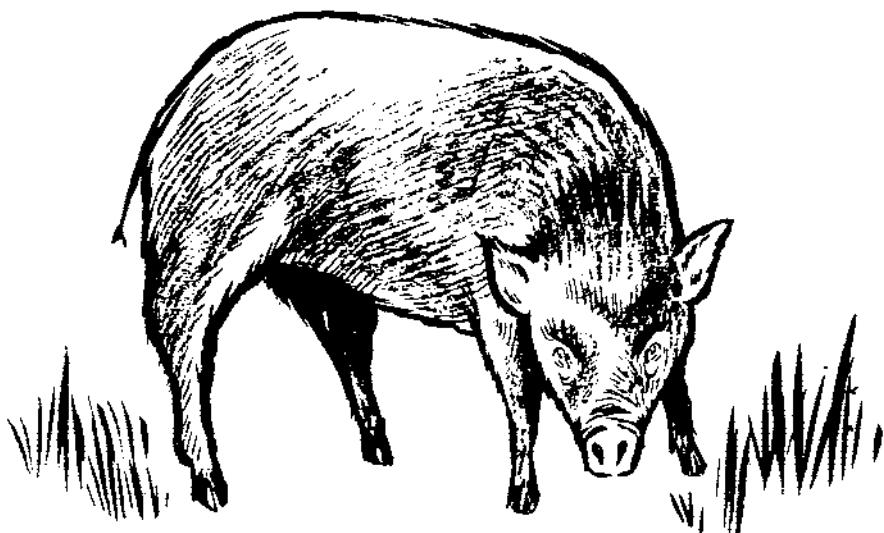
2d Nokonhwai	Sayur-sayuran	Vegetables
heikmetel	<i>bayam</i>	spinach
makeja	<i>jagung</i>	corn
soan	<i>jamur</i>	mushroom
pwa	<i>ketimun</i>	cucumber
saneki	<i>labu</i>	pumpkin
hohopi	<i>terung</i>	eggplant
walje	<i>sayur genemon</i>	gnetum tree leaves
petokok	<i>sayur paku</i>	ferntops
mosupa	<i>sayur pakis</i>	ferntops

2e	Tanaman kecil	Smaller plants
nenon	<i>anggrek</i>	orchid
maheukjapo	<i>pakis</i>	fern
kwalepi	<i>paku</i>	fern

waisantel	<i>s.j. ganggang</i>	lake weed
mose-mose	<i>ganggang; lumut di danau</i>	algae in lakes
nepu nan	<i>lumut di sungai</i>	algae in river
hawi	<i>bambu</i>	bamboo
wi	<i>rotan</i>	rattan
kolowik	<i>sejenis rotan</i>	type of rattan
ba wi	<i>sejenis rotan</i>	type of rattan
senin	<i>sejenis rotan</i>	type of rattan
kade	<i>sejenis rotan</i>	type of rattan
labo	<i>sejenis rotan</i>	type of rattan
posisai	<i>sejenis rotan</i>	type of rattan
tenatuhai	<i>sejenis rotan</i>	type of rattan
salon	<i>sejenis rotan</i>	type of rattan
sakaiose	<i>sejenis rotan</i>	type of rattan
hobe	<i>sirih</i>	betel
poloan	<i>rumput</i>	grass
kakija	<i>rumputan</i>	weeds
sapokwan be	<i>tembakau</i>	tobacco
nun	<i>tebu</i>	sugarcane
hin nun	<i>tebu merah</i>	red sugarcane
kapole nun	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
awi nun	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nun akolo	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nesen nun	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nun sapuk	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nun setlan	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nun kabuja	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
tenatuhai nun	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nun asila	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
taiklen nun	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nun daoli	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nun kwalmaseik	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
se nun	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nun sapan	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
nun nemalon tesin	<i>sejenis tebu</i>	a type of sugar cane
hawi-hawi	<i>alang-alang</i>	elephant grass

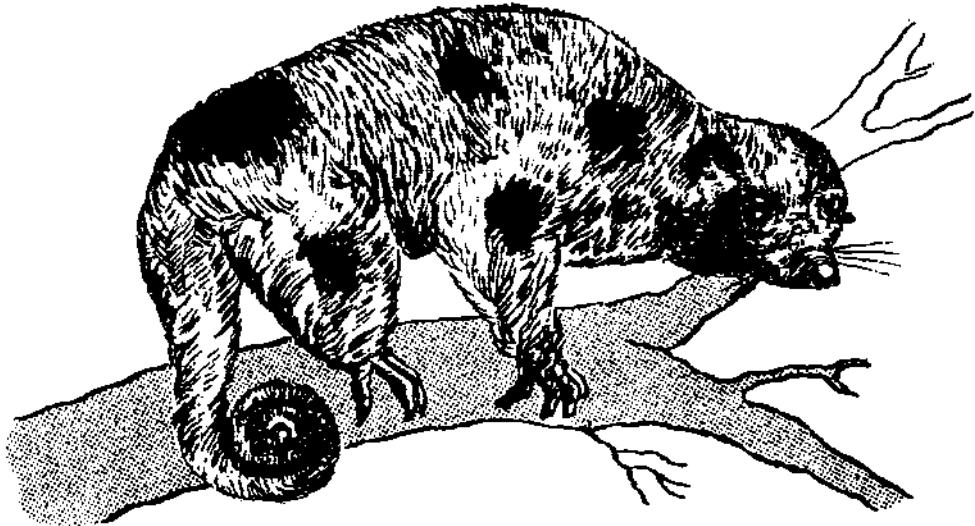
2f Sin	Umbi-umbian	Tubers
sapokla	<i>ubi jalar; betatas</i>	sweet potato

<b>poso.; kailen</b>	<i>ubi; siasi</i>	sweet potato
<b>motoan</b>	<i>tatas; bete</i>	taro
<b>supla</b>	<i>keladi</i>	taro
<b>pusoa</b>	<i>kasbi; singkong</i>	manioc; cassava
<b>tai</b>	<i>sagu</i>	sago
<b>tai pieta</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai tyalik</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai teikpo</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai hi nemalon</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai sita</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai baklai</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai sipin</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai kohlan</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai tote kai</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai banesen</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai kapa oli</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai bilo</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai yaplik</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai nabalik</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai kapuyaek</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai tekik</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai teikpai</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago
<b>tai yameseik</b>	<i>sejenis sagu</i>	a type of sago



### 3 Binatang - Binatang - Animals

<b>3a ~</b>	<b>Umum</b>	<b>General</b>
<b>binatang</b>	<i>binatang</i>	animal
<b>nalain</b>	<i>betina</i>	female animal
<b>ken puk</b>	<i>jantan</i>	male animal
<b>sepa</b>	<i>sarang di atas pohon</i>	nest in the tree
<b>kakellik</b>	<i>membuat sarang di atas pohon</i>	to make nest in tree
<b>hun</b>	<i>sarang di atas tanah</i>	nest on the ground
<b>kabatel</b>	<i>membuat sarang burung di atas tanah</i>	to make nest on ground
<b>len</b>	<i>telur</i>	egg
<b>bi len</b>	<i>telur ikan</i>	spawn
<b>san-san len</b>	<i>telur kodok</i>	frog spawn
<b>kleuk</b>	<i>berudu</i>	tadpole
<b>len plo</b>	<i>bertelur</i>	to lay eggs
<b>kawanlo</b>	<i>menetas</i>	to hatch
<b>kapotel</b>	<i>memberi makanan</i>	to feed
<b>ho-ho set</b>	<i>liar</i>	wild
<b>tai kolen; tai sleha</b>	<i>jinak</i>	tame
<b>len pa lole; len pa tekatel</b>	<i>mengeram</i>	to sit on eggs
<b>aki leleuk</b>	<i>berkokok</i>	to crow
<b>kakela</b>	<i>menggongong</i>	to bark
<b>hakelin sel</b>	<i>menggeram</i>	to growl
<b>we</b>	<i>tanduk</i>	horns
<b>pakai</b>	<i>taring babi</i>	tusks
<b>bwai</b>	<i>ekor</i>	tail
<b>bwai be</b>	<i>ekor ikan</i>	tail fin
<b>ta-i</b>	<i>sirip bawah</i>	bottom fin
<b>polteuk</b>	<i>sirip atas</i>	comb fin
<b>semapel</b>	<i>insang</i>	gill
<b>bwai seplan</b>	<i>ujung ekor</i>	end of tail
<b>bwai la</b>	<i>dasar ekor</i>	base of tail
<b>heikpe</b>	<i>perut binatang</i>	belly of animal

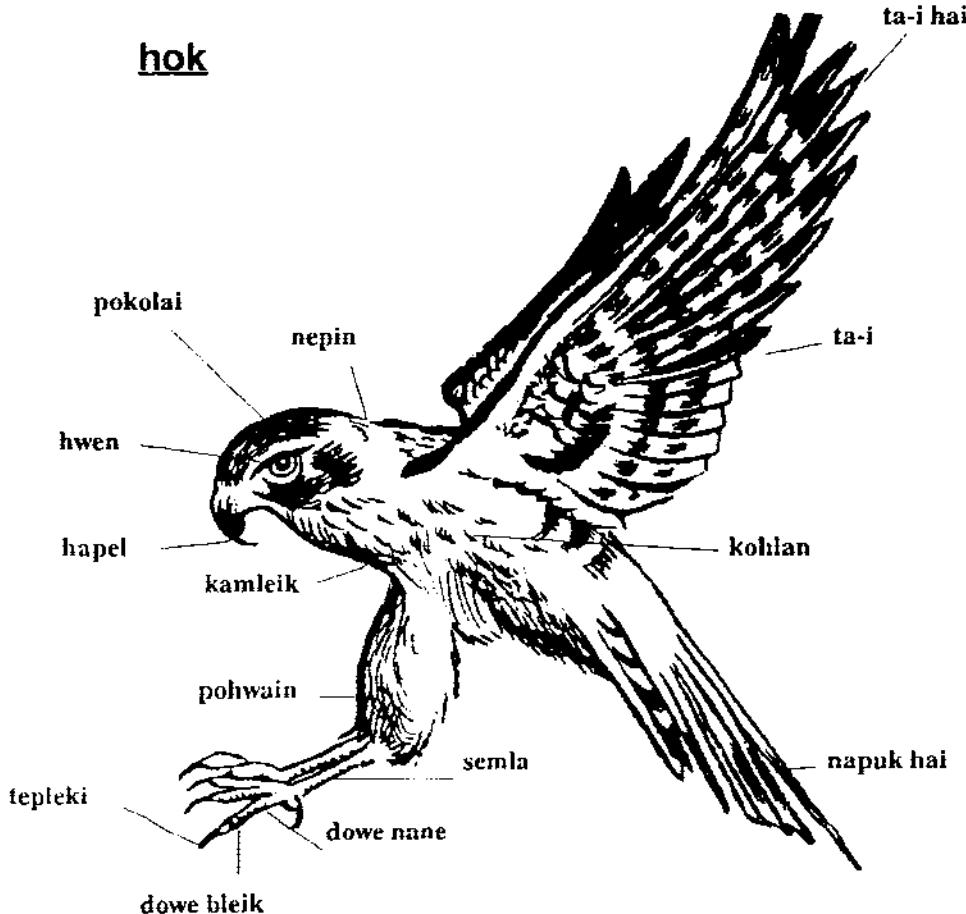


<b>mona holi</b>	<i>moncong babi</i>	snout of pig
<b>mona del</b>	<i>mencungkil</i>	to root
<b>pa</b>	<i>kantung perut</i>	pouch
<b>hai</b>	<i>bulu</i>	fur; feathers
<b>ten</b>	<i>sisik</i>	fish scales
<b>hokeluk</b>	<i>sirip</i>	fin flippers
<b>bipla hai</b>	<i>balung</i>	comb of rooster
<b>tepleki</b>	<i>kuku</i>	claw
<b>hok hapel</b>	<i>paruh</i>	bill
<b>ta-i</b>	<i>sayap</i>	wing
<b>kamlik</b>	<i>dada burung</i>	bird breast
<b>napuk hai</b>	<i>bulu ekor</i>	tail feathers
<b>hamun ba</b>	<i>sarang lebah</i>	bee hive
<b>hokeluk</b>	<i>tanduk perasa</i>	feelers
<b>monlehai</b>	<i>belalai</i>	proboscis of insect
<b>kasetlo</b>	<i>mematuk</i>	to peck
<b>kakoklujataokluk</b>	<i>melata</i>	to slither
<b>kasiklon; kasikolatel</b>	<i>melingkar; berigelung</i>	to coil
<b>kasikontehet</b>	<i>melingkar</i>	coiled
<b>kaoli</b>	<i>membelok sekeliling</i>	wind around

<b>kaluhwetehel</b>	<i>digolok (lingkar)</i>	uncoiled
<b>hoseki lokola</b>	<i>berganti kulit</i>	to shed old skin
<b>kalantalo</b>	<i>terbang</i>	to fly
<b>kaminbel</b>	<i>memikat</i>	to decoy

<b>3b Hok</b>	<b>Burung</b>	<b>Birds</b>
yatela	<i>burung bangau putih</i>	stork; heron; egret
poloan hok; jamon; slowen	<i>burung pipit</i>	sparrow
pujapa; ua	<i>burung garuda</i>	legendary bird
monlai	<i>burung hantu</i>	owl
nowen	<i>burung elang</i>	hawk

## hok



naotin	<i>burung kakatua</i>	cockatoo
hwaleplen	<i>burung kolibri</i>	hummingbird
waiseba	<i>burung layang-layang</i>	swallow
jikapel	<i>unggas</i>	fowl
yapon	<i>burung cenderawasih</i>	bird of paradise
apenan	<i>burung nuri</i>	colored parrot
bi maholao	<i>itik; bebek</i>	duck
bahape	<i>ayam hutan</i>	wild chicken
halineho	<i>burung pekakak</i>	kingfisher
plahoseik; komeluk	<i>merpati mahkota; mambruk</i>	crown pigeon
bai pakai	<i>burung bayan; betet</i>	parakeet
tenan	<i>burung enggang; burung lilin; burung taun</i>	hornbill
malokwin	<i>kakatua raja</i>	black cockatoo
bake; matakán	<i>ayam hutan kecil kaki hitam</i>	little black-footed chicken
saka-i	<i>burung mata merah</i>	red-eyed bird
tanpai	<i>nuri biru</i>	blue parrot
isilin	<i>nuri ekor panjang</i>	long tailed parrot
kaluwé	<i>bebek air yang hitam</i>	black duck
kalesyan	<i>nuri hijau kecil</i>	little green parrot
kakla	<i>burung raja</i>	king bird
kateheya	<i>ayam hutan yg. bertelur putih</i>	wild chicken (lays white eggs)
jeline	<i>kakatua hijau</i>	green cockatoo
kamuja	<i>kumkaun</i>	a type of bird
hewaipa	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
maslowa	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
popon	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
kwan	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
toweik	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
hinwik	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
jikwe	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
onklon	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
yalinpa	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
daila	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
nateikbo	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
katan	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
hok kolin	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
akiluk	<i>sejenis burung</i>	a type of bird

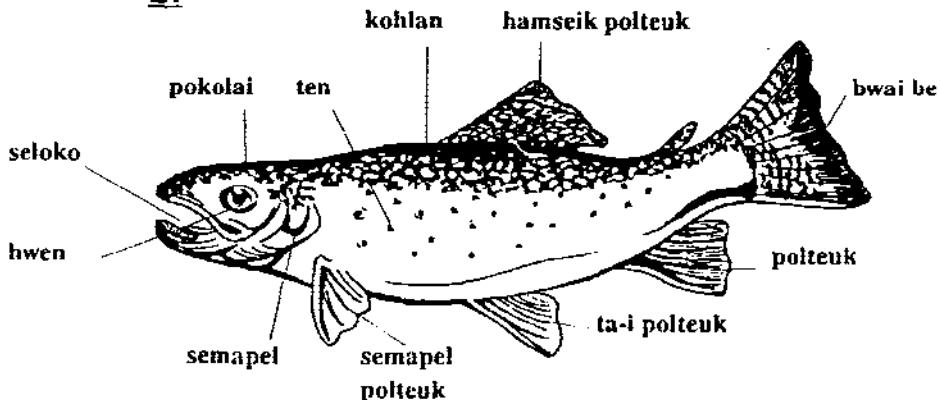


kaimoa	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
hisí	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
nelisai	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
taio	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
apojowi	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
opeukde	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
keikyaon	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
konepi	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
hwí poloain	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
takanhola	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
malkijao	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
tlensik	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
waeuk	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
powi	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
pla	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
tlonhoseik	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
apaklan	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
kwenhapel	<i>sejenis burung</i>	a type of bird
bi kaluwe	<i>sejenis burung</i>	a type of bird

---

3c Bi	Ikan	Fish
teko	<i>udang karang</i>	crayfish; lobster
teko	<i>udang</i>	shrimp
yawik	<i>ketam; kepiting</i>	crab
tolik	<i>ikan belut</i>	eel
yalon	<i>ikan belut</i>	eel

### bi

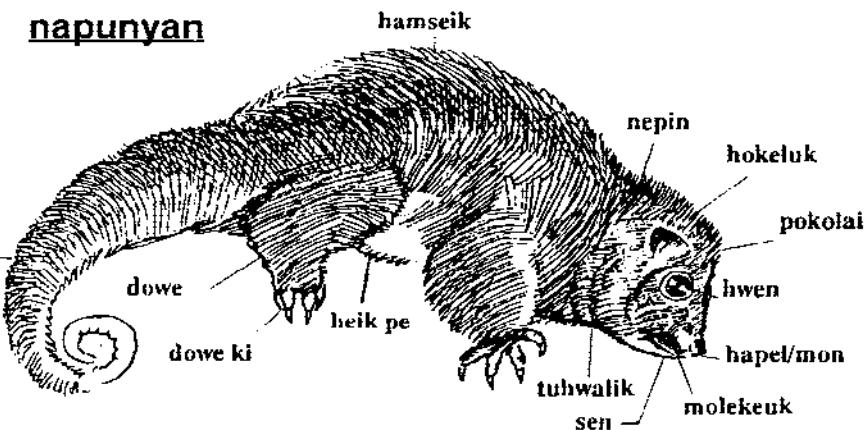


kaliteik	<i>ikan gabus</i>	pike
maluk	<i>sejenis ikan gabus</i>	pike
pleseik	<i>ikan sembilan</i>	catfish
yaloweik	<i>sejenis ikan sembilan</i>	catfish
totok	<i>ikan gelek</i>	a type of fish
kankai	<i>ikan panjang</i>	long fish
otan	<i>kaskado</i>	a type of fish
jiwa	<i>ikan lele</i>	a type of fish
palan	<i>sejenis ikan</i>	a type of fish
leik	<i>sejenis ikan</i>	a type of fish
netu otan	<i>sejenis ikan</i>	a type of fish
atepa	<i>sejenis ikan</i>	a type of fish
asla	<i>sejenis ikan</i>	a type of fish
pakote	<i>sejenis ikan</i>	a type of fish
taple	<i>sejenis ikan</i>	a type of fish

3d ~	Binatang melata	Reptiles
sansan; kekle	<i>katak; kodok</i>	frog
setlan	<i>kodok mata hari</i>	yellow sago frog
aoje	<i>katak besar</i>	big frog
aon	<i>kodok pohon</i>	tree frog
san-san len	<i>telur kodok</i>	frog spawn
bi len	<i>telur ikan</i>	spawn
kleuk	<i>berudu</i>	tadpole
plun	<i>kadal air</i>	water lizard
koseik	<i>buaya</i>	crocodile
pokole koseik	<i>buaya laut</i>	marine crocodile
hwankeik	<i>ular kaki empat; kadal</i>	lizard
deli	<i>cecak</i>	house lizard
holeli	<i>tokek</i>	gecko
klenhol	<i>penyu; kura-kura</i>	turtle
kaupai	<i>kura-kura darat</i>	tortoise
yaika	<i>biawak</i>	iguana
daya	<i>sejenis biawak</i>	saurian
malokweyan	<i>sejenis biawak</i>	saurian
heik; kwipi	<i>ular</i>	snake
asila	<i>ular sawah</i>	python
tole	<i>ular bitudak matut</i>	death adder
monton	<i>ular bisa</i>	yellow poisonous snake

teik pa seli	<i>ular sanca hijau</i>	green tree python
mametehe	<i>sejenis ular</i>	a type of snake
halipasantel	<i>sejenis ular</i>	a type of snake
dala	<i>sejenis ular</i>	a type of snake
sala	<i>sejenios ular</i>	a type of snake
awapeik	<i>ular monon</i>	a type of snake
kaliya	<i>patola pohon</i>	a type of snake
teikwi heik	<i>sejenis ular</i>	a type of snake

3e ~	Binatang menyusui	Mammals
se	<i>anjing</i>	dog
dai; kelsi	<i>tikus</i>	mouse
tukle	<i>sejenis tikus kecil</i>	small mouse
maoplan	<i>sejenis tikus</i>	mouse
saoteik; ajakelan	<i>kuskus tanah</i>	ground cuscus
katowai	<i>sejenis tikus besar</i>	rat
bi dai	<i>tikus air</i>	muskrat
pi	<i>babi'</i>	pig
weon	<i>kucing</i>	cat

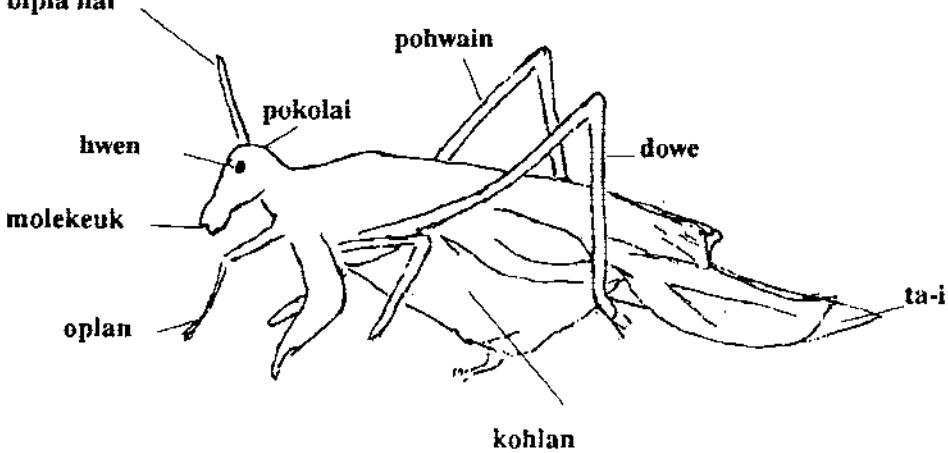


napunyan	<i>kuskus</i>	cuscus
wafkeik	<i>bajing; tupai</i>	squirrel
baya; bapi	<i>kanguru</i>	kangaroo
pel-pel	<i>keluang; kalong</i>	flying fox; bat
kwi	<i>burung kasuari</i>	cassowary

balseik	<i>kelelawar</i>	small bat
motowai	<i>sejenis kelelawar</i>	small bat
kaseik	<i>kanguru kecil</i>	tree kangaroo

## pikoseik

**bipla hai**



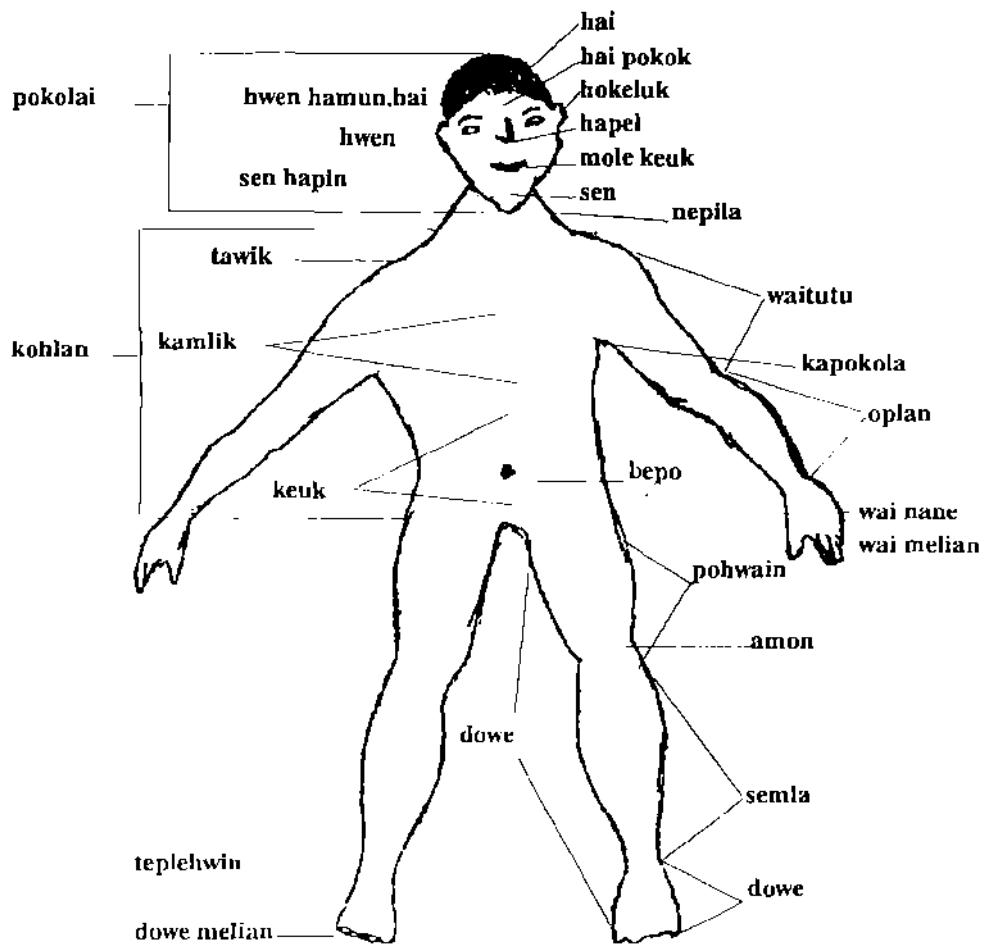
3f ~	Serangga	Insects
hame	<i>lintah</i>	leech
taisepok	<i>sejenis lintah</i>	leech
seipai	<i>semut</i>	ant
napuhin	<i>sejenis semut</i>	ant
pode	<i>sejenis semut</i>	ant
lelen	<i>sejenis semut</i>	ant
kalujela	<i>sejenis semut</i>	ant
simse	<i>sejenis semut</i>	ant
plelu	<i>sejenis semut</i>	ant
osi	<i>sejenis semut</i>	ant
ali	<i>talat</i>	fly
teplena	<i>agas</i>	gnat
yapwa	<i>nyamuk</i>	mosquito
hamlik	<i>lipas; kecoa</i>	cockroach
dijan	<i>taba-laba</i>	spider

kalankweik	<i>kalajengking</i>	scorpion
min	<i>kutu</i>	louse
pikoseik	<i>belalang</i>	grasshopper
makahunya	<i>belalang sentadu</i>	praying mantis
hamun	<i>penyengat; lebah; tawon</i>	wasp; bee
koken	<i>kupu-kupu</i>	butterfly
motai	<i>cacing</i>	worm
on	<i>tempayak</i>	grub
tai on	<i>sepetar sagu</i>	sago maggot
kli	<i>kaki seribu</i>	milliped
kewai; kasiklon	<i>sejenis kaki seribu</i>	milliped
kwi-kwi	<i>capung</i>	dragonfly
tople; momwansik	<i>ulat</i>	caterpillar
konhwa-konhwa	<i>kutu</i>	flea
kasiklon	<i>digitit kutu</i>	to get bitten by millipede or flea
teik on	<i>ulat kayu</i>	vegetable grub
dijan ba	<i>sarang laba-laba</i>	spider cobweb
depupaple	<i>kunang-kunang</i>	firefly

## 4 Kohlan - Tubuh - Body

4a ~	Susunan tubuh secara umum	General body system
kohlan	<i>tubuh; badan</i>	body
kohlan puk	<i>lemak</i>	fat
kohlan kai	<i>kurus</i>	thin
hapel	<i>daging</i>	flesh
kwaisoa	<i>lemak</i>	fat
bin	<i>darah</i>	blood
aholik	<i>kulit</i>	skin
kohlan hai	<i>bulu</i>	body hair
la	<i>tulang</i>	bone
kakelin la	<i>renggutan</i>	rib
la wi	<i>sunsum</i>	marrow
hin katia	<i>urat darah halus</i>	vein

## nemalon



hapel katla	<i>urat daging; tendon</i>	tendon
kakolik helen	<i>nafas</i>	to breathe
sohose sel	<i>bertiup</i>	to blow
apwal kollu	<i>menguap</i>	to yawn
hapel ki kellan	<i>mengorok</i>	to snore
pun hela	<i>berkeringat</i>	to sweat
napwena bi somon helai; kakolik kakotlon	<i>bernapas</i>	to breathe heavily

4b Pokolai	Kepala	Head
pokolai	<i>kepala</i>	head
pokolai la	<i>tengkorak</i>	skull
hai	<i>rambut</i>	hair
hai wako	<i>uban</i>	grey hair
hai mlen-mlen	<i>keriting</i>	frizzly hair
plen klen; kosoklu	<i>botak; gundul</i>	bald; shaven head
hai koklintel	<i>menyisir</i>	to comb
hai teli	<i>mencukur</i>	to shave
hai kateik	<i>sisir</i>	a comb
hai pokok	<i>dahi</i>	forehead
plen baholao	<i>kepala belakang</i>	heads backside
sen	<i>dagu</i>	chin
sen hopin	<i>pipi</i>	cheek
sen hai	<i>janggut</i>	beard
sen la	<i>rahang</i>	jaw
hwén	<i>matá</i>	eye
hwén puk hai	<i>bulu mata</i>	eyelash
hwén hamun	<i>alis mata</i>	eyebrow
hwén ole	<i>biji mata</i>	pupil
hwén wakok	<i>matá putih</i>	white of eye
hwén kolin bi	<i>air mata</i>	tears
hwén kolin bi ontel	<i>menyekai air mata</i>	to wipe tears
hapel	<i>hidung</i>	nose
hapel la	<i>batang hidung</i>	bridge of nose
hapel loko	<i>lubang hidung</i>	nostril
hapel semlik	<i>ujung hidung</i>	tip of nose
mokwen tekelktintel	<i>buang ingus</i>	to blow nose
hokeluk	<i>telinga</i>	ear
hokeluk kolpitel	<i>tutup telinga</i>	to hold ones ears



<b>hokeluk na</b>	<i>tahi telinga</i>	ear wax
<b>molekeuk</b>	<i>bibir</i>	lip
<b>molekeuk hai</b>	<i>kumis</i>	moustache
<b>apa kolujela</b>	<i>membuka mulut</i>	to open ones mouth
<b>seloko</b>	<i>mulut</i>	mouth
<b>seloko tekela</b>	<i>menutup mulut</i>	to shut mouth
<b>seloko kolujela</b>	<i>menganga</i>	to open mouth wide
<b>slomun</b>	<i>lidah</i>	tongue
<b>sowi; sepeltai</b>	<i>air liur</i>	saliva; mouth juices
<b>sepeltai</b>	<i>air ludah</i>	saliva; phlegm
<b>sepokai</b>	<i>gigi</i>	tooth
<b>bai sepokai</b>	<i>gigi seni</i>	incisor tooth
<b>wi sepokai</b>	<i>geraham</i>	molar tooth
<b>kapetle; kaplekateha</b>	<i>menggigit</i>	to bite
<b>kapenelan</b>	<i>mengunyah</i>	to chew
<b>kablok</b>	<i>mengunyah pinang</i>	to chew betelnut
<b>kadlekkel</b>	<i>menelan</i>	to swallow
<b>kapakelan</b>	<i>mengerat</i>	to gnaw
<b>kaplenbel; kasel</b>	<i>mengisap</i>	to suck in mouth
<b>sepeltai selan</b>	<i>meludah</i>	to spit
<b>sepeltai sankel</b>	<i>meludah dekat</i>	to spit over a short distance
<b>sain takujela</b>	<i>meludah jauh</i>	to spit over a long distance
<b>slomun koleakel</b>	<i>menjulurkan lidah</i>	to stick out tongue
<b>nepin</b>	<i>leher</i>	neck

tuhwin; tuhwalik sokwe sel	tenggorokan bersiul	throat to whistle
-------------------------------	------------------------	----------------------

4c Kohlan tamseik	Tubuh manusia	Trunk
tawik	<i>bahu</i>	shoulder
tu pala	<i>tulang belikat</i>	shoulder blade
hamsik	<i>punggung</i>	back
kakelin la	<i>tulang rusuk</i>	rib
hamsik dai	<i>tulang punggung</i>	backbone
kamlik; petepu	<i>dada</i>	chest
mun	<i>buah dada; payudara</i>	female breast
kalianbel	<i>mengisap</i>	to suck
de	<i>paru-paru</i>	lungs
kakolik	<i>jantung</i>	hearts
sohose	<i>napas</i>	breath
pwen	<i>hati</i>	liver
kolain	<i>buah pinggang</i>	kidney
plen wi	<i>otak</i>	brain
nan	<i>usus</i>	bowels
nebepa; keuk	<i>perut</i>	abdomen
bepo	<i>pusat; tali pusat</i>	navel; umbilical cord
kokonsan	<i>pinggang</i>	waist
nemai hapel	<i>pantat</i>	buttock
toku holli	<i>kencing; buang air kecil</i>	to urinate
na	<i>kotoran; tahi</i>	feces
na tela	<i>buang air besar</i>	to defecate
ken	<i>zakar</i>	penis
kaple	<i>kantung kemaluan laki-laki; testis</i>	testicles
dok syalu	<i>liang peranakan; vagina</i>	vagina
dok temon	<i>kandungan; rahim</i>	womb
dok da puk	<i>tembuni; ari-ari; plasenta</i>	placenta

4d Opiian, dowe	Anggota tubuh	Limbs
kapokola	<i>ketiak</i>	armpit
tupa; tawik	<i>bahu; pundak</i>	shoulder
daiplalo	<i>pergelangan</i>	wrist
waitutu la	<i>lengan</i>	upper arm

oplan	<i>tangan</i>	hand and lower arm
wai na	<i>tangan kanan</i>	right hand
wai toa	<i>tangan kiri</i>	left hand
wai hwin	<i>siku</i>	elbow
wai nane	<i>telapak tangan</i>	palm
wai semon	<i>tinju</i>	fist
wai melian hwin	<i>buku jari</i>	knuckles
wai melian	<i>jari</i>	finger
sekluplio	<i>kelingking</i>	little finger
tamluk	<i>ibu jari</i>	thumb
waiki	<i>kuku</i>	nail
na teleplo	<i>turnit</i>	heel
dowe teplehwin	<i>matakaki</i>	ankle
dowe nane	<i>telapak kaki</i>	sole
dowe tai	<i>jejak kaki</i>	footprint
petelsin	<i>betis</i>	calf
amon	<i>lutut</i>	knee
amon tai	<i>tempurung lutut</i>	knee cap
pohwain	<i>paha</i>	thigh; upper leg
dowe	<i>kaki</i>	foot; lower leg
katla	<i>urat</i>	tendon; vein
amon ba	<i>tempurung lutut</i>	knee cap
tepleki	<i>kaku kaki</i>	footnail
semla	<i>kaki</i>	lower leg

4e ~	Pancaindera	Senses
kahwela	<i>mendengar</i>	to hear
kahwebel	<i>mendengarkan</i>	to listen
hokeluk kapiteiktehel	<i>tuli</i>	deaf
kahola	<i>melihat satu bahan</i>	to see one thing
kahosantel	<i>melihat banyak bahan</i>	to see many things
kahwanhoselan	<i>menonton; membaca</i>	to watch; to read
alwe tokwan hola	<i>memperhatikan</i>	to look at closely
hakan tokwan hola	<i>melirik</i>	to steal a glance at
hakan tokwan hola	<i>melihat sekilas</i>	to glance at
kahwanhosantel	<i>melihat-lihat</i>	to look around
kaleheleuk	<i>mencari satu bahan</i>	to look for one thing
kaleheuktel	<i>mencari banyak bahan</i>	to look for many things

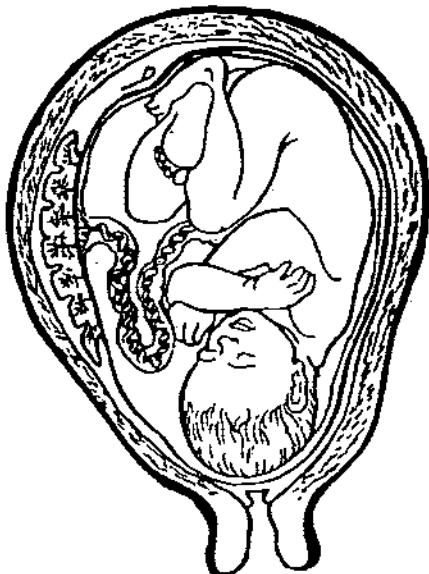
kaliwatalo	<i>mendapat; menemui satu bahan</i>	to find one thing
kahosanbel	<i>mendapat; menemui banyak bahan</i>	to find many things
hwen nokok	<i>buta</i>	blind
kajaleklintheha; kalukleikteha	<i>menjadi gelap; menjadi samar; menjadi kabur</i>	to become obscured
hwen kalmai	<i>juling</i>	crosseyed
hokwenteiktehel		
hwen kahinla	<i>menutup mata</i>	to shut eyes
hwen kabolapola	<i>membuka mata</i>	to open eyes
pen hola	<i>melihat dengan jelas</i>	to see clearly
to	<i>keras</i>	hard
leplin	<i>kasar; keras</i>	rough; hard
hohol	<i>lembut</i>	soft; fine; tender
seplen	<i>licin</i>	smooth
seten	<i>berlendir</i>	slimy
tawai sleha	<i>tahu</i>	to know
tawai alwe tokwan sleha	<i>tahu dengan baik</i>	to know thoroughly
kalolujela; kaelialo	<i>mengerti</i>	to understand
kapolujela	<i>merasakan</i>	to perceive
kateikbel	<i>meraba-raba</i>	to grope for
katesaiteikteha	<i>mati rasa</i>	numb
kamenelin	<i>pikir</i>	to think
kawela; kaholakel	<i>ingat</i>	to remember
naha-naha sleha; kakolik plila	<i>lupa</i>	to forget
napwena pa takojanliktehel	<i>menghafalkan</i>	to memorize
kawetahola	<i>mengenal setelah lihat</i>	to recognize by sight
kawetahwela	<i>mengenal setelah dengar</i>	to recognize by sound
tawai	<i>pandai</i>	intelligent
kokeuk	<i>bodoh</i>	numskull
tawai	<i>mahir; cekatan; cakap</i>	skillful; capable
kokeuk	<i>tolol</i>	foolish
kokeuk	<i>dungu</i>	foolish; simple
kokeuk	<i>bisu</i>	dumb
kakohopelik sel; naha naha sel	<i>bingung</i>	mixed up; confused
kakohopelik sel	<i>bingung</i>	confused
napwena kai	<i>gila</i>	crazy

<b>katukela</b>	<i>belajar satu bahan; mengajar satu orang</i>	to study one topic; to teach one topic
<b>katukatel</b>	<i>belajar banyak bahan; mengajar banyak orang</i>	to study many topics; to teach many people
<b>kaebel</b>	<i>mencium</i>	to smell
<b>moloa ebel</b>	<i>mencium (bau)</i>	to smell
<b>katomonhola</b>	<i>mencicipi</i>	to taste
<b>moloa alwe</b>	<i>harum</i>	fragrant
<b>moloa kosa</b>	<i>bau</i>	smell
<b>moloa nawai</b>	<i>berbau busuk</i>	to stink
<b>napai</b>	<i>enak; manis</i>	sweet; delicious
<b>pakalik</b>	<i>pahit; pedis; sakit</i>	bitter; spicy; painful
<b>ya sel</b>	<i>sakit</i>	painful

<b>4f Kohlan alwe</b>	<b>Kesehatan</b>	<b>Health</b>
<b>ya sel</b>	<i>sakit</i>	sick
<b>kohol holluk</b>	<i>muntah</i>	to vomit
<b>kakwikala</b>	<i>tercekik</i>	to choke
<b>baya</b>	<i>penyakit paru-paru</i>	tuberculosis
<b>kwatya</b>	<i>luka</i>	sore
<b>siole</b>	<i>luka</i>	wound
<b>hinne leol</b>	<i>berdarah</i>	to bleed
<b>sapel</b>	<i>lepuh</i>	blister
<b>aholik kakolanselsentel</b>	<i>kulit terkupas</i>	skin peels
<b>hele sel</b>	<i>gatal</i>	itching
<b>nesan leteli</b>	<i>menggaruk</i>	to scratch
<b>owa sel</b>	<i>lelah; cape</i>	weary
<b>hweng tapel sel</b>	<i>letih</i>	tired
<b>kakleluk</b>	<i>menular</i>	to spread out
<b>kaheyapolla</b>	<i>pingsan</i>	convulsions
<b>kohlan alwe sleha</b>	<i>sehat</i>	healthy
<b>alwe kaplik sleha</b>	<i>sembuh</i>	recovered
<b>to</b>	<i>kuat</i>	strong
<b>kohlan subwa; kohlan tamai</b>	<i>tegap</i>	big; husky
<b>kohlan tamai</b>	<i>gemuk</i>	fat
<b>kohlan kai</b>	<i>kunis</i>	thin
<b>nesan sel</b>	<i>rasa gatal</i>	to itch
<b>tella</b>	<i>kudis</i>	scabies

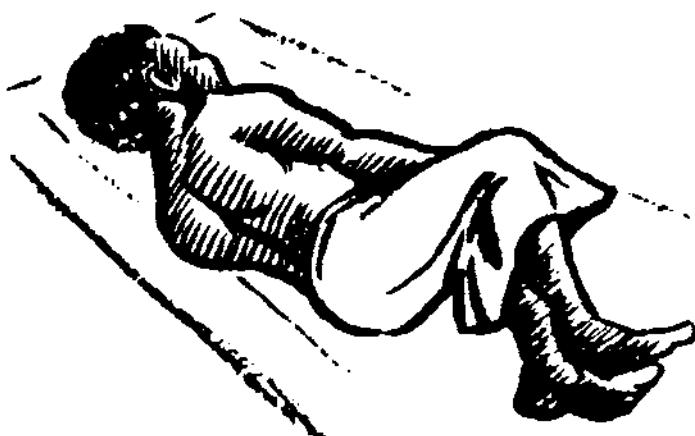
ten	<i>kaskado</i>	scaly skin disease
maluk aholik	<i>panu</i>	light spots on skin
pi	<i>bisul</i>	boil
pi nin	<i>nanah</i>	pus
jilitaila; ia ho-ho sel	<i>gemetar</i>	to tremble
pelse	<i>dingin</i>	chill; shivering
kahakijela	<i>bengkak</i>	swelling
to	<i>kejang</i>	stiff
kopel ya; pelse ya	<i>malaria</i>	malaria
pokolai ya	<i>kepala pusing</i>	dizzy
kapujatehel	<i>lumpuh</i>	paralyzed
mokwen	<i>pilek</i>	to have; catch a cold
tokesu	<i>batuk</i>	to cough
mun koplai sel	<i>tersedak</i>	to hiccup
hakesyan leli	<i>bersin</i>	to sneeze
obat	<i>obat</i>	medicine
isok	<i>asma; bengek</i>	asthma
ya	<i>penyakit</i>	illness
pokolai ya	<i>sakit kepala</i>	headache
nebeqa ya	<i>sakit perut</i>	to have a stomach ache
hokeluk kai; hokeluk kapiteiktehel	<i>tuli</i>	to be deaf
aki hateuk	<i>bisu; gagu</i>	mute
hwén nokok	<i>buta</i>	to be blind
kokeuk; napwena kai	<i>gila</i>	to be crazy
hin leel	<i>berdarah</i>	to bleed
sepokai ya	<i>sakit gigi</i>	to have a toothache
dowe kaheyantehel	<i>timpang</i>	limp
kohlan saplik	<i>demam</i>	fever
kosane peklesatalo	<i>menderita</i>	to become uncomfortable; to suffer
sakai pa kwela	<i>kena parang</i>	to be cut by machete
ya sleha	<i>jatuh sakit</i>	to be taken ill
kohlan hwanhoselan	<i>memeriksa</i>	to give a medical examination
kahinkolen	<i>menyembuhkan satu orang</i>	to cure one person from a disease
kahinkwentel	<i>menyembuhkan banyak orang</i>	to cure many people from diseases
ya ba	<i>nimah sakit</i>	hospital
ya nemalon	<i>pasien</i>	patient

<b>4g</b>	<b>Kehidupan, kelahiran</b>	<b>Life, birth</b>
katokwaokkweI	<i>menjadi (satu bahan)</i>	to become (sg.)
katomakela	<i>menjadi (banyak bahan)</i>	to become (pl.)
kale	<i>hidup</i>	to live
kahelan	<i>meninggal dunia (satu atau dua orang)</i>	to die (sg. and dl.)
kakolik paplatebel	<i>hampir mati</i>	to be about to die
lianbel	<i>bergerak</i>	to move; to stir
kajelan	<i>meninggal dunia (banyak orang)</i>	to die (pl.)
nemalon tokok; pakeyan	<i>mayat</i>	corpse
kaplik kaholapola	<i>menghidupkan kembali</i>	to revive; resuscitate
kapiteha	<i>mengubur satu orang</i>	to bury one person
kapitel	<i>mengubur banyak orang</i>	to bury many people
pakeyan in	<i>kuburan</i>	cemetery
kaplok	<i>bersetubuh</i>	to have intercourse
napuk sleha	<i>menjadi hamil</i>	to conceive a child



dok hanlo	<i>melahirkan</i>	to give birth
dok pola	<i>melahirkan anak kembar</i>	to give birth to twins
dok hwatalo	<i>menjadi ayah</i>	to become a father
dok hosanmaitapola	<i>menjadi ayah kembar</i>	to become a father of twins
nebepta puk; na puk	<i>hamil; mengandung</i>	to be pregnant
nokosai kai na puk le	<i>hamil tak sah</i>	illegitimate pregnancy
mali dok	<i>anak tak sah</i>	illegitimate child
koson pa hanlo	<i>lahir dini; lahir sebelum waktunya</i>	premature birth
<b>kapota helan</b>	<i>anak yg sudah mati pada waktu dilahirkan</i>	child born dead
<b>dok pau</b>	<i>anak yang mati setelah dilahirkan</i>	child that died shortly after birth
<b>dai dok kai</b>	<i>mandul</i>	barren
<b>kaleklibel</b>	<i>menggugurkan; haid; datang bulan</i>	to miscarry; to menstruate
<b>tainohlen ayao</b>	<i>muda</i>	young
<b>dai ayao; nemalon ayao</b>	<i>muda</i>	middle aged
<b>ajepa; aipa</b>	<i>laki-laki tua</i>	old man
<b>nakan</b>	<i>perempuan tua</i>	old woman

## 5 Hwik - Sikap; perbuatan - Postures; actions



<b>5a Heik talula, katokla, kalele</b>	<b>Berbaring, berdiri, duduk</b>	<b>Lying, standing; sitting</b>
heik talula	<i>berbaring</i>	to lie down
nane; nene	<i>rata</i>	flat
katokosotehel	<i>tiarap</i>	to lie face down
kalele	<i>duduk</i>	to sit
kaklokwaha	<i>beberapa orang duduk bersama</i>	to sit down (pl.)
kani tokwan lele	<i>duduk tegak</i>	to sit up straight
kade maitalele	<i>bersimpuh</i>	to sit on folded legs
dowe yatepekeikta lele	<i>duduk angkat kaki</i>	to sit with one leg across another
katokla	<i>berdiri (satu atau dua orang)</i>	to stand up (sg. and dl.)
kadlela	<i>berdiri (banyak orang)</i>	to stand up (pl.)
kwakitai lele	<i>berjongkok</i>	to squat
katokla	<i>menginjak</i>	to step on
katapluk	<i>(gaya) berjalan ke bawah</i>	walk downriver
katasel	<i>(gaya) berjalan ke atas</i>	to walk upriver
kama matok!	<i>berhenti(lah)</i>	stop; halt!
katokla	<i>berhenti</i>	to stop
cateheakel; katopoankel	<i>membelok</i>	to turn
kalialha; kalohwaha	<i>menoleh</i>	to turn around
pihwa-pihwa sel	<i>berputar sendiri</i>	to rotate around oneself
katokoklonpola	<i>berlutut</i>	to kneel

<b>5b Heik lole, kaholapola</b>	<b>Tidur, bangun</b>	<b>Sleep, awake</b>
heik talunesel	<i>pergi tidur</i>	to go to bed
kajalekeikteha	<i>mentidurkan</i>	to put to sleep
hweng tapel sel	<i>mengantuk</i>	sleepy
apa kolujela	<i>menguap</i>	to yawn
heik lole	<i>tidur</i>	to sleep
heik klan	<i>selimut</i>	blanket
kolsi hela	<i>bermimpi</i>	to dream
heik kolsi ki plok	<i>mengigau</i>	to talk in sleep
hapel ki kellan	<i>mengorok</i>	to snore
heik we lole	<i>ketiduran</i>	to oversleep

heik tokok lole	<i>tidur nyenyak</i>	to sleep soundly
katelin	<i>membangunkan</i>	to waken; arouse
kaholapola	<i>bangun</i>	to wake up; awake
kaholapota tokla	<i>bangun</i>	to get up; rise
hwen tapel liyasel	<i>tertidur</i>	to fall asleep
kalohwaha	<i>membalik</i>	to turn over

<b>5c Au sel, kaklokwaha</b>	<b>Bekerja, beristirahat</b>	<b>Working, resting</b>
amelok	<i>istirahat</i>	rest
sepokai	<i>tenang</i>	to be quiet
katekeuktehel; katesyanhel	<i>menunggu lama</i>	to wait for a long time
\W katleha	<i>menunggu sedikit</i>	to wait for a short time
hwi tokle; hwi tokla	<i>berhenti</i>	to stop
katasaita hwi tokla	<i>berhenti berjalan ke atas</i>	to stop walking upriver
katapukta hwi tokla	<i>berhenti berjalan ke bawah</i>	to stop walking downriver
kaklokwaha; amelok ha	<i>beristirahat</i>	to get rest
kahinkolen	<i>membuat</i>	to make
kasel	<i>membikin</i>	to do
au	<i>pekerjaan</i>	work
au sel	<i>bekerja</i>	to work
au	<i>tugas</i>	task
nakeuklepuk sel	<i>sibuk</i>	busy
puna sel	<i>malas</i>	idle; lazy
syal	<i>rajin</i>	industrious
kakoolla	<i>membantu</i>	to help
kayateklabel	<i>malas bekerja</i>	to be unmotivated

<b>5d Kaluk</b>	<b>Bepergian</b>	<b>Going</b>
kaluk	<i>pergi</i>	to go; to walk
kayaluk-yaluk	<i>jalan jalan</i>	to go for a walk
oplan kamailonteikta	<i>berjalan bergandengan</i>	to walk hand in hand
kayaluk; kakaplamaita kayaluk	<i>tangan</i>	
kojan kayaluk	<i>jalan bersama-sama; beriring-iring; berjalan bedampingan</i>	to walk two by two; to walk side by side
dowe kalehimemai yaluk	<i>melangkah</i>	to stalk
kahikolela	<i>berangkat</i>	to part

<b>melepa tasel</b>	<i>to and fro</i>	hilir mudik
<b>katasel</b>	<i>pergi ke atas</i>	to go upriver
<b>katapluk</b>	<i>pergi ke bawah</i>	to go downriver
<b>katapel</b>	<i>pergi ke atas gunung</i>	to go up the mountain
<b>katal</b>	<i>pergi ke kaki gunung</i>	to go down the mountain
<b>katakelpluk</b>	<i>mundur ke bawah</i>	to back up from a person downstream
<b>katakelsel</b>	<i>mundur ke atas</i>	to back up from a person upstream
<b>katakelpel</b>	<i>mundur ke atas gunung</i>	to back up from a person uphill
<b>katakelpwal</b>	<i>mundur dari atas gunung</i>	to back up from a person downhill
<b>kaokkelel</b>	<i>mundur ke bawah menuju orang</i>	to back up from a person downstream
<b>kaokkelsel</b>	<i>mundur ke atas menuju orang lain</i>	to back up towards a person
<b>kaokkelpel</b>	<i>mundur ke atas gunung menuju orang</i>	to back up towards a person uphill
<b>kaokkelleel</b>	<i>mundur dari atas gunung menuju orang</i>	to back up towards a person downhill
<b>katahisel</b>	<i>lari ke atas</i>	to run upriver
<b>katahipluk</b>	<i>lari ke bawah</i>	to run downriver
<b>kasel</b>	<i>datang dari bawah</i>	to come from downriver
<b>kapluk</b>	<i>datang dari atas</i>	to come from upriver
<b>kapel</b>	<i>datang dari kaki gunung</i>	to come from the foot of a mountain
<b>kaleel</b>	<i>datang dari atas gunung</i>	to come from the top of a mountain
<b>kahipel</b>	<i>datang dengan cepat dari kaki gunung</i>	to come quickly from the foot of a mountain
<b>kahileel</b>	<i>datang dengan cepat dari atas gunung</i>	to come quickly from the top of a mountain
<b>kahila</b>	<i>tiba; sampai (satu orang)</i>	to arrive (sg.)
<b>kahiple</b>	<i>tiba; sampai (banyak orang)</i>	to arrive (pl.)
<b>kakolian</b>	<i>masuk (satu orang)</i>	to enter; go in (sg.)
<b>kakolen</b>	<i>masuk (banyak orang)</i>	to enter; go in (pl.)
<b>kahokwatekel</b>	<i>pergi ke luar (satu orang)</i>	to go out of (sg.)
<b>kahohotel</b>	<i>pergi ke luar (banyak orang)</i>	to go out of (pl.)

<b>kahola</b>	<i>kembali</i>	to return
<b>kalohwaha</b>	<i>memutar</i>	to turn
<b>kakolalo</b>	<i>berkeliling</i>	surrounded
<b>kalohwaha</b>	<i>memutar kembali; berbalik</i>	to turn around
<b>hwa tapuk hwa tasai</b>	<i>hilir mudik</i>	to and fro
<b>kalelialo</b>	<i>memotong jalan;</i> <i>mengambil jalan pendek</i>	to take a shortcut
<b>kahokollan</b>	<i>melewati (satu orang)</i>	to go past (sg.)
<b>kahokwenplo</b>	<i>melewati (banyak orang)</i>	to go past (pl.)
<b>kakole</b>	<i>menyeberang</i>	to go across
<b>syalu kani tokwan</b>	<i>berjalan simpangan</i>	to make a detour
<b>kataselnohwin</b>		
<b>teple kahet kenlan; dowe</b>	<i>tersandung; tersentuk</i>	to trip on
<b>nepin kenlan</b>		
<b>syalu naha-naha yasel</b>	<i>mengembara</i>	to wander
<b>kahwenslemedela</b>	<i>meluncur</i>	to slip; skid
<b>nalain tapluk</b>	<i>melepaskan diri ke bawah</i>	to escape downriver
<b>nalain tasel</b>	<i>melepaskan diri ke atas</i>	to escape upriver
<b>nalain kollan</b>	<i>melarikan diri</i>	to run away
<b>katahipluk</b>	<i>lari ke bawah</i>	to run downriver
<b>katahisel</b>	<i>lari ke atas</i>	to run upriver
<b>katakojanpluk</b>	<i>meloncat</i>	to jump
<b>katakojanel</b>	<i>meloncat ke bawah</i>	to jump down
<b>kataplan</b>	<i>memanjat</i>	to climb a tree
<b>kataplan</b>	<i>mendaki</i>	to climb a hill
<b>hapai olen</b>	<i>memburu</i>	to hunt
<b>kalatekel</b>	<i>mengusir (satu orang)</i>	to chase off (sg.)
<b>kalapelli</b>	<i>mengusir (banyak orang)</i>	to chase off (pl.)
<b>kapletaok tapluk</b>	<i>mengejar</i>	to pursue
<b>kapula</b>	<i>mengikuti (satu orang)</i>	to go with; follow (sg.)
<b>kaplunha</b>	<i>mengikuti (banyak orang)</i>	to go with; follow (pl.)
<b>kaplelo</b>	<i>mengejar</i>	to pursue; chase
<b>kaplaitapluk</b>	<i>menuntun ke bawah (satu atau dua orang)</i>	to lead downriver (sg. and pl.)
<b>kaplaintapluk</b>	<i>menuntun ke bawah (banyak orang)</i>	to lead downriver (pl.)
<b>kojan katapluk</b>	<i>berjalan bersama-sama ke bawah</i>	to go with downriver
<b>kojan katasel</b>	<i>berjalan bersama-sama ke atas</i>	to go with upriver

<b>kahosampola</b>	<i>bertemu</i>	to meet
<b>kalo</b>	<i>menjemput</i>	to pick up
<b>kaholinha</b>	<i>berkumpul</i>	to assemble
<b>kolena; un pe</b>	<i>jauh</i>	far
<b>pwai pa</b>	<i>dekat</i>	near
<b>tatok</b>	<i>di sana</i>	over there upstream
<b>mojatok</b>	<i>di sana</i>	over there uphill
<b>tatena</b>	<i>di sana</i>	over there upstream
<b>syatok</b>	<i>di sana</i>	over there downstream
<b>mosyatok</b>	<i>di sana</i>	over there downstream
<b>syatena</b>	<i>di sana</i>	over there downstream
<b>patok</b>	<i>di sana</i>	up there uphill
<b>mojatok</b>	<i>di atas</i>	up there uphill
<b>patena</b>	<i>di atas</i>	up there uphill
<b>biatok</b>	<i>di bawah</i>	down there downhill
<b>yatok</b>	<i>di bawah</i>	down there downhill
<b>biatena</b>	<i>di bawah</i>	down there downhill
<b>tatepa</b>	<i>di sana</i>	over there upstream
<b>mojatepa</b>	<i>di sana</i>	over there upstream
<b>syatepa</b>	<i>di sana</i>	over there downstream
<b>mosyatepa</b>	<i>di sana</i>	over there downstream
<b>patepa</b>	<i>di atas</i>	up there uphill
<b>mojatepa</b>	<i>di atas</i>	up there uphill
<b>biatepa</b>	<i>di bawah</i>	down there downhill
<b>yatepa</b>	<i>di bawah</i>	down there downhill

<b>Se Kataplan, kayatepekel Arah gerakan</b>		<b>Directional motions</b>
<b>kataplan</b>	<i>naik</i>	to go up
<b>kajasaiplan</b>	<i>mendirikan</i>	to erect
<b>kajasaipwal</b>	<i>menurunkan</i>	to lower
<b>katakojanplan</b>	<i>meloncat ke atas</i>	to jump up
<b>kayatepekel</b>	<i>mengangkat</i>	to raise; lift
<b>kalenha</b>	<i>menggantungkan satu bahan</i>	to hang up one item
<b>kalentehel</b>	<i>menggantungkan banyak bahan</i>	to hang up many items
<b>kakolin</b>	<i>menggantung pakaian</i>	to hang clothes on line
<b>kajatloanteba</b>	<i>mendorong ke bawah</i>	to push to the ground
<b>kajamakanel</b>	<i>menurunkan</i>	to put down

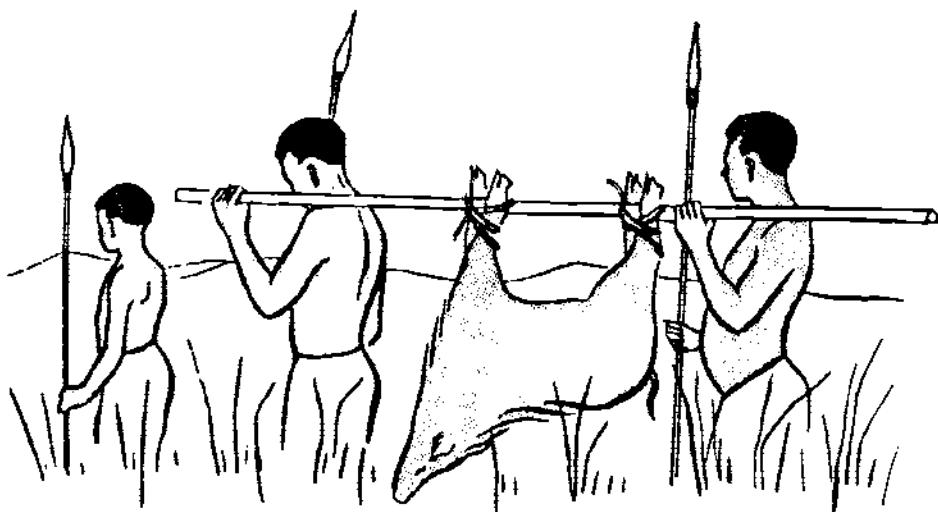
<b>katekla</b>	<i>berdiri</i>	to stand up
<b>kakeankel</b>	<i>menundukkan kepala</i>	to bow down
<b>katokoklon pola; kakoklon pola</b>	<i>berlutut</i>	to kneel
<b>kayateikbel</b>	<i>merayap</i>	to crawl
<b>kaholapola</b>	<i>bangun</i>	to rise up
<b>kataplan</b>	<i>naik ke atas</i>	to go up
<b>katal</b>	<i>turun</i>	to go down
<b>kasyankwel</b>	<i>muncul (satu bahan)</i>	to appear; come up (sg.)
<b>kasinmakatel</b>	<i>muncul (banyak bahan)</i>	to appear; come up (pl.)
<b>kajatlukasaipluk</b>	<i>menimpang ke bawah</i>	to limp downstream
<b>kaokwal</b>	<i>membawa satu bahan ke mari dari atas</i>	to bring one item from upriver
<b>kamaiel</b>	<i>membawa banyak bahan ke mari dari atas</i>	to bring many items from uphill
<b>kaoksel</b>	<i>membawa satu bahan ke mari dari bawah</i>	to bring one item from downriver
<b>kamaisel</b>	<i>membawa banyak bahan ke mari dari bawah</i>	to bring many items from downriver
<b>kaokpel</b>	<i>membawa satu bahan ke mari dari kaki gunung</i>	to bring one item from the foot of a mountain
<b>kamaipel</b>	<i>membawa banyak bahan ke mari dari kaki gunung</i>	to bring many items from the foot of the mountain
<b>kaokwal</b>	<i>membawa satu bahan dari atas gunung</i>	to bring one item from the top of a mountain
<b>kamaiel</b>	<i>membawa banyak bahan dari atas gunung</i>	to bring many items from the top of a mountain
<b>tawik pa kaholteiktalo</b>	<i>menggendong anak di punggung</i>	to carry child on ones shoulders
<b>wislawai pa waokwalo</b>	<i>mengusung</i>	to carry person on a stretcher
<b>kakwela</b>	<i>menampar</i>	to slap
<b>katosunkel</b>	<i>menyentuh</i>	to touch lightly
<b>kahutejantekel</b>	<i>menjatuhkan satu bahan</i>	to push one item down
<b>kahutetintel</b>	<i>menjatuhkan banyak bahan</i>	to push many items down
<b>katetintel</b>	<i>menjatuhkan (banyak bahan atau orang)</i>	to fall down (pl.)
<b>kalijelan</b>	<i>menjatuhkan (satu bahan atau orang)</i>	to fall (sg.)
<b>katototel</b>	<i>meruntuhkan</i>	to collapse
<b>kaketel</b>	<i>meruntuhkan</i>	to pull down; destroy

<b>katoklujahola; katokolujela</b>	<i>tertumpah</i>	to spill; tip over
<b>kalokollu</b>	<i>menyebar</i>	to scatter
<b>beuk sel</b>	<i>tertumpah barang cair</i>	to spill liquid over
<b>bine lon lo</b>	<i>menimba air satu kali</i>	to draw water once
<b>bine lutei</b>	<i>menimba air beberapa kali dengan cangkir</i>	to draw water several times with a small container
<b>kakoplanteha</b>	<i>mencelup; membenamkan</i>	to dip; immerse
<b>kahaikelu</b>	<i>menimba; memercik</i>	to bail water; splash
<b>kalohwaha</b>	<i>berputar; memutar</i>	to turn around
<b>piahok-piahok sel</b>	<i>memutar</i>	to rotate
<b>kahokwatekel</b>	<i>pergi ke luar (satu orang)</i>	to go out (sg.)
<b>kahohotel</b>	<i>pergi ke luar (banyak orang)</i>	to go out (pl.)
<b>kajanpola; kaluholla</b>	<i>membubarkan</i>	to disperse
<b>kaha</b>	<i>menanah</i>	to place; put
<b>katototel; kakeketel</b>	<i>meruntuhkan</i>	to collapse; fall apart
<b>kapa ha</b>	<i>meninggalkan</i>	to leave behind
<b>kaleheuk ha; asel sleha</b>	<i>terhilang</i>	lost
<b>kaleheukhel</b>	<i>tersembunyi</i>	hidden
<b>kahwatalo</b>	<i>menemukan satu bahan</i>	to find one item
<b>kahosanbel</b>	<i>menemukan beberapa bahan</i>	to find several items
<b>kahinha</b>	<i>menyisipkan satu bahan</i>	to insert one item
<b>kaplantel</b>	<i>menyisipkan banyak bahan</i>	to insert many items
<b>kaketel</b>	<i>meruntuhkan</i>	to pull down; destroy
<b>kaoksekewla</b>	<i>melepaskan</i>	to release; free; let fall
<b>nalain tapluk</b>	<i>melepaskan diri ke bawah</i>	to escape downriver
<b>nalain tasel</b>	<i>melepaskan diri ke atas</i>	to escape upriver
<b>loko pa kalijelan</b>	<i>jatuh ke dalam</i>	to fall into
<b>kaklipopotel</b>	<i>daun menjatuh dari pohon</i>	leaves falling from tree
<b>kael</b>	<i>datang dari atas kemari</i>	to come downstream
<b>kaslola</b>	<i>menyiram; menumpah; menciduk air</i>	to pour over; pour out; dip out water
<b>kaliseloi; kaluselo; kakella</b>	<i>menuangkan satu cangkir</i>	to pour out into one cup
<b>kalusotel; kalisotel; kaklatel</b>	<i>menuangkan banyak cangkir</i>	to pour out into several cups
<b>kakoplanteha bi loko pa; kakeikteha</b>	<i>mencelupkan</i>	to dip; immerse in liquid
<b>katekeyateha</b>	<i>menekan</i>	to press down
<b>kalohwaha</b>	<i>membalikkan</i>	to turn upside down
<b>katijelau</b>	<i>meruntuhkan (satu bahan)</i>	to collapse (sg.)

<b>kakoltekel</b>	<i>mendorong</i>	to push
<b>kahwenslemedala</b>	<i>meluncur</i>	to slip; skid
<b>kakolklujataoluk</b>	<i>melata</i>	to slither
<b>katesutehel</b>	<i>bersandar</i>	to lean on
<b>teple kahel kenlan</b>	<i>tersandung; tersentuk</i>	to trip on
<b>dowe nepin kenlan</b>	<i>tersandung; tersentuk</i>	to trip on
<b>kaitapluk</b>	<i>membawa satu bahan ke bawah</i>	to take one item downriver
<b>kaitasel</b>	<i>membawa satu bahan ke atas</i>	to take one item upriver
<b>kalokokwalo</b>	<i>mencabut satu bahan</i>	to extract; pull out one item
<b>kalokobel</b>	<i>mencabut banyak bahan</i>	to extract; pull out many items
<b>kalo</b>	<i>mengambil satu bahan</i>	to take one item
<b>kabel</b>	<i>mengambil banyak bahan</i>	to take many items
<b>kayakel</b>	<i>mengirim satu bahan</i>	to send one item
<b>kaetel</b>	<i>mengirim banyak bahan</i>	to send many items
<b>kayakeiktehel</b>	<i>mengalir</i>	to flow
<b>kayanto</b>	<i>hanyut; dihembus ke bawah</i>	to float away; blow off
<b>kaenmaiplo</b>	<i>mengapung</i>	to float
<b>kayakel</b>	<i>mengirim satu bahan</i>	to send one item
<b>katoklasela</b>	<i>membuka</i>	to open
<b>kajasimoanpiuk</b>	<i>pindah ke bawah</i>	to move downriver
<b>kajasimoansel</b>	<i>pindah ke atas</i>	to move upriver
<b>kaoksekweia</b>	<i>meninggalkan</i>	to leave something
<b>kalekel</b>	<i>berangkat</i>	to leave; depart
<b>kakollan</b>	<i>masuk (satu orang)</i>	to enter (sg.)
<b>kakolen</b>	<i>masuk (banyak orang)</i>	to enter (pl.)
<b>kajakomanpluk</b>	<i>memasukkan</i>	to insert
<b>kalianto</b>	<i>menarik satu bahan</i>	to draw; haul; pull one item
<b>kalianbel</b>	<i>menarik banyak bahan</i>	to draw; haul; pull many items
<b>kakonkomamanplan</b>	<i>menarik bahan hidup ke atas</i>	to pull living things up
<b>kalenha</b>	<i>menggantung satu bahan</i>	to hang one item
<b>kalentehal</b>	<i>menggantung banyak bahan</i>	to hang many items
<b>katokollu</b>	<i>mengangkut</i>	to take away; transport
<b>kakliaha</b>	<i>menurunkan</i>	to put down
<b>kalekliaho</b>	<i>menurunkan satu bahan</i>	to take one item down
<b>kalokliabel</b>	<i>menurunkan banyak bahan</i>	to take many items down
<b>kaheyen tokwan tleik</b>	<i>mengeisi penutup</i>	to cram
<b>katekeyateha</b>	<i>menutup</i>	to close

kakooltalepatehel	<i>mendorong</i>	to press against
kakoplankel	<i>menustruk</i>	to stab; insert
sepokai ha; kapiteha	<i>bersembunyi</i>	to hide
kabeikka	<i>menunjuk</i>	to point at
kabeiktekel	<i>membidik</i>	to aim at
katetetel	<i>menetes</i>	to drip

5f Kaoktapiuk, kaoktasei	Bawa	Carry
kaoklepella	<i>memegang satu bahan</i>	to hold one item
kamailepella	<i>memegang banyak bahan</i>	to hold many items
kahanol	<i>mengendong satu bahan</i>	to carry one item on back
kahanbel	<i>mengendong banyak bahan</i>	to carry many items on back
kakontaplik	<i>mengendong satu anak ke bawah</i>	to carry one child downstream
kakonmaitapluk	<i>mengendong banyak anak ke bawah</i>	to carry many children downstream
tawik pa hanluklo; tawik pa leikla	<i>memikul satu bahan</i>	to carry one item on shoulders
tawik pa hanlukbel	<i>memikul banyak bahan</i>	to carry many items on shoulders
kapokla pa heuktaitapluk	<i>mengapit satu bahan ke bawah</i>	to carry one item under arm downriver



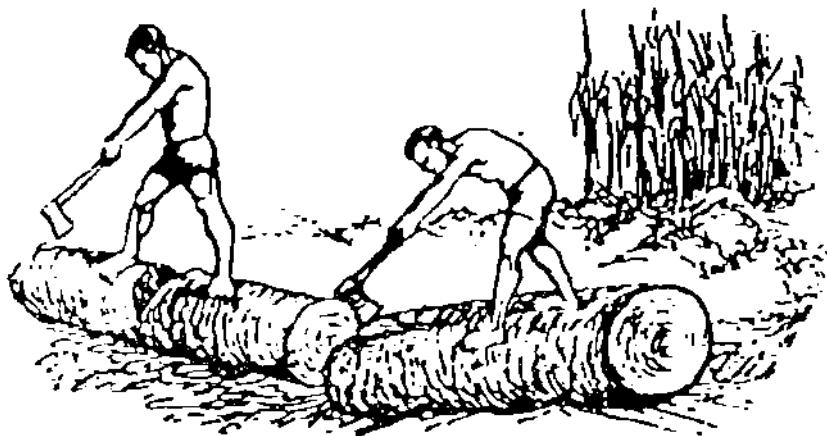
<b>kapokla pa heuktamaitasel</b>	<i>mengapit banyak bahan ke atas</i>	to carry many items under arm upriver
<b>kapokla pa heuktaitapluk</b>	<i>mengapit satu bahan ke bawah</i>	to carry one item under arm downriver
<b>kapokla pa heuktamaitasel</b>	<i>mengapit banyak bahan ke atas</i>	to carry many items under arm upriver
<b>pokolai pa letaitapluk</b>	<i>menjunjung satu bahan ke bawah</i>	to carry one item on head downriver
<b>pokolai pa lepotamaitapluk</b>	<i>menjunjung banyak bahan ke bawah</i>	to carry many items on head downriver
<b>pokolai pa letaitasel</b>	<i>menjunjung satu bahan ke atas</i>	to carry one item on head upriver
<b>pokolai pa lepotamaitasel</b>	<i>menjunjung banyak bahan ke atas</i>	to carry many items on head upriver
<b>oplan pa oktapluk</b>	<i>menjinjing ke bawah</i>	to carry by hand downriver
<b>oplan pa oktasel</b>	<i>menjinjing ke atas</i>	to carry by hand upriver
<b>kojan pa waitapluk</b>	<i>menggotong ke bawah</i>	to carry a thing downriver by several people
<b>kojan pa waitasel</b>	<i>menggotong ke atas</i>	to carry a thing upriver by several people
<b>kaoktapluk</b>	<i>membawa satu bahan ke bawah</i>	to carry one item downriver
<b>kamaitapluk</b>	<i>membawa banyak ke bawah</i>	to carry several items downriver
<b>kamaitasel</b>	<i>membawa banyak ke atas</i>	to carry several items upriver
<b>kaoktasel</b>	<i>membawa satu bahan ke atas</i>	to carry one item upriver
<b>kamaitapel</b>	<i>membawa banyak bahan ke atas gunung</i>	to carry several items up the mountain
<b>kaoktapel</b>	<i>membawa satu bahan ke atas gunung</i>	to carry one item up the mountain
<b>kamaitatal</b>	<i>membawa banyak bahan ke kaki gunung</i>	to carry several items down the mountain
<b>kaoktatal</b>	<i>membawa satu bahan ke kaki gunung</i>	to carry one item down the mountain
<b>kaoktahisel</b>	<i>membawa satu bahan ke atas cepat</i>	to carry one item upriver quickly
<b>kamaitahipel</b>	<i>membawa banyak bahan ke atas gunung cepat</i>	to carry several items up the mountain quickly

kamaiel	<i>membawa banyak bahan dari atas ke mari</i>	to bring several items from uphill
kaokwal	<i>membawa satu bahan dari atas ke mari</i>	to bring one item from downriver
kamaisel	<i>membawa banyak bahan dari bawah ke mari</i>	to bring several items from downriver
kaoksel	<i>membawa satu bahan dari bawah ke mari</i>	to bring one item from downriver
kamajpel	<i>membawa banyak bahan dari kaki gunung ke mari</i>	to bring several items from the foot of the mountain
kaokpel	<i>membawa satu bahan dari kaki gunung ke mari</i>	to bring one item from the foot of the mountain
kamaitaleel	<i>membawa banyak bahan dari atas gunung ke mari</i>	to bring several items from the top of the mountain
kaokleel	<i>membawa satu bahan dari atas gunung ke mari</i>	to bring one item from the top of the mountain
kaoktahokwatekel	<i>membawa satu bahan ke luar</i>	to carry one item outside
kamaitahokwatekel	<i>membawa banyak bahan ke luar</i>	to carry several items outside

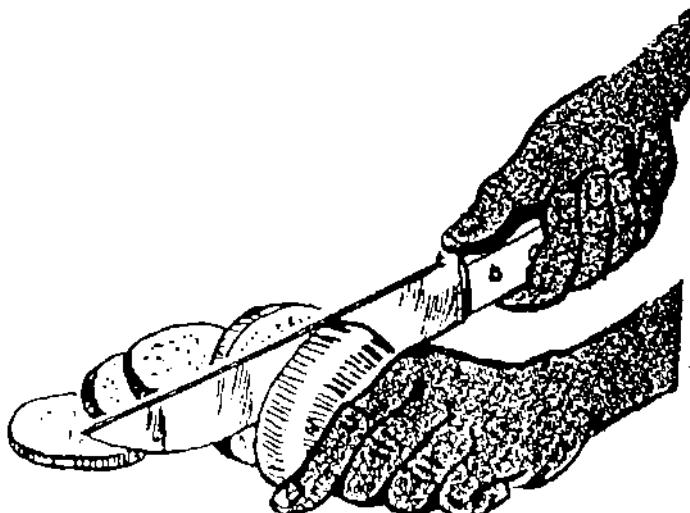
<b>5g Kakwela, katokwankel, kateplensela</b>	<b>Pukul, potong, rusak, pecah</b>	<b>Hit, cut, break</b>
--	--	------------------------

kakwela	<i>memukul satu kali</i>	to hit once
katolan; kalulan	<i>memukul banyak</i>	to hit repeatedly
kalulan; katolan	<i>mengetuk</i>	to knock on a door
katapelitel; kaisonkela	<i>mengguncangkan</i>	to shake
katumellan	<i>mengguncangkan</i>	to shake
piahok sel	<i>menggoayangkan; bergoyang</i>	to swing; rock
kaholsuluk	<i>mengayunkan; berayun</i>	to swing
tahosu puk	<i>ayunan</i>	swing
kateplensela	<i>menghancurkan dengan alat tumpul satu kali</i>	to smash by hitting with a blunt tool
kaseplensela	<i>menghancurkan dengan alat tajam satu kali</i>	to smash by hitting with a sharp tool
kaleplensela	<i>menghancurkan dengan tangan satu kali</i>	to smash by hitting by hand

<b>katepentel</b>	<i>menghancurkan melalui pukul beberapa kali dengan alat tumpul</i>	to smash many items by beating with a blunt object
<b>kasepentel</b>	<i>menghancurkan melalui pukul beberapa kali dengan alat tajam</i>	to smash by beating with a sharp tool
<b>kalepentel</b>	<i>menghancurkan melalui pukul beberapa kali dengan tangan</i>	to smash by beating by hand
<b>kateplensateha</b>	<i>remuk</i>	smashed completely
<b>katepenteikteha</b>	<i>hancur</i>	shattered
<b>kateplosela</b>	<i>menghancurkan dengan alat yang tumpul</i>	to break many items by hitting them with a blunt object
<b>kaseplosela</b>	<i>menghancurkan banyak bahan dengan alat yang tajam</i>	to break many items by hitting them with a sharp object
<b>kaleplosela</b>	<i>menghancurkan banyak bahan dengan tangan</i>	to break many items by hitting them by hand
<b>katehuntel; katepotel</b>	<i>menghancurkan banyak bahan dengan alat tumpul</i>	to break many items by beating them with a blunt object
<b>kasehuntel; kasepotel</b>	<i>menghancurkan banyak bahan dengan alat yang tajam</i>	to break items by beating them with a sharp object
<b>kalehuntel; kalepotel</b>	<i>menghancurkan banyak bahan dengan tangan</i>	to break many items by beating them by hand
<b>kakoplensela</b>	<i>meremukkan;</i> <i>menghancurkan</i>	to smash
<b>kaleheiktel</b>	<i>memecahkan</i>	to break into small pieces
<b>katehujelan</b>	<i>menghancurkan satu bahan dengan alat yang puntung</i>	to break one item by hitting it with a blunt object
<b>kasehujelan</b>	<i>menghancurkan satu bahan dengan alat yang tajam</i>	to break one item by hitting it with a sharp object
<b>kalehujelan</b>	<i>menghancurkan satu bahan dengan tangan</i>	to break one item by hitting it by hand
<b>kalepellia</b>	<i>menyentuh; meraba</i>	to touch
<b>wai nene kapet tulan</b>	<i>bercepit tangan</i>	to clap hands



wai semon pa lulan	<i>meninju</i>	to box
kakoltekel; kakoltekeik	<i>menolak</i>	to push
taitaplik		
kakwela; katokela	<i>terpotong</i>	to cut o.s. accidentally
kalatel	<i>memotong banyak;</i> <i>membelah banyak</i>	to cut; chop wood a lot; split wood
kaleklinsela; kateklinsela;	<i>membelah</i>	to cut open
kaseklinsela		
kaheyen leleik; kol leleik.	<i>mempertajam</i>	to sharpen a knife
kahollen	<i>meraut</i>	to whittle; sharpen a pencil



katli; hai tli	<i>mencukur</i>	to shave
kaplen	<i>menebang satu pohon</i>	to fell a tree
kapentel	<i>menebang banyak pohon</i>	to fell trees
katotel	<i>mengiris; memotong rambut</i>	to slice, to cut hair
katokwakel	<i>memancung; mengerat satu bahan</i>	to cut off one item
kalitotel	<i>memancung; mengerat banyak bahan</i>	to cut off many items
katlatel	<i>membelah</i>	to split
kakolpiankel	<i>menusuk; menikam</i>	to stab
katekankel	<i>menembus; meredakan satu bahan</i>	to pierce one item
katekantel	<i>menembus; meredakan banyak bahan</i>	to pierce many items
katlapola	<i>membelah satu kali</i>	to split; chop once
kakkolla	<i>mengupas satu bahan</i>	to peel one item
kakolatel	<i>mengupas banyak bahan</i>	to peel many items
teik aholik kolla	<i>menguliti pohon</i>	to take bark off tree
kalokliaokteha	<i>terlepas</i>	to come off
kaleplanpola	<i>membagi</i>	to divide
kateplanpola	<i>memisahkan</i>	to separate
mlen-mlen tokwan totel	<i>mengerat</i>	to cut into small pieces
katotel	<i>menggunting</i>	to cut with scissors
hai totel	<i>memotong rambut</i>	to cut hair
hai tli	<i>mencukur</i>	to shave
kaleteli	<i>menggaruk</i>	to scratch
kaleklidjalo	<i>memetik satu buah</i>	to pick one piece of fruit
kaleklibel	<i>memetik banyak buah</i>	to pick many fruits
kaolon	<i>memetik semua buah</i>	to pick all the fruits from a tree
kalehujelan; kabujelan	<i>mematahkan satu kali</i>	to snap; break once
kalehuntel	<i>menghancurkan berkeping patah</i>	to break into pieces
kalehujantehel;		
kahujantehel		
kateplanpola	<i>memecahkan</i>	to break apart
sakai pa tokola	<i>melukai dengan parang</i>	to wound by machete
kateplensatehel	<i>retak; pecah</i>	broken glass
kalekelsela	<i>merobek satu kali</i>	to tear apart once
kalekeltel	<i>merobek banyak kali \t robek; sobek</i>	to tear apart
kalekelsatehel		torn

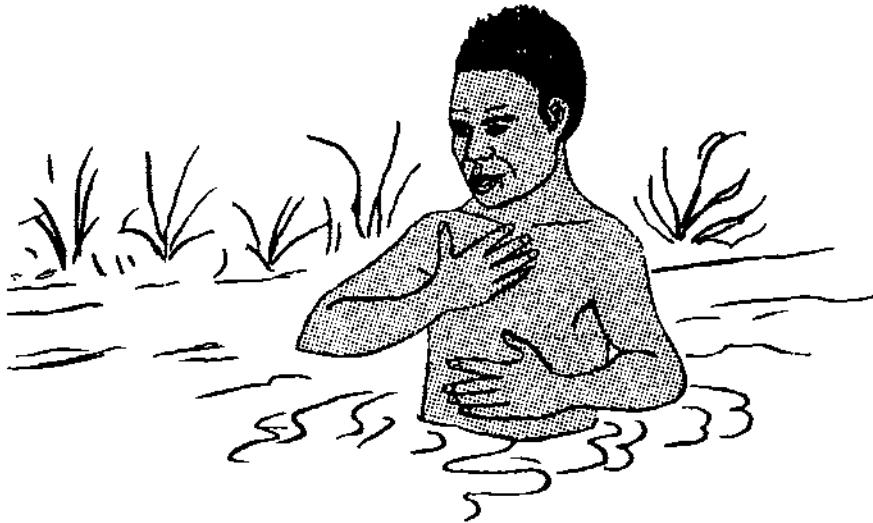
<b>kosa</b>	<i>nusak</i>	damaged
<b>kałoko kolotel</b>	<i>merembes</i>	to run out of hole
<b>dowe pa jamakanplan</b>	<i>menyepak</i>	to kick
<b>katokla</b>	<i>menginjak</i>	to step on
<b>5h Kakoltekel, kalianlo, kaholeinkwel, kajaha</b>		<b>Dorong, tarik; lempar; taruh</b>
		<b>Push; pull; throw; put</b>
<b>kaholeinkwel</b>	<i>membuang; melenpar satu bahan</i>	to throw one item away; throw at
<b>kalientel</b>	<i>membuang banyak bahan</i>	to throw many items away
<b>kaloholujela</b>	<i>membuang</i>	to throw out
<b>katoslola</b>	<i>menumpah</i>	to spill; shed
<b>kalokollu</b>	<i>menghamburkan</i>	to scatter
<b>palia holeinkwel</b>	<i>menebarkan jala</i>	to cast a fish net
<b>bi nane hatel</b>	<i>mengejarkan isi perut</i>	to gut
<b>kakliakel</b>	<i>memakai satu bahan</i>	to put on one piece of clothe
<b>kaklitel</b>	<i>memakai banyak bahan</i>	to put on clothes; dress
<b>baipik lokokwalo</b>	<i>membuka baju</i>	to take a shirt off
<b>baipik lokobel; kakolluk</b>	<i>membuka pakaian</i>	to undress
<b>kajaha</b>	<i>menaruh; meletakkan</i>	to place
<b>ta pa kolla</b>	<i>mengisi noken</i>	to fill netbag
<b>kalisyantlo</b>	<i>mengejarkan isi noken</i>	to take s.th. out of netbag
<b>kahinha</b>	<i>menyisipkan satu bahan</i>	to insert one item
<b>kaoplantel</b>	<i>menyisipkan banyak bahan</i>	to insert many items
<b>kalokokwalo</b>	<i>menghunus</i>	to draw weapon from sheath
<b>kaokple; kahinkolen</b>	<i>menyimpan;</i> <i>menggudangkan satu bahan</i>	to store one item
<b>kaokpetel; kahinkwentel</b>	<i>menyimpan;</i> <i>menggudangkan banyak bahan</i>	to store many items
<b>kajainteha</b>	<i>menurunkan; memunggah satu bahan</i>	to take one item out of a box
<b>katinmaiploto</b>	<i>menurunkan; memunggah banyak bahan</i>	to take many items out of box
<b>katekeyateha</b>	<i>menutupi</i>	to cover up
<b>katokosoteha</b>	<i>menutupi dengan penutup</i>	to close with lid
<b>kateploteha</b>	<i>menutupi jendela atau pintu</i>	to close a window; door
<b>katoklasela</b>	<i>membiarkan pintu; karton</i>	to open a door; box

katoholatahola	<i>membuka buku</i>	to open a book
kakotekeateha	<i>menekan</i>	to press down
kahol	<i>menembak satu bahan</i>	to shoot; fire at one item
kaliteha	<i>menembak banyak bahan</i>	to shoot; fire at many items
kaplik klon; kaplik ha	<i>mengembalikan satu bahan pada tempatnya</i>	to replace one item
kaplik tlu	<i>mengembalikan banyak bahan pada tempatnya</i>	to replace many items
kakoplatalo; kahuplatalo	<i>mendorong satu bahan</i>	to push one item
kakoplatabella; kahuplatabella	<i>mendorong dua bahan</i>	to push two items
kakopopelbel; kahupelpelbel	<i>mendorong banyak bahan</i>	to push banyak bahan
kakoitekel	<i>mendorong</i>	to push horizontally
kakolekakel; katekaltel	<i>menerobos</i>	to shove through; break in
kalehinteha	<i>mencubit</i>	to pinch
kalekitel; kalekepelik; kakella	<i>memeras</i>	to squeeze
kakoltekela	<i>menekan</i>	to press
in kalpe ha	<i>mengingsut</i>	to shift
lebe ha	<i>menipiskan</i>	to flatten; make thin
kalohwa ha	<i>memutar</i>	to twist; turn
kaoli	<i>melingkar sekeliling kaki</i>	to coil around
katekeyaoktakujela	<i>mingibaskan; mengebuti;</i> <i>menyingkirkan</i>	to shake off
kalianlo	<i>menarik satu bahan</i>	to pull one item
kalianbel	<i>menarik banyak bahan</i>	to pull many items
kaoksonlo	<i>mengambil satu bahan</i>	to take away one item
kaoksonbel	<i>mengambil banyak bahan</i>	to away many items
kakwenta lianoktapluk	<i>menangkap dan menarik</i>	to seize and drag along
kalepeselik	<i>menarik ke atas</i>	to pull up
kalokokwalo	<i>mencabut satu bahan</i>	to pull out; extract one item
kalokobel	<i>mencabut banyak bahan</i>	to pull out; extract many items
kaleklilato	<i>memetik satu buah</i>	to pick one piece of fruit
kaleklibel	<i>memetik banyak buah</i>	to pick many pieces of fruits
kaolon	<i>memetik semua buah</i>	to pick all the fruits from a tree
kaklo	<i>membului</i>	to pluck a chicken
kalokokwaoktakujela	<i>menyiangi</i>	to weed
kaboli	<i>menggali satu lubang</i>	to dig one hole

<b>kahwitel</b>	<i>menggali banyak lubang</i>	to dig many holes
<b>kakolkla</b>	<i>menggali satu tiang</i>	to dig one pole in
<b>akalan</b>	<i>menggali banyak tiang</i>	to dig many poles in
<b>kadlekel</b>	<i>menelan</i>	to swallow
<b>kasel; kamlen; kaenbel</b>	<i>menisap</i>	to suck; inhale
<b>Si Kakolen, katekeyateha</b>		<b>Ikat, tutup</b>
<b>kakolen</b>	<i>mengikat satu bahan</i>	to tie up one item
<b>kakwentel</b>	<i>mengikat banyak bahan</i>	to tie up many items
<b>katele</b>	<i>berjaga; berkawal;</i> <i>melindungi satu bahan</i>	to guard one item
<b>kapotale</b>	<i>berjaga; berkawal;</i> <i>melindungi banyak bahan</i>	to guard many items
<b>kalokokwal</b>	<i>membuka pakaian</i>	to take one item off
<b>katololotel</b>	<i>membuka pakaian</i>	to take many items off
<b>kakolin</b>	<i>menggantung; memasang</i>	to hang up
<b>kaplateha</b>	<i>mengikat</i>	to tie up; fasten
<b>kojan pa kolen</b>	<i>mengikat jadi satu</i>	to tie in bundle
<b>kojan pa kolen</b>	<i>membungkus</i>	to wrap up
<b>kakolhunheikteha;</b> <b>kakolhunheiktaplateha</b>	<i>mengikat; pasang</i>	to bind together; fit together
<b>kahelin</b>	<i>memintal tali</i>	to roll; twist string
<b>kaleposlo</b>	<i>menggilung</i>	to roll up
<b>kaleliaha; kallijela</b>	<i>melipatkan satu kali;</i> <i>membengkokkan</i>	to fold once; to bend
<b>kalijatehel; kaleliabel</b>	<i>terbelok; terbentuk</i>	bent
<b>kalikatel</b>	<i>melipatkan beberapa kali</i>	to fold several times
<b>kaloholla</b>	<i>mengembangkan;</i> <i>membabarkan</i>	to unfold
<b>naun</b>	<i>terlepas</i>	loose
<b>kaloholluk</b>	<i>meggelarkan</i>	to unroll sg
<b>kaholtel; kaseketel</b>	<i>membuka ikatan;</i> <i>melepaskan</i>	to untie
<b>kaketel</b>	<i>membongkar; membuka</i>	to dismantle
<b>kaloholla</b>	<i>membentangkan</i>	to open out; spread
<b>kaloholatehel</b>	<i>terbuka</i>	uncovered
<b>catekeyateha; katoploteha</b>	<i>menutup</i>	to close
<b>kakoltekeyateha</b>	<i>mengunci</i>	to lock

plin	<i>tutup</i>	lid
wi	<i>tali</i>	rope; string
kahakela	<i>menutup</i>	to cover
<hr/>		
5j Kaklon, kalo	Beri, ambil	Give, take
kaklon	<i>memberi satu bahan</i>	to give one item
katlu	<i>memberi banyak bahan</i>	to give many items
kaleplanoktaklon	<i>membagi satu bahan</i>	to divide; share one item
kaleplanpota tlula	<i>membagi dua bahan</i>	to divide in two; share two items
kaleplanmaita tlu	<i>membagi banyak bahan</i>	to divide in many; share with many
kahwatalo	<i>menemukan satu bahan</i>	to find one item
kahosanbel	<i>menemukan banyak bahan</i>	to find many items
yapo tokwan lo	<i>meminjam satu bahan</i>	to borrow one item
yapo tokwan bel	<i>meninjam banyak bahan</i>	to borrow many items
yapo tekwan klon	<i>meminjamkan satu bahan</i>	to lend one item
yapo tokwan tlu	<i>meninjamkan banyak bahan</i>	to lend many items
kakapeltel; kakatutel	<i>menukar</i>	to exchange
kakakijela tl; kapotel	<i>memberi makan</i>	to feed
tapai kolen	<i>membayar hutang</i>	to pay a debt
uang komi sel	<i>menagih</i>	to demand payment
kakolenento	<i>membeli satu bahan</i>	to buy one item
kakolenbella	<i>membeli dua bahan</i>	to buy two items
kakolenbel	<i>membeli banyak bahan</i>	to buy many items
tapai kohlai kakwenlok	<i>lunas</i>	paid
kalo	<i>mengambil satu bahan</i>	to take one item
kabella	<i>mengambil dua bahan</i>	to take two items
kabel	<i>mengambil banyak bahan</i>	to take many items
kaoksonlo	<i>mengambil satu bahan</i>	to take one item away
kaoksonbel	<i>mengambil banyak bahan</i>	to take one item away
kaholinha	<i>mengumpulkan</i>	to gather
yala set	<i>mencuri</i>	to steal
yala nemalon	<i>pencuri</i>	thief
komi ba	<i>pengemis</i>	beggar
kalanlo	<i>menangkap bola</i>	to catch a ball
kakolen	<i>menangkap</i>	to seize
kakolen	<i>menekukau; merobut</i>	to grab; seize

5k Kaontel, bi hela	Gosok, cuci	Rub, wash
kaontel	<i>nienghapus</i>	to rub out; erase
kaleleik	<i>menyapu</i>	to sweep
daoli sa	<i>sapu</i>	broom
kaontel	<i>menyemir</i>	to polish
beik hela	<i>menyemir dengan arang</i>	to smear on with charcoal
hwaine tijelan	<i>mengibaskan debu</i>	to shake dust off
kaontel	<i>menggosok</i>	to rub
bine lonlo	<i>mengambil air</i>	to draw water
bine lutel	<i>menimba air dan menumpahkan ke dalam ember</i>	to draw water and pour it into a bucket
bi hela; bi hatel	<i>mencuci</i>	to wash
pokolai bi hela	<i>mencuci kepala; muka</i>	to wash one's head; face
bi hela; bi kole	<i>mandi</i>	to bathe
bi hela	<i>memandikan satu orang</i>	to bathe someone else



bi haplo	<i>memandikan banyak orang</i>	to bathe several people
baipik bine hatel	<i>mencuci pakaian</i>	to launder clothes
kalekepellik	<i>memeras</i>	to wring out
kakolin	<i>menggantung pakaian</i>	to hang clothes
dal kai	<i>bersih</i>	clean
dal puk	<i>kotor</i>	dirty

<b>dal</b>	<i>kotoran</i>	dirt
<b>hai bine hela</b>	<i>berkeramas; mencuci rambut</i>	to wash hair
<b>sepokai kone leleik</b>	<i>menggosok gigi</i>	to clean teeth

## 6 Napwena - Perasaan; penilaian - Emotions; evaluations

<b>6a Alwe, kosa</b>	<b>Baik, jelek</b>	<b>Good, bad</b>
<b>bekai</b>	<i>belum dipakai</i>	not used yet
<b>alwe; sepa</b>	<i>baik</i>	good
<b>alwe</b>	<i>indah</i>	beautiful
<b>tapel</b>	<i>cantik</i>	beautiful person
<b>kosa</b>	<i>jelek; bunik</i>	bad; ugly
<b>alwe nawai</b>	<i>baik sekali</i>	very good
<b>amakan nenene tokwan</b> <b>kawetehel</b>	<i>egois</i>	selfish
<b>yausasel</b>	<i>kecewa; kecele</i>	to be disappointed; disappoint
<b>newai pa helin</b>	<i>besar hati</i>	proud
<b>napai; alwe</b>	<i>manis</i>	sweet
<b>sipwa</b>	<i>jahat</i>	evil; wicked
<b>tawai; napwena pen</b>	<i>pandai</i>	wise; clever
<b>nemalon alwe</b>	<i>nama baik</i>	good reputation
<b>kosa; menelin kai</b>	<i>biadab; kasar</i>	rude; impolite
<b>alwe</b>	<i>ramah</i>	friendly; intimate
<b>kosa</b>	<i>busuk</i>	corrupt
<b>kojan wasel</b>	<i>gotong royong</i>	mutual cooperation
<b>kosa</b>	<i>berdosa</i>	sinful
<b>napwena sipwa</b>	<i>ganas</i>	savage
<b>napwena tapan; sipwa kai</b>	<i>suka damai</i>	peaceful
<b>hapek loko kai; mon loko</b> <b>kai</b>	<i>kikir</i>	stingy
<b>napwena alwe</b>	<i>baik hati</i>	good-natured
<b>napwena alwe</b>	<i>titlus hati; jujur</i>	honest
<b>nawen alwe</b>	<i>karib</i>	close friend
<b>aki tai pula</b>	<i>tunit; patuh</i>	obedient

**aki tai kaputehel nohwin; hokelu kai**      *nakal*      disobedient

<b>6b Nana, kosa</b>	<b>Benar, salah</b>	<b>True, false</b>
<b>nana</b>	<i>benar</i>	right; correct
<b>nana</b>	<i>betul</i>	real
<b>nakason plok; nakason sel</b>	<i>menbohong</i>	to tell a lie
<b>katokolen</b>	<i>menipu satu orang</i>	to deceive; cheat a person
<b>katokwentel</b>	<i>menipu banyak orang</i>	to deceive; cheat many people
<b>kani</b>	<i>saksama; betul</i>	accurate; right
<b>kosa; nana nohwin</b>	<i>salah</i>	wrong; erroneous
<b>yaika sleha</b>	<i>keliru</i>	mistaken
<b>kakonelon;</b> <b>kakoloktusyawaluk</b>	<i>mecampur adat</i>	to get mixed up; confuse customs
<b>kahwanhoselan</b>	<i>mengecek satu orang</i>	to check on one person
<b>kahwanhosantel</b>	<i>mengecek; membenci</i> <i>banyak orang</i>	to check on; hate many people

<b>6c Pelsi, tawai</b>	<b>Mau, dapat</b>	<b>Want, able</b>
<b>pelsi</b>	<i>mau</i>	to want
<b>yalelen</b>	<i>tetap</i>	persistent
<b>ho-ho sel</b>	<i>bimbang</i>	to hesitate
<b>malain sel</b>	<i>tidak mau</i>	to not want
<b>malain sel</b>	<i>menolak</i>	to refuse
<b>ble puk</b>	<i>terkenal</i>	famous
<b>tawai sleha</b>	<i>dapat; bisa</i>	able
<b>kaokple</b>	<i>siap; bersedia; rela</i>	to be ready; be prepared; be willing (sg.)
<b>kaokpetel</b>	<i>siap; bersedia; rela</i>	to be ready; be prepared; be willing (pl.)
<b>kakolik kosele</b>	<i>ingin</i>	to covet; desire
<b>napwena etel</b>	<i>haus akan</i>	to thirst for
<b>napwena pa paplik hel</b>	<i>mencintai</i>	to desire; love
<b>tawai</b>	<i>sanggup; manipu</i>	capable
<b>kakolik plila</b>	<i>lupa</i>	to forget; leave behind
<b>naha-naha sleha</b>	<i>lupa</i>	to forget
<b>napwena pen</b>	<i>pintar</i>	clever
<b>to</b>	<i>kuat</i>	strong

awisel tamseik; ho kai	<i>berani</i> <i>berani</i>	to be courageous; have power to be courageous
<b>6d Napwena aiwe, napwena kosa</b>	<b>Senang, susah</b>	<b>Happy, sad</b>
kakolik alwe tokwan ha; napwena tin tokla; napwena kekla	<i>senang</i>	happy; gay; joyful
napwena alwe tokwan ha	<i>sukacita</i>	joyful
napwena alwe tokwan ha	<i>bersenang hati</i>	to rejoice
napwena alwe tokwan ha	<i>gembira</i>	pleased
bwi ha	<i>puas</i>	satisfied
sai kela	<i>tertawa</i>	to laugh
napwena hwi hel	<i>susah; sedih</i>	sad
kon nelan	<i>menangis</i>	to cry
napwena kosa sleha	<i>berdukacita</i>	to be sorrowful
kon nelan	<i>berkabung</i>	to mourn
napwena alwe tokwan ha	<i>bahagia</i>	happy
napwena alwe tokwan ha	<i>sangat gembira</i>	overjoyed
napwena alwe tokwan ha	<i>girang hati</i>	cheerful
kon nelan	<i>meratap</i>	to lament; wail
napwena alwe tokwan ha	<i>meniknati</i>	to enjoy
napwena alwe tokwan ha	<i>riang</i>	cheerful
kakolik sel; kahelem sel	<i>berbelas kasihan</i>	to pity
kon subwa nelan	<i>menangis dengan nyaring</i>	to cry aloud
napwena kosa slehekta Jela	<i>muram</i>	gloomy; sad
napwena kli-kli pa le	<i>riang gembira</i>	to make merry
na lon	<i>khawatir; cemas</i>	to worry
<b>6e Napwena paplik hel, kahwanhoselan</b>	<b>Cinta, benci</b>	<b>Love, hate</b>
napwena paplik hel kawela; kawetehel	<i>mencintai</i>	to love
alwe	<i>ingat</i>	to remember
kahwanhoselan	<i>baik</i>	kind
kahwanhosantel	<i>membenci satu orang</i>	to hate one person
kahelem; kakolokela	<i>membenci banyak orang</i>	to hate many people
sipwa sijaitapluk	<i>mengganggu</i>	to annoy
	<i>naik darah</i>	to become angry

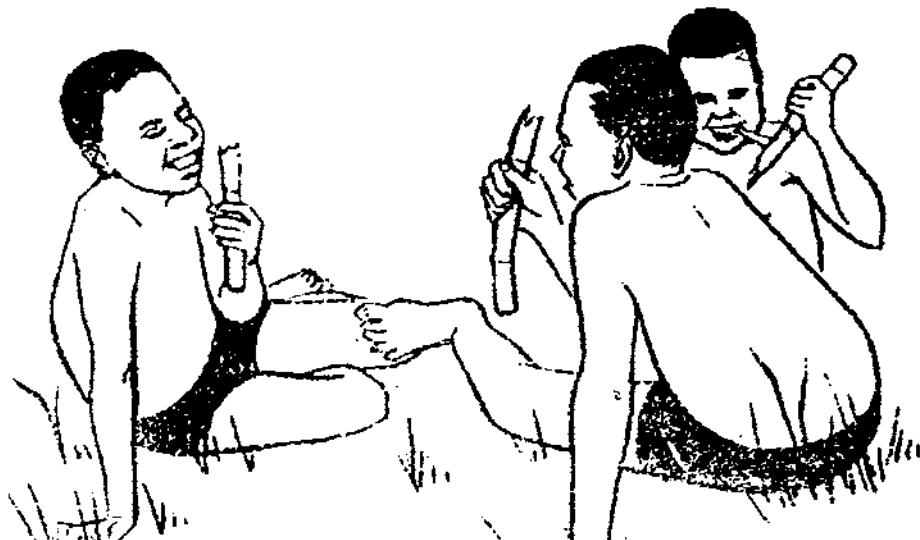
<b>sipwa sel; len sel; ayapai sel; apsa sel</b>	<i>marah</i>	angry
<b>napwena sepokai pa hel we tokwan jisenin malain sel</b>	<i>menyimpan perasaan tak sabar</i>	to keep feeling to oneself impatient
<b>napwena apsa</b>	<i>dongkol</i>	angry inside
<b>sipwa nawai sel</b>	<i>geram; sangat marah</i>	to be furious
<b>kahwentekela</b>	<i>menindas</i>	to oppress

<b>6f Ho</b>	<b>Ketakutan</b>	<b>Fear</b>
<b>ho sel</b>	<i>takut</i>	afraid
<b>ho nemalon; bi daoli</b>	<i>pengecut; penakut</i>	coward
<b>aholik sel</b>	<i>malu</i>	timid; shy; embarrassed
<b>tamseik sel</b>	<i>berani</i>	to dare
<b>tamseik</b>	<i>berani</i>	to be brave; be courageous
<b>ho kaselnohwin</b>	<i>memberanikan diri</i>	to take courage
<b>ho kai</b>	<i>tidak takut</i>	not afraid
<b>tamseik</b>	<i>gagah berani</i>	courageous; brave
<b>malain sel; kahosanplo</b>	<i>berpantang</i>	to abstain from
<b>na kata onsin!</b>	<i>jangan khawatir</i>	don't worry
<b>naha-naha sel;</b> <b>kakohopelik sel</b>	<i>bingung</i>	confused; upset
<b>napwena</b> <b>kakolinyaintokujela;</b> <b>kwen yankel</b>	<i>terkejut</i>	startled
<b>ho sel</b>	<i>bersemangat kambing; pengecut</i>	chicken-hearted
<b>kaheyansenin ho</b> <b>kaselnohwin</b>	<i>berani mati</i>	audacious; not afraid of death
<b>katomakela; katomedela</b>	<i>tabu</i>	taboo

<b>6g Syal sel</b>	<b>Kerajinan</b>	<b>Industriousness</b>
<b>syal sel; au subwa selsel</b>	<i>rajin</i>	industrious
<b>kasimonhoselan;</b> <b>kasijahola</b>	<i>berusaha satu kali</i>	to try once
<b>kasimonhosantel</b>	<i>berusaha beberapa kali</i>	to try several times
<b>tawai sleha</b>	<i>mampu</i>	able; capable
<b>ase-ase ha</b>	<i>tidak mampu</i>	unable; incapable

tawai; napwena pen	<i>pandai</i>	skillful
tawai	<i>cerdik; cerdas</i>	clever; shrewd
tawai	<i>licik</i>	crafty; cunning
puna sel; owa sel	<i>malas</i>	lazy
au	<i>tugas</i>	task
kasel	<i>menjalankan</i>	to carry out
kaholi sel	<i>menyelesaikan</i>	to finish

## 7 Aki kaplok - Komunikasi - Communication



7a Aki plok	Bicara	Speaking
kaplok	<i>mengatakan; berbicara</i>	to say; speak; tell
kakeakel	<i>setuju</i>	to agree; confirm
katokwaokkweI	<i>terwujud</i>	to come true; be fulfilled
menelin kia pa tokwaokkweI	<i>berubah maksud</i>	to change ones mind
kajalehinteha; kalukkleikteha	<i>menjadi kabur</i>	to become obscured
aki hateuk	<i>bisu; gagu</i>	mute
kaplok	<i>bilang; berkata</i>	to say

<b>kalankwel</b>	<i>berbicara satu kali</i>	to speak once
<b>kasiteha</b>	<i>menyatakan kepada satu orang</i>	to speak to one person only
<b>kakdinhwela</b>	<i>bertanya satu kali</i>	to ask once
<b>kaklinbel</b>	<i>bertanya beberapa kali</i>	to ask several times
<b>aki kalekuplintel; aki kateliaoluk</b>	<i>mempersoalkan</i>	to discuss; argue
<b>aki lanmaitel; aki kanpotel</b>	<i>bertengkar</i>	to quarrel
<b>aki kalelialo; kalolujela</b>	<i>mengerti</i>	to understand
<b>aki lantlo</b>	<i>menjawab; membalias</i>	to respond briefly
<b>aki kolla</b>	<i>berteriak satu orang</i>	to shout at one person
<b>aki kolatel</b>	<i>berteriak banyak orang</i>	to shout at many people
<b>kakeakel</b>	<i>menjawab</i>	to answer
<b>katelekiplok</b>	<i>menghina</i>	to insult
<b>kapoktekel; kasitekel</b>	<i>menyuruh satu orang pergi ke</i>	to order one person to go to
<b>kapok-pok etel; kasesi etel</b>	<i>menyuruh banyak orang pergi ke</i>	to order many people to go to
<b>kapokta etella; kapokta ekolila</b>	<i>menyuruh dua orang pergi ke</i>	to order two people to go to
<b>komi set</b>	<i>memohon; meminta</i>	to request
<b>kanelan</b>	<i>memerintah satu orang</i>	to command one person
<b>kanantel</b>	<i>memerintah banyak orang</i>	to command many people
<b>kalehukelan; kateheleuk</b>	<i>menegur satu orang</i>	to reprove one person
<b>kateheuktel</b>	<i>menegur banyak orang</i>	to reprove many people
<b>katekanheleuk; kakolopotel</b>	<i>memprotes; menyangga; membantah; melawan; menentang</i>	to protest
<b>"alwe" plok</b>	<i>berterima kasih</i>	to thank
<b>katokolen</b>	<i>menipu satu orang</i>	to cheat one person
<b>katokwentel</b>	<i>menipu banyak orang</i>	to cheat many people
<b>ahel klon</b>	<i>melaporkan; mencederai; berkhianat</i>	to betray
<b>kakeuktawaluk</b>	<i>mengaduh</i>	to accuse
<b>kaleleuk</b>	<i>memanggil</i>	to call
<b>kaleuktalo</b>	<i>mengundang satu orang</i>	to invite one person
<b>kaleukbel</b>	<i>mengundang banyak orang</i>	to invite many people
<b>kaokpokluk</b>	<i>menceritakan</i>	to tell
<b>aki alwene klon</b>	<i>menasehati</i>	to advise
<b>katukela</b>	<i>mengajar satu orang</i>	to teach one person

<b>katukatel</b>	<i>mengajar banyak orang</i>	to teach many people
<b>kameninteiktapola</b>	<i>berpikir dengan saksama; memutuskan dua pilihan</i>	to think thoroughly; decide between two alternatives
<b>kapelseli</b>	<i>menyangkal</i>	to deny
<b>kapliankwel</b>	<i>mengakui satu bahan</i>	to admit one item
<b>kaplunmedela</b>	<i>mengakui banyak bahan</i>	to admit many items
<b>aki sepokai tokwan plok</b>	<i>berbicara secara rahasia</i>	to speak confidentially
<b>aki</b>	<i>kata</i>	word
<b>aki</b>	<i>bahasa</i>	language
<b>kayakonelon; kapoplun ha</b>	<i>mencampur</i>	to mix up
<b>aki kaselplin</b>	<i>logat</i>	dialect
<b>weki</b>	<i>legenda</i>	legend
<b>weki</b>	<i>dongeng</i>	fairy-tale
<b>kajapokpluk</b>	<i>menceriterakan</i>	to tell
<b>kaplok</b>	<i>menyatakan</i>	to state; clarify
<b>aki</b>	<i>suara</i>	voice
<b>kapel; yapeik</b>	<i>bunyi</i>	sound
<b>kapokluk</b>	<i>menyebarluaskan kata-kata</i>	to spread by word
<b>kadedel</b>	<i>mengobrol; berbicara yg tidak baik tentang orang lain</i>	to gossip
<b>aki</b>	<i>pidato</i>	speech
<b>aki to tokwan plok</b>	<i>berbicara dengan keras</i>	to speak loudly
<b>mebleuk ki pa plok;</b>	<i>berbisik</i>	to whisper
<b>sepokai ki pa plok</b>		
<b>nakason tokwan plok; aki hole mailuk sel</b>	<i>mendusta</i>	to lie

<b>7b Kadie, kayakel</b>	<b>Menulis, mengirim</b>	<b>Writing, sending</b>
<b>otube</b>	<i>surat; kertas</i>	letter; paper
<b>otube teik</b>	<i>potlot</i>	pencil
<b>otube teik</b>	<i> pena</i>	pen
<b>otube teik</b>	<i>pulpen</i>	fontain pen
<b>kadie</b>	<i>menulis satu kata</i>	to write one word
<b>kadetel</b>	<i>menulis banyak kata</i>	to write many words
<b>otube dle</b>	<i>menulis surat</i>	to write a letter
<b>kakolkolan</b>	<i>menggaris</i>	to draw a line
<b>kakolkwantel</b>	<i>menggaris</i>	to draw lines

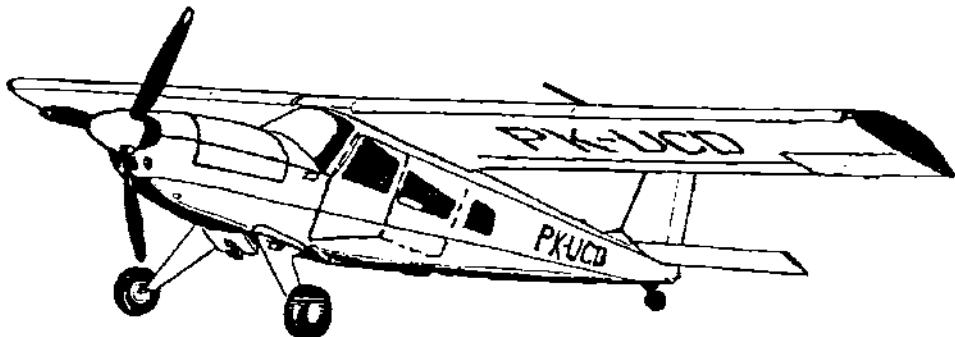


<b>otube haplu yakel; wai yakel</b>	<i>surat-menyurat</i>	to correspond
<b>masin pa detel</b>	<i>mengetik</i>	to type
<b>masin</b>	<i>mesin tik</i>	typewriter
<b>masin pa odetel nemalon</b>	<i>juru ketik</i>	typist
<b>otube semon</b>	<i>buku</i>	book
<b>kadetel otube</b>	<i>buku tulis; buku catatan</i>	notebook
<b>kakoltitel</b>	<i>mencoret-coret</i>	to scribble
<b>tinta</b>	<i>tinta</i>	ink
<b>kadetel teik pala</b>	<i>papan tulis</i>	blackboard
<b>kadetel tepai</b>	<i>kapur</i>	chalk
<b>kayakei</b>	<i>mengirim satu bahan</i>	to send one item
<b>kaetella; kaekolila</b>	<i>mengirim dua bahan</i>	to send two items
<b>kaetel</b>	<i>mengirim banyak bahan</i>	to send several items
<b>kalo</b>	<i>menerima satu bahan</i>	to receive one item

kabella	<i>menerima dua bahan</i>	to receive two items
kabel	<i>menerima banyak bahan</i>	to receive many items

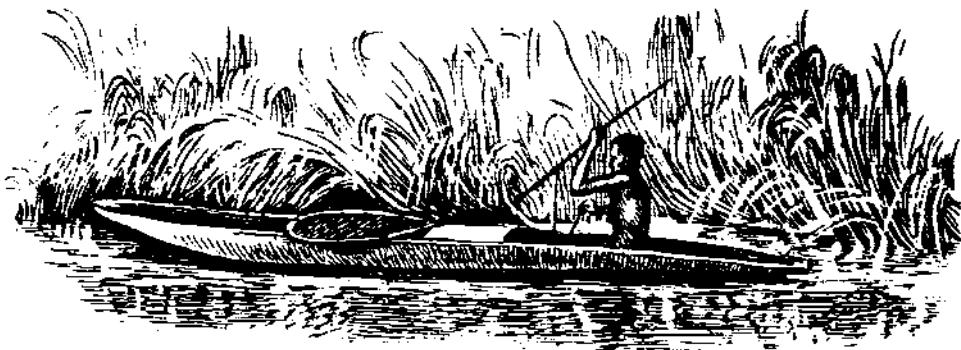
7c Katukatei	Pendidikan	Education
katukela	<i>mengajar; mendidik satu orang</i>	to teach; educate; train one person
katukatei	<i>mengajar; mendidik banyak orang</i>	to teach; educate; train many people
taman	<i>murid</i>	pupil
otube semon	<i>buku</i>	book
sekolah pokolai nemalon	<i>kepala sekolah</i>	principal
kasimontel; katukatel	<i>belajar</i>	to study
kani	<i>lulus</i>	to pass
kalijelan; kani kahanohwin	<i>tidak lulus (satu orang)</i>	to fail (sg.)
katetintel	<i>tidak lulus (banyak orang)</i>	to fail (pl.)
sekolah	<i>sekolah</i>	school
sekolah yasel	<i>bersekolah</i>	to go to school
guru	<i>guru</i>	teacher
kantor	<i>kantor</i>	office
kadetel teik pala	<i>papan tulis</i>	blackboard
kadetel in	<i>meja tulis</i>	desk
nemai in	<i>kursi</i>	chair
kadetel tepai	<i>kapur tulis</i>	chalk
kotukatei otube	<i>buku latihan</i>	exercise book
otube in	<i>tempat buku</i>	bookcase
weki	<i>sejarah</i>	history
kahwanhoselan	<i>menyelidiki; memeriksa saty bahan</i>	to investigate; examine one item
kahwanhosantel	<i>menyelidiki; memeriksa banyak bahan</i>	to investigate; examine many items
kasimonbel	<i>mengukur</i>	to measure
au	<i>pekerjaan</i>	work
napwena pa takojanliktehel	<i>menghafal(kan)</i>	to learn by heart

7d Katokollu	Pengangkutan	Transportation
katapuktehel	<i>mengarah ke bawah</i>	to lead downstream
katasaitehel	<i>mengarah ke atas</i>	to lead upstream
syalu	<i>jalan</i>	road



<b>syalu subwa</b>	<i>jalan raya</i>	paved road
<b>syalu tai dai</b>	<i>jejak</i>	trail
<b>heya</b>	<i>bekas</i>	trail
<b>syalu kateik</b>	<i>pinggir jalan</i>	road side
<b>syalu kahiteiktehel</b>	<i>jalan bercabang banyak</i>	to branch off from main road (pl.)
<b>kahikoliyatehel</b>	<i>bercabang satu</i>	to branche off from main road (sg.)
<b>soseik</b>	<i>batas</i>	border
<b>bi kwe</b>	<i>jembatan</i>	bridge
<b>dowe sya lu</b>	<i>berjalan kaki</i>	to go on foot
<b>oto pa taplan</b>	<i>naik kendaraan</i>	to go by vehicle
<b>aoli pa taplan</b>	<i>naik kapal</i>	to go by boat
<b>kapa pa taplan</b>	<i>naik pesawat</i>	to go by plane
<b>katasel</b>	<i>bepergian ke atas</i>	to travel uphill
<b>katapluk</b>	<i>berpergian ke bawah</i>	to travel downhill
<b>kalekel</b>	<i>berangkat</i>	to depart
<b>kahila</b>	<i>tiba (satu orang)</i>	to arrive (sg.)
<b>kahiple</b>	<i>tiba (banyak orang)</i>	to arrive (pl.)
<b>kaluhwetehel</b>	<i>menjembatani</i>	to bridge
<b>syalu kakolsele makela;</b> <b>kakoholeinkwel</b>	<i>salah jalan</i>	to lose ones way
<b>kaplekaoaluk</b>	<i>tersesat</i>	to go astray
<b>kanekolen</b>	<i>jalan simpangan</i>	to make a detour
<b>dowe</b>	<i>roda</i>	wheel
<b>kapu</b>	<i>pesawat terbang</i>	airplane
<b>aoli</b>	<i>kapal</i>	boat

aeli	<i>perahu</i>	canoe
aoli napuk	<i>belakang perahu</i>	back of canoe
ple	<i>sisi perahu</i>	side of canoe



kaheyen	<i>sisi perahu</i>	side of canoe
heik pe	<i>dasar perahu</i>	bottom of canoe
hapel	<i>muka perahu</i>	front of canoe
hol	<i>rakit</i>	raft
tloa	<i>dayung</i>	oar
kaoli	<i>berdayung</i>	to row
kakoholtehel	<i>merintangi jalan</i>	to block road
dowe sya halok	<i>menyeberang kali berjalan kaki</i>	to cross river on foot
kahela	<i>menyeberang</i>	to cross
kwe sya hela	<i>melintasi jembatan</i>	to cross a bridge
syalu hela	<i>menyeberang jalan</i>	to cross road
samakla; yamable	<i>bagasi</i>	baggage

## 8 Au - Mata Pencaharian - Livelihood

**8a Tai pa****Mencari sagu****Sago processing**

tai  
 tai heuk  
 tai saikelu  
 tai kasel; salmon

sagu  
*dusun sagu*  
*menokok sagu*  
*penokok sagu*

sago  
 sago swamp  
 to pound sago  
 sago pounder



<b>tai pu</b>	<i>pelelah; tempat meremas sagu</i>	stem of palm frond; trough for rinsing sago
<b>hwai teteiktel</b>	<i>menjadi seperti bubuk</i>	it becomes powdered; sawdust like
<b>tai yahol; tiahol</b>	<i>saringan sagu</i>	strainer for sago
<b>tai buye</b>	<i>palung sagu</i>	sago catch trough
<b>tai hun</b>	<i>pati; sagu yang sudah ditokok</i>	sago already pounded
<b>tai heleuk</b>	<i>meremas sagu</i>	to nead sago
<b>tai kolain</b>	<i>tepung sagu</i>	sago starch

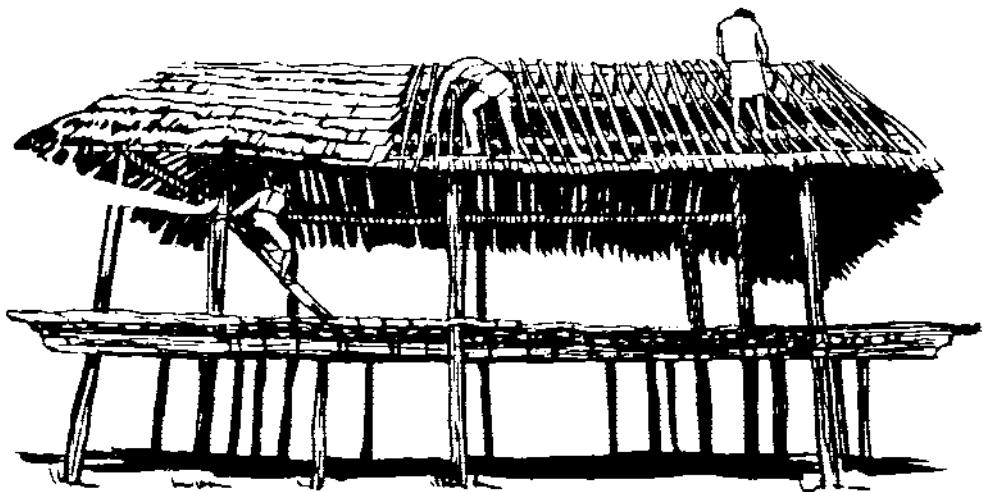
tai kosen; tai daoli; tai sepa	<i>bai; keranjang penyimpanan sagu; humang sagu</i>	sago storage basket
tai on	<i>tempayak sagu</i>	sago grub
tai bapel	<i>pati</i>	core of sago palm
tai be	<i>daun sago</i>	sago palm frond
tai kapin	<i>gaba-gaba</i>	sago palm stem

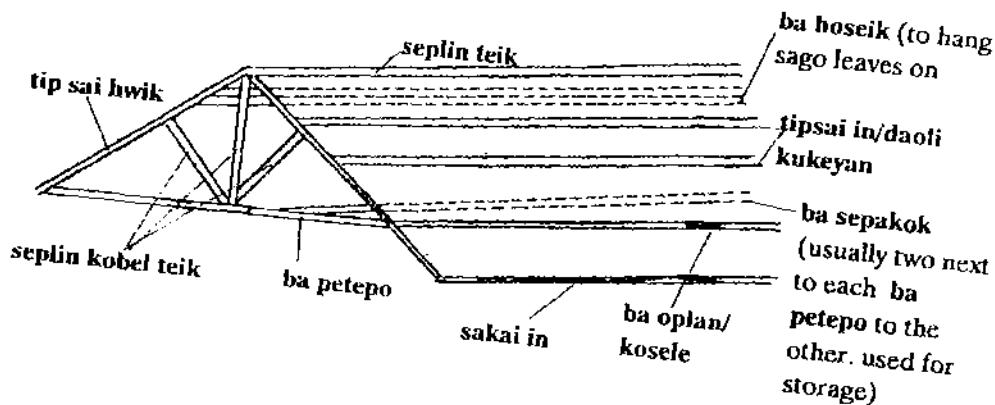
8b Temlik au	Pertanian	Farming
temlik	<i>kebun</i>	garden; plot
kalokola	<i>menanami</i>	to cultivate
temlik nehel	<i>hasil kebun</i>	garden products
teik plen	<i>menebang satu pohon</i>	to chop down a tree
teik pentel	<i>menebang banyak pohon</i>	to chop down trees
kakija	<i>rumput liar</i>	weeds
kakija kolan; kaklo	<i>mencabut rumput; menyiangi</i>	to weed
poloan	<i>rumput</i>	grass
kahwitel	<i>menggali banyak; menggali ubi</i>	to dig a lot; dig up tubers
kaholi	<i>menggali satu lubang</i>	to dig one hole
syalu makela; medela	<i>membuat jalan</i>	to make a path
deik posel	<i>menanam</i>	to plant; sow
kalokollu; kalukollu	<i>menabur</i>	to sow
kakolkatehel	<i>menggali satu tiang</i>	to dig one pole in
kakantapotehel	<i>menggali dua tiang</i>	to dig two poles in
kaklan	<i>menggali banyak tiang</i>	to dig several poles in
kainte ha	<i>menanam satu pohon sagu atau kelapa</i>	to plant one sago tree; coconut tree
kaintel	<i>menanam banyak pohon sagu atau kelapa</i>	to plant many sago trees; coconut trees
kapellik	<i>menanam daun tembakau</i>	to plant tobacco
kaklan ha	<i>menanam satu pohon</i>	to plant one tree
kaklanpola	<i>menanam pohon dua</i>	to plant two trees
kaklanplo	<i>menanam banyak pohon</i>	to plant many trees
temlik nehel bel	<i>memungut</i>	to harvest
poloan posepal	<i>jerami</i>	stubble; straw
in saikelu	<i>mencangkul</i>	to hoe
kalitel	<i>meggaruk</i>	to rake

<b>temlik nemalon</b>	<i>petani</i>	farmer
<b>in</b>	<i>tanah</i>	soil
<b>in alwe</b>	<i>tanah subur</i>	fertile soil
<b>kweik</b>	<i>biji</i>	seed
<b>sepel</b>	<i>tunas</i>	bud; shoot; sprout
<b>pwa haikel; pwa liakel</b>	<i>layu</i>	withered
<b>kaklo</b>	<i>mencabut</i>	to pull out
<b>kaplan</b>	<i>tumbuh</i>	to grow
<b>kaktijela; kalitosaoluk; kalitokwalo</b>	<i>potong satu pohon pisang</i>	to cut down a banana tree
<b>kakle; kalitobel</b>	<i>potong banyak pohon pisang</i>	to cut down many banana trees
<b>kalokolan</b>	<i>membantun satu pohon</i>	to uproot one tree
<b>kalokokwantel</b>	<i>membantun banyak pohon</i>	to uproot many trees
<b>kalokolialo</b>	<i>memungut satu bulir jagung</i>	to pick one ear of corn
<b>kalokolubella</b>	<i>memungut dua bulir jagung</i>	to pick two ears of corn
<b>kalokobel</b>	<i>memungut banyak bulir jagung</i>	to pick many ears of corn
<b>koli</b>	<i>matang</i>	ripe

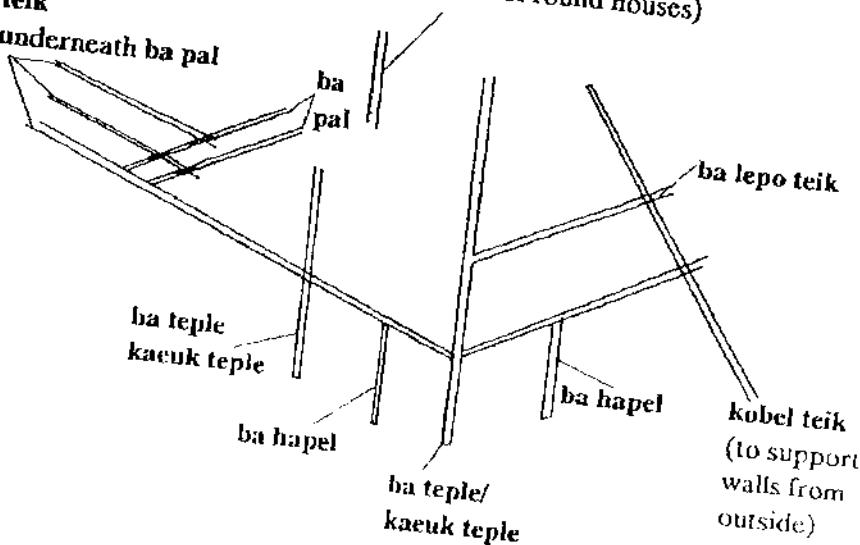
<b>8c Ba nelan, ba</b>	<b>Pembangunan, perumahan</b>	<b>Housebuilding, Housing</b>
<b>ba</b>	<i>rumah</i>	house
<b>ba dok</b>	<i>pondok</i>	hut; cottage
<b>tai be ba</b>	<i>rumah atap sagu</i>	house with sago thatched roof
<b>ba nelan</b>	<i>membangun satu rumah</i>	to build one house
<b>ba nantel</b>	<i>membangun banyak rumah</i>	to build many houses
<b>katijelan</b>	<i>runtuh (satu rumah)</i>	to collapse (sg.)
<b>kahuhuntel</b>	<i>runtuh (banyak rumah)</i>	to collapse (pl.)
<b>ba teple; kaeuk teple</b>	<i>tiang</i>	pole
<b>ba hapel</b>	<i>tiang penyangga rumah</i>	house stilts
<b>ba pal</b>	<i>kayu buah dasar</i>	bearer beam for floor joist
<b>plen teik</b>	<i>kayu melintang dasar</i>	floor joist
<b>lepo teik</b>	<i>tiang dinding</i>	wall studs
<b>ba lepo</b>	<i>dinding</i>	wall
<b>soseik</b>	<i>sejenis dinding; batas</i>	wall; border
<b>ba sepakok</b>	<i>balok panjang</i>	ceiling beam
<b>ba kobel teik</b>	<i>tiang penyangga di luar</i>	outside supporting beam
<b>seplin kobel teik</b>	<i>tiang penyangga atap</i>	roof truss

tipsai in; daoli kaheyen	<i>tiang mendatar di atap</i>	horizontal roof runner
tipsai hwik	<i>tiang tegak di atap</i>	vertical roof runner
ba hoseik	<i>tali mendatar di atap untuk gantung daun-daun sagu</i>	horizontally running string underneath the roof for hanging sago leaves
ba poteik	<i>tiang di tengah rumah</i>	pole in middle of house
ba opian; kosele		
sakai in		lower roof runner
ba petepo		
ba be	<i>atap</i>	roofing; sago leaf roofing
ba be kliplo	<i>meletakkan daun sagu di tanah</i>	to put sago leaves down
tai kapin	<i>gaba-gaba</i>	sago fronds used as building materials
lepo hellik	<i>memasang gaba-gaba</i>	
tokeluk	<i>lantai</i>	to install palmstem walls floor
tokeluk teleik	<i>mengalas lantai</i>	
kakeltel	<i>menjahit daun atap atas atap</i>	to fix floor
seplin		
kalehijelan	<i>membuka atap atau dinding tangga</i>	to sow sago roofing roof top
syanpeik		
syaplalo	<i>tangga rumah</i>	to open a wall; roof ladder stairs





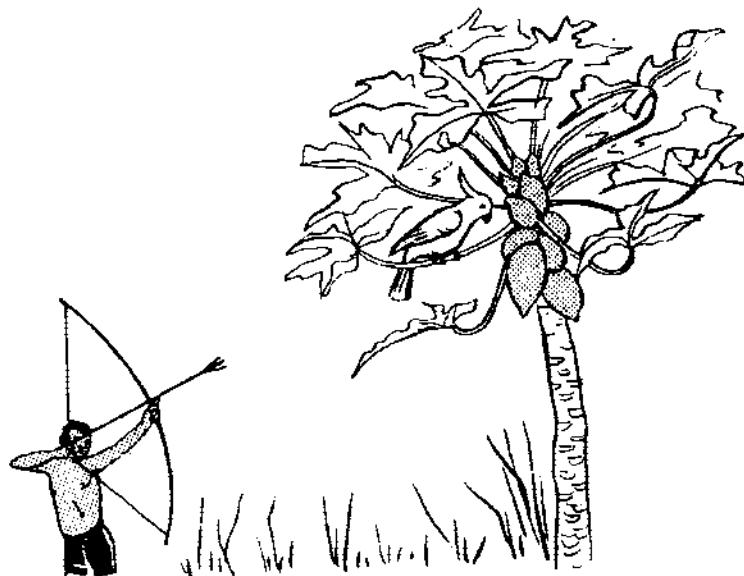
**plen teik**  
(run underneath ba pal)  
**ba poteik/sosek teik**  
(in middle of round houses)



<b>seplin</b>	<i>atas atap</i>	roof top
<b>kalehijelan</b>	<i>membuka atap atau dinding</i>	to open a wall; roof ladder
<b>syaplalo</b>	<i>tangga</i>	stairs
<b>syanteik</b>	<i>tangga rumah</i>	door
<b>hwen hosantel syanteik</b>	<i>pintu</i>	window
<b>teik pala</b>	<i>jendela</i>	plank; board
<b>kakwentel</b>	<i>papan</i>	to tie
<b>kasetokwakel;</b> <b>kalitokwakel;</b> <b>kalitokwalo</b>	<i>mengikat</i>	to cut one item
<b>kasetotel; kalitotel</b>	<i>memotong satu bahan</i>	
<b>katlasaitel</b>	<i>memotong banyak bahan</i>	to cut many items
<b>katokeukfaha</b>	<i>mencincang</i>	to shape wood by cutting
<b>katokuntel</b>	<i>memaku satu paku</i>	to nail one nail
<b>ba yanaplo nemalon</b>	<i>memaku banyak paku</i>	to nail many nails
<b>samakla opotehel ba;</b> <b>gudang</b>	<i>pembangun</i>	builder
<b>kunci</b>	<i>gudang</i>	storehouse
<b>teik klan</b>		
<b>pagar</b>	<i>kunci</i>	key
<b>heik tole ba</b>	<i>menanam tonggak</i>	to dig a post in fence
<b>kakakijela sel ba; tai sa ba</b>	<i>pagar</i>	bedroom
<b>semen</b>	<i>kamar tidur</i>	kitchen
<b>tesi</b>	<i>dapur</i>	cement
<b>tesi lepo</b>	<i>semen</i>	brick
<b>hin</b>	<i>batu bata</i>	masonry wall
<b>bi loko</b>	<i>tembok</i>	black palm used for flooring
<b>meja</b>	<i>nibung</i>	well
<b>kodel in</b>	<i>sumur</i>	table
<b>nemai in</b>	<i>meja makan</i>	dining table
<b>heik in</b>	<i>kursi</i>	chair
<b>plensa</b>	<i>tempat tidur</i>	bed
<b>pelita</b>	<i>bantal</i>	pillow
<b>kaca</b>	<i>tampu</i>	lamp
<b>kohwentel masin</b>	<i>cermin</i>	mirror
<b>tai sa waheli in</b>	<i>mesin jahit</i>	sewing machine
<b>buye</b>	<i>kompor; tempat api</i>	stove; hearth
<b>daulisa</b>	<i>ember</i>	bucket
	<i>sapu</i>	broom

8d Bi hapai olen	Penangkapan ikan	Fishing
bi hapai olen	mencari ikan	to go fishing
bi so teleik	memancing ikan	to fish with a line
bi telin	menjaring ikan	to fish with a net
kawa teik	tangkai pancing	fishing rod
bi hapai nemalon	nelayan	fisherman
bi bel	menangkap ikan	to catch fish
bi so	umpan	bait
bi kwailoa; opule	mata kail	fish hook
bi nalain telin	meracuni ikan	to poison fish
bi ta	keranjang ikan	fish basket
palia	jala; jaring	fish net
palia subwa	pukat	large fish net
bi hol	menikam ikan	to spear fish
seli	penikam ikan	fish spear

8e Hapai olen	Perburuan	Hunting
pi hapai leheleuk; pi hapai olen; pi hapai lekel	berburu	to go hunting
hapai in nemalon	pemburu	hunter



<b>kapletalo</b>	<i>mengejar satu ekor babi</i>	to hunt; stalk one pig
<b>kaplebel</b>	<i>mengejar banyak ekor babi</i>	to hunt; stalk many pigs
<b>kakolpiankel</b>	<i>menusuk</i>	to pierce
<b>kapella</b>	<i>kena</i>	to hit a target
<b>kapellanohwin; tapao sel</b>	<i>tidak kena</i>	to miss
<b>kahuteha</b>	<i>membunuh satu binatang</i>	to kill one animal
<b>kalitapola</b>	<i>membunuh dua binatang</i>	to kill two animals
<b>kaliteha</b>	<i>membunuh banyak binatang</i>	to kill many animals
<b>sioli saiteha</b>	<i>melukai</i>	to wound
<b>pi teik; pi in loko</b>	<i>perangkap</i>	trap
<b>sepa</b>	<i>sarang di pohon</i>	nest in tree
<b>hun</b>	<i>sarang di tanah</i>	nest on ground
<b>di</b>	<i>panah</i>	bow
<b>hawi</b>	<i>anak panah</i>	arrow
<b>koyaleik</b>	<i>tombak</i>	spear
<b>seli</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>kuja</b>	<i>sejenis anak panah</i>	big arrow
<b>plakeya</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>hoksai</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>mosowai pusai</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>pulhwin</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>sokol</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>teikblo</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>nakwanme</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>polowi kaheyen</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>plasi</b>	<i>sejenis anak panah untuk membunuh orang</i>	arrow
<b>sipia</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>amekun kuja</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>sakute</b>	<i>sejenis anak panah</i>	arrow
<b>bawi bai</b>	<i>kepala panah</i>	arrowhead
<b>di kialalo; di hailo</b>	?	to pull string of a bow
<b>hawine kahaitaholeinkwel</b>	<i>melepaskan panah; menembakkan</i>	to shoot an arrow
<b>kapel puk di</b>	<i>senapan; bedil</i>	gun; rifle
<b>kabeiktekel</b>	<i>membidik</i>	to aim
<b>di holin sel</b>	<i>memasang tali busur</i>	to string a bow
<b>di wi loholla</b>	<i>melepaskan busur</i>	to release a bow
<b>di kalianbel</b>	<i>menarik busur</i>	to tense a bow

<b>kakolpiankel</b>	<i>menombak; menikam</i>	to spear; stab
<b>tomwa</b>	<i>pisau</i>	knife
<b>hawi bai</b>	<i>pisau bambu</i>	bamboo knife
<b>sakai; sabe</b>	<i>parang</i>	machete
<b>so se</b>	<i>anjing pemburu</i>	hunting dog
<b>kakoltejantekel</b>	<i>menyebabkan turun</i>	to cause to get down

<b>8f Au kta</b>	<b>Pekerjaan lain</b>	<b>Other occupations</b>
<b>kahwentel</b>	<i>menjahit</i>	to sew
<b>kahwentel nemalon</b>	<i>tukang jahit</i>	tailor; seamstress
<b>kahinsele; kahinkolen</b>	<i>menisik satu bahan</i>	to mend one item
<b>kahinkwentel</b>	<i>menisik banyak bahan</i>	to mend many items
<b>loko</b>	<i>lubang</i>	hole
<b>kalekelsela; kalekeltel</b>	<i>sobek; robek</i>	torn
<b>dalik</b>	<i>benang</i>	thread
<b>ta</b>	<i>noken</i>	string bag
<b>ta sel</b>	<i>membuat noken</i>	to make string bag
<b>tije</b>	<i>keranjang</i>	basket
<b>kabella</b>	<i>membuat bai</i>	to make sago basket
<b>wi</b>	<i>tali</i>	string
<b>wi helin</b>	<i>memilin tali</i>	to twist string
<b>klaa</b>	<i>kain</i>	cloth
<b>kanelin</b>	<i>memukul kulit kayu supaya menjadi seperti kain</i>	to pound bark to make it clothlike
<b>syalu makela; syalu medela</b>	<i>membuat jalan</i>	to make a path
<b>teik kadle detel</b>	<i>mengukir kayu</i>	to carve wood
<b>di puk nemalon</b>	<i>prajurit; anggota tentara</i>	soldier
<b>komi ba</b>	<i>pengemis</i>	beggar

<b>8g Yamableble</b>	<b>Alat-alat</b>	<b>Tools</b>
<b>kol leleik</b>	<i>mengasah</i>	to sharpen
<b>kaheyau</b>	<i>tajam</i>	sharp
<b>hateuk</b>	<i>tumpul</i>	blunt
<b>kahollen</b>	<i>meruncingkan</i>	to point; sharpen
<b>tomwa</b>	<i>pisau</i>	knife
<b>abel</b>	<i>pisau tulang kasuan</i>	cassowary bone knife
<b>be</b>	<i>tangkai pisau</i>	handle of knife
<b>hamsik</b>	<i>punggung pisau</i>	back of knife

bai	<i>ujung pisau</i>	tip of knife
nane	<i>mata pisau</i>	blade
hawi bai	<i>pisau bambu</i>	bamboo knife
di	<i>busur</i>	bow
hawi	<i>anak panah</i>	arrow
sakai	<i>parang</i>	bushknife
waple	<i>kapak batu</i>	stone axe
dikan	<i>kapak</i>	axe
tai kasel; salmon	<i>penokok sagu</i>	sago pounder
sa hawi	<i>obor</i>	torch
daoli sa	<i>sapu</i>	broom
wi	<i>tali</i>	rope

## 9 Kakakijela - Makanan - Food

9a Kakakijela yasel	Masakan	Cooking
nasi; tuan tai	<i>nasi</i>	cooked rice
tai	<i>sagu</i>	sago



tai salen pa	<i>sagu bakar bulat</i>	baked sago in round form
tai hoseik	<i>sagu bakar panjang</i>	baked sago in long form
esyai	<i>pepeda</i>	sago porridge
makoja	<i>jagung</i>	corn
so	<i>daging babi</i>	pork
hapel	<i>daging</i>	meat
heikmetel	<i>bayam</i>	spinach
walje	<i>sayur melinjo</i>	greens
bale	<i>buah gomo</i>	bread fruit
petokok	<i>sayur paku</i>	ferntops
mosukpa	<i>sayur pakis</i>	ferntops
hohopi \iterung		eggplant
sapokda	<i>ubi jalar; betatas</i>	sweet potatoes
supla	<i>keladi</i>	taro
pusoia	<i>kasbi; singkong</i>	manioc; cassawa
motoan	<i>talas; bete</i>	kind of taro
kolowai	<i>kunyit</i>	turmeric
hamun	<i>madu</i>	honey
pokole	<i>garam</i>	salt
seku wi	<i>santan</i>	coconut milk
seku bi	<i>air kelapa</i>	coconut water
katoslola	<i>menuang</i>	to pour out
pidel	<i>jahe</i>	ginger
tai saikelu	<i>menokok sagu</i>	to pound sago
tai kasel; salmon	<i>penokok</i>	pounder
tai hapel	<i>pati pohon sagu</i>	core of sago palm
tai kolain	<i>tepung sagu</i>	sago flour
tiahol	<i>saringan; tapisan</i>	strainer
tai klen; esyai teik	<i>sendok sagu</i>	sago spoon
tai halia	<i>sagu mentah</i>	uncooked sago
tai sa heli	<i>mengolah sagu</i>	to cook sago
isyai kaheleuk	<i>mengaduk pepeda</i>	to stir sago porridge
kaelin	<i>mengaduk dalam air panas</i>	to stir in hot water
kakakijela sleha	<i>dimasak</i>	cooked
kakakijela sel; kakakijela sa heli	<i>memasak</i>	to cook
kahaitel	<i>memasak di atas batu panas</i>	to cook on hot stones
saplik yani lela	<i>memanaskan</i>	to heat
bi kaplokatel	<i>mendidihkan air</i>	to boil water

kakella; kaluselo	<i>menyiram satu cangkir</i>	to pour into one cup
kaplatel; kalusotel	<i>menyiram banyak cangkir</i>	to pour into many cups
sa pa lela	<i>memanggang satu bahan</i>	to boil; roast; bake one item
sa pa heli	<i>membakar banyak bahan</i>	to boil; bake; roast many items
bi pa keikteha	<i>merendam satu bahan</i>	to soak one item
kaslola	<i>menyiram; mengebuarkan air</i>	to pour out; pour over
kasosotel	<i>meluap</i>	to flow over
kapollu	<i>mencampur</i>	to mix
kaheleuk	<i>mengaduk</i>	to stir
kalekeli	<i>meremas</i>	to knead
bi nane hatel	<i>membersihkan ikan</i>	to clean fish
kwe sa pa heli	<i>mengasapi</i>	to smoke over a fire
kakoilla	<i>mengupas satu bahan</i>	to peel one item
kakolatel	<i>mengupas banyak bahan</i>	to peel many items
halik saplik pa lokoluteha kateteheiksenin	<i>menjemur</i>	to dry in the sun
katkweila	<i>terpotong</i>	to cut oneself accidentally
katokwakel	<i>memotong satu kali</i>	to cut once
kalatel	<i>mengiris; memotong tegak</i>	to slice; cut vertically
katotel	<i>memotong mendatar</i>	to cut up horizontally
katokwalo	<i>memotong sepotong</i>	to cut a piece off
kakelsaitel; kakelsel	<i>memarut</i>	grate

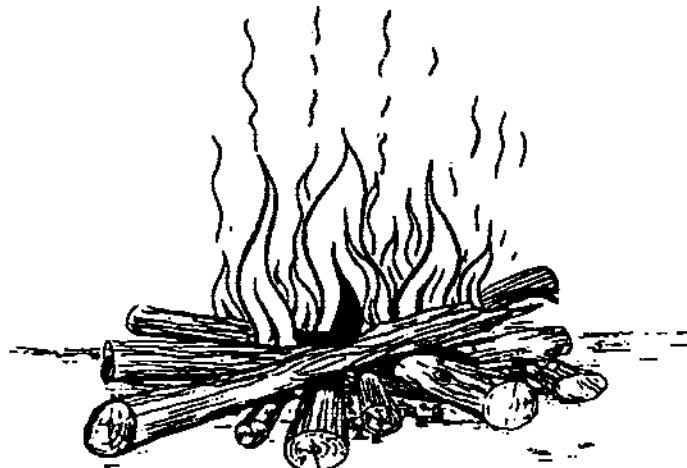
9b Hawi kwe, isyai teik	Alat-alat masak	Cooking utensils
hawi kwe; kawa kwe	<i>pemanggangan</i>	roasting rack
plan; ihipo	<i>periuk; belanga</i>	cooking pot
bi seku	<i>cangkir</i>	cup
seku	<i>mangkuk</i>	bowl
kadel in; piring	<i>piring</i>	plate
isyai teik; sendok	<i>sendok</i>	spoon
isyai kateik	<i>garpu</i>	fork
tomwa	<i>pisau</i>	knife
plin	<i>penitiup</i>	lid
kota	<i>jepitan api</i>	fire tongs
daoli	<i>baskom</i>	traditional bowl
buye	<i>tempat air; ember</i>	traditional water container: bucket

plomi	<i>timba; gayung</i>	dipper
daeli non	<i>baskom; bokor</i>	traditional serving bowl
tai klen	<i>semacam sendok</i>	traditional small spoon
tije	<i>keranjang sagu</i>	sago carrying basket
pleiki	<i>kaleng</i>	tin; can

### 9c Salen

### Api

### Fire



salen	<i>api</i>	fire
sa	<i>kayu bakar</i>	firewood
sapon; sa deik beik	<i>arang</i>	charcoal
i	<i>nyala</i>	flame
sa hose lun	<i>menyalakan api</i>	to light a fire
sa hose lun	<i>meniup api</i>	to get a fire going by blowing
sa pa lela	<i>membakar satu bahan</i>	to burn; bake one item
sa pa hitapola	<i>membakar dua bahan</i>	to burn; bake two items
sa pa heli	<i>membakar banyak bahan</i>	to burn; bake many items
saton ha	<i>terbakar hangus</i>	charred
saneho; sakanelain	<i>abu</i>	ashes
sapon	<i>asap</i>	smoke
katukla	<i>mengipas</i>	to fan
sapon po lapelli	<i>mengusir dengan asap</i>	to smoke out
sa kateketeha	<i>memadamkan</i>	to put out
sa kakela	<i>api mati; api padam</i>	dead fire
sa deik	<i>puntung berasap</i>	smoldering block
kales; salen	<i>korek api</i>	match

hawi saneso; sa hawi	<i>korek buluh</i>	traditional bamboo fire lighter
sadai	<i>tempat masak</i>	place for cooking
dalik	<i>sumbu</i>	wick
pen	<i>cahaya</i>	light
lilin	<i>lilin</i>	candle

---

<b>9d Kadel, kakakijela</b>	<b>Makan, makanan</b>	<b>Eating, food</b>
-----------------------------	-----------------------	---------------------

---



<b>kadel</b>	<i>makan</i>	to eat
<b>kablok</b>	<i>mengunyah</i>	to chew
<b>kakkikala</b>	<i>tercekik</i>	to choke
<b>na pehan</b>	<i>kenyang</i>	full

<b>nakai sel</b>	<i>lapar</i>	hungry
<b>nakai kaselnohwin</b>	<i>tidak sangat; lapar</i>	not very hungry
<b>bi pelsi sel; tu apsa sel</b>	<i>haus</i>	thirsty
<b>kamlen</b>	<i>minum</i>	to drink
<b>kakakijela</b>	<i>makanan</i>	meal
<b>kasemle del</b>	<i>menjilat</i>	to lick
<b>naso ba</b>	<i>pelahap</i>	glutton
<b>kadlekel</b>	<i>menelan</i>	to swallow
<b>kapotel</b>	<i>memberi makanan</i>	to feed
<b>mun</b>	<i>susu</i>	milk
<b>kalianbel</b>	<i>menghirup; mengisap</i>	to sip; suck
<b>katomonhola</b>	<i>rasa</i>	taste
<b>kaholi del</b>	<i>menghabiskan</i>	to eat up
<b>hiburan; pesto</b>	<i>pesta; makan besar</i>	feast
<b>kakakijela kokolun;</b> <b>kakakijela dai</b>	<i>sisanya</i>	leftovers
<b>dal</b>	<i>sampah</i>	garbage
<b>kapliplo</b>	<i>menghidangkan</i>	to dish out
<b>napai</b>	<i>sedap; enak; lezat</i>	delicious
<b>napai</b>	<i>manis</i>	sweet
<b>pakalik</b>	<i>pahit; pedis</i>	bitter; spicy
<b>hele</b>	<i>pedis; pedas</i>	hot; spicy
<b>moloa</b>	<i>bau</i>	smelly
<b>to</b>	<i>liat</i>	tough
<b>keuksoa</b>	<i>temak</i>	fat
<b>tokenin</b>	<i>lembek; empuk</i>	soft
<b>sepokai</b>	<i>asam</i>	sour
<b>napainohwin</b>	<i>hambar; tawar</i>	tasteless; flat
<b>pla; leseuk</b>	<i>tua</i>	old

---

<b>9e Sapokwan, sehin, Jenever</b>	<b>Tembakau, pinang, minuman keras</b>	<b>Tobacco, betel, liquor</b>
--	--	-------------------------------

---

<b>sapekwan; kaebel</b>	<i>rokok; tembakau</i>	cigarette; tobacco
<b>sapokwan sa sel; kaebel</b>	<i>merokok</i>	to smoke
<b>kapokloanlepatehel</b>	<i>membiarkan di mulut</i>	to hold in one's mouth
<b>sapokwan teple</b>	<i>puntung rokok</i>	cigarette butt
<b>sapokwan otube</b>	<i>kertas rokok</i>	cigarette paper
<b>sapokwan sapon etel</b>	<i>mengepulkan</i>	to blow smoke
<b>sehin dila</b>	<i>pinang</i>	areca palm

tepai	<i>kapur</i>	lime
hobe	<i>sirih</i>	betel plant
hobe be	<i>daun sirih</i>	betel leaf
sehin	<i>buah pinang</i>	areca nut
kaplula		

## 10 Masyarakat - Masyarakat - Society

10a Table	Sanak keluarga	Relatives
yable	<i>sanak keluarga</i>	relatives
yable	<i>keluarga; famili</i>	family
ble	<i>nama</i>	name
ble na	<i>nama tanah; nama traditional</i>	traditional name
kadela	<i>orang senama</i>	namesake
nekaeunia	<i>keturunan</i>	descendant
nekaeuk	<i>nenek moyang</i>	ancestor
asa	<i>nenek (orang tua dari ayah)</i>	grandmother (father's parents)
asania	<i>cucu (anak dari anak laki-laki)</i>	grandchild (sons child)
apeuk	<i>kakek dan nenek (orang tua dari ibu)</i>	grandparents (mother's parents)
apeuknia	<i>cucu (anak dari anak perempuan)</i>	grandchild (daughter's child)
didok; taman; dipuk	<i>pria; laki-laki yang belum kawin</i>	unmarried male
nemalon	<i>pria; laki-laki yang dewasa</i>	adult male
naplan	<i>wanita; perempuan yang belum kawin</i>	unmarried female
dai	<i>wanita; perempuan yang sudah kawin</i>	married female
kakleikbel	<i>lari dari rumah dengan bakal suami</i>	to elope
napamle	<i>gadis-gadis</i>	plural form for unmarried girls

<b>nakamlen</b>	<i>ibu-ibu</i>	plural form for married women
<b>ajepa; pakai</b>	<i>laki-laki tua</i>	old male
<b>nakan; nakanya</b>	<i>perempuan tua</i>	old female
<b>taman; tainohlen</b>	<i>muda</i>	young
<b>nanoa; ade</b>	<i>ibu</i>	mother
<b>dajik</b>	<i>ayah; bapak</i>	father
<b>dajik nanoa</b>	<i>orang tua</i>	parents
<b>baholai; kabwa</b>	<i>paman (saudara laki-laki dari ibu)</i>	uncle (mother's brother)
<b>kadal</b>	<i>bapak adik (adik laki-laki dari ayah)</i>	uncle (father's younger brother)
<b>neseik</b>	<i>paman (kakak laki-laki dari ayah)</i>	uncle (father's older brother)
<b>nanoa</b>	<i>bibi; tante (adik perempuan ibu; isteri dari adik ayah)</i>	aunt (mother's younger sister; wife of father's younger brother)
<b>neba</b>	<i>bibi; tante (saudara perempuan dari ayah)</i>	aunt (father's sister)
<b>ato</b>	<i>tante (kakak perempuan dari ibu; isteri dari kakak ayah)</i>	aunt (mother's older sister; wife of father's older brother)
<b>nole</b>	<i>tante (isteri dari saudara ibu)</i>	aunt (wife of mother's brother)
<b>nepan</b>	<i>suami dari saudara ibu</i>	husband of mother's sister
<b>dajik</b>	<i>suami dari adik perempuan ayah</i>	husband of father's younger sister
<b>nepan</b>	<i>suami dari kakak perempuan ayah</i>	husband of father's older sister
<b>neneteik</b>	<i>ibu mertua suami</i>	mother-in-law (wife's mother)
<b>deklik</b>	<i>ibu mertua isteri</i>	mother-in-law (husband's mother)
<b>memai nakan</b>	<i>bapak mertua suami</i>	father-in-law (wife's father)
<b>kautuk</b>	<i>bapak mertua isteri</i>	father-in-law (husband's father)
<b>payan; apwa</b>	<i>besan</i>	relationship of parents whose children are married to each other
<b>payan</b>	<i>mertua saudara laki-laki dan perempuan</i>	brother's and sister's parents-in-law

asai	<i>ipar (saudara suami)</i>	brother-in-law (sister's husband)
kanon	<i>keponakan; kemanakan perempuan (saudara laki-laki untuk anak dari saudara perempuan)</i>	nephew; niece (brother to sister's child)
<b>syanwen</b>	<i>suami saudara isteri ipar (isteri kakak)</i>	husband of wife's sister
<b>sowai</b>		sister-in-law (older brother's wife)
<b>nimwa</b>	<i>ipar; ipar perempuan (kakak suami); ipar laki-laki (kakak suami)</i>	sister-in-law; brother-in-law (husband's older brother and sister)
<b>nimwa</b>	<i>ipar perempuan (isteri adik laki-laki dari pihak suami)</i>	sister-in-law (younger brother's wife of male ego)
<b>nimwa</b>	<i>ipar perempuan (kakak perempuan dari isteri)</i>	sister-in-law (wife's older sister)
<b>nimwa</b>	<i>ipar (suami adik perempuan dan laki-laki); ipar (isteri adik laki-laki)</i>	brother-in-law; sister-in-law (younger sister's and younger brother's spouse)
<b>memai kolpi</b>	<i>ipar laki-laki (kakak dari isteri)</i>	brother-in-law (wife's older brother)
<b>memai tainohlen</b>	<i>ipar laki-laki (adik dari isteri)</i>	brother-in-law (wife's younger brother)
<b>nalen</b>	<i>ipar (suami adik)</i>	brother-in-law ; sister-in-law (husband's younger brother and sister)
<b>sowai</b>	<i>ipar (adik perempuan dari isteri)</i>	sister-in-law (wife's younger sister)
<b>syanwen</b>	<i>ipar (isteri dari saudara suami)</i>	wife of husband's brother
<b>memai dai</b>	<i>ipar (isteri dari saudara isteri)</i>	wife of wife's brother
<b>nepli</b>	<i>menantu perempuan</i>	daughter-in-law
<b>asai</b>	<i>menantu laki-laki</i>	son-in-law

dowi	<i>kakak laki-laki dari pihab laki-laki; kakak perempuan dari pihak perempuan</i>	older brother (male ego); older sister (female ego)
semlik	<i>adik laki-laki dari pihab laki-laki; adik perempuan dari pihak perempuan</i>	younger brother (male ego); younger sister (female ego)
neplu	<i>saudara laki-laki dari pihab perempuan</i>	brother (female ego)
neplai	<i>saudara perempuan dari pihab laki-laki</i>	sister (male ego)
keli	<i>saudara sepupu (anak dari saudara perempuan ayah; anak dari saudara laki-laki ibu)</i>	cousin (child of father's sister; child of mother's brother)
dowi	<i>saudara sepupu (anak sulung dari saudara laki-laki ayah; anak sulung dari saudara perempuan ibu)</i>	cousin; cousin (older child of father's brother and mother's sister)
semlik	<i>saudara sepupu (anak bungsu dari saudara laki-laki ayah; anak bungsu dari saudara perempuan ibu)</i>	cousin; cousin (younger child of father's brother and mother's sister)
dok	<i>anak</i>	child
pi tokwan ha dok; syakama dok; kohol dok	<i>anak sulung</i>	oldest child
dok palji	<i>anak bungsu</i>	youngest child
dok tainohlen	<i>bayi</i>	baby
mali dok	<i>anak tak sah; anak angkat</i>	illegitimate child
dok lepe	<i>anak yatim-piatu</i>	orphan
dok lineklan	<i>anak asuh</i>	foster child
taman	<i>anak laki-laki muda</i>	young male child
naplan	<i>anak perempuan muda</i>	young female child
taman	<i>pemuda</i>	teenage boy
naplan	<i>pemudi</i>	teenage girl
nemalon kolpi	<i>dewasa</i>	adult

dok molekeuk	<i>bayi berumur setengah tahun</i>	half a year old baby
dok seten; dok popwan hin dai	<i>anak yang baru dilahirkan isteri</i>	new born baby. wife
nokosai	<i>suami</i>	husband
dai nepla	<i>laki bini</i>	married couple
dai salikela	<i>pacar; tunangan</i>	fiancee
dai lo	<i>menikah</i>	to marry
dai kapa ha	<i>bercerai</i>	divorced
dai ayaao oksel	<i>belum kawin (laki-laki)</i>	to be single (male)
taman soltok	<i>bujang laki-laki</i>	a single male
nokosai ayao osel	<i>belum kawin (perempuan)</i>	to be single (female)
naplan soltok	<i>bujang perempuan; gadis</i>	a single female
kota kapik nemalon	<i>duda</i>	widower
kota kapik dai	<i>janda</i>	widow
nemalon po dai onesel	<i>mempelai lelaki</i>	groom

10b ~	Kata ganti	Pronouns
wen	<i>saya; aku</i>	I
nase	<i>yang saya</i>	what I
hane	<i>engkau; kamu; anda; saudara</i>	you (sg.)
hase	<i>yang engkau</i>	what you
nene	<i>kita</i>	we (incl.)
nese	<i>yang kita</i>	what we (incl.)
wen	<i>kami</i>	we (excl.)
nemalon tlaplik kote	<i>mereka berdua</i>	they two
hane	<i>saudara-saudara; saudara sekalian; kamu sekalian</i>	you (pl.)
nanoa	<i>ibu; nyonya</i>	Mrs.; you
dajik	<i>bapak</i>	Mr.; you
tuan	<i>tuan</i>	Mr.; you (formal)
naplan	<i>nona</i>	Miss; you (formal)

10c Alihol nemalon	Susunan masyarakat	Social structure
kampung	<i>desa; kampung</i>	village
kota	<i>kota</i>	town
negara	<i>negara</i>	country

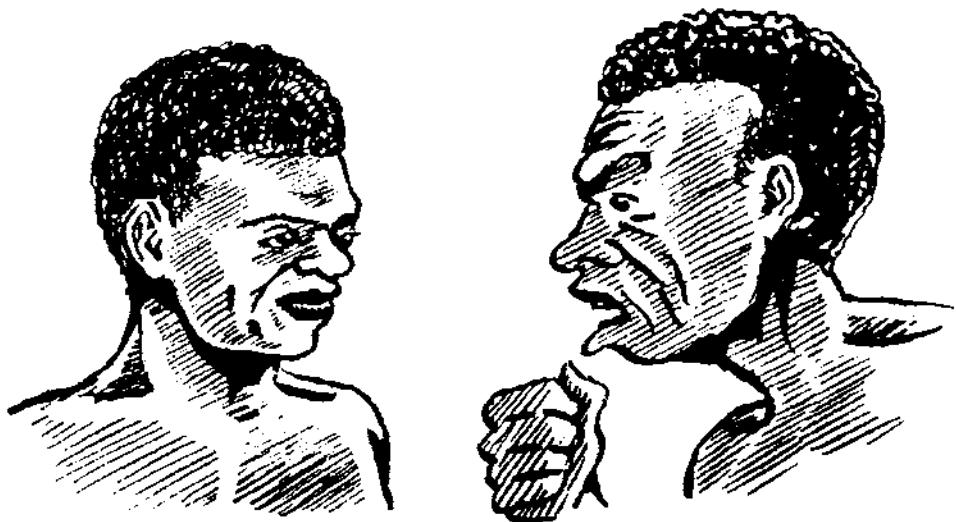
r.t.	<i>rukun tetangga</i>	neighborhood association
in	<i>wilayah</i>	region
kolpi nemalon; alihol nemalon	<i>orang penting</i>	important person
nemalon	<i>orang banyak</i>	people
presiden	<i>presiden</i>	president
gubernur	<i>gubernur</i>	governor
bupati	<i>bupati</i>	regent
camat	<i>camat</i>	subdistrict chief
desa	<i>kepala desa; kepala kampung</i>	village chief
kantor pokelai	<i>kepala kantor</i>	office head
pegawai	<i>pegawai</i>	social servant; government employee
tai dai	<i>pengganti</i>	successor; substitute
katunkela	<i>menghormati</i>	to honor
yake ba	<i>tukang main perempuan salah</i>	promiscuous person
hapai nemalon	<i>orang biadap; pengacau keamanan</i>	savage
pemerintah	<i>pemerintah</i>	government
pemilihan; pemilo	<i>pemilihan</i>	election
kemerdekaan	<i>kemerdekaan</i>	freedom
bendera	<i>bendera</i>	flag
in; katukelan	<i>tanah air</i>	homeland

10d Aosuk	Suku bangsa	Ethnic groups
hamso	<i>penampilan</i>	appearance
aosuk	<i>suku bangsa</i>	ethnic group; tribe
yable	<i>kaum</i>	clan
aosuk	<i>bangsa</i>	race; nation
in kta pe nemalon	<i>orang asing</i>	foreigner
Lereh nemalon	<i>berasal dari Lereh</i>	to originate from Lereh
nemalon	<i>kebangsaan</i>	nationality
nemalon	<i>warga negara</i>	citizen
Palin nemalon aosuk; pi heik hela nemalon	<i>suku Dani</i>	Dani tribe
Sentani nemalon aosuk	<i>suku Sentani</i>	Sentani tribe
Jakal nemalon aosuk	<i>suku Nimboran</i>	Nimboran tribe

<b>Pokel nemalon aosuk</b>	<i>suku Tanah Merah</i>	Tanah Merah tribe
<b>Walpok nemalon aosuk</b>	<i>suku Oria</i>	Oria tribe
<b>Kapaoli nemalon aosuk</b>	<i>suku Kapauri</i>	Kapauri tribe
<b>Balu nemalon aosuk</b>	<i>suku Penambi</i>	Penambi tribe; Narau tribe
<b>Kosale nemalon aosuk</b>	<i>suku Kosare</i>	Kosare tribe
<b>Stalu nemalon aosuk</b>	<i>suku Sause</i>	Sause tribe

<b>iue Kaholin ha, neplan ba tasel,</b>	<b>Kermasyarakat</b>	<b>Social interaction holoan oyakela</b>
<b>hiburan</b>	<i>hiburan</i>	entertainment
<b>daine lo</b>	<i>kawin</i>	to marry
<b>daine oktehel</b>	<i>sudah kawin</i>	married
<b>dai salikela</b>	<i>tunangan; pacar</i>	fiancee
<b>dai tapai</b>	<i>mas kawin</i>	bride price
<b>holoan oyakela</b>	<i>rekreasi</i>	recreation
<b>bola voli</b>	<i>bola voli</i>	volley ball
<b>bola kaki</b>	<i>bola kaki</i>	soccer; football
<b>neplan ba tasel</b>	<i>mengunjungi</i>	to visit
<b>kakolokela</b>	<i>mengganggu</i>	to trouble
<b>rapat; kaholin ha</b>	<i>pertemuan; rapat</i>	meeting
<b>kahosanpolia</b>	<i>bertemu</i>	to meet
<b>pesta; hiburan</b>	<i>pesta</i>	party
<b>upacara</b>	<i>upacara</i>	ceremony
<b>kaleukbel</b>	<i>undangan</i>	to invite
<b>nemalon ba dok; ase dok</b>	<i>tamu; orang luar</i>	visitor; guest; outsider
<b>holoan kela</b>	<i>bermain</i>	to play
<b>kartu holoan kela</b>	<i>bermain kartu</i>	to play cards
<b>tahesu puk holoan kela</b>	<i>bermain ayunan</i>	to swing





<b>10f Aki kalli</b>	<b>Perselisihan</b>	<b>Strife</b>
<b>kosa tokwan heloteha</b>	<i>menusak</i>	to damage; destroy
<b>kolitel</b>	<i>perang</i>	war
<b>kapotale</b>	<i>berjaga; menjaga banyak bahan</i>	to guard many items
<b>katele</b>	<i>berjaga; menjaga satu bahan</i>	to guard one item
<b>aki kalli</b>	<i>berkelahi</i>	to fight
<b>kahusya olekel</b>	<i>menjarahi</i>	to go for a raid
<b>tentara; di puk nemalon</b>	<i>tentara</i>	armed forces
<b>tentara; di puk nemalon</b>	<i>serdadu</i>	soldier
<b>yapeik puk di; senapan; kapel puk di</b>	<i>senapan; senjata</i>	rifle; gun
<b>tomwa</b>	<i>pisau</i>	knife
<b>sakai; sabe; kaplen</b>	<i>parang</i>	bush knife
<b>di</b>	<i>panah</i>	bow
<b>hawi</b>	<i>anak panah</i>	arrow
<b>kalli</b>	<i>menembak satu atau dua kali</i>	to shoot once; twice
<b>kalitel</b>	<i>menembak beberapa kali</i>	to shoot several times

kahuteha	<i>membunuh satu orang atau binatang dengan panah</i>	to kill one person; animal by bow and arrow
kaliteha	<i>membunuh banyak orang dengan panah</i>	to kill many people; animals by bow and arrow
kakolpiankel	<i>menikam satu kali</i>	to stab once
kakoltle	<i>menikam beberapa kali</i>	to stab several times
kasekuujelan; katekuujelan	<i>membunuh satu binatang atau orang</i>	to slay one animal; person
kasekolluk	<i>membunuh banyak binatang atau orang</i>	to slay many animals; people
kahollok; semai pa lo haplu-haplu aki kalli	<i>membunuh dengan magi membalas</i>	to kill by magic to retaliate

<b>10g Baholai hwik, kalulan</b>	<b>Hukum</b>	<b>Law</b>
<b>hukum</b>	<i>hukum</i>	law
<b>baholai hwik</b>	<i>adat</i>	custom; traditional law
<b>baholai akine hwemakela</b>	<i>melanggar hukum</i>	to break the law
<b>kajahokwenpopluk</b>	<i>melanggar</i>	to trespass
<b>kalulan; katolan</b>	<i>memukul</i>	to beat
<b>kakwela</b>	<i>memukul satu kali</i>	to hit once
<b>kahel pola; kahel tekela</b>	<i>menahan</i>	to confine
<b>aki kopeik</b>	<i>perkataan nenek moyang</i>	passed down words

## 11 Agama - Agama; kesenian - Religion; arts

<b>11a Agama Kristen</b>	<b>Agama Kristen</b>	<b>Christianity</b>
<b>Allah</b>	<i>Allah</i>	God
<b>Allah Sohose</b>	<i>Roh Kudus</i>	Holy Spirit
<b>malaikat</b>	<i>malaikat</i>	angel
<b>sapi alihol; Iblis</b>	<i>Iblis</i>	Devil
<b>sapi; lokokai</b>	<i>raksasa</i>	demon
<b>sapi in; neraka</b>	<i>neraka</i>	hell
<b>we tokwan jisel Allah ka alwe jasleha</b>	<i>hidup kckal</i> <i>menyelamatkan</i>	to live eternally to save

<b>plo; halma</b>	<i>jiwa</i>	soul
<b>in tepe hinkolen</b>	<i>menciptakan bumi</i>	to create the world
<b>hwik nemalon koseuk po</b>	<i>mujizat</i>	miracle
<b>kosei kai hwik;</b> <b>keajaiban</b>		
<b>Allahne alwe plok</b>	<i>memuji</i>	to praise
<b>Allahne alwe plok</b>	<i>berbakti; beribadah</i>	to worship
<b>kosa seltene Allahne; dosa</b>	<i>dosa</i>	sin
<b>kosa sel Allahne</b>	<i>berdosa</i>	to sin
<b>kapliankwel</b>	<i>mengaku satu bahan</i>	to confess one item
<b>kaplunmedela</b>	<i>mengaku banyak bahan</i>	to confess many items
<b>napwena</b>	<i>bertobat</i>	to repent
<b>kałokołeyaoktakukjela</b>		
<b>Allah ka kapiok</b>	<i>berdoa</i>	to pray
<b>Allah akine oklepatehel;</b> <b>kawetahwatehel</b>	<i>percaya</i>	to believe
<b>Allah po hwatalote</b>	<i>kudus; suci</i>	holy
<b>protestan nemalon</b>	<i>protestan</i>	Protestant
<b>katolik nemalon</b>	<i>katolik</i>	Catholic
<b>Allah ba; gereja</b>	<i>gereja</i>	church
<b>Allah akine okpokluk</b>	<i>berkhutbah</i>	to preach
<b>kosa saitene naha-naha</b>	<i>mengampuni</i>	to forgive
<b>sleba; kosa saitene</b>		
<b>kaontel</b>		
<b>Allah po pakeyan syan</b>	<i>hari kiamat</i>	Judgement Day
<b>nemalon kahel bwi</b>		
<b>katinpose tepo deik</b>		
<b>nemalon Allah po yakele</b>	<i>Mesias</i>	Messiah
<b>nene napwena kosa</b>		
<b>waisepowetene</b>		
<b>oksekweyatchesenin</b>		
<b>Allah aki pokluk nemalon;</b> <b>penginjil</b>	<i>penginjil</i>	evangelist
<b>nemalon Allah aki alwe</b>	<i>nabi</i>	prophet
<b>pokwetok; nabi</b>		
<b>pendeta</b>	<i>pendeta</i>	preacher
<b>guru</b>	<i>guru agama</i>	religious teacher
<b>Allah In Alwe; surga</b>	<i>surga</i>	heaven
<b>Allah Aki Alwe; Injil</b>	<i>Injil</i>	gospel
<b>Allah Aki; Alkitab</b>	<i>Alkitab; Firman Allah</i>	Bible; Word of God

<b>teik</b>	<i>salib</i>	cross
<b>kaholapola</b>	<i>bangkit</i>	to rise
<b>sidang jemaat</b>	<i>sidang jemaat</i>	church congregation
Allah po alwe saitene;	<i>berkat</i>	blessing
berkat		
<b>nemalon Yesus tai puteh;</b>	<i>pengikut</i>	disciple
taman		

<b>11b ~</b>	<b>Animisme</b>	<b>Animism</b>
<b>pateik</b>	<i>hantu</i>	spirit
<b>kosu</b>	<i>hantu</i>	spirit of murdered person
<b>dai kalu</b>	<i>kuntilanak (roh wanita yg meninggal pada waktu hamil)</i>	female ghost (spirit of a woman who died while pregnant)
<b>sapi; lokokai</b>	<i>raksasa</i>	demon
<b>sapi alihol; setan</b>	<i>setan</i>	satan; devil
<b>hamso dok</b>	<i>manusia yg. makan sesama manusia</i>	cannibal
<b>sapi sokwe</b>	<i>bunyi suling setan</i>	devils whistle
<b>pakeyan plo po ole in</b>	<i>alam baka</i>	the hereafter; underworld
<b>kaklopila</b>	<i>kerasukan; kesunutan</i>	possessed by a spirit
<b>plo; halma</b>	<i>roh orang mati</i>	spirit of dead person
<b>kaeuk plo; kaeuk halma</b>	<i>arwah nenek moyang</i>	spirit of ancestor
<b>pateik nemalon</b>	<i>dukun</i>	shaman
<b>wia nemalon; oya nemalon;</b> <b>ble hole nemalon</b>	<i>tukang sihir</i>	sorcerer
<b>wia; ble</b>	<i>daya magi</i>	magical powers
<b>ble pa lo; kaholluk</b>	<i>mengutuki</i>	to curse
<b>kanaihinteha</b>	<i>mengutuki karena makan daging yang dilarang adat</i>	to put a curse on a person by eating taboo meat
<b>sipwa</b>	<i>jahat</i>	evil
<b>sapi latekel</b>	<i>mengusir satu setan</i>	to exorcise one devil
<b>sapi lapelli</b>	<i>mengusir banyak setan</i>	to exorcise many devils
<b>11c Hawi sokwe, opi wakela</b>	<b>Musik, tarian</b>	<b>Music, dancing</b>
<b>menyanyi</b>	<i>menyanyi</i>	to sing

nyanyian	<i>nyanyian</i>	song
lagu-lagu	<i>musik</i>	music
penyanyi	<i>penyanyi</i>	singer
katolan	<i>memukul</i>	to beat a gong; drum
hawi sokwe	<i>bangsi; suling</i>	flute
hawi sokwe hoselun	<i>meniup suling</i>	to play the flute
sokwe sel	<i>bersiul</i>	to whistle
tifa; teik loko	<i>tifa</i>	small drum
kapoleki	<i>kecapi mulut</i>	jewsharp
hawiki	<i>pehuit</i>	whistle
lagu	<i>lagu</i>	tune; song
aki	<i>suara</i>	voice
opi wakela	<i>menari</i>	to dance
akelik wakela	<i>menari (perempuan saja)</i>	to dance (females only)
opi kela nemalon	<i>penari</i>	dancer
opi	<i>tarian</i>	dance

11d Kadle	Lukisan	Drawing, painting
kadle	<i>menggambar; melukis</i>	to draw; paint
otube	<i>kertas</i>	paper
hwik	<i>lukisan; gambar</i>	picture
nemalon hwik	<i>lukisan orang</i>	portrait
kalesantel	<i>meraut; merajah mencacah</i>	to carve; tatoo
kadle nemalon	<i>pehukis</i>	artist
wi; tinta	<i>tinta</i>	ink
kaontel	<i>menghapus</i>	to erase
foto	<i>potret; foto</i>	photograph
foto sel	<i>memotret</i>	to take a photograph

## 12 Yable-ble - Harta milik - Possessions

12a Tapai kolen, kapeltel	Perdagangan	Commerce
samakla; yable-ble	<i>barang</i>	cargo; goods
kakolenlo	<i>membeli satu bahan</i>	to buy one item
kakolenbella	<i>membeli dua bahan</i>	to buy two items

kakolenbel	<i>membeli banyak bahan</i>	to buy many items
uang yanin klon	<i>menjual satu bahan</i>	to sell one item only
uang yanin tlu	<i>menjual banyak bahan</i>	to sell many items
pa	<i>memiliki</i>	to possess; own
nohola	<i>pemilik</i>	owner
kapeltel; kakatutel	<i>bertukar</i>	to trade; exchange
uang	<i>uang</i>	money
pasar	<i>pasar</i>	market
tapai kolen	<i>membayar</i>	to pay
tapai kolseuk tokwan	<i>mahal</i>	expensive
tapai tainohlen tokwan	<i>murah</i>	inexpensive
uang; tapai	<i>harga</i>	price
dai tapai	<i>maskawin</i>	bride price
tapai alwe	<i>harga adil</i>	fair; just price
tokwan klon	<i>menghadiahkan satu bahan</i>	to give one item for free
tokwan tlu	<i>menghadiahkan banyak bahan</i>	to give many items for free
tokwan lo; tapai kai bel	<i>menerima satu bahan tanpa bayaran</i>	to receive one item without paying for it
tokwan bel; tapai kai bel	<i>menerima banyak bahan tanpa bayaran</i>	to receive many items without paying for them
yable-ble kopeik	<i>peninggalan</i>	inheritance
katokolen	<i>menipu satu orang</i>	to cheat one person
katokwentel	<i>menipu banayk orang</i>	to cheat many people
uang	<i>tunai; kontan</i>	cash
kaholi tuteha uang yani	<i>habis terjual</i>	sold out
kakoloteha; beuk sel	<i>rugi</i>	loss
bon	<i>utang</i>	debt
tapai kwenteha	<i>lusas</i>	paid
yapo tokwan lo	<i>meminjam satu bahan</i>	to borrow one item
yapo tokwan bella	<i>meminjam dua bahan</i>	to borrow two items
yapo tokwan bel	<i>meminjam banyak bahan</i>	to borrow many items
yapo tokwan klon	<i>meminjamkan satu bahan</i>	to lend one item
yapo tokwan tlua	<i>meminjamkan dua bahan</i>	to lend two items
yapo tokwan tlu	<i>meminjamkan banyak bahan</i>	to lend many items
uang kolseuk puk;	<i>kaya</i>	rich
samakla kolseuk puk		
kwan-kwan	<i>muskm</i>	poor

yable-ble kai; yable-ble kaholi	<i>kekurangan</i>	lack
bon kaplik kwensenin komi sel	<i>menagih</i>	to demand payment
bon kaplik kolen	<i>membayar hutang</i>	to repay a debt
tapai kwenteha	<i>lunas</i>	paid
uang bwi ha tapai kwensenin	<i>mampu</i>	to afford
samakla kolseuk puk	<i>berada</i>	well-to-do
samakla kai le	<i>tidak berada</i>	not well off
in	<i>tanah milik</i>	land property
komi sel	<i>mengemis</i>	to beg
komi ba	<i>pengemis</i>	beggar

<b>12b Klan</b>	<b>Pakaian</b>	<b>Clothing</b>
kakliakel	<i>memakai satu bahan</i>	to wear one piece of clothing
kaklitel	<i>berpakaian</i>	to dress
kalohokwalo	<i>membuka satu bahan</i> <i>pakaian</i>	to take one piece of clothing off
baipik lohokwalo	<i>membuka baju</i>	to take shirt off
kalohobel	<i>membuka pakaian</i>	to undress
klan	<i>pakaian</i>	<u>clothing</u>
baipik	<i>kemeja</i>	shirt
yakayahela	<i>celana</i>	trousers
kota	<i>cawat</i>	loincloth
kamlik kota	<i>cawat muka</i>	front loincloth
nemai kota	<i>cawat belakang</i>	back loincloth
na pahal; na paklen; na kade	<i>ikat pinggang</i>	belt
dowe ba	<i>sendal; sepatu</i>	sandal; shoe
pokolai ba	<i>topi</i>	hat
jemaiki; ken paleuk	<i>koteka</i>	gourd
palta	<i>kain</i>	cloth
heik klan	<i>selimut; seprai</i>	blanket; sheet
plensa	<i>bantal</i>	pillow; cushion
hai dalik	<i>penjepit rambut</i>	hairpin; hair clip
hokelu ta-i	<i>anting-anting</i>	earring
cincin	<i>cincin</i>	ring
wai kade	<i>gelang</i>	bracelet

<i>las</i>	<i>kahung</i>	necklace
<i>pokolai las</i>	<i>ikat kepala; destar</i>	headband
<i>naklin</i>	<i>pakaian rumput</i>	grass skirt
<i>samsai</i>	<i>manik-manik</i>	beads
<i>dowe ba</i>	<i>kaus kaki</i>	stockings
<i>oplan las</i>	<i>ban lengan</i>	armband
<i>baipik subwa</i>	<i>jas; jaket</i>	coat; jacket
<i>deik ba</i>	<i>payung</i>	umbrella

## 13 Kakolantel; hamso - Penguraian - Descriptives

<b>13a Kakojan, kolseuk</b>	<b>Angka</b>	<b>Numbers</b>
<b>kakolantel</b>	<i>berhitung</i>	to count
<b>keuksesen</b>	<i>setengah</i>	half
<b>kaholi</b>	<i>nol</i>	zero
<b>kakojan; kakoten</b>	<i>satu</i>	one
<b>tlaplik</b>	<i>dua</i>	two
<b>tlaplik soltok</b>	<i>tiga</i>	three
<b>tlaplik tlaplik</b>	<i>empat</i>	four
<b>tlaplik tlaplik soltok</b>	<i>lima</i>	five
<b>tlaplik soltok tlaplik soltok</b>	<i>enam</i>	six
<b>tlaplik soltok tlaplik soltok kakojan</b>	<i>tujuh</i>	seven
<b>tlaplik tlaplik tlaplik tlaplik</b>	<i>delapan</i>	eight
<b>tlaplik soltok tlaplik soltok tlaplik soltok</b>	<i>sembilan</i>	nine
<b>tlaplik soltok tlaplik soltok tlaplik soltok kakojan</b>	<i>sepuluh</i>	ten
<b>kolseuk</b>	<i>banyak</i>	many; much
<b>kolseuk tokwan</b>	<i>sangat banyak</i>	very many; very much
<b>tainohlen</b>	<i>sedikit; kecil (satu bahan)</i>	little; small (one item)
<b>mlen-mlen</b>	<i>sedikit-sedikit; kecil (banyak bahan)</i>	little; small (many items)
<b>kakojan-kakojan; kakoten-kakoten</b>	<i>beberapa</i>	few

kosite; kosepa	<i>berapa</i>	how many
kolseuk nawai	<i>kelebihan</i>	surplus
bwi kahanohwin	<i>kekurangan</i>	deficit
syakama	<i>pertama</i>	first
tai pe	<i>kedua</i>	second
kaheyen	<i>penuh</i>	full
bwi	<i>sama</i>	same
opuk-opuk; bwi nohwin	<i>berbeda</i>	different
kaholi	<i>kosong</i>	empty

13b Kakolantel	Ilmu hitung	Arithmetic
kakolantel	<i>menghitung</i>	to count; calculate
kakolantel	<i>menjumlahkan</i>	to add
kapiateha	<i>menambah</i>	to add to
kajapunteikpluk	<i>menambah terus-menerus</i>	to keep adding to
kalo	<i>mengurangi</i>	to subtract
kaleplanpola	<i>membagi</i>	to divide
nomor	<i>angka; nomor</i>	number
kokolun	<i>sisa</i>	remainder
keuksesen	<i>separuh; setengah</i>	one-half

13c Kasimonbel	Ukuran	Measurements
kasimonbel	<i>mengukur</i>	to measure
meter	<i>meter</i>	meter
kilometer	<i>kilometer</i>	kilometer
liter	<i>liter</i>	liter
kilogram	<i>kilogram</i>	kilogram
subwa	<i>besar</i>	big
tainohlen	<i>sedikit; kecil (satu bahan)</i>	little; small (one item)
mlen-mlen	<i>sedikit-sedikit; kecil (banyak bahan)</i>	little; small (many items)
nane subwa	<i>lebar</i>	wide
kauk	<i>luas</i>	spacious
kokotelhel	<i>sempit</i>	narrow
kajel	<i>dalam</i>	deep
bleik	<i>dangkal</i>	shallow
tamseik	<i>pendek</i>	short
hewa	<i>panjang</i>	long

subwa	<i>tinggi</i>	tall
lebe	<i>tipis</i>	thin
kwen	<i>kecil sekali</i>	tiny
kaopeik	<i>tebal</i>	thick
kohlan kai	<i>kurus</i>	thin person
tamai	<i>gemuk</i>	fat person
dijan	<i>berat</i>	heavy
hewa	<i>tinggi</i>	high
bapusan	<i>ringan</i>	light
un pe; kolena	<i>jauh</i>	far
pwai pa	<i>dekat</i>	near
hakan; hidowe puk	<i>cepat</i>	fast
hakan nawai	<i>cepat sekali</i>	very fast
nama-nama	<i>lambat</i>	slow
saplik	<i>panas</i>	hot
kopel; pelse	<i>dingin</i>	cold

13d Hamso	Bentuk, warna	Shapes, color
kani	<i>lurus</i>	straight
komai-komai	<i>berliku; bengkok</i>	curved; crooked
kallelijatehel	<i>terlipat</i>	folded
kolain	<i>bulat; bujur telur</i>	round; oval
wako	<i>putih</i>	white
saklian; kakolik	<i>hitam</i>	black
hin	<i>merah</i>	red
hiu nawai	<i>merah tua</i>	dark red
koli	<i>kuning</i>	yellow
teikbe kolu	<i>hijau</i>	green
saklian; kakolik	<i>warna tua</i>	dark color
wako	<i>warna muda</i>	light color

13e Keuksesen, poku pa	Letak	Positions
keuksesen; toteuk pa; hopusen pa	<i>di antara</i>	among; between
plin pe	<i>di atas</i>	on; above
kakolaoktehel	<i>di sekeliling</i>	around
poku pa	<i>di bawah</i>	below
pwai pa	<i>di sekitar</i>	in the vicinity of

hapel pe	<i>di muka; di depan</i>	in front
loko pa	<i>di dalam</i>	inside
holain pe	<i>di luar</i>	outside
pwai pa	<i>di dekat</i>	near
hamseik pe	<i>di belakang</i>	behind
tal pe; kabeyan pe	<i>di sebelah; di samping</i>	beside
kakoteik pe	<i>di sebelah</i>	on one side
hopusen	<i>di tengah</i>	in the middle
wai na pe	<i>sebelah kanan</i>	right side
wai toa pe	<i>sebelah kiri</i>	left side
bete	<i>di sini</i>	here
mojepa	<i>di situ</i>	there (near)
mojok; tok	<i>di situ</i>	there
syatok; sepeti	<i>di sana (di bawah)</i>	there (downriver)
tatok; tapeti	<i>di sana (di atas)</i>	there (upriver)
biatok; yapeti	<i>di sana (di bawah)</i>	there (downhill)
patok; patoa	<i>di sana (di atas)</i>	there (uphill)
mojeklai; mojekli	<i>di seberang</i>	across
kapeti; kape	<i>di mana</i>	where
kote; te	<i>ini; itu</i>	this; that

13f Da-i, posepai	Keadaan luar	Surface conditions
seplen	<i>licin</i>	smooth; slippery
seten	<i>berlendir</i>	slimy
kosa	<i>kasar</i>	rough
dal kai	<i>bersih</i>	clean
hwén hollen hollen sel	<i>berkilauan</i>	shiny
dal puk	<i>kotor</i>	dirty
nene	<i>rata</i>	flat
kaheyán	<i>tajam</i>	sharp
hoteuk	<i>tumpul; majal</i>	blunt
kalehok	<i>rawa-rawa</i>	swampy
da-i	<i>basah</i>	wet
posepai	<i>kering</i>	dry
kateteha	<i>kering</i>	dry
to	<i>keras</i>	hard
tokenin	<i>luwak</i>	soft
towe-towe puk	<i>berduri</i>	prickly

<b>13g ~</b>	<b>Keadaan</b>	<b>States</b>
halia	<i>baru</i>	new
bekai	<i>belum dipakai</i>	not used yet
kamalu	<i>lama</i>	old
pen	<i>terang</i>	light; bright
klin	<i>gelap</i>	dark
pwa liakel; pwai haikel	<i>layu</i>	withered
katokdasateha	<i>terbuka</i>	open
katekeyateha	<i>tertutup</i>	closed
piahok kai sleha	<i>tenang</i>	calm
hakan kateplensela	<i>mudah pecah</i>	fragile
hakan kalekelsela	<i>mudah robek</i>	easily torn
kasekolkla	<i>tertancap</i>	stuck; caught
naun	<i>longgar</i>	loose
kakotelkela	<i>sempit</i>	narrow
kaholteiktehel	<i>terbuka yang diikat (banyak bahan)</i>	untied (pl.)
kaholla	<i>terbuka yang diikat (satu bahan)</i>	untied (sg.)
bwinoohwin	<i>tidak pas; tidak cocok</i>	not fitting
bwi hel	<i>cocok; tepat</i>	fitting
piahok sel	<i>goyah; tidak kokoh</i>	unsteady
kaapeik	<i>tebal</i>	thick
lebe	<i>tipis</i>	thin
alwe	<i>utuh</i>	intact
kosa	<i>rusak</i>	damaged; broken
kaleplensela; kateplensela	<i>pecah</i>	broken
katokwakel	<i>patah</i>	broken (long objects)
katokosotehel	<i>tertutup rapat</i>	well-covered
katekela	<i>macet</i>	plugged up
kahakijela	<i>bengkak</i>	swollen
moloa puk	<i>busuk</i>	rotten; smelly
tokenin	<i>busuk</i>	rotten
paeuk	<i>busuk (telur)</i>	rotten (egg)
kaholi	<i>kosong</i>	empty
kaheyen	<i>peniti</i>	full
nemalon kolseuk ha	<i>ramai</i>	full of people
kapolu; kapoplun ha	<i>campur</i>	mixed together
kaklikela	<i>rasa kikuk; rasa gelisah</i>	to feel uneasy

<b>13h Sapli</b>	<b>Panas</b>	<b>Heat</b>
saplik	<i>panas</i>	hot; heat
kopel alwe	<i>sejuk</i>	cool; fresh; chilly
pelse; kopel	<i>dingin</i>	cold
kohlan saplik ya sel	<i>demam</i>	fever; feverish
pun hela	<i>berkeringat</i>	to sweat
kopel sel; pelse sel	<i>merasa dingin</i>	to feel cold
saplik sel	<i>merasa panas</i>	to feel hot
kaplokateiktehel	<i>mendidih</i>	boiling
halik	<i>matahari</i>	sun
saplik jasleha	<i>memanaskan</i>	to heat
kopel jasleha	<i>mendinginkan</i>	to cool

<b>13i Hakan, naolin</b>	<b>Kecepatan</b>	<b>Speed</b>
hakan	<i>cepat</i>	fast
nama-nama	<i>lambat; pelan</i>	slow
naolin	<i>pelan-pelan</i>	slowly
hakan-hakan tokwan; hidowe	<i>terburu-buru; tergesa-gesa</i>	in a hurry
hidowe	<i>cepat</i>	quickly
hakan	<i>lekas</i>	early; quick
mun pa-mun pa tokwan	<i>pagi-pagi</i>	early in the morning
hakan tokwan	<i>menyisir</i>	to speed up; accelerate
we tokwan jita hila	<i>terlambat</i>	late
wai tai yaluk; kayateikbel	<i>merangkak</i>	to crawl
katahiluk	<i>berlari</i>	to run
tesai tokwan	<i>segera</i>	immediately
we	<i>lama</i>	long time
alwe tokwan	<i>lancar</i>	fluent

## 14 Aki kahwanhosantel - Ilmu bahasa - Linguistics

<b>14a Kapo, kwanne</b>	<b>Kata tanya</b>	<b>Interrogatives</b>
ka; kapo	<i>siapa</i>	who; whose

<b>kwanne</b>	<i>apa</i>	what
<b>kwabe</b>	<i>kapan; bilamana</i>	when
<b>cape</b>	<i>di mana</i>	where
<b>kapeti</b>	<i>ke mana</i>	to where
<b>kapetisyan; kapesyan; kapetinìn</b>	<i>dari mana</i>	from where
<b>kwan</b>	<i>mana</i>	which
<b>konipa</b>	<i>bagaimana</i>	how
<b>konisai</b>	<i>mengapa; kenapa; apa sebabnya; apa yang terjadi</i>	why; what happened
<b>kosite</b>	<i>berapa</i>	how much; how many
<b>halik kosite heik</b>	<i>berapa lama</i>	how long
<b>koyane</b>	<i>untuk apa; kenapa</i>	what for

<b>14b Syakama, kohlai</b>	<b>Kata keterangan</b>	<b>Adverbs</b>
<b>ye</b>	<i>memang</i>	of course; certainly
<b>ye</b>	<i>tentu; pasti</i>	certainly
<b>nana</b>	<i>sungguh</i>	truly
<b>ohwawa; ahai; kapo</b>	<i>tidak</i>	not
<b>kahe; hake</b>	<i>mungkin; barangkali; agagnya</i>	possibly; probably; presumably
<b>ayao</b>	<i>lagi; masih</i>	still
<b>tepa tokwan</b>	<i>sekaligus; sekarang</i>	at once; now
<b>naha-naha leta hola</b>	<i>tiba-tiba</i>	suddenly
<b>kalik; kaplik</b>	<i>pula; lagi</i>	again
<b>beyao</b>	<i>baru; baru-baru ini</i>	just; recently
<b>kohlai</b>	<i>sudah; telah</i>	already
<b>amakan nakwan</b>	<i>sebentar</i>	in a moment
<b>naolin</b>	<i>nanti</i>	later
<b>hakan tokwan</b>	<i>dengan segera</i>	immediately
<b>amakan; amakan kopeik</b>	<i>saja; hanya</i>	only
<b>kahel bwi</b>	<i>seluruhnya; semuanya</i>	completely; all
<b>tokwan</b>	<i>sangat; amat; sekali</i>	very
<b>nawai</b>	<i>sekali</i>	very
<b>kolseuk</b>	<i>banyak sekali</i>	a lot
<b>baholai</b>	<i>dulu</i>	formerly
<b>man syakama</b>	<i>pada mulanya; mula-mula</i>	at first

<b>ayao; kama kasaitehelnohwin</b>	<i>belum</i>	not yet
<b>kojan</b>	<i>juga</i>	also; anyway
<b>tipa</b>	<i>begini</i>	like this
<b>kotipa; kotete</b>	<i>begitu</i>	like that
<b>kote; te</b>	<i>ini; itu</i>	this; that
<b>kla; kalpe</b>	<i>lain</i>	other
<b>loko pa; pa</b>	<i>di</i>	in; at; on
<b>pe</b>	<i>ke</i>	to
<b>syan</b>	<i>dari</i>	from; of
<b>kojan pa</b>	<i>sama</i>	with
<b>pa</b>	<i>pada</i>	at; on; in; to
<b>tal pe</b>	<i>di samping</i>	at the side of
<b>kateik pe</b>	<i>di pinggir</i>	at the margin
<b>wai toa pala pe</b>	<i>di sebelah kiri</i>	on the left
<b>wai na pala pe</b>	<i>di sebelah kana</i>	on the right side
<b>plin pa</b>	<i>atas</i>	on; for; in
<b>plin pe</b>	<i>di atas</i>	above
<b>kamlik pe</b>	<i>di depan</i>	in front of
<b>hamsik pe</b>	<i>di belakang</i>	in the back of
<b>puk; ka; pa</b>	<i>dengan</i>	with
<b>kai</b>	<i>tanpa</i>	without
<b>sai pa; sesai; masisyā</b>	<i>selama</i>	during
<b>-ne</b>	<i>bagi</i>	for the sake of
<b>-ne</b>	<i>buat</i>	for the use of
<b>-ne</b>	<i>untuk</i>	for the benefit of
<b>-ne</b>	<i>guna</i>	for the sake of
<b>pa</b>	<i>melalui</i>	past; through
<b>pa</b>	<i>oleh</i>	by the agency of
<b>masaisenin</b>	<i>sebab; karena</i>	because of
<b>pe</b>	<i>menuju</i>	towards
<b>kasaiteheikta; masaisenin</b>	<i>sesudah; setelah</i>	after
<b>ayao saise kai pa</b>	<i>sebelum</i>	before
<b>haplu</b>	<i>tetapi; walaupun; meskipun</i>	but; even though
<b>-masaisenin</b>	<i>sebab; karena</i>	because
<b>saisete; saisim</b>	<i>asalkan; asal</i>	as long as; provided that
<b>puk</b>	<i>dan</i>	and
<b>pohote</b>	<i>seperti; seakan-akan; seolah-olah</i>	as; like; as if

14c Aksi tamseik	Kata kata pendek	Short expressions
je	<i>wah; sayang</i>	surprise; astonishment; fear; regret
wai	<i>ya</i>	agreed; yes
ehe	<i>ya</i>	yes
e	<i>masya Allah</i>	surprise; wonder
hemalai	<i>ayo; mari</i>	invitation
masitok	<i>pergilah; jalanlah</i>	go; go ahead
kahole	<i>kasihan</i>	what a pity!
asya	<i>kasihan; aduh</i>	pity; oh dear
sye	<i>cih</i>	disgust
mm	<i>setujuan</i>	consent
ah	<i>kebimbangan</i>	hesitation
aje; eki	<i>paras hati</i>	anger
wa	<i>keheranan; kekecewaan</i>	astonishment; disappointment; warning
wah; je	<i>awas</i>	watch out
hai	<i>kesalahan</i>	fault
yuk	<i>kekejutan</i>	shock
aye	<i>pengertian</i>	understanding
wen tawai nohwin	<i>saya tidak tahu</i>	I don't know
kote nana	<i>itu benul</i>	that's right
kotipa kasin	<i>oh begitu</i>	is that so?
kotipa nakaseik	<i>ya begini</i>	yes that is so
kahwanalaya; kwanalaya	<i>tidak apa apa; boleh</i>	doesn't matter; it's ok; you may
nana hasai?	<i>kemungkinan</i>	might it be?
kata	<i>jangan</i>	don't
kata sai sin	<i>jangan lakukan</i>	don't do that
wen malain sel	<i>saya tidak mau</i>	I don't want to
kotete tesyan sleha	<i>itu sebabnya</i>	thats why





# Aki

## Daftar Kata Kata

## Glossary

Kature - Bahasa Indonesia - English

### a

- abel; pisau tulang kasuari; cassovary**  
bone knife (8g); knife (8g)
- ade; ibu; mother** (10a)
- ah; kebimbangan; hesitation** (14c)
- ahai; tidak; not** (14b)
- ahel klon; melaporkan, mencederai,**  
*berkhianat*; to betray (7a)
- aholik; kulit buah, kulit; rind, pod, skin**  
(2a, 4a)
- aholik kakolanselsentel; kulit terkupas;**  
skin peels (4f)
- aholik sel; malu; timid, shy, embarrassed**  
(6f)
- aipa; laki-laki tua; old man** (4f)
- ajakelan; kuskus tanah; ground cuscus**  
(3e)
- aje; panas hati; anger** (14c)
- ajepa; laki-laki tua; old man, old male**  
(4f, 10a)
- akelik wakela; menari (*perempuan saja*);**  
to dance (females only) (11c)
- aki; kata, bahasa, suara, pidato; word,**  
language, voice, speech (7a, 11c)
- aki alwene klon; menasehati; to advise**  
(7a)

- aki hateuk; bisu, gagu; mute** (4f, 7a)
- aki hole mailuk sel; mendusta; to lie** (7a)
- aki kalekuplintel; mempersoalkan; to**  
discuss, argue (7a)
- aki kaleliaalo; mengerti; to understand**  
(7a)
- aki kalli; berkelahi; to fight** (10f)
- aki kanpotel; bertengkar; to quarrel** (7a)
- aki kaselplin; logat; dialect** (7a)
- aki kateliaoluk; mempersoalkan; to**  
discuss, argue (7a)
- aki kolatel; berteriak banyak orang; to**  
shout at many people (7a)
- aki kolla; berteriak satu orang; to shout at**  
one person (7a)
- aki kopeik; perkataan nenek moyang;**  
passed down words (10g)
- aki lanlo; menjawab, membalias; to**  
respond briefly (7a)
- aki lanmaitel; bertengkar; to quarrel** (7a)
- aki leleuk; berkakok; to crow** (3a)
- aki sepokai tokwan plok; berbicara**  
*secara rahasia*; to speak confidentially  
(7a)
- aki tai kaputehel nohwin; nakal;**  
disobedient (6a)
- aki tai pula; turut, patuh; obedient** (6a)

aki to tokwan plok; *berbicara dengan keras*; to speak loudly (7a)  
akiluk; *sejenis burung*; a type of bird (3b)  
ako; *buah kayu*; kayu fruit (2c)  
ali; *lalat*; fly (3f)  
alihol nemalon; *orang penting*; important person (10c)  
Alkitab; *Alkitab, Firman Allah*; Bible, Word of God (11a)  
Allah; *Allah*; God (11a)  
Allah Aki; *Alkitab, Firman Allah*; Bible, Word of God (11a)  
Allah Aki Alwe; *Injil*; gospel (11a)  
Allah aki pokluk nemalon; *penginjil*; evangelist (11a)  
Allah akine oklepatuhel; *percaya*; to believe (11a)  
Allah akine opokluk; *berkhutbah*; to preach (11a)  
Allah ba; *gereja*; church (11a)  
Allah In Alwe; *surga*; heaven (11a)  
Allah ka kaplok; *berdoa*; to pray (11a)  
Allah po alwe saitene; *berkat*; blessing (11a)  
Allah po hwatalote; *kudus, suci*; holy (11a)  
Allah po pakeyan syan nemalon kahel bwi katinpose tepo deik; *hari kiamat*; Judgement Day (11a)  
Allah Sohose; *Roh Kudus*; Holy Spirit (11a)  
Allahne alwe plok; *memuji, berbakti, beribadah*; to praise, to worship (11a)  
alo; *buah merah*; pandanus fruit (2c)  
alwe; *baik, indah, manis, ramah, utuh*; good, beautiful, sweet, friendly, intimate, kind, intact (6a, 6e, 13g)

alwe jasleha; *menyelamatkan*; to save (11a)  
alwe kaplik sleha; *sembuh*; recovered (4f)  
alwe nawai; *baik sekali*; very good (6a)  
"alwe" plok; *berterima kasih*; to thank (7a)  
alwe tokwan; *lancar*; fluent (13i)  
alwe tokwan hola; *memperhatikan*; to look at closely (4e)  
amakan; *saja, hanya*; only (14b)  
amakan kopeik; *saja, hanya*; only (14b)  
amakan nakwan; *sebentar*; in a moment (14b)  
amakan nenene tokwan kawetehel; *egois, selfish* (6a)  
amekun kuja; *sejenis anak panah*; arrow (8c)  
amelin; *sekarang*; now (1e)  
amelok; *istirahat*; rest (5c)  
amelok ha; *beristirahat*; to get rest (5c)  
amon; *lutut*; knee (4d)  
amon ba; *tempurung lutut*; knee cap (4d)  
amon tai; *tempurung lutut*; knee cap (4d)  
aoje; *katak besar*; big frog (3d)  
aoli; *kapal, perahu*; boat, canoe (7d)  
aoli napuk; *belakang perahu*; back of canoe (7d)  
aoli pa taplan; *naik kapal*; to go by boat (7d)  
aon; *codok pohon*; tree frog (3d)  
aosuk; *suku bangsa, bangsa*; ethnic group, tribe, race, nation (10d)  
aotokok; *buih, busa*; foam (1c)  
apa kolujela; *membuka mulut, menguap*; to open ones mouth, to yawn (4b, 5b)  
apaklan; *sejenis burung*; a type of bird (3b)  
apelin; *angin*; wind (1d)

- apelin sel; *angin bertiup*; the wind blows (1d)  
 apelin tainohlen; *angin sepoi-sepoi*; cool breeze (1d)  
 apella; *buah*; fruit (2a, 2c)  
 apenan; *burung nuri*; colored parrot (3b)  
 apeuk; *kakek dan nenek (orang tua dari ibu)*; grandparents (mother's parents) (10a)  
 apeuknia; *cucu (anak dari anak perempuan)*; grandchild (daughter's child) (10a)  
 apojowi; *sejenis burung*; a type of bird (3b)  
 apsa; *musim panas, musim kemarau*; dry season (1d)  
 apsa sel; *marah*; angry (6e)  
 apwa; *besan*; relationship of parents whose children are married to each other (10a)  
 apwal kollu; *menguap*; to yawn (4a)  
 asa; *neneh (orang tua dari ayah)*; grandmother (father's parents) (10a)  
 asai; *ipar (saudara suami), menantu laki-laki*; brother-in-law (sister's husband), son-in-law (10a)  
 asania; *cucu (anak dari anak laki-laki)*; grandchild (sons child) (10a)  
 ase-ase ha; *tidak mampu*; unable, incapable (6g)  
 ase dok; *tamu, orang luar*; visitor, guest, outsider (10e)  
 asel sleha; *terhilang*; lost (5e)  
 asila; *ular sawah*; python (3d)  
 asla; *sejenis ikan*; a type of fish (3c)  
 asya; *kasihan, aduh*; pity, oh dear (14c)  
 atepa; *sejenis ikan*; a type of fish (3c)
- ate; *tante (kakak perempuan dari ibu, isteri dari kakak ayah)*; aunt (mother's older sister, wife of father's older brother) (10a)  
 au; *pekerjaan, tugas*; work, task (5c, 6g, 7c)  
 au sel; *bekerja*; to work (5c)  
 au subwa selsel; *rajin*; industrious (6g)  
 awapeik; *ular monon*; a type of snake (3d)  
 awi nun; *sejenis tebu*; a type of sugar cane (2e)  
 awisel; *berani*; to be courageous, have power (6c)  
 aya; *belum, lagi, masih*; not yet, still (1e, 14b)  
 aya; *saise kai pa; sebelum*; before (14b)  
 ayapai sel; *marah*; angry (6e)  
 aye; *pengertian*; understanding (14c)

## b

- ba; *rumah*; house (8c)  
 ba be; *atap*; roofing, sago leaf roofing (8c)  
 ba be klipto; *meletakkan daun sagu di tanah*; to put sago leaves down (8c)  
 ba dok; *pondok*; hut, cottage (8c)  
 ba hapel; *tiang penyangga rumah*; house stilts (8c)  
 ba hoseik; *tali mendatar di atap untuk gantung daun-daun sagu*; horizontally running string underneath the roof for (8c) hanging sago leaves)  
 ba kobel teik; *tiang penyangga di luar*; outside supporting beam (8c)  
 ba lepo; *dinding*; wall (8c)

- ba nantel; *membangun banyak rumah*; to build many houses (8c)  
 ba nelan; *membangun satu rumah*; to build one house (8c)  
 ba oplan\i\le (8c)  
 ba pal; *kayu buah dasar*; bearer beam for floor joist (8c)  
 ba poteik; *tiang di tengah rumah*; pole in middle of house (8c)  
 ba sepakok; *balok panjang*; ceiling beam (8c)  
 ba tple; *tiang*; pole (8c)  
 ba wi; *sejenis rotan*; a type of rattan (2e)  
 ba yananol nemalon; *pembangun*; builder (8c)  
 bahape; *ayam hutan*; wild chicken (3b)  
 baholai; *zaman dulu, paman (saudara laki-laki dari ibu), dulu*; ancient times, uncle (mother's brother), formerly (1e, 10a, 14b)  
 baholai akine hwemakela; *melanggar hukum*; to break the law (10g)  
 baholai hwik; *adat*; custom, traditional law (10g)  
 bai; *ujung pisau*; tip of knife (8g)  
 bai pakai; *burung bayan, betet*; parakeet (3b)  
 bai sepokai; *gigi seri*; incisor tooth (4b)  
 baipik; *kemeja*; shirt (12b)  
 baipik bine hatel; *mencuci pakaian*; to launder clothes (5k)  
 baipik lohokwalo; *membuka baju*; to take shirt off (12b)  
 baipik lokobel; *membuka pakaian*; to undress (5h)  
 baipik lekokwalo; *membuka baju*; to take a shirt off (5h)
- baipik subwa; *jas, jaket*; coat, jacket (12b)  
 bake; *ayam hutan kecil kaki hitam*; little wild black-footed chicken (3b)  
 bale; *buah pohon sukun, buah gomo*; bread fruit (2c, 9a)  
 bale dila; *pohon gomo*; breadfruit tree (2b)  
 balseik; *kelelawar*; small bat (3e)  
 Balu nemalon aosuk; *suku Penambi*; Penambi tribe, Narau tribe (10d)  
 bapi; *kanguru*; kangaroo (3e)  
 baya; *kanguru, penyakit paru-paru*; kangaroo, tuberculosis (3e, 4f)  
 be; *daun, tangkai pisau*; leaf, handle of knife (2a, 8g)  
 beik hela; *menyemir dengan arang*; to smear on with charcoal (5k)  
 bekai; *belum dipakai*; unused, not used yet (1e, 6a, 13g)  
 bendera; *bendera*; flag (10c)  
 bepo; *pusat, tali pusat*; navel, umbilical cord (4c)  
 berkat; *berkat*; blessing (11a)  
 besi; *besi*; iron (1a)  
 bete; *di sini*; here (13e)  
 beuk sel; *tertumpah barang cair, rugi*; to spill liquid over, loss (5e, 12a)  
 beyao; *baru saja, baru, baru-baru ini*; just now, just, recently (1e, 14b)  
 bi; *air*; water (1c)  
 bi bel; *menangkap ikan*; to catch fish (8d)  
 bi bleik; *air dangkal*; shallow waters (1c)  
 bi dai; *tikus air*; muskrat (3e)  
 bi daeli; *pengecut, penakut*; coward (6f)  
 bi deik senen; *kotoran di sungai*; dirt in river (1c)  
 bi dok; *cabang sungai*; tributary (1c)

**bi hapai nemalon; nelayan; fisherman**  
(8d)  
**bi hapai olen; mencari ikan; to go fishing**  
(8d)  
**bi haplo; memandikan banyak orang; to bathe several people** (5k)  
**bi haplun; air terjun; waterfall** (1c)  
**bi hatel; mencuci; to wash** (5k)  
**bi hela; mencuci, mandi, memandikan satu orang; to wash, to bathe, to bathe someone else** (5k)  
**bi heuk; danau; lake** (1c)  
**bi heuk tainohlen; kolam; pond** (1c)  
**bi hol; menikam ikan; to spear fish** (8d)  
**bi hollok sel; kisaran air; whirlpool, to whirl around** (1c)  
**bi hwai; pasir; sand** (1a)  
**bi hwen; mata air; spring** (1c)  
**bi kajel; air dalam; deep water** (1c)  
**bi kaluwe; sejenis burung; a type of bird** (3b)  
**bi kapeuk; banjir; flood** (1c, 1d)  
**bi kaplokatel; mendidihkan air; to boil water** (9a)  
**bi kasel; pasir; sand** (1a)  
**bi kateik; tepi sungai; bank** (1c)  
**bi kol; paluh; puddle** (1c)  
**bi kole; mandi; to bathe** (5k)  
**bi kwaito; mata kail; fish hook** (8d)  
**bi kwe; jembatan; bridge** (7d)  
**bi len; telur ikan; spawn** (3a, 3d)  
**bi loko; sumur; well** (1c, 8c)  
**bi maholao; itik, bebek; duck** (3b)  
**bi nahwa; sungai tersumbat dengan kayu; river blocked by logs** (1c)  
**bi natain telin; meracuni ikan; to poison fish** (8d)

**bi nane hatel; mengeluarkan isi perut, membersihkan ikan; to gut, to clean fish** (5h, 9a)  
**bi ndal puk; air kotor; muddy water** (1c)  
**bi nin; air kabur; muddy water** (1c)  
**bi pa heyanta pollan; tenggelam; to drown** (1c)  
**bi pa keikteha; merendam satu bahan; to soak one item** (9a)  
**bi pelsi sel; haus; thirsty** (9d)  
**bi pen; air jernih; clear water** (1c)  
**bi piahok kai; air tenang; calm waters** (1c)  
**bi sekru; cangkir; cup** (9b)  
**bi so; umpan; bait** (8d)  
**bi so teleik; memancing ikan; to fish with a line** (8d)  
**bi ta; keranjang ikan; fish basket** (8d)  
**bi teik dila; pohon kayu matoa; matoa tree** (2b)  
**bi telin; menjaring ikan; to fish with a net** (8d)  
**bi toteik; sungai; river** (1c)  
**biatena; di bawah; down there downhill** (5d)  
**biatapa; di bawah; down there downhill** (5d)  
**biatok; di bawah, di sana (di bawah); down there downhill, there (downhill)** (5d, 13e)  
**binatang; binatang; animal** (3a)  
**bine deik; muara; fork of a river** (1c)  
**bine lon lo; menimba air satu kali; to draw water once** (5e)  
**bine lonlo; mengambil air; to draw water** (5k)  
**bine lutel; menimba air beberapa kali dengan cangkir; menimba air dan**

*menumpahkanke dalam ember; to draw water several times with a small container, to draw water andpour it into a bucket* (5e, 5k)

bine pwa; *muara*; fork of a river (1c)

bine teuk; *cabang sungai*; tributary (1c)

bipla hai; *balung*; comb of rooster (3a)

ble; *nama, daya magi*; name, magical powers (10a, 11b)

ble hole nemalon; *tukang sihir*; sorcerer (11b)

ble na; *nama tanah, nama traditional*; traditional name (10a)

ble pa lo; *mengutuki*; to curse (11b)

ble puk; *terkenal*; famous (6c)

bleik; *dangkal*; shallow (13c)

blema; *nanti*; later (1e)

bli; *hari ini*; today (1e)

bli yalipuk; *sore ini*; this afternoon (1e)

bola kaki; *bola kaki*; soccer, football (10e)

bola voli; *bola voli*; volleyball (10e)

bon; *utang*; debt (12a)

bon kaplik kolen; *membayar hutang*; to repay a debt (12a)

bon kaplik kwensenin komi sel; *menagih*; to demand payment (12a)

bunga; *bunga*; flower (2a)

bupati; *bupati*; regent (10c)

buye; *ember, tempat air*; bucket, traditional water container (8c, 9b)

bwai; *ekor*; tail (3a)

bwai be; *ekor ikan*; tail fin (3a)

bwai la; *dasar ekor*; base of tail (3a)

bwai seplan; *ujung ekor*; end of tail (3a)

bwi; *sama*; same (13a)

bwi ha; *puas*; satisfied (6d)

bwi hel; *cocok, tepat*; fitting (13g)

bwi kahanohwin; *kekurangan*; deficit

(13a)

bwi nohwin; *berbeda*; different (13a)

bwinohwin; *tidak pas, tidak cocok*; not fitting (13g)

## C

camat; *camat*; subdistrict chief (10c)

cincin; *cincin*; ring (12b)

## D

da-i; *basah*; wet (1c, 13f)

dai; *tikus, wanita, perempuan yang sudah kawin, isteri*; mouse, married female, wife (3e, 10a)

dai ayao; *muda*; middle aged (4f)

dai ayao oksel; *belum kawin (laki-laki)*; to be single (male) (10a)

dai dok kai; *mandul*; barren (4f)

dai kalu; *kuntilanak (roh wanita yg meninggal pada waktu hamil)*; female ghost (spirit of a woman who died while pregnant) (11b)

dai kapa ha; *bercerai*; divorced (10a)

dai lo; *menikah*; to marry (10a)

dai nepla; *laki bini*; married couple (10a)

dai salikela; *pacar, tunangan*; fiancee (10a, 10c)

dai tapai; *mas kawin, maskawin*; bride price (10c, 12a)

dalla; *sejenis burung*; a type of bird (3b)

daine lo; *kawin*; to marry (10c)

daine oktehel; *sudah kawin*; married (10c)

daiplalo; *pergelangan*; wrist (4d)  
dajik; *ayah, bapak, suami dari adik*  
    *perempuan ayah*; father, husband of  
    father's younger sister, Mr., you (10a,  
    10b)  
dajik nanoa; *orang tua*; parents (10a)  
dal; *kotoran, sampah*; dirt, garbage (5k,  
    9d)  
dal kai; *bersih*; clean (5k, 13f)  
dal puk; *kotor*; dirty (5k, 13f)  
dala; *sejenis ular*; a type of snake (3d)  
dalik; *benang, sumbu*; thread, wick (8f,  
    9c)  
daoli; *kayu nimbun, baskom*; a type of  
    areca nut tree, traditional bowl (2b,  
    9b)  
daoli hin; *kayu nimbun hutan*; a wild  
    areca nut tree (2b)  
daoli kaheyen; *tiang mendatar di atap*;  
    horizontal roof runner (8c)  
daoli non; *baskom, bokor*; traditional  
    serving bowl (9b)  
daoli sa; *sapu*; broom (5k, 8g)  
daulisa; *sapu*; broom (8c)  
daya; *sejenis biawak*; saurian (3d)  
de; *paru-paru*; lungs (4c)  
deik; *hujan, hari*; rain, day (1d, 1e)  
deik amelin kapokwatawal; *petang*; dusk  
    (1e)  
deik amelin kawetao; *fajar*; dawn (1e)  
deik ba; *payung*; umbrella (12b)  
deik bo; *awan*; raincloud (1d)  
deik bwi; *setiap hari*; every day (1e)  
deik kakeyalo; *hujan sudah*  
    *berhenti/reda*; the rain is over (1d)  
deik katokwalo; *hujan sudah*  
    *berhenti/reda*; the rain is over (1d)  
deik ki; *guntar*; thunder (1d)

deik kotepa; *pada waktu itu*; at that time  
    (1e)  
deik leplen; *waktu siang*; during the day  
    (1e)  
deik na; *gerimis*; drizzle (1d)  
deik posel; *menanam*; to plant, sow (8b)  
deklik; *ibu mertua isteri*; mother-in-law  
    (husband's mother) (10a)  
deli; *cecah*; house lizard (3d)  
depu; *langit*; sky (1d)  
depupaple; *bintang, kunang-kunang*; star,  
    firefly (1d, 3f)  
desa; *kepala desa, kepala kampung*;  
    village chief (10c)  
di; *panah, busur*; bow (8e, 8g, 10f)  
di hailo; ?; to pull string of a bow (8e)  
di holin sel; *memasang tali busur*; to  
    string a bow (8e)  
di kalialo; ?; to pull string of a bow (8e)  
di kalianbel; *menarik busur*; to tense a  
    bow (8e)  
di puk nemalon; *prajurit, anggota tentara*,  
    *tentara, serdadu*; soldier, armed forces  
    (8f, 10f)  
di wi loholla; *melepaskan busur*; to  
    release a bow (8e)  
didok; *pria, laki-laki yang belum kawin*;  
    unmarried male (10a)  
dijan; *laba-laba, berat*; spider, heavy (3f,  
    13c)  
dijan ba; *sarang laba-laba*; spider  
    cobweb (3f)  
dikan; *kapak*; axe (8g)  
dila; *pohon*; tree (2a)  
dipuk; *pria, laki-laki yang belum kawin*;  
    unmarried male (10a)  
diya; *angin*; wind (1d)

- diya sel; *angin bertiup*; the wind blows  
 (1d)  
 diya subwa; *angin ribut*; windstorm (1d)  
 dok; *bibit, anak*; seed for planting, child  
 (2a, 10a)  
 dok da puk; *tembuni, ari-ari, plasenta*;  
 placenta (4c)  
 dok hantlo; *melahirkan*; to give birth (4f)  
 dok hosanmaitapola; *menjadi ayah*  
 kembar; to become a father of twins  
 (4f)  
 dok hwatalo; *menjadi ayah*; to become a  
 father (4f)  
 dok lepe; *anak yatim-piatu*; orphan (10a)  
 dok lineklan; *anak asuh*; foster child  
 (10a)  
 dok molekeuk; *bayi berumur setengah*  
 tahun; half a year old baby (10a)  
 dok parji; *anak bungsu*; youngest child  
 (10a)  
 dok pau; *anak yang mati setelah*  
 dilahirkan; child that died shortly  
 after birth (4f)  
 dok pola; *melahirkan anak kembar*; to  
 give birth to twins (4f)  
 dok popwan hin; *anak yang baru*  
 dilahirkan; new born baby (10a)  
 dok seten; *anak yang baru dilahirkan*;  
 new born baby (10a)  
 dok syalu; *liang peranakan, vagina*;  
 vagina (4c)  
 dok tainohien; *bayi*; baby (10a)  
 dok temon; *kandungan, rahim*; womb  
 (4c)  
 dosa; *dosa*; sin (11a)  
 dowe; *kaki, roda*; foot, lower leg, wheel  
 (4d, 7d)
- dowe ba; *sendal, sepatu, kaus kaki*;  
 sandal, shoe, stockings (12b)  
 dowe kaheyantehel; *timpang*; limp (4f)  
 dowe kalehimemai yaluk; *melangkah*; to  
 stalk (5d)  
 dowe nane; *telapak kaki*; sole (4d)  
 dowe nepin kenlan; *tersandung*,  
 tersentuk; to trip on (5d, 5e)  
 dowe pa jamakanplan; *menyepak*; to  
 kick (5g)  
 dowe sya halok; *menyeberang kali*  
 berjalan kaki; to cross river on foot  
 (7d)  
 dowe sya lu; *berjalan kaki*; to go on foot  
 (7d)  
 dowe tai; *jejak kaki*; footprint (4d)  
 dowe teplehwin; *matakaki*; ankle (4d)  
 dowe yatepekeikta lele; *duduk angkat*  
 kaki; to sit with one leg across  
 another (5a)  
 dowi; *kakak laki-laki dari pihab laki-laki*,  
*kakak perempuan dari*  
*pihab perempuan, saudara sepupu*  
*(anak suhung dari saudara laki-laki*  
*ayah, anaksulung dari saudara*  
*perempuan ibu)*; older brother (male  
 ego), older sister (female ego),  
 cousin, cousin(older child of father's  
 brother and (10a, 10a mother's sister))

## e

- e; *masya Allah*; surprise, wonder (14c)  
 ehe; ya; yes (14c)  
 eki; *panas hati*; anger (14c)  
 esyai; *pepeda*; sago porridge (9a)  
 esyai teik; *sendok sagu*; sago spoon (9a)

**f**

**foto; potret, foto; photograph** (11d)  
**foto sel; memotret;** to take a photograph  
 (11d)

**g**

**gereja; gereja; church** (11a)  
**gubernur; gubernur; governor** (10c)  
**gudang; gudang; storehouse** (8c)  
**guru; guru, guru agama; teacher, religious teacher** (7c, 11a)

**h**

**hai; bulu, rambut, kesalahan; fur, feathers, hair, fault** (3a, 4b, 14c)  
**hai bine hela; berkeramas, mencuci rambut; to wash hair** (5k)  
**hai bleik; perabungan; ridge, mountaintop** (1b)  
**hai dalik; penjepit rambut; hairpin, hair clip** (12b)  
**hai kateik; sisir; a comb** (4b)  
**hai koklintel; menyisir; to comb** (4b)  
**hai melian; perabungan; ridge, mountaintop** (1b)  
**hai mlen-mlen; keriting; frizzy hair** (4b)  
**hai pokok; dahi; forehead** (4b)  
**hai teli; mencukur; to shave** (4b)  
**hai tli; mencukur; to shave** (5g)  
**hai totel; memotong rambut; to cut hair** (5g)  
**hai wako; uban; grey hair** (4b)

**hakan; cepat, lekas; fast, early, quick**  
 (13c, 13i)

**hakan-hakan tokwan; terburu-buru,**

**tergesa-gesa; in a hurry** (13i)

**hakan kalekelsela; mudah robek; easily torn** (13g)

**hakan kateplensela; mudah pecah; fragile** (13g)

**hakan nawai; cepat sekali; very fast** (13c)

**hakan tokwan; mempercepat, dengan segera; to speed up, accelerate, immediately** (13i, 14b)

**hakan tokwan hola; melirik, melihat sekilas; to steal a glance at, to glance at** (4e)

**hake; mungkin, barangkali, agagnya; possibly, probably, presumably** (14b)

**hakelin sel; menggeram; to growl** (3a)

**hakesyan leli; bersin; to sneeze** (4f)

**halia; baru; new** (1e, 13g)

**halik; hari, matahari; day, sun** (1e, 13h)  
**halik hwen; matahari, jam; sun, hour, clock** (1d, 1e)

**halik hwen amelin kapolantaoktasel; matahari terbenam; the sun is going down** (1d)

**halik hwen amelin kasyankweiktaokpaisel; matahari terbit; the sun is rising** (1d)

**halik hwen kahokujela; matahari bersinar; to be sunny** (1d)

**halik keuksesen; setengah hari; half-day** (1c)

**halik kosite heik; berapa lama; how long** (14a)

**halik patepa; beberapa hari kemudian; several days later** (1e)

- halik saplik pa lokoluteha**  
*katetehiksenin; menjemur;* to dry in the sun (9a)
- halik tepe; pisang mata hari;** a type of banana (2c)
- halikpuk; siang tengah hari;** noon, high noon, early afternoon (1e)
- halineho; burung pekakak;** kingfisher (3b)
- halipasantel; sejenis ular;** a type of snake (3d)
- halma; jiwa, roh orang mati;** soul, spirit of dead person (11a, 11b)
- halpa; pohon nim bun kecil;** a little areca nut tree (2b)
- hamalai; ayo, mari;** invitation (14c)
- hame; lintah;** leech (3f)
- hamlik; lipas, kecoa;** cockroach (3f)
- hamseik pe;** *di belakang;* behind (13e)
- hamsik; punggung, punggung pisau;** back, back of knife (4c, 8g)
- hamsik dai; tulang punggung;** backbone (4c)
- hamsik pe;** *di belakang;* in the back of (14b)
- hamso; penampilan;** appearance (10d)
- hamso dok; manusia yg. makan sesama manusia;** cannibal (11b)
- hamun; penyengat, lebah, tawon, madu;** wasp, bee, honey (3f, 9a)
- hamun ba; sarang lebah;** bee hive (3a)
- hane; engkau, kamu, anda, saudara, saudara-saudara, saudara sekalian, kamusekalian;** you (sg.), you (pl.) (10b)
- hapai; pedalaman, hutan;** interior, jungle (1b)
- hapai in nemalon; pemburu;** hunter (8c)
- hapai nemalon; orang biadap, pengacau keamanan;** savage (10c)
- hapai olen; memburu;** to hunt (5d)
- hapel; daging, hidung, muka perahu;** flesh, nose, front of canoe, meat (4a, 4b, 7d, 9a)
- hapel katla; urat daging tendon;** tendon (4a)
- hapel ki kellan; mengorok;** to snore (4a, 5b)
- hapel la; batang hidung;** bridge of nose (4b)
- hapel loko; lubang hidung;** nostril (4b)
- hapel loko kai; kikir;** stingy (6a)
- hapel pe; di muka, di depan;** in front (13e)
- hapel semlik; ujung hidung;** tip of nose (4b)
- haplu; tetapi, walaupun, meskipun;** but, even though (14b)
- haplu-haplu aki kalli; menibalias;** to retaliate (10f)
- hapusan; ringan;** light (13c)
- hari Minggu; Minggu;** Sunday (1e)
- hase; yang engkau;** what you (10b)
- hateuk; tumpul;** blunt (8g)
- hawi; bambu, anak panah;** bamboo, arrow (2e, 8e, 8g, 10f)
- hawi bai; kepala panah, pisau bambu;** arrowhead, bamboo knife (8e, 8g)
- hawi-hawi; alang-alang;** elephant grass (2e)
- hawi kwe; pemanggangan;** roasting rack (9b)
- hawi saneso; korek buluh;** traditional bamboo fire lighter (9c)
- hawi sokwe; bangsi, suling;** flute (11c)

- hawi sokwe hoselun; meniup suling;** to play the flute (11c)  
**hawiki; peluit;** whistle (11c)  
**hawine kahaitaholeinkwel; melepaskan panah, menembakkan;** to shoot an arrow (8e)  
**heik; bunga, ular;** flower, snake (2a, 3d)  
**heik in; tempat tidur;** bed (8c)  
**heik klan; selimut, seprai;** blanket, sheet (5b, 12b)  
**heik kolsi ki plok; mengigau;** to talk in sleep (5b)  
**heik lole; tidur;** to sleep (5b)  
**heik lole ba; kamar tidur;** bedroom (8c)  
**heik pe; dasar perahu;** bottom of canoe (7d)  
**heik talula; berbaring;** to lie down (5a)  
**heik talunesel; pergi tidur;** to go to bed (5b)  
**heik tokok lole; tidur nyenyak;** to sleep soundly (5b)  
**heik we lole; ketiduran;** to oversleep (5b)  
**heikmetel; bayam;** spinach (2d, 9a)  
**heikpe; perut binatang;** belly of animal (3a)  
**hele; pedis, pedas;** hot, spicy (9d)  
**hele sel; gatal;** itching (4f)  
**hen; lereng dari muka atau belakang gunung;** slope from front or back of mountain (1b)  
**hewa; panjang, tinggi;** long, high (13c)  
**hewaipa; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**heya; bekas;** trail (7d)  
**hiburan; pesta, makan besar, hiburan;** feast, entertainment, party (9d, 10e)  
**hidowe; terburu-buru, tergesa-gesa, cepat;** in a hurry, quickly (13i)  
**hidowe puk; cepat;** fast (13c)  
**hin; darah, nibung, merah;** blood, black palm used for flooring, red (4a, 8c, 13d)  
**hin katla; urat darah halus;** vein (4a)  
**hin leel; berdarah;** to bleed (4f)  
**hin nawal; merah tua;** dark red (13d)  
**hin nun; tebu merah;** red sugarcane (2e)  
**binne leol; berdarah;** to bleed (4f)  
**hinwik; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**hisii; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**ho-ho set; liar, bimbang;** wild, to hesitate (3a, 6c)  
**ho kai; berani, tidak takut;** to be courageous, not afraid (6c, 6f)  
**ho kaselnohwin; memberanikan diri;** to take courage (6f)  
**ho nemalon; pengecut, penakut;** coward (6f)  
**ho sel; takut, bersemangat kambing pengecut;** afraid, chicken-hearted (6f)  
**hobe; sirih;** betel, betel plant (2e, 9e)  
**hobe be; daun sirih;** betel leaf (9e)  
**hohol; lembut;** soft, fine, tender (4e)  
**hohop; tener;** eggplant (2d, 9a)\iterung  
**hok hapel; paruh;** bill (3a)  
**hok kolin; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**hokelu kai; nakal;** disobedient (6a)  
**hokelu ta-i; anting-anting;** earring (12b)  
**hokeluk; sirip, tanduk perasa, telinga;** fin flippers, feelers, ear (3a, 4b)  
**hokeluk kai; tuli;** to be deaf (4f)  
**hokeluk kapitekteleh;** tuli; deaf, to be deaf (4e, 4f)  
**hokeluk kolpitel;** tutup telinga; to hold ones ears (4b)  
**hokeluk na; tahi telinga;** ear wax (4b)

**boksai; sejenis anak panah;** arrow (8e)  
**hol; rakit;** raft (7d)  
**holain pe; di luar;** outside (13e)  
**holeli; tokek;** gecko (3d)  
**holoan kela;** bermain; to play (10e)  
**holoan oyaketa; rekreasi;** recreation (10e)  
**hopusen;** di tengah; in the middle (13e)  
**hopusen pa;** di antara; among, between (13e)  
**hoseki lokola;** berganti kulit; to shed old skin (3a)  
**hoteuk; tumpul, majal;** blunt (13f)  
**hukum; hukum;** law (10g)  
**hun; sarang di atas tanah, sarang di tanah;** nest on the ground, nest on ground (3a, 8e)  
**hwa tapuk hwa tasai; hilir mudik;** to and fro (5d)  
**hwai; debu;** dust (1a)  
**hwai sa; kabut;** fog, mist (1d)  
**hwai teteiktel;** menjadi seperti bubuk; it becomes powdered, sawdust like (8a)  
**hwaine tijelan;** mengibaskan debu; to shake dust off (5k)  
**hwaleplen; burung kolibri;** hummingbird (3b)  
**hwankeik; ular kaki empat, kadal;** lizard (3d)  
**hwen; mata;** eye (4b)  
**hwen hamun;** alis mata; eyebrow (4b)  
**hwen hollen hollen sel;** berkilauan; shiny (13f)  
**hwen hosantel syanteik;** jendela; window (8c)  
**hwen kahinla;** menutup mata; to shut eyes (4e)  
**hwen kaholapola;** membuka mata; to open eyes (4e)

**hwen kalmai hokwenteiktehel; juling;** crosseyed (4e)  
**hwen kohin bi; air mata;** tears (4b)  
**hwen kohin bi ontel;** menyekai air mata; to wipe tears (4b)  
**hwen nokok; buta;** blind, to be blind (4e, 4f)  
**hwen ole; biji mata;** pupil (4b)  
**hwen puk hai; bulu mata;** eyelash (4b)  
**hwen tapel liyasel;** tertidur; to fall asleep (5b)  
**hwen tapel sel; letih,** mengantuk; tired, sleepy (4f, 5b)  
**hwen wakok; mata putih;** white of eye (4b)  
**hwi poloain; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**hwi tekla; berhenti;** to stop (5c)  
**hwi tokde; berhenti;** to stop (5c)  
**hwik; lukisan, gambar;** picture (11d)  
**hwik nemalon kolseuk po kosel kai**  
hwik; mujizat; miracle (11a)

## i

**i; nyala;** flame (9c)  
**Iblis; Iblis;** Devil (11a)  
**ihipo; periuk, belanga;** cooking pot (9b)  
**in; tanah, wilayah, tanah air, tanah milik;** earth, soil, region, homeland, land property (1a, 8b, 10c, 12a)  
**in alwe; tanah subur;** fertile soil (8b)  
**in baheuk; lumpur;** mud (1a)  
**in hol; tanah longsor;** landslide (1b)  
**in hwi; pegunungan, gunung;** highlands, mountain (1b)  
**in kalpe ha; mengingsut;** to shift (5h)

in katekela; *tempat teduh*; shade (1d)  
in kla pe nemalon; *orang asing*; foreigner  
(10d)  
in kon; *bukit*; hill (1b)  
in nemalon kai; *padang pasir*; desert (1b)  
in nene; *tanah datar*; plains (1b)  
in pu pe; *kaki gunung*; base of mountain  
(1b)  
in saikelu; *mencangkul*; to hoe (8b)  
in soa; *humpur*; mud (1a)  
in tepa hinkolen; *menciptakan bumi*; to  
create the world (11a)  
in tesi puk; *tanah berbatu-batu*; gravelly  
soil (1a)  
in toteuk; *pulau*; island (1b)  
Injil; *Injil*; gospel (11a)  
iseseik; *gempa bumi*; earthquake (1b)  
isillin; *nuri ekor panjang*; long-tailed  
parrot (3b)  
isok; *asma, bengek*; asthma (4f)  
isyai kaheleuk; *mengaduk pepeda*; to stir  
sago porridge (9a)  
isyai kateik; *garpu*; fork (9b)  
isyai teik; *sendok*; spoon (9b)

## j

Jakal nemalon aesuk; *suku Nimboran*;  
Nimboran tribe (10d)  
jam; *jam*; hour, clock (1e)  
jamon; *burung pipit*; sparrow (3b)  
je; *wah, sayang, awas*; surprise,  
astonishment, fear, regret, watch out  
(14c)  
jeline; *kakatua hijau*; green cockatoo  
(3b)  
jemaiki; *koteka*; gourd (12b)

jikapel; *unggas*; fowl (3b)  
jikwe; *sejenis burung*; a type of bird (3b)  
jilitaila; *gemetar*; to tremble (4f)  
jiwa; *ikan lele*; a type of fish (3c)

## k

ka; *siapa, dengan*; who, whose, with (14a,  
14b)  
kabeikda; *menunjuk*; to point at (5e)  
kabeiktekel; *membidik*; to aim at, to aim  
(5e, 8c)  
kabel; *mengambil banyak bahan*,  
*menerima banyak bahan*; to take  
many items, to receive many items  
(5e, 5j, 7b)  
kabella; *mengambil dua bahan*,  
*menerima dua bahan, membuat bai*;  
to take two items, to receive two  
items, to make sago basket (5j, 7b, 8f)  
kablok; *mengunyah pinang, mengunyah*;  
to chew betelnut, to chew (4b, 9d)  
kabwa; *paman (saudara laki-laki dari*  
*ibu)*; uncle (mother's brother) (10a)  
kacea; *cermin*; mirror (8c)  
kadal; *bapak adik (adik laki-laki dari*  
*ayah)*; uncle (father's younger  
brother) (10a)  
kade; *sejenis rotan*; a type of rattan (2e)  
kade maitalele; *bersimpuli*; to sit on  
folded legs (5a)  
kadedel; *mengobrol, berbicara yg tidak*  
*baik tentang orang lain*; to gossip (7a)  
kadel; *makan*; to eat (9d)  
kadel in; *piring*; plate (9b)  
kadela; *orang senama*; namesake (10a)

- kadetel; *menulis banyak kata*; to write many words (7b)  
 kadetel in; *meja tulis*; desk (7c)  
 kadetel otube; *buku tulis, buku catatan*; notebook (7b)  
 kadetel teik pala; *papan tulis*; blackboard (7b, 7c)  
 kadetel tepai; *kapur, kapur tulis*; chalk (7b, 7c)  
 kadle; *menulis satu kata, menggambar, melukis*; to write one word, to draw, paint (7b, 11d)  
 kadle nemalon; *pelukis*; artist (11d)  
 kadlekkel; *menelan*; to swallow (4b, 5h, 9d)  
 kadiela; *berdiri (banyak orang)*; to stand up (pl.) (5a)  
 kaebel; *mencium, rokok, tembakau, merokok*; to smell, cigarette, tobacco, to smoke (4e, 9e)  
 kaekollila; *mengirim dua bahan*; to send two items (7b)  
 kael; *datang dari atas kemari*; to come downstream (5e)  
 kaelin; *mengaduk dalam air panas*; to stir in hot water (9a)  
 kaenbel; *mengisap*; to suck, inhale (5h)  
 kaenmaiplot; *hanyut, mengapung*; to float away, to drift off, to float (1c, 5e)  
 kaetel; *mengirim banyak bahan*; to send many items, to send several items (5e, 7b)  
 kaetella; *mengirim dua bahan*; to send two items (7b)  
 kaeuk halma; *arwah nenek moyang*; spirit of ancestor (11b)  
 kaeuk plo; *arwah nenek moyang*; spirit of ancestor (11b)
- kaeuk telle; *tiang*; pole (8c)  
 kaha; *menaruh*; to place, put (5e)  
 kahaikelu; *menirumba, memercik*; to bail water, splash (5e)  
 kahaitel; *memasak di atas batu panas*; to cook on hot stones (9a)  
 kahakela; *menutup*; to cover (5i)  
 kahakijela; *bengkak*; swelling, swollen (4f, 13g)  
 kahanbel; *mengendong banyak bahan*; to carry many items on back (5f)  
 kahanlo; *mengendong satu bahan*; to carry one item on back (5f)  
 kahatel; *membuat sarang burung di atas tanah*; to make nest on ground (3a)  
 kahe; *mungkin, barangkali, agagnya*; possibly, probably, presumably (14b)  
 kahel bwi; *seturuhnya, semuanya*; completely, all (14b)  
 kahel pola; *menahan*; to confine (10g)  
 kahel tekela; *menahan*; to confine (10g)  
 kahela; *menyeberang*; to cross (7d)  
 kahelan; *meninggal dunia (satu atau dua orang)*; to die (sg. and dl.) (4f)  
 kahelen sel; *berbelas kasihan*; to pity (6d)  
 kaheleuk; *mengaduk*; to stir (9a)  
 kaheli; *cabang*; bough (2a)  
 kahelin; *memintal tali*; to roll, twist string (5i)  
 kahellinsel; *berkumpul (kayu membuat sungai macet)*; to gather (wood because of blockage in river) (1c)  
 kahelun; *mengganggu*; to annoy (6e)  
 kaheyen; *sisi perahu, tajam, penuh*; side of canoe, sharp, full (7d, 8g, 13a, 13f, 13g)  
 kaheyen leleik; *mempertajam*; to sharpen a knife (5g)

- kaheyen pe; di sebelah, di samping;** beside (13c)
- kaheyen tokwan tleik; mengisi penuh;** to cram (5e)
- kaheyenpolla; pingsan;** convulsions (4f)
- kaheyansenin ho kaselnohwlin; berani mati;** audacious, not afraid of death (6f)
- kahikolela; berangkat;** to part (5d)
- kabikoliyatehel; bercabang satu;** to branch off from main road (sg.) (7d)
- kahila; tiba, sampai (satu orang), tiba (satu orang);** to arrive (sg.) (5d, 7d)
- kahileel; datang dengan cepat dari atas gunung;** to come quickly from the top of a mountain (5d)
- kahinha; menyisipkan satu bahan;** to insert one item (5e, 5h)
- kahinkolen; menyembuhkan satu orang membuat, menyimpan, menggudangkan satu bahanmenisik satu bahan;** to cure one person from a disease, to make, to store one item, to mendone item (4f, 5c, 5h, 8f)
- kahinkwentel; menyembuhkan banyak orang, menyimpan, menggudangkan banyak bahanmenisik banyak bahan;** to cure many people from diseases, to store many items, to mend manyitems (4f, 5h, 8f)
- kahinsele; menisik satu bahan;** to mend one item (8f)
- kahipel; datang dengan cepat dari kaki gunung;** to come quickly from the foot of a mountain (5d)
- kahiple; tiba, sampai (banyak orang), tiba (banyak orang);** to arrive (pl.) (5d, 7d)
- kahohotel; pergi ke luar (banyak orang); to go out of (pl.), to go out (pl.)** (5d, 5c)
- kahokollan; melewati (satu orang); to go past (sg.)** (5d)
- kahokwatekel; pergi ke luar (satu orang); to go out of (sg.), to go out (sg.)** (5d, 5e)
- kahokwenplo; melewati (banyak orang); to go past (pl.)** (5d)
- kahol; menembak satu bahan;** to shoot, fire at one item (5h)
- kahola; melihat satu bahan, kembali;** to see one thing, to return (4e, 5d)
- kaholakel; ingat;** to remember (4e)
- kaholapola; bangun, bangkit;** to wake up, awake, to rise up, to rise (5b, 5e, 11a)
- kaholapota tokla; bangun;** to get up, rise (5b)
- kahole; kasihan;** what a pity! (14c)
- kaholeinkwel; membuang, melempar satu bahan;** to throw one item away, throw at (5h)
- kaholi; menggali satu lubang, nol, kosong;** to dig one hole, zero, empty (5h, 8b, 13a, 13g)
- kaholi del; menghabiskan;** to eat up (9d)
- kaholi sel; menyelesaikan;** to finish (6g)
- kaholi tuteha uang yani; habis terjual;** sold out (12a)
- kaholin ba; pertemuan, rapat;** meeting (10e)
- kaholinha; berkumpul, mengumpulkan;** to assemble, to gather (5d, 5j)
- kaholla; terbuka yang diikat (satu bahan);** untied (sg.) (13g)

- kahollen;** *meraut, meruncingkan; to whittle, sharpen a pencil, to point, sharpen* (5g, 8g)
- kahollok;** *membinuh dengan magi; to kill by magic* (10f)
- kaholluk;** *mengutuki; to curse* (11b)
- kaholsuluk;** *mengayunkan, berayun; to swing* (5g)
- kaholteiktehel;** *terbuka yang diikat (banyak bahan); untied (pl.)* (13g)
- kaholtel;** *membuka ikatan, melepaskan; to untie* (5i)
- kahosanbel;** *mendapat, menemui banyak bahan, menemukan beberapa bahan, menemukan banyak bahan; to find many things, to find several items, to find many items* (4e, 5e, 5j)
- kahosanplo;** *berpantang; to abstain from (6f)*
- kahosanpola;** *bertemu; to meet* (5d, 10c)
- kahosantel;** *melihat banyak bahan; to see many things* (4e)
- kahuhuntel;** *runtuh (banyak rumah); to collapse (pl.)* (8c)
- kahujantehel;** *patah; broken* (5g)
- kahujela;** *runtuh (tanah longsor); to come down (landslide)* (1b)
- kahujelan;** *mematahkan satu kali; to snap, break once* (5g)
- kahupelpelbel;** *mendorong banyak bahan; to push banyak bahan* (5h)
- kahuplatabella;** *mendorong dua bahan; to push two items* (5h)
- kahuplatalo;** *mendorong satu bahan; to push one item* (5h)
- kahusya olekel;** *menjarahi; to go for a raid* (10f)
- kahutcha;** *membunuh satu binatang, membunuh satu orang atau binatang dengan panah; to kill one animal, to kill one person, animal by bow and arrow* (8e, 10f)
- kahutejantekel;** *menjatuhkan satu bahan; to push one item down* (5e)
- kahutetintel;** *menjatuhkan banyak bahan; to push many items down* (5e)
- kahwaluk;** *lereng dari muka atau belakang gunung; slope from front or back of mountain* (1b)
- kahwanalaya;** *tidak apa apa, boleh; doesn't matter, it's ok, you may* (14c)
- kahwanhosantel;** *melihat-lihat, mengecek, membenci banyak orang, menyelidiki, memeriksabanyak bahan; to look around, to check on, hate many people, to hate many people, toinvestigate, examine many items* (4e, 6b, 6e, 7c)
- kahwanhoselan;** *menonton, membaca, mengecek satu orang, membenci satu orangmenyelidiki, memeriksa saty bahan; to watch, to read, to check on one person, to hate one person, toinvestigate, examine one item* (4e, 6b, 6e, 7c)
- kahwatalo;** *mendapat, menemui satu bahan, menemukan satu bahan; to find one thing, to find one item* (4e, 5c, 5j)
- kahwebel;** *mendengarkan; to listen* (4e)
- kahwela;** *lereng dari sebelah, mendengar; slope from side of mountain, to hear* (1b, 4c)
- kahwenslemedala;** *meluncur; to slide, to slip, skid* (1c, 5c)

<b>kahwenslemedela; mehuncur;</b> to slip, skid (5d)	<b>kajalekeikteha; mentidurkan;</b> to put to sleep (5b)
<b>kahwentekela; menindas;</b> to oppress (6e)	<b>kajaleklinteha; menjadi gelap, menjadi sumar,</b> <i>menjadi kabur;</i> to become obscured (4c)
<b>kahwentel; menjahit;</b> to sew (8f)	<b>kajamakanel; menurunkan;</b> to put down (5e)
<b>kahwentel nemalon; tukang jahit;</b> tailor, seamstress (8f)	<b>kajanpola; membubarkan;</b> to disperse (5e)
<b>kahwitel; menggali banyak lubang,</b> <i>menggali banyak, menggali ubi;</i> to dig many holes, to dig a lot, dig up tubers (5h, 8b)	<b>kajapokpluk; menceriterakan;</b> to tell (7a)
<b>kai; tanpa;</b> without (14b)	<b>kajapunteikpluk; menambah</b> <i>terus-menerus;</i> to keep adding to (13b)
<b>kailen; ubi, siafu;</b> sweet potato (2f)	<b>kajasaiplan; mendirikan;</b> to erect (5e)
<b>kaimoa; sejenis burung;</b> a type of bird (3b)	<b>kajasaiwal; menurunkan;</b> to lower (5e)
<b>kainte ha; menanam satu pohon sagu atau kelapa;</b> to plant one sago tree, coconut tree (8b)	<b>kajasimoanpluk; pindah ke bawah;</b> to move downriver (5e)
<b>kaintel; menanam banyak pohon sagu atau kelapa;</b> to plant many sago trees, coconut trees (8b)	<b>kajasimoansel; pindah ke atas;</b> to move upriver (5e)
<b>kaisonkela; mengguncangkan;</b> to shake (5g)	<b>kajatloanteha; mendorong ke bawah;</b> to push to the ground (5e)
<b>kaitapluk; membawa satu bahan ke bawah;</b> to take one item downriver (5e)	<b>kajathukasaipluk; menimpang ke bawah;</b> to limp downstream (5e)
<b>kaitasel; membawa satu bahan ke atas;</b> to take one item upriver (5e)	<b>kajel;</b> <i>dalam;</i> deep (13c)
<b>kajaha; menanah, meletakkan;</b> to place (5h)	<b>kajelan; meninggal dunia (banyak orang);</b> to die (pl.) (4f)
<b>kajahokwenpopluk; melanggar;</b> to trespass (10g)	<b>kakakijela; makanan;</b> meal (9d)
<b>kajainteha; menurunkan, memunggah satu bahan;</b> to take one item out of a box (5h)	<b>kakakijela dai; sisanya;</b> leftovers (9d)
<b>kajakomanpluk; memasukkan;</b> to insert (5e)	<b>kakakijela kokolun; sisanya;</b> leftovers (9d)
<b>kajatehintehteha; menjadi kabur;</b> to become obscured (7a)	<b>kakakijela sa heli; memasak;</b> to cook (9a)
	<b>kakakijela sel; memasak;</b> to cook (9a)
	<b>kakakijela sel ba; dapur;</b> kitchen (8c)
	<b>kakakijela sleha; dimasak;</b> cooked (9a)
	<b>kakakijela tlu; memberi makan;</b> to feed (5j)
	<b>kakantapotehel; menggali dua tiang;</b> to dig two poles in (8b)

**kakapeltel**; *menukar*; to exchange (5j)  
**kakapi lamaita kayaluk**; *berjalan bergandengan tangan*; to walk hand in hand (5d)  
**kakatutel**; *menukar, bertukar*; to exchange, to trade, exchange (5j, 12a)  
**kakeakel**; *setuju, menjawab*; to agree, confirm, to answer (7a)  
**kakeankel**; *menundukkan kepala*; to bow down (5e)  
**kakeikteha**; *mencelupkan*; to dip, immerse in liquid (5e)  
**kakeketel**; *menuntuhkan*; to collapse, fall apart (5e)  
**kakela**; *meggonggong*; to bark (3a)  
**kakelin la**; *renggutan, tulang rusuk*; rib (4a, 4c)  
**kakella**; *menuangkan satu cangkir, memeras, menyiram satu cangkir*; to pour out into one cup, to squeeze, to pour into one cup (5e, 5h, 9a)  
**kakellik**; *membuat sarang di atas pohon*; to make nest in tree (3a)  
**kakelsaitel**; *memarut*; grate (9a)  
**kakelsel**; *memarut*; grate (9a)  
**kakeltel**; *menjahit daun atap*; to sow sago roofing (8c)  
**kaketel**; *meruntuhkan, membongkar, membuka*; to pull down, destroy, to dismantle (5e, 5i)  
**kakeuktawaluk**; *mengaduh*; to accuse (7a)  
**kakija**; *numputan, numput liar*; weeds (2e, 8b)  
**kakija kolan**; *mencabut numput, menyangi*; to weed (8b)  
**kakla**; *burung raja*; king bird (3b)

**kaklan**; *menggali banyak tiang*; to dig many poles in, to dig several poles in (5h, 8b)  
**kaklan ha**; *menanam satu pohon*; to plant one tree (8b)  
**kaklanplo**; *menanam banyak pohon*; to plant many trees (8b)  
**kaklanpola**; *menanam pohon dua*; to plant two trees (8b)  
**kakatel**; *menuangkan banyak cangkir, menyiram banyak cangkir*; to pour out into several cups, to pour into many cups (5e, 9a)  
**kakle**; *potong banyak pohon pisang*; to cut down many banana trees (8b)  
**kakleikbel**; *lari dari rumah dengan bakal suami*; to elope (10a)  
**kakleluk**; *menular*; to spread out (4f)  
**kakliaha**; *menurunkan*; to put down (5e)  
**kakliakel**; *memakai satu bahan*; to put on one piece of clothe, to wear one piece of clothing (5h, 12b)  
**kaklijela**; *potong satu pohon pisang*; to cut down a banana tree (8b)  
**kaklikela**; *rasa kikuk, rasa gelisah*; to feel uneasy (13g)  
**kaklinbel**; *bertanya beberapa kali*; to ask several times (7a)  
**kaklinhwela**; *bertanya satu kali*; to ask once (7a)  
**kaklipopotel**; *banyak daun menjatuh dari pohon, daun menjatuh dari pohon*; leaves to fall from tree, leaves falling from tree (2a, 5e)  
**kaklitei**; *memakai banyak bahan, berpakaian*; to put on clothes, dress, to dress (5h, 12b)

- kaklo; membului, mencabut rumput,** *menyiangi, mencabut*; to pluck a chicken, to weed, to pull out (5h, 8b)
- kaklokwaha; beberapa orang duduk bersama, beristirahat;** to sit down (pl.), to get rest (5a, 5c)
- kaklon; memberi satu bahan;** to give one item (5j)
- kaklopila; kerasukan, kesurupan;** possessed by a spirit (11b)
- kakoholeinkwel; salah jalan;** to lose ones way (7d)
- kakoholtehel; merintangi jalan;** to block road (7d)
- kakehopelik sel; bingung;** mixed up, confused, upset (4e, 6f)
- kakojan; satu;** one (13a)
- kakojan-kakojan; beberapa;** few (13a)
- kakoklon pola; berlutut;** to kneel (5e)
- kakoklujataokluk; melata;** to slither (3a)
- kakolalo; berkeliling;** surrounded (5d)
- kakolantel; berhitung, menghitung;** *menjumlahkan*; to count, calculate, to add (13a, 13b)
- kakolaoktehel; di sekeliling;** around (13e)
- kakolatel; mengupas banyak bahan;** to peel many items (5g, 9a)
- kakote; menyeberang;** to go across (5d)
- kakolekakel; menerobos;** to shove through, break in (5h)
- kakolen; masuk (banyak orang), mengikat satu bahan, menangkap, mencekau, merebut;** to enter, go in (pl.), to enter (pl.), to tie up one item, to seize, to grab, seize (5d, 5e, 5i, 5j)
- kakolenbel; membeli banyak bahan;** to buy many items (5j, 12a)
- kakolenbella; membeli dua bahan;** to buy two items (5j, 12a)
- kakolenlo; membeli satu bahan;** to buy one item (5j, 12a)
- kakolhunheiktaplateha; mengikat, pasang;** to bind together, fit together (5i)
- kakolhunheikteha; mengikat, pasang;** to bind together, fit together (5i)
- kakolik; jantung, hitam, warna tua;** hearts, black, dark color (4c, 13d)
- kakolik alwe tokwan ha; senang;** happy, gay, joyful (6d)
- kakolik helen; nafas;** to breathe (4a)
- kakolik kakotion; bermapas;** to breathe heavily (4a)
- kakolik kosele; ingin;** to covet, desire (6c)
- kakolik paplatehel; hampir mati;** to be about to die (4f)
- kakolik plila; lupa;** to forget, leave behind (4e, 6c)
- kakolik sel; berbelas kasihan;** to pity (6d)
- kakolin; menggantung pakaian,** *menggantung, memasang*; to hang clothes on line, to hang up, to hang clothes (5e, 5i, 5k)
- kakolkatehel; menggali satu tiang;** to dig one pole in (8b)
- kakolkla; menggali satu tiang;** to dig one pole in (5h)
- kakelklujataoluk; melata;** to slither (5e)
- kakelkolan; menggaris;** to draw a line (7b)
- kakolkwantel; menggaris;** to draw lines (7b)
- kakolla; mengupas satu bahan;** to peel one item (5g, 9a)

- kakollan; masuk** (*satu orang*); to enter, go in (sg.), to enter (sg.) (5d, 5e)  
**kakolluk; membuka pakaian**; to undress (5h)  
**kakolokela; mengganggu, menggangu**; to annoy, to trouble (6e, 10e)  
**kakoloklusyawaluk; mecampur adat**; to get mixed up, confuse customs (6b)  
**kakolopotel; memprotes, menyangga, membantah, melawan, menentang**; to protest (7a)  
**kakoloteha; rugi**; loss (12a)  
**kakolpiankel; menusuk, menikam, menonbak, menikam satu kali**; to stab, to pierce, to spear, stab, to stab once (5g, 8e, 10f)  
**kakoltejantekel; menyebabkan turun**; to cause to get down (8e)  
**kakoltekeik taitapluk; menolak**; to push (5g)  
**kakoltekel; mendorong, menolak**; to push, to push horizontally (5e, 5g, 5h)  
**kakoltekela; menekan**; to press (5h)  
**kakoltekeyateha; mengunci**; to lock (5i)  
**kakoltitel; mencoret-coret**; to scribble (7b)  
**kakoltle; menikam beberapa kali**; to stab several times (10f)  
**kakonelon; mecampur adat**; to get mixed up, confuse customs (6b)  
**kakonkomplan; menarik bahan hidup ke atas**; to pull living things up (5e)  
**kakonmaitapluk; mengendong banyak anak ke bawah**; to carry many children downstream (5f)  
**kakontapluk; mengendong satu anak ke bawah**; to carry one child downstream (5f)  
**kakoolla; membantu**; to help (5c)  
**kakooiltalepatehel; mendorong**; to press against (5c)  
**kakoplankel; menusuk**; to stab, insert (5c)  
**kakoplanteha; mencelup, membenamkan**; to dip, immerse (5e)  
**kakoplanteha bi leko pa; mencelupkan**; to dip, immerse in liquid (5e)  
**kakoplatabella; mendorong dua bahan**; to push two items (5h)  
**kakoplatalo; mendorong satu bahan**; to push one item (5h)  
**kakoplensela; meremukkan, menghancurkan**; to smash (5g)  
**kakopopelbel; mendorong banyak bahan**; to push many bahan (5h)  
**kakoteik pe; di sebelah**; on one side (13e)  
**kakotekeateha; menekan**; to press down (5h)  
**kakotelkela; sempit**; narrow (13g)  
**kakoten; satu**; one (13a)  
**kakoten-kakoten; beberapa**; few (13a)  
**kakwela; menampar, memukul satu kali, terpotong**; to slap, to hit once, to cut o.s. accidentally, to cut oneself accidentally (5e, 5g, 9a, 10g)  
**kakwenta lianoktapluk; menangkap dan menarik**; to seize and drag along (5h)  
**kakwentel; mengikat banyak bahan, mengikat**; to tie up many items, to tie (5i, 8c)  
**kakweposel; berenang (beberapa orang)**; to swim (pl.) (1c)  
**kakwikala; tercekik**; to choke (4f, 9d)  
**kalan; sejenis burung**; a type of bird (3b)  
**kalankweik; kalajengking**; scorpion (3f)

- kalankwel; berbicara satu kali;** to speak once (7a)
- kalanto; menangkap bola;** to catch a ball (5j)
- kalantalo; terbang;** to fly (3a)
- kalapetili; mengusir (banyak orang);** to chase off (pl.) (5d)
- kalatekel; mengusir (satu orang);** to chase off (sg.) (5d)
- kalatel; memotong banyak, membelah banyak, mengiris, memotong tegak;** to cut, chop wood a lot, split wood, to slice, cut vertically (5g, 9a)
- kale; hidup;** to live (4f)
- kaleel; datang dari atas gunung;** to come from the top of a mountain (5d)
- kaleheiktel; memecahkan;** to break into small pieces (5g)
- kaleheleuk; mencari satu bahan;** to look for one thing (4e)
- kaleheuk ha; terhilang;** lost (5e)
- kaleheukhel; tersembunyi;** hidden (5e)
- kaleheuktel; mencari banyak bahan;** to look for many things (4e)
- kalehijelan; membuka atap atau dinding;** to open a wall, roof (8c)
- kalehinteha; mencubit;** to pinch (5h)
- kalehok; rawa-rawa;** swampy (13f)
- kalehujantehel; patah;** broken (5g)
- kalehujelan; menghancurkan satu bahan dengan tangan, mematahkan satu kali;** to break one item by hitting it by hand, to snap, break once (5g)
- kalehukelan; menegur satu orang;** to reprove one person (7a)
- kalehuntel; menghancurkan banyak bahan dengan tangan, menghancurkan berkeping;** to break many items by
- beating them by hand, to break into pieces (5g)
- kalekel; berangkat;** to leave, depart, to depart (5e, 7d)
- kalekeli; meremas;** to knead (9a)
- kalekelsatchel; robek, sobek;** torn (5g)
- kalekelsela; merobek satu kali, sobek, robek;** to tear apart once, torn (5g, 8f)
- kalekeltel; merobek banyak kali, sobek, robek\l to tear apart; torn (8f)**
- kalekepelik; memeras;** to squeeze (5h)
- kalekepellik; memeras;** to wring out (5k)
- kalekitel; memeras;** to squeeze (5h)
- kaleklialo; menurunkan satu bahan;** to take one item down (5e)
- kaleklibel; menggugurkan, haid, datang bulan, memetik banyak buah;** to miscarry, to menstruate, to pick many fruits, to pick many pieces offruits (4f, 5g, 5h)
- kaleklilajlo; memetik satu buah;** to pick one piece of fruit (5g, 5h)
- kaleklinsela; membelah;** to cut open (5g)
- kalele; duduk;** to sit (5a)
- kaleleik; menyapu;** to sweep (5k)
- kaleleuk; memanggil;** to call (7a)
- kaleliaha; melipatkan satu kali, membengkokkan;** to fold once, to bend (5i)
- kaleliahel; terbelok, terbentuk;** bent (5i)
- kalelialo; mengerti, memotong jalan, mengambil jalan pendek;** to understand, to take a shortcut (4e, 5d)
- kalenha; menggantungkan satu bahan, menggantung satu bahan;** to hang up one item, to hang one item (5e)
- kalentehal; menggantung banyak bahan;** to hang many items (5e)

- kalentehel; menggantungkan banyak bahan;** to hang up many items (5e)  
**kalepella; menyentuh, meraba; to touch**  
 (5g)  
**kalepentel; menghancurkan melalui pukul beberapa kali dengan tangan;** to smash by beating by hand (5g)  
**kalepeselik; menarik ke atas; to pull up**  
 (5h)  
**kaleplanmaita tlu; membagi banyak bahan;** to divide in many, share with many (5j)  
**kaleplanoktaklen; membagi satu bahan;** to divide, share one item (5j)  
**kaleplanpola; membagi; to divide** (5g,  
 13b)  
**kaleplanpota tlula; membagi dua bahan;** to divide in two, share two items (5j)  
**kaleplensela; menghancurkan dengan tangan satu kali, pecah;** to smash by hitting by hand, broken (5g, 13g)  
**kaleplosela; menghancurkan banyak bahan dengan tangan;** to break many items by hitting them by hand (5g)  
**kaleposio; menggulung;** to roll up (5i)  
**kalepotel; menghancurkan banyak bahan dengan tangan;** to break many items by beating them by hand (5g)  
**kales; korek api;** match (9c)  
**kalesantel; meraut, merajah mencacah;** to carve, tatoo (11d)  
**kalesyan; nuri hijau kecil;** little green parrot (3b)  
**kaleteli; menggaruk;** to scratch (5g)  
**kaleukbel; mengundang banyak orang undangan;** to invite many people, to invite (7a, 10c)  
**kaleuktalo; mengundang satu orang;** to invite one person (7a)  
**kaliaha; menoleh;** to turn around (5a)  
**kalianbel; mengisap, menarik banyak bahan, menghirup;** to suck, to draw, haul, pull many items, to pull many items, to sipsuck (4c, 5e, 5h, 9d)  
**kalianlo; menarik satu bahan;** to draw, haul, pull one item, to pull one item (5e, 5h)  
**kalientel; membuang banyak bahan;** to throw many items away (5h)  
**kalijatehel; terbelok, terbentuk;** bent (5i)  
**kalijelan; menjatuhkan (satu bahan atau orang), tidak lulus (satu orang);** to fall (sg.), to fail (sg.) (5e, 7c)  
**kalik; pula, lagi;** again (14b)  
**kalikatel; melipatkan beberapa kali;** to fold several times (5i)  
**kaliselot; menuangkan satu cangkir;** to pour out into one cup (5e)  
**kalisotel; menuangkan banyak cangkir;** to pour out into several cups (5e)  
**kalisyantol; mengeluarkan isi noken;** to take s.th. out of netbag (5h)  
**kalitapola; membunuh dua binatang;** to kill two animals (8e)  
**kaliteha; menembak banyak bahan,** *membunuh banyak binatang,* *membunuh banyak orang dengan panah;* to shoot, fire at many items, to kill many animals, to kill many people, animals by bow and arrow (5h, 8e, 10f)  
**kaliteik; ikan gabus;** pike (3c)  
**kalitel; menggaruk, menembak beberapa kali;** to rake, to shoot several times (8b, 10f)

- kalitobel; potong banyak pohon pisang;** to cut down many banana trees (8b)
- kalitokwakel; memotong satu bahan;** to cut one item (8c)
- kalitokwalo; potong satu pohon pisang,** *memotong satu bahan*; to cut down a banana tree, to cut one item (8b, 8c)
- kalitossaoluk; potong satu pohon pisang;** to cut down a banana tree (8b)
- kalitotel; memancung, mengerat banyak bahan, memotong banyak bahan;** to cut off many items, to cut many items (5g, 8c)
- kaliya; patola pohon;** a type of snake (3d)
- kallelijatehel; terlipat;** folded (13d)
- kallen; berbuah;** to bear fruit (2c)
- kalli; menembak satu atau dua kali;** to shoot once, twice (10f)
- kallijela; melipatkan satu kali,** *membengkokkan*; to fold once, to bend (5i)
- kalo; menjemput, mengambil satu bahan, menerima satu bahan, mengurangi;** to pick up, to take one item, to receive one item, to subtract (5d, 5e, 5j, 7b, 13b)
- kalohobel; membuka pakaian;** to undress (12b)
- kalohokwalo; membuka satu bahan pakaian;** to take one piece of clothing off (12b)
- kaloholatehel; terbuka;** uncovered (5i)
- kaloholla; mengembangkan,** *membabarkan, membentangkan*; to unfold, to open out, spread (5i)
- kaloholluk; meggelarkan;** to unroll sg (5i)
- kaloholujela; membuang;** to throw out (5h)
- kalohwa ha; memutar;** to twist, turn (5h)
- kalohwaha; menoleh,** *membalik,* *menutar, memutar kembali, berbalik, berputar* *membalikkan*; to turn around, to turn over, to turn, to turn upside down (5a, 5b, 5d, 5e)
- kalokliabel; menurunkan banyak bahan;** to take many items down (5e)
- kalokliaokteha; terlepas;** to come off (5g)
- kaloko kolutel; merembes;** to run out of hole (5g)
- kalokobel; mencabut banyak bahan,** *memungut banyak bulir jagung*; to extract, pull out many items, to pull out, extract many items, topick many ears of corn (5e, 5h, 8b)
- kalokokwalo; mencabut satu bahan,** *menghunus*; to extract, pull out one item, to draw weapon from sheath, to pull outextract one item, to take one item off (5e, 5h, 5i)
- kalokokwantel; membantun banyak pohon;** to uproot many trees (8b)
- kalokokwaaktakujela; menyiangi;** to weed (5h)
- kalokola; menanami;** to cultivate (8b)
- kalokolan; membantun satu pohon;** to uproot one tree (8b)
- kalokolialo; memungut satu bulir jagung;** to pick one ear of corn (8b)
- kalokollu; menyebar, menghamburkan,** *menabur*; to scatter, to sow (5e, 5h, 8b)
- kalokolubella; memungut dua bulir jagung;** to pick two ears of corn (8b)
- kalotujela; mengerti;** to understand (4e, 7a)
- kalpe; lain;** other (14b)

- kaluheluk; runtuh (*tanah longsor*); to come down (landslide) (1b)**
- kaluholla; membubarkan; to disperse (5e)**
- kaluhwetehel; digolok (*lingkar*), menjembatani; uncoiled, to bridge (3a, 7d)**
- kalujela; sejenis semut; ant (3f)**
- kaluk; pergi; to go, to walk (5d)**
- kalukkleikteha; menjadi gelap, menjadi samar, menjadi kabur; to become obscured (4e, 7a)**
- kalukkolu; menabur; to sow (8b)**
- kalula; berbuah pisang, buah merah; to bear bananas, pandanus (2c)**
- kalulan; memukul banyak, mengetuk, memukul; to hit repeatedly, to knock on a door, to beat (5g, 10g)**
- kalusamsol; pelangi; rainbow (1d)**
- kaluselo; menuangkan satu cangkir, menyiram satu cangkir; to pour out into one cup, to pour into one cup (5e, 9a)**
- kalusotel; menuangkan banyak cangkir, menyiram banyak cangkir; to pour out into several cups, to pour into many cups (5e, 9a)**
- kalutelo; nuntuh (*tanah longsor*); to come down (landslide) (1b)**
- kalutobel; nuntuh (*tanah longsor*); to come down (landslide) (1b)**
- kaluve; bebek air yang hitam; black duck (3b)**
- kama kasaitehelnohwin; belum; not yet (14b)**
- kama matok!; berhenti(lah); stop, halt! (5a)**
- kamaiel; membawa banyak bahan ke mari dari atas, membawa banyak bahan dari atasgunung, membawa banyak bahan dari atas ke mari; to bring many items from uphill, to bring many items from the top of amountain, to bring several items from uphill (5e, 5f)**
- kamailepella; memegang banyak bahan; to hold many items (5f)**
- kamaipel; membawa banyak bahan ke mari dari kaki gunung, membawa banyak bahan dari kaki gunung ke mari; to bring many items from the foot of the mountain, to bring severalitems from the foot of the mountain (5e, 5f)**
- kamaisel; membawa banyak bahan ke mari dari bawah, membawa banyak bahan dari bawah ke mari; to bring many items from downriver, to bring several items fromdownriver (5e, 5f)**
- kamaitalihipel; membawa banyak bahan ke atas gunung cepat; to carry several items up the mountain quickly (5f)**
- kamaitaihokwatekel; membawa banyak bahan ke luar; to carry several items outside (5f)**
- kamaitaleel; membawa banyak bahan dari atas gunung ke mari; to bring several items from the top of the mountain (5f)**
- kamaitapel; membawa banyak bahan ke atas gunung; to carry several items up the mountain (5f)**
- kamaitapluk; membawa banyak ke bawah; to carry several items downriver (5f)**

- kamaitasel;** *membawa banyak ke atas; to carry several items upriver* (5f)
- kamaitatal;** *membawa banyak bahan ke kaki gunung; to carry several items down the mountain* (5f)
- kamalu;** *barang tua, lama; old things, old* (1e, 13g)
- kamelia;** *dataran rendah; lowlands* (1b)
- kamenelin;** *pikir; to think* (4e)
- kameninteiktapola;** *berpikir dengan saksama, memutuskan dua pilihan; to think thoroughly, decide between two alternatives* (7a)
- kaminbel;** *memikat; to decoy* (3a)
- kamlen;** *mengisap, minum; to suck, inhale, to drink* (5h, 9d)
- kamlik;** *dada burung, dada; bird breast, chest* (3a, 4c)
- kamlik kota;** *cawat muka; front loincloth* (12b)
- kamlik pe;** *di depan; in front of* (14b)
- kampung;** *desa, kampung; village* (10c)
- kamuja;** *kumkum; a type of bird* (3b)
- kanaihinteha;** *mengutuki karena makan daging yang dilarang adat; to put a curse on a person by eating taboo meat* (11b)
- kanantel;** *memerintah banyak orang; to command many people* (7a)
- kanekolen;** *jalan simpangan; to make a detour* (7d)
- kanelan;** *memerintah satu orang; to command many people* (7a)
- kanelin;** *memukul kulit kayu supaya menjadi seperti kain; to pound bark to make it clothlike* (8f)
- kani;** *saksama, betul, lurus; accurate, right, to pass, straight* (6b, 7c, 13d)
- kani kahanohwin;** *tidak lulus (satu orang); to fail (sg.)* (7c)
- kani tokwan lele;** *duduk tegak; to sit up straight* (5a)
- kankai;** *ikan panjang; a type of fish* (3c)
- kanon;** *keponakan, kemanakan perempuan (saudara laki-laki untuk anak darisaudara perempuan); nephew, niece (brother to sister's child)* (10a)
- kantor;** *kantor; office* (7c)
- kantor pokolai;** *kepala kantor; office head* (10c)
- kaokkelel;** *mundur ke bawah menuju orang; to back up from a person downstream* (5d)
- kaokkellel;** *mundur dari atas gunung menuju orang; to back up towards a person downhill* (5d)
- kaokkelpel;** *mundur ke atas gunung menuju orang; to back up towards a person uphill* (5d)
- kaokkelsel;** *mundur ke atas menuju orang lain; to back up towards a person* (5d)
- kaokklel;** *membawa satu bahan dari atas gunung ke mari; to bring one item from the top of the mountain* (5f)
- kaoklepella;** *memegang satu bahan; to hold one item* (5f)
- kaokpel;** *membawa satu bahan ke mari dari kaki gunung, membawa satu bahan darikaki gunung ke mari; to bring one item from the foot of a*

- mountain, to bring one item from the foot of the mountain (5e, 5f)
- kaokpetel; menyimpan, menggudangkan banyak bahan, siap, bersedia, rela;** to store many items, to be ready, be prepared, be willing (pl.) (5h, 6c)
- kaokple; menyimpan, menggudangkan satu bahan, siap, bersedia, rela;** to store one item, to be ready, be prepared, be willing (sg.) (5h, 6c)
- kaopkokluk; menceritakan;** to tell (7a)
- kaoksekwela; melepaskan, meninggalkan;** to release, free, let fall, to leave something (5e)
- kaoksel; membawa satu bahan ke mari dari bawah, membawa satu bahan dari bawah kemari;** to bring one item from downriver (5e, 5f)
- kaoksonbel; mengambil banyak bahan;** to away many items, to take one item away (5h, 5j)
- kaoksonlo; mengambil satu bahan;** to take away one item, to take one item away (5h, 5j)
- kaoktahisel; membawa satu bahan ke atas cepat;** to carry one item upriver quickly (5f)
- kaoktahokwatekel; membawa satu bahan ke luar;** to carry one item outside (5f)
- kaoktapel; membawa satu bahan ke atas gunung;** to carry one item up the mountain (5f)
- kaoktapluk; membawa satu bahan ke bawah;** to carry one item downriver (5f)
- kaoktasel; membawa satu bahan ke atas;** to carry one item upriver (5f)
- kaoktatal; membawa satu bahan ke kaki gunung;** to carry one item down the mountain (5f)
- kaokwal; membawa satu bahan ke mari dari atas, membawa satu bahan dari atasgunung,** membawa satu bahan dari atas ke mari; to bring one item from upriver, to bring one item from the top of amountain, to bring one item from downriver (5e, 5f)
- kaoli; membelok sekeliling, melingkar sekeliling kaki, berdayung;** wind around, to coil around, to row (3a, 5h, 7d)
- kaolon; memetik semua buah;** to pick all the fruits from a tree (5g, 5h)
- kaontel; menghapus, menyemir, menggosok;** to rub out, erase, to polish, to rub, to erase (5k, 11d)
- kaoplantel; menyisipkan banyak bahan;** to insert many items (5h)
- kapa; pesawat terbang;** airplane (7d)
- kapa ha; meninggalkan;** to leave behind (5e)
- kapa pa taplan; naik pesawat;** to go by plane (7d)
- kapakelan; mengerat;** to gnaw (4b)
- Kapaoli nemalon aosuk; suku Kapauri;** Kapauri tribe (10d)
- cape; di mana;** where (13e, 14a)
- capeik; tebal;** thick (13c, 13g)
- kapel; datang dari kaki gunung, bunyi;** to come from the foot of a mountain, sound (5d, 7a)
- kapel puk di; senapan, bedil, senjata;** gun, rifle (8e, 10f)
- kapella; kena;** to hit a target (8e)
- kapellanohwin; tidak kena;** to miss (8e)

**kapellik; menanam daun tembakau;** to plant tobacco (8b)  
**kapelseli; menyangkal;** to deny (7a)  
**kapeltel; bertukar;** to trade, exchange (12a)  
**kapenelan; mengunyah;** to chew (4b)  
**kapentel; menebang banyak pohon;** to fell trees (5g)  
**kapesyan; dari mana;** from where (14a)  
**kapeti; di mana, ke mana;** where, to where (13e, 14a)  
**kapetinin; dari mana;** from where (14a)  
**kapetisyan; dari mana;** from where (14a)  
**kapetle; menggigit;** to bite (4b)  
**kapiateha; menambah;** to add to (13b)  
**kapiteha; mengubur satu orang;**  
bersembunyi; to bury one person, to hide (4f, 5e)  
**kapitel; mengubur banyak orang;** to bury many people (4f)  
**kaplaitapluk; menuntun ke bawah (satu atau dua orang);** to lead downriver (sg. and pl.) (5d)  
**kaplamaitapluk; menuntun ke bawah (banyak orang);** to lead downriver (pl.) (5d)  
**kaplan; tumbuh;** to grow (2a, 8b)  
**kaplantel; menyisipkan banyak bahan;** to insert many items (5e)  
**kaplateha; mengikat;** to tie up, fasten (5i)  
**kaple; kanthung kemaluan laki-laki, testis; testicles (4c)**  
**kaplebel; mengejar banyak ekor babi;** to hunt, stalk many pigs (8e)  
**kaplekaoluk; tersesat;** to go astray (7d)  
**kaplekateha; menggigit;** to bite (4b)  
**kaplelo; mengejar;** to pursue, chase (5d)

**kaplen; menebang satu pohon, parang;** to fell a tree, bush knife (5g, 10f)  
**kaplenbel; mengisap;** to suck in mouth (4b)  
**kapletalo; mengejar satu ekor babi;** to hunt, stalk one pig (8e)  
**kapletaok tapluk; mengejar;** to pursue (5d)  
**kapliankwel; mengakui satu bahan, mengaku satu bahan;** to admit one item, to confess one item (7a, 11a)  
**kaplik; pula, lagi;** again (14b)  
**kaplik ha; mengembalikan satu bahan pada tempatnya;** to replace one item (5h)  
**kaplik kaholapola; menghidupkan kembali;** to revive, resuscitate (4f)  
**kaplik klon; mengembalikan satu bahan pada tempatnya;** to replace one item (5h)  
**kaplik tlu; mengembalikan banyak bahan pada tempatnya;** to replace many items (5h)  
**kapliplo; menghidangkan;** to dish out (9d)  
**kaplok; bersetubuh, mengatakan, berbicara, bilang, berkata, menyatakan;** to have intercourse, to say, speak, tell, to state, clarify (4f, 7a)  
**kaplokateiktehel; mendidih;** boiling (13h)  
**kapluk, kaplula; datang dari atas;** to come from upriver (5d)  
**kaplunha; mengikut (banyak orang);** to go with, follow (pl.) (5d)  
**kaplunmedela; mengakui banyak bahan, mengaku banyak bahan;** to admit many items, to confess many items (7a, 11a)

- kapo; siapa, tidak; who, whose, not** (14a, 14b)  
**kapok-pok etel; menyuruh banyak orang pergi ke;** to order many people to go to (7a)  
**kapokla pa heuktaitapluk; mengapit satu bahan ke bawah;** to carry one item under arm downriver (5f)  
**kapokla pa heuktamaitasel; mengapit banyak bahan ke atas;** to carry many items under arm upriver (5f)  
**kapokloanlepatchel; membiarkan di mulut;** to hold in one's mouth (9e)  
**kapokluk; menyebarkan kata-kata;** to spread by word (7a)  
**kapokola; ketiak;** armpit (4d)  
**kapokta ekolila; menyuruh dua orang pergi ke;** to order two people to go to (7a)  
**kapokta etella; menyuruh dua orang pergi ke;** to order two people to go to (7a)  
**kapoktekel; menyuruh satu orang pergi ke;** to order one person to go to (7a)  
**kapolantasel; menyelam;** to dive, to swim under water (1c)  
**kapole; ?;** reeds at river sides (1c)  
**kapole bun; sejenis tebu;** a type of sugar cane (2e)  
**kapoleki; kecapi mulut;** jewsharp (11c)  
**kapollu; mencampur,** campur; to mix, mixed together (9a, 13g)  
**kapolujela; merasakan;** to perceive (4e)  
**kapoplun ha; mencampur,** campur; to mix up, mixed together (7a, 13g)  
**kapota helan; anak yg sudah mati pada waktu dilahirkan;** child born dead (4f)  
**kapotale; berjaga, berkawal, melindungi banyak bahan, menjaga banyak bahan;** to guard many items (5i, 10f)  
**kapotel; memberi makanan, memberi makan;** to feed (3a, 5j, 9d)  
**kapujatehel; humpuh;** paralyzed (4f)  
**kapula; mengikut (satu orang);** to go with, follow (sg.) (5d)  
**kartu holan kela; bermain kartu;** to play cards (10e)  
**kasaiteheikta; sesudah, setelah;** after (14b)  
**kasakel; pohon sina;** a type of tree (2b)  
**kasehujelan; menghancurkan satu bahan dengan alat yang tajam;** to break one item by hitting it with a sharp object (5g)  
**kasehuntei; menghancurkan banyak bahan dengan alat yang tajam;** to break items by beating them with a sharp object (5g)  
**kaseik; kanguru kecil;** tree kangaroo (3e)  
**kaseketel; membuka ikatan, melepaskan;** to untie (5i)  
**kaseklinsela; membelah;** to cut open (5g)  
**kaseklujelan; membunuh satu binatang atau orang;** to slay one animal, person (10f)  
**kasekolkla; tertancap;** stuck, caught (13g)  
**kasekolluk; membunuh banyak binatang atau orang;** to slay many animals, people (10f)  
**kasel; mengisap, membuat, datang dari bawah, menjalankan;** to suck in mouth, to do, to come from downriver, to suck, inhale, to carry out (4b, 5c, 5d, 5h, 6g)  
**kasemle del; menjilat;** to lick (9d)

- kasepentel; menghancurkan melalui pukul beberapa kali dengan alat tajam;** to smash by beating with a sharp tool (5g)
- kaseplensela; menghancurkan dengan alat tajam satu kali;** to smash by hitting with a sharp tool (5g)
- kaseplosela; menghancurkan banyak bahan dengan alat yang tajam;** to break many items by hitting them with a sharp object (5g)
- kasepotel; menghancurkan banyak bahan dengan alat yang tajam;** to break items by beating them with a sharp object (5g)
- kasesi etel; menyuruh banyak orang pergi ke;** to order many people to go to (7a)
- kasetlo; mematuk;** to peck (3a)
- kasetokwakel; memotong satu bahan;** to cut one item (8c)
- kasetotel; memotong banyak bahan;** to cut many items (8c)
- kasijahola; berusaha satu kali;** to try once (6g)
- kasiklon; melingkar, bergehung, sejenis kaki seribu, digigit kutu;** to coil, milliped, to get bitten by millipede or flea (3a, 3f)
- kasikolatel; melingkar, bergehung;** to coil (3a)
- kasikontehel; melingkar;** coiled (3a)
- kasimonbel; mengukur;** to measure (7c, 13c)
- kasimonhosantel; berusaha beberapa kali;** to try several times (6g)
- kasimonboselan; berusaha satu kali;** to try once (6g)
- kasimontel; belajar;** to study (7c)
- kasinmakatel; muncul (banyak bahan);** to appear, come up (pl.) (5e)
- kasiteha; menyatakan kepada satu orang;** to speak to one person only (7a)
- kasitekel; menyuruh satu orang pergi ke;** to order one person to go to (7a)
- kaslola; menyiram, menumpah,** *menciduk air, mengeluarkan air;* to pour over, pour out, dip out water, to pour out, pour over (5e, 9a)
- kasosotel; mehiap;** to overflow, to flow over (1c, 9a)
- kasyankwel; muncul (satu bahan);** to appear, come up (sg.) (5e)
- kata; jangan;** don't (14c)
- kata sai sin; jangan lakukan;** don't do that (14c)
- katahiluk; berlari;** to run (13i)
- katahipluk; lari ke bawah;** to run downriver (5d)
- katalisel; lari ke atas;** to run upriver (5d)
- katakelpel;** *mundur ke atas gunung;* to back up from a person uphill (5d)
- katakelpuk;** *mundur ke bawah;* to back up from a person downstream (5d)
- katakelpwal;** *mundur dari atas gunung;* to back up from a person downhill (5d)
- katakelsel;** *mundur ke atas;* to back up from a person upstream (5d)
- katakojanel; meloncat ke bawah;** to jump down (5d)
- katakojanplan;** *meloncat ke atas;* to jump up (5e)
- katakojanpluk;** *meloncat;* to jump (5d)
- katal;** *pergi ke kaki gunung turun;* to go down the mountain, to go down (5d, 5e)

- katapel; pergi ke atas gunung;** to go up the mountain (5d)
- katapeitel;** mengguncangkan; to shake (5g)
- kataplan;** memanjat, mendaki, naik, naik ke atas; to climb a tree, to climb a hill, to go up (5d, 5e)
- katapluk;** (gaya) berjalan ke bawah, pergi ke bawah, berpergian ke bawah; walk downriver, to go downriver, to travel downhill (5a, 5d, 7d)
- katapukta hwi tokla;** berhenti berjalan ke bawah; to stop walking downriver (5c)
- katapuktehel;** mengarah ke bawah; to lead downstream (7d)
- katasaita hwi tokla;** berhenti berjalan ke atas; to stop walking upriver (5c)
- katasaitehel;** mengarah ke atas; to lead upstream (7d)
- katasel;** (gaya) berjalan ke atas, pergi ke atas, bepergian ke atas; to walk upriver, to go upriver, to travel uphill (5a, 5d, 7d)
- cateheakel;** membelok; to turn (5a)
- cateheleuk;** menegur satu orang; to reprove one person (7a)
- cateheuktel;** menegur banyak orang; to reprove many people (7a)
- catehuya;** ayam hutan yg. bertelur putih; wild chicken that lays white eggs (3b)
- catehujelan;** menghancurkan satu bahan dengan alat yang puntung; to break one item by hitting it with a blunt object (5g)
- catehuntel;** menghancurkan banyak bahan dengan alat tumpul; to break many items by beating them with a blunt object (5g)
- kateik pe; di pinggir;** at the margin (14b)
- kateikbel;** meraba-raba; to grope for (4e)
- katekalitel;** menerobos; to shove through, break in (5h)
- katekauheleuk;** memprotes, menyangga, membantah, melawan, menentang; to protest (7a)
- katekankel;** menembus, meredakan satu bahan; to pierce one item (5g)
- katekantel;** menembus, meredakan banyak bahan; to pierce many items (5g)
- katekelas;** mendung, teduh, macet; cloudy, shady, plugged up (1d, 13g)
- katekeuktehel;** menunggu lama; to wait for a long time (5c)\W katleha menunggu sedikit; to wait for a short time (5c)
- katekeyaoktakujela;** mengibaskan, mengebuti, menyingkirkan; to shake off (5h)
- katekeyateha;** menekan, menutup, menutupi, tertutup; to press down, to close, to cover up, closed (5e, 5h, 5i, 13g)
- kateklinsela;** membelah; to cut open (5g)
- kateklujelan;** membunuh satu binatang atau orang; to slay one animal, person (10f)
- katel;** mega; white cloud (1d)
- katela;** pedalaman, hutan; interior, jungle (1b)
- katele;** berjaga, berkawal, melindungi satu bahan, menjaga satu bahan; to guard one item (5i, 10f)
- katelekiplok;** menghina; to insult (7a)
- katelin;** membangunkan; to waken, arouse (5b)

- katepenteikteha; hancur; shattered** (5g)
- katepentel; menghancurkan melalui pukul beberapa kali dengan alat tumpul; to smash many items by beating with a blunt object** (5g)
- kateplanpola; memisahkan, memecahkan; to separate, to break apart** (5g)
- kateplensateha; remuk; smashed completely** (5g)
- kateplensatehel; retak, pecah; broken glass** (5g)
- kateplensela; menghancurkan dengan alat tumpul satu kali, pecah; to smash by hitting with a blunt tool, broken (5g, 13g)**
- kateplosela; menghancurkan dengan alat yang tumpul; to break many items by hitting them with a blunt object** (5g)
- kateploteha; menutupi jendela atau pintu; to close a window, door** (5h)
- katepotel; menghancurkan banyak bahan dengan alat tumpul; to break many items by beating them with a blunt object** (5g)
- katesaiteikteha; mati rasa; numb** (4e)
- katesutehel; bersandar; to lean on** (5e)
- katesyanhel; menunggu lama; to wait for a long time** (5c)\W katleha menunggu sedikit; to wait for a short time (5c)
- kateteha; kering; dry** (1c, 13f)
- katetetel; menetes; to drip** (5e)
- katetintel; menjatuhkan (banyak bahan atau orang), tidak lulus (banyak orang); to fall down (pl.), to fail (pl.)** (5e, 7c)
- katijelan; meruntuhkan (satu bahan), runtuh (satu rumah); to collapse (sg.)** (5e, 8c)
- katinmaiplo; menurunkan, memunggah banyak bahan; to take many items out of box** (5h)
- katla; urat; tendon, vein** (4d)
- katlapola; membelah satu kali; to split, chop once** (5g)
- katlasaitel; mencincang; to shape wood by cutting** (8c)
- katlatel; membelah; to split** (5g)
- katlenla; sungai menjadi kering; to dry up** (1c)
- katlenteha; kering (sungai); dried up (river)** (1c)
- katli; mencukur; to shave** (5g)
- katlu; memberi banyak bahan; to give many items** (5j)
- katoholatahola; membuka buku; to open a book** (5h)
- katokela; terpotong; to cut o.s. accidentally** (5g)
- katokeukteha; memaku satu paku; to nail one nail** (8c)
- katokla; berdiri (satu atau dua orang), menginjak, berhenti, berdiri; to stand up (sg. and dl.), to step on, to stop, to stand up** (5a, 5e, 5g, tarik, lempar, taruh - Push, pull, throw, put)
- katoklasateha; terbuka; open** (13g)
- katoklasela; membuka, membuka pintu, karton; to open, to open a door, box** (5e, 5h)
- katoklujahola; tertumpah; to spill, tip over** (5e)
- katokkoklon pola; berlutut; to kneel** (5e)
- katokkoklonpola; berlutut; to kneel** (5a)

- katakolen;** *menipu satu orang*; to deceive, cheat a person, to cheat one person (6b, 7a, 12a)
- katekolle;** *mengangkut*; to take away, transport (5e)
- katokolujela;** *tertumpah*; to spill, tip over (5e)
- katokosoteha;** *menutupi dengan penutup*; to close with lid (5h)
- katokosotehel;** *tiarap, tertutup rapat*; to lie face down, well-covered (5a, 13g)
- katokuntel;** *memaku banyak paku*; to nail many nails (8c)
- katokwaket;** *memancung, mengerat satu bahan, memotong satu kali, patah*; to cut off one item, to cut once, broken (long objects) (5g, 9a, 13g)
- katokwalo;** *memotong sepotong*; to cut a piece off (9a)
- katokwaokkwel;** *menjadi (satu bahan), terwujud*; to become (sg.), to come true, be fulfilled (4f, 7a)
- katokwentel;** *menipu banyak orang, menipu banayk orang*; to deceive, cheat many people, to cheat many people (6b, 7a, 12a)
- katolan;** *memukul banyak, mengetuk, memukul*; to hit repeatedly, to knock on a door, to beat, to beat a gong, drum (5g, 10g, 11c)
- katolik nemalon;** *katolik*; Catholic (11a)
- katololotel\i;** to take many items off (5i)
- katomakela;** *menjadi (banyak bahan), tabu*; to become (pl.), taboo (4f, 6f)
- katomedela;** *tabu*; taboo (6f)
- katomenhola;** *menicicipi, rasa*; to taste, taste (4c, 9d)
- katoploteha;** *menutup*; to close (5i)
- katopoanket;** *membetok*; to turn (5a)
- katoslola;** *menumpah, menuang*; to spill, shed, to pour out (5h, 9a)
- katosunkel;** *menyentuh*; to touch lightly (5e)
- katotel;** *mengiris, memotong rambut, menggunting, memotong mendatar*; to slice, to cut hair, to cut with scissors, to cut up horizontally (5g, 9a)
- katototel;** *meruntuhkan*; to collapse, fall apart (5e)
- katowai;** *sejenis tikus besar*; rat (3e)
- katukatel;** *belajar banyak bahan, mengajar banyak orang, mendidik banyakorang, belajar*; to study many topics, to teach many people, to teach, educate, train many people, to study (4e, 7a, 7c)
- katukelu;** *belajar satu bahan, mengajar satu orang, mengajar, mendidik satu orang*; to study one topic, to teach one topic, to teach one person, to teach educate, train one person (4e, 7a, 7c)
- katukelan;** *tanah, tanah air*; earth, soil, homeland (1a, 10c)
- katukla;** *mengipas*; to fan (9c)
- katumellan;** *mengguncangkan*; to shake (5g)
- katunkela;** *menghormati*; to honor (10c)
- kauk;** *luas*; spacious (13c)
- kaula;** *pohon nimbun*; a type of areca nut tree (2b)
- kaupai;** *kura-kura darat*; tortoise (3d)
- kautuk;** *bapak mertua isteri*; father-in-law (husband's father) (10a)
- kawa;** *besi*; iron (1a)

- kawa kwe; *pemanggangan*; roasting rack (9b)
- kawa teik; *tangkai pancing*; fishing rod (8d)
- kawanlo; *menetas*; to hatch (3a)
- kawela; *ingat*; to remember (4e, 6e)
- kawetahola; *mengenal setelah lihat*; to recognize by sight (4e)
- kawetahwatehel; *percaya*; to believe (11a)
- kawetalhwela; *mengenal setelah dengar*; to recognize by sound (4e)
- kawetehel; *ingat*; to remember (6e)
- kayakeiktehel; *mengalir*; to flow (1c, 5e)
- kayakel; *mengirim satu bahan*; to send one item (5e, 7b)
- kayakelon; *mencampur*; to mix up (7a)
- kayaluk-yaluk; *jalan jalan*; to go for a walk (5d)
- kayanlo; *hanyut, dihembus ke bawah*; to float away, to drift off, blow off (1c, 5e)
- kayateikbel; *merayap, merangkak*; to crawl (5e, 13i)
- kayateklabel; *malas bekerja*; to be unmotivated (5e)
- kayatepekel; *mengangkat*; to raise, lift (5e)
- keajaiban; *mujizat*; miracle (11a)
- keikyaon; *sejenis burung*; a type of bird (3b)
- kekle; *katak, kodok*; frog (3d)
- keli; *saudara sepupu (anak dari saudara perempuan ayah, anak dari saudara laki-laki ibu)*; cousin (child of father's sister, child of mother's brother) (10a)
- kelsi; *tikus*; mouse (3e)
- kemerdekaan; *kemerdekaan*; freedom (10c)
- ken; *zakar*; penis (4c)
- ken paleuk; *koteka*; gourd (12b)
- ken puk; *jantan*; male animal (3a)
- keuk; *perut*; abdomen (4c)
- keuksesen; *setengah, di antara*; half, among, between (13a, 13c)
- keuksoa; *lemak*; fat (9d)
- keusesen; *separuh, setengah*; one-half (13b)
- kewai; *sejenis kaki seribu*; milliped (3f)
- ki; *kulit buah*; rind, pod, peel (2a, 2c)
- kilogram; *kilogram*; kilogram (13c)
- kilometer; *kilometer*; kilometer (13c)
- kia; *lain*; other (14b)
- klan; *kain, pakaian*; cloth, clothing (8f, 12b)
- klehol; *penyu, kura-kura*; turtle (3d)
- kleuk; *beritdu*; tadpole (3a, 3d)
- kli; *kaki seribu*; milliped (3f)
- klin; *gelap, malam*; dark, night (1d, 1e, 13g)
- klin kapeik-capeik; *gelap gulita*; pitch dark (1d)
- klin keuksesen; *tengah malam*; midnight (1e)
- klin mokeuksesen; *tengah malam*; midnight (1e)
- klin pa; *pada malam hari*; at night (1e)
- klin tepa; *tadi malam, malam ini*; last night, this night (1e)
- kluk-kluk; *rawa*; swamp (1b)
- kodel in; *meja makan*; dining table (8c)
- kohlai; *sudah, telah*; already (1e, 14b)
- kohlan; *tubuh, badan*; body (4a)
- kohlan alwe sleha; *sehat*; healthy (4f)
- kohlan hai; *bulu*; body hair (4a)

- kohlan hwanhoselan; memeriksa;** to give a medical examination (4f)  
**kohlan kai; kurus;** thin, thin person (4a, 4f, 13c)  
**kohlan puk; lemak;** fat (4a)  
**kohlan saplik; demam;** fever (4f)  
**kohlan saplik ya sel; demam;** fever, feverish (13h)  
**kohlan subwa; tegap;** big, husky (4f)  
**kohlan tamai; tegap, gemuk;** big, husky, fat (4f)  
**kohoko; rawa;** swamp (1b)  
**kohol dok; anak suhung;** oldest child (10a)  
**keholluk; muntah;** to vomit (4f)  
**kohwentel masin; mesin jahit;** sewing machine (8c)  
**kojan; juga;** also, anyway (14b)  
**kojan katapluk; berjalan bersama-sama ke bawah;** to go with downriver (5d)  
**kojan katasel; berjalan bersama-sama ke atas;** to go with upriver (5d)  
**kojan kayaluk; jalan bersama-sama, beriring-iring, berjalan bedampingan;** to walk two by two, to walk side by side (5d)  
**kojan pa; sama;** with (14b)  
**kojan pa kolen; mengikat jadi satu, membungkus;** to tie in bundle, to wrap up (5i)  
**kojan pa waitapluk; menggotong ke bawah;** to carry a thing downriver by several people (5f)  
**kojan pa waitasel; menggotong ke atas;** to carry a thing upriver by several people (5f)  
**kojan wasel; gotong ropong;** mutual cooperation (6a)
- koken; kupu-kupu;** butterfly (3f)  
**kokeuk; bodoh, tolol, dungu, bisu, gila;** numskull, foolish, simple, dumb, to be crazy (4e, 4f)  
**kokelun; sisa;** remainder (13b)  
**kokonsan; pinggang;** waist (4c)  
**kokotelhel; sempit;** narrow (13c)  
**kol leleik; mempertajam, mengasah;** to sharpen a knife, to sharpen (5g, 8g)  
**kolain; buah pinggang, bulat, bujur telur;** kidney, round, oval (4c, 13d)  
**kolena; jauh;** far (5d, 13c)  
**kolepuk dila; pohon pinang hutan;** wild betel palm (2b)  
**koli; masak, matang, kuning;** ripe, yellow (2a, 8b, 13d)  
**kolitel; perang;** war (10f)  
**kolowai; kimyit;** turmeric (9a)  
**kolowik; sejenis rotan;** a type of rattan (2e)  
**kolpi nemalon; orang penting;** important person (10c)  
**kolseuk; banyak, banyak sekali;** many, much, a lot (13a, 14b)  
**kolseuk nawai; kelebihan;** surplus (13a)  
**kolseuk tokwan; sangat banyak;** very many, very much (13a)  
**kolsi hela; bernimpi;** to dream (5b)  
**komai-komai; berliku, bengkok;** curved, crooked (13d)  
**kometuk; merpati mahkota, mambruk;** crown pigeon (3b)  
**komi ba; pengemis;** beggar (5j, 8f, 12a)  
**komi sel; memohon, meminta,** mengemis; to request, to beg (7a, 12a)  
**kon nelan; menangis, berkabung,** meratap; to cry, to mourn, to lament, wail (6d)

- kon subwa nelan; menangis dengan nyaring;** to cry aloud (6d)  
**konepi; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**konhwa-konhwa; katu;** flea (3f)  
**konipa; bagaimana;** how (14a)  
**konisai; mengapa, kenapa, apa sebabnya, apa yang terjadi;** why, what happened (14a)  
**kopel; dingin, sejuk;** cold, cool (1d, 13c, 13h)  
**kopel alwe; sejuk;** cool, fresh, chilly (13h)  
**kopel jasleha; mendinginkan;** to cool (13h)  
**kopel set; merasa dingin;** to feel cold (13h)  
**kopel ya; malaria;** malaria (4f)  
**kople; buah;** fruit (2a, 2c)  
**kosa; rusak, jelek, bunik, biadab, kasar, busuk, berdosa, salah;** damaged, bad, ugly, rude, impolite, corrupt, sinful, wrong, erroneousrough, broken (5g, 6a, 6b, 13f, 13g)  
**kosa saitene kaontel; mengampuni;** to forgive (11a)  
**kosa saitene naha-naha sleha; mengampuni;** to forgive (11a)  
**kosa sel Allahne; berdosa;** to sin (11a)  
**kosa seltene Allahne; dosa;** sin (11a)  
**kosa tokwan heloteha; merusak;** to damage, destroy (10f)  
**Kosale nemalon aosuk; suku Kosare;** Kosare tribe (10d)  
**kosane peklesatalo; menderita;** to become uncomfortable, to suffer (4f)  
**koseik; buaya;** crocodile (3d)  
**kosele\i\ e** (8c)  
**kosepa; berapa;** how many (13a)  
**kosepa mali; damar;** resin (2a)  
**kosite; berapa;** how many, how much (13a, 14a)  
**kosoklu; botak, gundul;** bald, shaven head (4b)  
**koson; mentah;** unripe (2a)  
**koson pa hanlo; lahir dini, lahir sebelum waktunya;** premature birth (4f)  
**kosu; hantu;** spirit of murdered person (11b)  
**kota; jepitan api, kota, cawat;** fire tongs, town, loincloth (9b, 10c, 12b)  
**kota kapik dai; janda;** widow (10a)  
**kota kapik nemalon; duda;** widower (10a)  
**kote; ini, itu;** this, that (13e, 14b)  
**kote nana; itu betul;** that's right (14c)  
**kotete; begitu;** like that (14b)  
**kotete tesyan sleha; itu sebabnya;** thats why (14c)  
**kotipa; begitu;** like that (14b)  
**kotipa kusin; oh begitu;** is that so? (14c)  
**kotipa nakaseik; ya begitu;** yes that is so (14c)  
**kotukatel otube; buku latihan;** exercise book (7c)  
**koyaleik; tombak;** spear (8e)  
**koyane; untuk apa, kenapa;** what for (14a)  
**kuja; sejenis anak panah;** big arrow (8e)  
**kunci; kunci;** key (8c)  
**kwabe; kapan, bilamana;** when (1e, 14a)  
**kwaisoa; lemak;** fat (4a)  
**kwakitai lele; berjongkok;** to squat (5a)  
**kwalepi; paku;** fern (2e)  
**kwalipaplo; bintang;** star (1d)  
**kwalleik ki; guntur;** thunder (1d)  
**kwan; sejenis burung, mana;** a type of bird, which (3b, 14a)

**kwan-kwan; miskin;** poor (12a)  
**kwanalaya; tidak apa apa, boleh;** doesn't matter, it's ok, you may (14c)  
**kwanne; apa;** what (14a)  
**kwatya; luka;** sore (4f)  
**kwe sa pa heli; mengasapi;** to smoke over a fire (9a)  
**kwe sya hela;** melintasi jembatan; to cross a bridge (7d)  
**kweik; biji;** seed in fruit, seed (2a, 8b)  
**kwen; kecil sekali;** tiny (13c)  
**kwen yankel; terkejut;** startled (6f)  
**kwenhapel; sejenis buning;** a type of bird (3b)  
**kwi; burung kasuari;** cassowary (3e)  
**kwi-kwi; capung;** dragonfly (3f)  
**kwipi; ular;** snake (3d)

## |

**la; tulang;** bone (4a)  
**la ho-ho sel; gemetar;** to tremble (4f)  
**la wi; sumsum;** marrow (4a)  
**labo; sejenis rotan;** a type of rattan (2e)  
**lagu; lagu;** tune, song (11c)  
**lagu-lagu; musik;** music (11c)  
**lan; pohon sukun;** breadfruit tree (2b)  
**las; kahwig;** necklace (12b)  
**latehol; bunga teratai;** water lily (1c)  
**lebe; tipis;** thin (13c, 13g)  
**lebe ha; menipiskan;** to flatten, make thin (5h)  
**leik; sejenis ikan;** a type of fish (3c)  
**lelen; sejenis semut;** ant (3f)  
**len; telur;** egg (3a)  
**len pa tote; mengeram;** to sit on eggs (3a)

**len pa tekate;** mengeram; to sit on eggs (3a)  
**len plo; bertelur;** to lay eggs (3a)  
**len sel; marah;** angry (6e)  
**lepai; jalan, lorong;** road, path (1b)  
**leplin; kasar, keras;** rough, hard (4e)  
**lepo hellik; memasang gaba-gaba;** to install palmstem walls (8c)  
**lepo teik; tiang dinding;** wall studs (8c)  
**Lereh nemalon; berasal dari Lereh;** to originate from Lereh (10d)  
**leseuks; tua;** old (9d)  
**lianbel; bergerak;** to move, to stir (4f)  
**lilin; lilin;** candle (9c)  
**liter; liter;** liter (13c)  
**lok; jurang, ngarai;** ravine, gorge (1b)  
**loko; lubang;** hole (8f)  
**loko pa; di dalam, di;** inside, in, at, on (13e, 14b)  
**loko pa kalijelan; jatuh ke dalam;** to fall into (5e)  
**lokokai; raksasa;** demon (11a, 11b)

## m

**mable; kemarin, besok;** yesterday, tomorrow (1e)  
**mable yalipuk; besok sore, kemarin sore;** tomorrow afternoon, yesterday afternoon (1e)  
**mahenkapo; pakis;** fern (2e)  
**makahunya; belalang sentadu;** praying mantis (3f)  
**make; kemarin dulu, lusa;** day before yesterday, day after tomorrow (1e)  
**make klin pa; kemarin dulu malam;** night before last (1e)

makoja; *jagung*; corn (2d, 9a)  
makojaheuk; *kuat*; powerful (nature's force) (1d)  
malaikat; *malaikat*; angel (11a)  
**malain sel**; *tidak mau, menolak, berpantang*; to not want, to refuse, to abstain from (6c, 6f)  
**malbwe**; *tiga hari yang lalu, tiga hari kemudian*; three days ago, three days after (1e)  
**mali dok**; *anak tak sah, anak angkat*; illegitimate child (4f, 10a)  
**malkijao**; *sejenis burung*; a type of bird (3b)  
**malma**; *nanti, lama, pada masa yg akan datang*; much later, in future days (1e)  
**malokweyan**; *sejenis biawak*; saurian (3d)  
**malokwin**; *kakattua raja*; black cockatoo (3b)  
**malsineton**; *lima hari yang lalu, lima hari kemudian*; five days ago, five days after (1e)  
**malton**; *empat hari yang lalu, empat hari kemudian*; four days ago, four days after (1e)  
**maluk**; *sejenis ikan gabus*; pike (3c)  
**maluk abolik**; *panu*; light spots on skin (4f)  
**mametehe**; *sejenis ular*; a type of snake (3d)  
**man**; *dulu*; long ago, formerly (1e)  
**man baholai**; *kuno*; ancient (1e)  
**man halik patepa**; *beberapa hari yang lalu*; the other day (1e)  
**man koman**; *pada permulaan/mulanya*; in the beginning (1e)  
**man syakamu**; *pada mulanya, mula-mula*; at first (14b)

**maoplan**; *sejenis tikus*; mouse (3e)  
**masaisenin**; *sebab, karena, sesudah, setelah*; because of, after (14b)  
-**masaisenin**; *sebab, karena*; because (14b)  
**masin**; *mesin tik*; typewriter (7b)  
**masin pa detel**; *mengetik*; to type (7b)  
**masin pa odetel nemalon**; *juru ketik*; typist (7b)  
**masisyia**; *selama*; during (14b)  
**masitok**; *pergilah, jalanlah*; go, go ahead (14c)  
**maslowa**; *sejenis burung*; a type of bird (3b)  
**matakun**; *ayam hutan kecil kaki hitam*; little wild black-footed chicken (3b)  
**mebleuk ki pa plok**; *berbisik*; to whisper (7a)  
**medela**; *membuat jalan*; to make a path (8b)  
**meja**; *meja*; table (8c)  
**melepa tasel**; *to and fro*; hilir mudik (5d)  
**memai dai**; *ipar (isteri dari saudara isteri)*; wife of wife's brother (10a)  
**memai kolpi**; *ipar laki-laki (kakak dari isteri)*; brother-in-law (wife's older brother) (10a)  
**memai nakan**; *bapak mertua suami*; father-in-law (wife's fahter) (10a)  
**memai tainohlen**; *ipar laki-laki (adik dari isteri)*; brother-in-law (wife's younger brother) (10a)  
**menelin kai**; *biadab, kasar*; rude, impolite (6a)  
**menelin kla pa tokwaokkwel**; *benibah maksud*; to change ones mind (7a)  
**menyanyi**; *menyanyi*; to sing (11c)  
**meter**; *meter*; meter (13c)

- min; *kutu*; louse (3f)  
 minggu; *minggu*; week (1e)  
 mlen-mlen; *sedikit-sedikit, kecil* (banyak bahan); little, small (many items) (13a, 13c)  
 mlen-mlen *tokwan totel*; *mengerat*; to cut into small pieces (5g)  
 mm; *setujuan*; consent (14c)  
 moan; *arus*; current (1c)  
 moan to; *deras*; rapid (1c)  
 mojatepa; *di sana, di atas*; over there upstream, up there uphill (5d)  
 mojatok; *di sana, di atas*; over there upbill, up there uphill (5d)  
 mojeklai; *di seberang*; across (13e)  
 mojekli; *di seberang*; across (13e)  
 mojepa; *di situ*; there (near) (13e)  
 mojok; *di situ*; there (13e)  
 mokwen; *pilek*; to have, catch a cold (4f)  
 mokwen *tekelkintel*; *buang ingus*; to blow nose (4b)  
 molekeuk; *bibir*; lip (4b)  
 molekeuk hai; *kurnis*; moustache (4b)  
 moloa; *bau*; smelly (9d)  
 moloa alwe; *harum*; fragrant (4e)  
 moloa ebel; *mencium (bau)*; to smell (4e)  
 moloa kosa; *bau*; smell (4e)  
 moloa nawai; *berbau busuk*; to stink (4e)  
 moloa puk; *busuk*; rotten, smelly (13g)  
 momwansik; *ulat*; caterpillar (3f)  
 mon loko kai; *kikir*; stingy (6a)  
 mona del; *mencungkil*; to root (3a)  
 mona holi; *moncong babi*; snout of pig (3a)  
 monlai; *buring hantu*; owl (3b)  
 monlehai; *belalai*; proboscis of insect (3a)
- mnton; *ular bisa*; yellow poisonous snake (3d)  
 mose-mose; *ganggang di danau, lumut, ganggang, lumut di danau*; algae in lakes (1c, 2e)  
 mosowai; *palem kipas*; fan palm tree (2b)  
 mosowai pusai; *sejenis anak panah*; arrow (8e)  
 mosukpa; *sayur pakis*; ferntops (9a)  
 mosupa; *sayur pakis*; ferntops (2d)  
 mosyatepa; *di sana*; over there downstream (5d)  
 mesyatok; *di sana*; over there downstream (5d)  
 motai; *cacing*; worm (3f)  
 motoan; *talas, bete*; taro, type of taro (2f, 9a)  
 motowai; *sejenis kelelawar*; small bat (3e)  
 mun; *buah dada, payudara, susu*; female breast, milk (4c, 9d)  
 mun koplai sel; *tersedak*; to hiccup (4f)  
 mun pa-mun pa tokwan; *pagi-pagi*; early in the morning (13i)  
 munpa; *pagi, agak siang*; morning, mid-morning (1e)  
 munpa nawai; *pagi-pagi benar*; early in the morning (1e)

## n

- na; *kotoran, tahi*; feces (4c)  
 na kade; *ikat pinggang*; belt (12b)  
 na kata onsin!; *jangan khawatir*; dont worry (6f)  
 na lon; *khawatir, cemas*; to worry (6d)  
 na pahal; *ikat pinggang*; belt (12b)  
 na paklen; *ikat pinggang*; belt (12b)

- na pelan; kenyang;** full (9d)  
**na puk; hamil, mengandung;** to be pregnant (4f)  
**na tela; buang air besar;** to defecate (4c)  
**na teleplo; tumit;** heel (4d)  
**nabi; nabi;** prophet (11a)  
**naha-naha leta hola; tiba-tiba;** suddenly (14b)  
**naha naha sel; bingung;** mixed up, confused (4e)  
**naha-naha sel; bingung;** confused, upset (6f)  
**naha-naha sleha; lupa;** to forget (4e, 6c)  
**nakai kaselnohwin; tidak sangat, lapar;** not very hungry (9d)  
**nakai sel; lapar;** hungry (9d)  
**nakamlen; ibu-ibu;** plural form for married women (10a)  
**nakan; perempuan tua;** old woman, old female (4f, standing, sitting, 10a)  
**nakanya; perempuan tua;** old female (10a)  
**nakason plok; membohong;** to tell a lie (6b)  
**nakason sel; membohong;** to tell a lie (6b)  
**nakason tokwan plok; mendusta;** to lie (7a)  
**nakeuklepuk sel; sibuk;** busy (5c)  
**nakdin; pakaian rumput;** grass skirt (12b)  
**nakwan; sebentar lagi, nanti, kemudian;** in a moment, later, later on, then (1e)  
**nakwanme; sejenis anak panah;** arrow (8e)  
**nalain; betina;** female animal (3a)  
**nalain kollan; melarikan diri;** to run away (5d)
- nalain tapluk; melepasan diri ke bawah;** to escape downriver (5d, 5e)  
**nalain tasel; melepasan diri ke atas;** to escape upriver (5d, 5e)  
**nalainnohwen; kilat;** lightning (1d)  
**nalen; ipar (suami adik);** brother-in-law, sister-in-law (husband's younger brother and sister) (10a)  
**nama-nama; lambat, pelan;** slow (13c, 13i)  
**nan; usus;** bowels (4c)  
**nana; benar, betul, sungguh;** right, correct, real, truly (6b, 14b)  
**nana hasai?; kemungkinan;** might it be? (14c)  
**nana nohwin; salah;** wrong, erroneous (6b)  
**nane; rata, mata pisau;** flat, blade (5a, 8g)  
**nane subwa; lebar;** wide (13c)  
**nanoa; ibu, bibi, tante (adik perempuan ibu, isteri dari adik ayah), nyonya;** mother, aunt (mother's younger sister, wife of father's younger brother), Mrs., you (10a, 10b)  
**naolin; sebentar lagi, kemudian,** *pelan-pelan, nanti;* in a moment, later on, then, slowly, later (1e, 13i, 14b)  
**naotin; burung kakatua;** cockatoo (3b)  
**napai; enak, manis, sedap, lezat;** sweet, delicious (4e, 6a, 9d)  
**napainohwin; hambar, tawar;** tasteless, flat (9d)  
**napamle; gadis-gadis;** plural form for unmarried girls (10a)  
**naplan; wanita, perempuan yang belum kawin, anak perempuan muda, pemudi, nona;** unmarried female,

- young female child, teenage girl,  
 Miss, you (formal) (10a, 10b)  
**naplan soltok; bujang perempuan, gadis;**  
     a single female (10a)  
**napuhin; sejenis semut;** ant (3f)  
**napuk hai; bulu ekor;** tail feathers (3a)  
**napuk sleha; menjadi hamil;** to conceive  
     a child (4f)  
**napunyan; kuskus;** cuscus (3e)  
**napwena alwe; baik hati, tulus hati, jujur;**  
     good-natured, honest (6a)  
**napwena alwe tokwan ha; sukacita,**  
     bersenang hati, gembira, bahagia,  
     sangat gembira, giranghati, menikmati,  
     riang; joyful, to rejoice, pleased,  
     happy, overjoyed, cheerful, to enjoy  
     (6d)  
**napwena apsa; dongkol;** angry inside (6e)  
**napwena bi somon helai; beraspas;** to  
     breathe heavily (4a)  
**napwena etel; haus akan;** to thirst for  
     (6c)  
**napwena hwi hel; susah, sedih;** sad (6d)  
**napwena kai; gila;** crazy, to be crazy (4e,  
     4f)  
**napwena kakolinyaintokujela; terkejut;**  
     startled (6f)  
**napwena kalekoleyaoktakukjela;**  
     bertobat; to repent (11a)  
**napwena kekla; senang;** happy, gay,  
     joyful (6d)  
**napwena kli-kli pa le; riang gembira;** to  
     make merry (6d)  
**napwena kosa sleha; berdukacita;** to be  
     sorrowful (6d)  
**napwena kosa slehekta lela; muram;**  
     gloomy, sad (6d)
- napwena pa paplik hel; mencintai;** to  
     desire, love (6c)  
**napwena pa takojanliktehel;**  
     menghafalkan, menghafal(kan); to  
     memorize, to learn by heart (4e, 7c)  
**napwena paplik hel; mencintai;** to love  
     (6c)  
**napwena pen; pandai, pintar;** wise,  
     clever, skillful (6a, 6c, 6g)  
**napwena sepokai pa hel; menyimpan**  
     perasaan; to keep feeling to oneself  
     (6e)  
**napwena sipwa; ganas;** savage (6a)  
**napwena tapan; suka damai;** peaceful  
     (6a)  
**napwena tin tokla; senang;** happy, gay,  
     joyful (6d)  
**nase; yang saya;** what I (10b)  
**nasi; nasi;** cooked rice (9a)  
**naso ba; pelahap;** glutton (9d)  
**nateikbo; sejenis burung;** a type of bird  
     (3b)  
**naun; terlepas, longgar;** loose (5i, 13g)  
**nawai; sekali;** very (14b)  
**nawen alwe; karib;** close friend (6a)  
**-ne; bugi, buat, untuk, guna;** for the sake  
     of, for the use of, for the benefit of  
     (14b)  
**neba; bibi, tante (saudara perempuan**  
     dari ayah); aunt (father's sister) (10a)  
**nebepta; perut;** abdomen (4c)  
**nebepta puk; hamil,** mengandung; to be  
     pregnant (4f)  
**nebepta ya; sakit perut;** to have a stomach  
     ache (4f)  
**negara; negara;** country (10c)  
**nekaeuk; nenek moyang;** ancestor (10a)  
**nekaeunin; keturunan;** descendant (10a)

*nelisai; sejenis buring;* a type of bird (3b)  
*nemai hapel; pantat;* buttock (4c)  
*nemai in; kursi;* chair (7c, 8c)  
*nemai kota; cawat belakang;* back  
    loincloth (12b)  
*nemalon; pria, laki-laki yang dewasa,*  
    *orang banyak, kebangsaan, warga*  
        *negara;* adult male, people,  
        nationality, citizen (10a, 10c, 10d)  
*nemalon Allah aki alwe pokwelok; nabi;*  
    prophet (11a)  
*nemalon Allah po yikelte nene napwena*  
    *kosa*  
    *waisepoweteneoksekweyatehesenin;*  
        *Mesias;* Messiah (11a)  
*nemalon alwe; nama baik;* good  
    reputation (6a)  
*nemalon ayao; muda;* middle aged (4f)  
*nemalon ba dok; tamu, orang luar;*  
    visitor, guest, outsider (10e)  
*nemalon hwik; lukisan orang;* portrait  
    (11d)  
*nemalon kolpi; dewasa;* adult (10a)  
*nemalon kolseuk ha; ramai;* full of  
    people (13g)  
*nemalon po dai onesel; mempelai lelaki;*  
    groom (10a)  
*nemalon tlaplrik kote; mereka berdua;*  
    they two (10b)  
*nemalon tokok; mayat;* corpse (4f)  
*nemalon Yesus tai putehel; pengikut;*  
    disciple (11a)  
*nene; rata, kita;* flat, we (incl.) (5a, 10b,  
    13f)  
*neneteik; ibu mertua suami;*  
    mother-in-law (wife's mother) (10a)  
*nenon; anggrek;* orchid (2e)

*nepan; suami dari saudara ibu, suami*  
    *dari kakak perempuan ayah;* husband  
    of mother's sister, husband of father's  
    older sister (10a)  
*nepin; leher;* neck (4b)  
*neplai; saudara perempuan dari pihab*  
    *laki-laki;* sister (male ego) (10a)  
*neplan ba tasel; mengunjungi;* to visit  
    (10c)  
*nepli; menantu perempuan;*  
    daughter-in-law (10a)  
*neplu; saudara laki-laki dari pihab*  
    *perempuan;* brother (female ego)  
    (10a)  
*nepu nan; humut di sungai;* algae in river  
    (2e)  
*nepunan; humut di sungai;* algae in rivers  
    (1c)  
*neraka; neraka;* hell (11a)  
*nesan leteli; menggaruk;* to scratch (4f)  
*nesan sel; rasa gatal;* to itch (4f)  
*nese; yang kita;* what we (incl.) (10b)  
*neseik; paman (kakak laki-laki dari*  
    *ayah);* uncle (father's older brother)  
    (10a)  
*nesen nun; sejenis tebu;* a type of sugar  
    cane (2c)  
*netu otan; sejenis ikan;* a type of fish (3c)  
*newai pa helin; besar hati;* proud (6a)  
*nimwa; ipar, ipar perempuan (kakak*  
    *suami), ipar laki-laki (kakak suami),*  
    *ipar perempuan (isteri adik laki-laki*  
        *dari pihak suami), ipar perempuan*  
        *(kakak perempuan dari isteri), ipar*  
        *(suami adik perempuan dan laki-laki),*  
        *ipar (isteri adik laki-laki);* sister-in-law,  
        brother-in-law (husband's older  
        brother and sister-in-law (younger

## O

brother's wife of male ego),  
 sister-in-law (wife's older sister),  
 brother-in-law, sister-in-law (younger  
 sister's and younger (10a sister), 10a,  
 10a brother's spouse))  
**nohola; pemilik;** owner (12a)  
**nokosai; suami;** husband (10a)  
**nokosai ayao osel; belum kawin**  
 (perempuan); to be single (female)  
 (10a)  
**nokosai kai na puk le; hamil tak sah;**  
 illegitimate pregnancy (4f)  
**nole; tante (isteri dari saudara ibu);** aunt  
 (wife of mother's brother) (10a)  
**nomor; angka, nomor;** number (13b)  
**nowen; burung elang;** hawk (3b)  
**nun; tebu;** sugarcane (2e)  
**nun akoło; sejenis tebu;** a type of sugar  
 cane (2e)  
**nun asila; sejenis tebu;** a type of sugar  
 cane (2e)  
**nun daoli; sejenis tebu;** a type of sugar  
 cane (2e)  
**nun kabuja; sejenis tebu;** a type of sugar  
 cane (2e)  
**nun kwalmaseik; sejenis tebu;** a type of  
 sugar cane (2e)  
**nun nemalon tesin; sejenis tebu;** a type  
 of sugar cane (2e)  
**nun sapan; sejenis tebu;** a type of sugar  
 cane (2e)  
**nun sapuk; sejenis tebu;** a type of sugar  
 cane (2e)  
**nun setlan; sejenis tebu;** a type of sugar  
 cane (2e)  
**nyanyian; nyanyian;** song (11c)

**obat; obat;** medicine (4f)  
**ohwawa; tidak;** not (14b)  
**ola in; tanah liat;** clay (1a)  
**on; tempayak;** grub (3f)  
**onklon; sejenis buring;** a type of bird (3b)  
**opeukle; sejenis burung;** a type of bird  
 (3b)  
**opi; tarian;** dance (11c)  
**opi kela nemalon; penari;** dancer (11c)  
**opi wakela; menari;** to dance (11c)  
**oplan; tangan;** hand and lower arm (4d)  
**oplan kamailonteikta kayaluk; berjalan**  
*bergandengan tangan;* to walk hand in  
 hand (5d)  
**oplan las; ban lengan;** armband (12b)  
**oplan pa oktapluk; menjinjing ke bawah;**  
 to carry by hand downriver (5f)  
**oplan pa oktasel; menjinjing ke atas;** to  
 carry by hand upriver (5f)  
**opuk-opuk; berbeda;** different (13a)  
**opule; niata kail;** fish hook (8d)  
**osi; sejenis serut;** ant (3f)  
**otan; kaskado;** a type of fish (3c)  
**oto pa taplan; naik kendaraan;** to go by  
 vehicle (7d)  
**otube; surat, kertas;** letter, paper (7b,  
 11d)  
**otube dle; menulis surat;** to write a letter  
 (7b)  
**otube haplu yakel; surat-menyurat;** to  
 correspond (7b)  
**otube in; tempat buku;** bookcase (7c)  
**otube semon; buku;** book (7b, 7c)  
**otube teik; potlot, pena, pulpen;** pencil,  
 pen, fountain pen (7b)

*owa sel; lelah, cape, malas;* weary, lazy  
(4f, 6g)  
*oya nemalon; tukang sihir;* sorcerer (11b)

## P

*pa; kantung penit, memiliki, di, pada,*  
dengan, melalui, oleh; pouch, to  
possess, own, in, at, on, to, with, past,  
through, by the agency of (3a, 12a, 14b)  
*paeuk; busuk (telur);* rotten (egg) (13g)  
*pagar; pagar;* fence (8c)  
*paka; bulan;* moon, month (1d, 1e)  
**paka man patepa; bulan yang lalu;** last  
month (1e)  
**paka pala; bulan sabit, bulan muda/baru;**  
crescent moon, new moon (1d)  
**paka patepa; bulan depan;** next month  
(1e)  
**paka tepa; bulan ini;** this month (1e)  
**paka tepuk; bulan ini;** this month (1e)  
**pakai; taring babi, laki-laki tua;** tusks, old  
male (3a, 10a)  
**pakalik; pahit, pedis, sakit;** bitter, spicy,  
painful (4e, 9d)  
**pakeyan; mayat;** corpse (4f)  
**pakeyan in; kaburan;** cemetery (4f)  
**pakeyan plo po ole in; alam baka;** the  
hereafter, underworld (11b)  
**pakote; sejenis ikan;** a type of fish (3c)  
**palan; sejenis ikan;** a type of fish (3c)  
**palia; jala, jaring;** fish net (8d)  
**palia holeinkwel; menebarkan jala;** to  
cast a fish net (5h)  
**palia subwa; pukat;** large fish net (8d)  
**Palin nemalon aosuk; suku Dani;** Dani  
tribe (10d)

**palta; kain;** cloth (12b)  
**pasar; pasar;** market (12a)  
**pateik; hantu;** spirit (11b)  
**pateik nemalon; dukun;** shaman (11b)  
**pateik puk nemalon; dukun;** traditional  
medicine man (4f)  
**patena; di atas;** up there uphill (5d)  
**patepa; di atas;** up there uphill (5d)  
**patoa; di sana (di atas);** there (uphill)  
(13e)  
**patok; di sana, di sana (di atas);** up there  
uphill, there (uphill) (5d, 13e)  
**payan; besan, mertua saudara laki-laki**  
dan perempuan; relationship of  
parents whose children are married  
to each otherbrother's and sister's  
parents-in-law (10a)  
**pe; ke, menuju;** to, towards (14b)  
**pegawai; pegawai;** social servant,  
government employee (10c)  
**pel-pel; keluang, kalong;** flying fox, bat  
(3e)  
**pelita; lampu;** lamp (8c)  
**pelse; dingin;** cold, chill, shivering (1d,  
4f, 13c, 13h)  
**pelse sel; merasa dingin;** to feel cold  
(13h)  
**pelse ya; malaria;** malaria (4f)  
**pelseman; pohon beringin;** banyan tree  
(2b)  
**pelsi sel; mau;** to want (6c)  
**pemerintah; pemerintah;** government  
(10c)  
**pemilihan; pemilihan;** election (10c)  
**pemilo; pemilihan;** election (10c)  
**pen; terang, cahaya;** light, bright (1e, 9c,  
13g)  
**pen ha; cerah;** bright, clear (1d)

- pen hola; *melihat dengan jelas*; to see  
     clearly (4e)  
 pendeta; *pendeta*; preacher (11a)  
 penginjil; *penginjil*; evangelist (11a)  
 penyanyi; *penyanyi*; singer (11c)  
 pesta; *pesta, makan besar*; feast, party  
     (9d, 10e)  
 petelsin; *betus*; calf (4d)  
 petepu; *dada*; chest (4c)  
 petokok; *sayur paku*; fern tops (2d, 9a)  
 pi; *babi, bisul*; pig, boil (3e, 4f)  
 pi hapai leheleuk; *berbunu*; to go hunting  
     (8e)  
 pi hapai lekel; *berburu*; to go hunting (8e)  
 pi hapai olen; *berburu*; to go hunting (8e)  
 pi heik hela nemalon; *suku Dani*; Dani  
     tribe (10d)  
 pi in loko; *perangkap*; trap (8e)  
 pi koman; *pada permulaan/mulanya*; in  
     the beginning (1e)  
 pi nin; *nanah*; pus (4f)  
 pi teik; *perangkap*; trap (8e)  
 pi tokwan han dok; *anak sulung*; oldest  
     child (10a)  
 piahook kai sleha; *tenang*; calm (13g)  
 piahook-piahook sel; *memutar*; to rotate  
     (5e)  
 piahook sel; *menggoyangkan, bergoyang*  
     *goyah, tidak kokoh*; to swing, rock,  
     unsteady (5g, 13g)  
 pidel; *jahe*; ginger (9a)  
 pihwa-pihwa sel; *berputar sendiri*; to  
     rotate around oneself (5a)  
 pikoseik; *belalang*; grasshopper (3f)  
 piring; *piring*; plate (9b)  
 pla; *sejenis buring tua*; a type of bird,  
     old (3b, 9d)
- plahoseik; *merpati mahkota, mambruk*;  
     crown pigeon (3b)  
 plakeya; *sejenis anak panah*; arrow (8e)  
 plan; *periuk, belanga*; cooking pot (9b)  
 plasi; *sejenis anak panah untuk*  
     *membunuh orang*; arrow (8e)  
 ple; *sisi perahu*; side of canoe (7d)  
 pleiki; *kaleng*; tin, can (9b)  
 plelu; *sejenis semut*; ant (3f)  
 plen baholao; *kepala belakang*; heads  
     backside (4b)  
 plen klen; *botak, gundul*; bald, shaven  
     head (4b)  
 plen teik; *kayu melintang dasar*; floor  
     joist (8c)  
 plen wi; *otak*; brain (4c)  
 plensa; *bantal*; pillow, cushion (8c, 12b)  
 pleseik; *ikan sembilan*; catfish (3c)  
 plin; *tutup, penutup*; lid (5i, 9b)  
 plin pa; *atas*; on, for, in (14b)  
 plin pe; *di atas*; on, above (13e, 14b)  
 plo; *jiwa, roh orang mati*; soul, spirit of  
     dead person (11a, 11b)  
 plomi; *timba, gayung*; dipper (9b)  
 plulan; *pohon eni, pohon cemara*;  
     casuarina tree (2b)  
 plun; *kadal air*; water lizard (3d)  
 pode; *sejenis semut*; ant (3f)  
 pohote; *seperti, seakan-akan*,  
     *seolah-olah*; as, like, as if (14b)  
 pohwain; *paha*; thigh, upper leg (4d)  
 Pokele nemalon aosuk; *suku Tanah*  
     *Merah*; Tanah Merah tribe (10d)  
 pokolai; *kepala*; head (4b)  
 pokolai ba; *topi*; hat (12b)  
 pokolai bi heta; *mencuci kepala, muka*;  
     to wash one's head, face (5k)  
 pokolai ta; *tengkorak*; skull (4b)

- pokolai las; ikat kepala, destar;**  
 headband (12b)  
**pokolai pa lepotamaitapluk; menjunjung**  
*banyak bahan ke bawah; to carry*  
 many items on head downriver (5f)  
**pokolai pa lepotamaitasel; menjunjung**  
*banyak bahan ke atas; to carry many*  
 items on head upriver (5f)  
**pokolai pa letaitapluk; menjunjung satu**  
*bahan ke bawah; to carry one item on*  
 head downriver (5f)  
**pokolai pa letaitasel; menjunjung satu**  
*bahan ke atas; to carry one item on*  
 head upriver (5f)  
**pokolai ya; kepala pusing, sakit kepala;**  
 dizzy, headache (4f)  
**pokole; garam; salt** (9a)  
**pokole kateik; daerah pesisir; coastal**  
 region (1b)  
**pokole koseik; buaya laut; marine**  
 crocodile (3d)  
**poku pa; di bawah; below** (13e)  
**poloan; rumput; grass** (2e, 8b)  
**poloan hok; burung pipit; sparrow** (3b)  
**poloan posepai; jerami; stubble, straw**  
 (8b)  
**polowi kaheyen; sejenis anak panah;**  
 arrow (8e)  
**polteuk; sirip atas; comb fin** (3a)  
**popon; sejenis burung; a type of bird** (3b)  
**posepai; kering; dry** (13f)  
**posepai ha; kering; dry** (1c)  
**posisai; sejenis rotan; a type of rattan**  
 (2e)  
**powi; sejenis burung; a type of bird** (3b)  
**presiden; presiden; president** (10c)  
**protestan nemalon; protestan; Protestant**  
 (11a)
- pujapa; bunting ganida; legendary bird**  
 (3b)  
**puk; dengan, dan; with, and** (14b)  
**pulhwin; sejenis anak panah; arrow** (8e)  
**pun hela; berkeringat; to sweat** (4a, 13h)  
**puna sel; malas; idle, lazy** (5c, 6g)  
**pusoa; ubi, siafu, kasbi, singkong; sweet**  
 potato, manioc, cassava, cassawa (2f,  
 9a)  
**pwa; ketimun; cucumber** (2d)  
**pwa haikel; layu; withered** (8b)  
**pwa liakel; layu; withered** (8b, 13g)  
**pwai haikel; layu; withered** (13g)  
**pwai pa; dekat, di sekitar, di dekat; near,**  
 in the vicinity of (5d, 13c, 13e)  
**pwaluk dila; pohon pala; nutmeg tree**  
 (2b)  
**pwen; hati; liver** (4c)
- R**
- rt.; rukun tetangga; neighborhood**  
 association (10c)  
**rapat; pertemuan, rapat; meeting** (10c)
- S**
- sa; kayu bakar; firewood** (9c)  
**sa deik; puntung berasap; smoldering**  
 block (9c)  
**sa deik beik; arang; charcoal** (9c)  
**sa hawi; obor, korek buluh; torch,**  
 traditional bamboo fire lighter (8g,  
 9c)

- sa hoselun; *menyalakan api, meniuip api*; to light a fire, to get a fire going by blowing (9c)  
 sa kakela; *api mati, api padam*; dead fire (9c)  
 sa kateketeha; *memadamkan*; to put out (9c)  
 sa pa heli; *membakar banyak bahan*; to boil, bake, roast many items, to burn, bake many items (9a, 9c)  
 sa pa hitapola; *membakar dua bahan*; to burn, bake two items (9c)  
 sa pa lela; *memanggang satu bahan, membakar satu bahan*; to boil, roast, bake one item, to burn (9a, 9c)  
 sabe; *parang*; machete, bush knife (8e, 10f)  
 sadai; *tempat masak*; place for cooking (9c)  
 sai kela; *tertawa*; to laugh (6d)  
 sai pa; *selama*; during (14b)  
 sain takujela; *meludah jauh*; to spit over a long distance (4b)  
 saisenin sailok; *hampir*; almost (1e)  
 saisete; *asalkan, asal*; as long as, provided that (14b)  
 saisin; *asalkan, asal*; as long as, provided that (14b)  
 saka-i; *burung mata merah*; red-eyed bird (3b)  
 sakai; *parang*; machete, bushknife, bush knife (8e, 8g, 10f)  
 sakai in|i|; lower roof runner (8c)  
 sakai pa kwela; *kena parang*; to be cut by machete (4f)  
 sakai pa tokola; *melukai dengan parang*; to wound by machete (5g)  
 sakaiose; *sejenis rotan*; a type of rattan (2e)  
 sakanelain; *abu*; ashes (9c)  
 saklian; *hitam, warna tua*; black, dark color (13d)  
 sakute; *sejenis anak panah*; arrow (8e)  
 sala; *sejenis ular*; a type of snake (3d)  
 salen; *api, korek api*; fire, match (9c)  
 salmon; *penokok sagu, penokok*; sago pounder, pounder (8a, 8g, 9a)  
 salon; *sejenis rotan*; a type of rattan (2e)  
 samakla; *bagasi, barang*; baggage, cargo, goods (7d, 12a)  
 samakla kai le; *tidak berada*; not well off (12a)  
 samakla kolseuk puk; *kaya, berada*; rich, well-to-do (12a)  
 samakla opotehel ba; *gudang*; storehouse (8c)  
 samon dila; *pohon kayu besi*; ironwood tree (2b)  
 samsai; *manik-manik*; beads (12b)  
 san-san len; *telur kodok*; frog spawn (3a, 3d)  
 saneho; *abu*; ashes (9c)  
 sanehol; *abu*; ashes (1a)  
 saneki; *labu*; pumpkin (2d)  
 sansan; *katak, kodok*; frog (3d)  
 saoteik; *kuskus tanah*; ground cuscus (3c)  
 sapel; *lepuh*; blister (4f)  
 sapi; *raksasa*; demon (11a, 11b)  
 sapi alihol; *Iblis, setan*; Devil, satan, devil (11a, 11b)  
 sapi in; *neraka*; hell (11a)  
 sapi lapelli; *mengusir banyak setan*; to exorcise many devils (11b, dancing)

- sapi latekel; *mengusir satu setan*; to exorcise one devil (11b)  
 sapi sokwe; *bunyi suling setan*; devils whistle (11b)  
 saplan; *dahan, ranting*; branch, twig (2a)  
 saplik; *panas*; hot, heat (1d, 13c, 13b)  
 saplik jasleha; *memanaskan*; to heat (13h)  
 saplik sel; *merasa panas*; to feel hot (13h)  
 saplik yani lela; *memanaskan*; to heat (9a)  
 sapokla; *ubi jalar, betatas*; sweet potato, sweet potatoes (2f, 9a)  
 sapoklan; *papaya*; papaya (2c)  
 sapoklan dila; *pohon pepaya*; papaya tree (2b)  
 sapokwan; *rokok, tembakau*; cigarette, tobacco (9e)  
 sapokwan be; *tembakau*; tobacco (2e)  
 sapokwan otube; *kertas rokok*; cigarette paper (9e)  
 sapokwan sa sel; *merokok*; to smoke (9e)  
 sapokwan sapon etel; *mengepulkan*; to blow smoke (9e)  
 sapokwan teple; *puntung rokok*; cigarette butt (9e)  
 sapon; *arang, asap*; charcoal, smoke (9c)  
 sapon po lapelli; *mengusir dengan asap*; to smoke out (9c)  
 saton ha; *terbakar hangus*; charred (9c)  
 se; *anjing*; dog (3e)  
 se nun; *sejenis tebu*; a type of sugar cane (2e)  
 sehin; *buah pinang*; areca nut (9e)  
 sehin dila; *pohon pinang, areca palm, pinang*; betel palm, areca palm (2b, 9c)  
 sekulplo; *kelingking*; little finger (4d)  
 sekolah; *sekolah*; school (7c)  
 sekolah pokolai nemalon; *kepala sekolah*; principal (7c)  
 sekolah yasel; *bersekolah*; to go to school (7c)  
 seku; *kelapa, mangkuk*; coconut, bowl (2c, 9b)  
 seku ba; *sabut kelapa*; coconut husk (2a)  
 seku bi; *air kelapa*; coconut water (9a)  
 seku dila; *nyiur, pohon kelapa*; coconut palm (2b)  
 seku wi; *santan*; coconut milk (9a)  
 seli; *penikam ikan, sejenis anak panah*; fish spear, arrow (8d, 8e)  
 seloko; *mulut*; mouth (4b)  
 seloko kolujela; *menganga*; to open mouth wide (4b)  
 seloko tekela; *menutup mulut*; to shut mouth (4b)  
 selpai; *semut*; ant (3f)  
 semai pa lo; *membunuuh dengan magi*; to kill by magic (10f)  
 semapel; *insang*; gill (3a)  
 semen; *semen*; cement (8c)  
 semla; *kaki*; lower leg (4d)  
 semlik; *adik laki-laki dari pihab laki-laki, adik perempuan dari pihab perempuan, saudara sepupu (anak bungsu dari saudara laki-laki ayah, anak bungsu dari saudara perempuan ibu)*; younger brother (male ego), younger sister (female ego), cousin (younger child of father's brother and (10a, 10a mother's sister))  
 sen; *dagu*; chin (4b)  
 sen hai; *janggut*; beard (4b)  
 sen hopin; *pipi*; cheek (4b)

- sen la; rahang; jaw** (4b)  
**senapan; senapan, senjata; rifle, gun** (10f)  
**sendok; sendok; spoon** (9b)  
**senin; sejenis rotan; a type of rattan** (2e)  
**senpeik dila; pohon kayu susu; milkwood tree** (2b)  
**Sentani nemalon aosuk; suku Sentani; Sentani tribe** (10d)  
**sepa; sarang di atas pohon, baik, sarang di pohon; nest in the tree, good, nest in tree** (3a, 6a, 8e)  
**sepel; tunas; bud, shoot, sprout** (2a, 8b)  
**sepel puk; bertunas; to sprout** (2a)  
**sepeltai; air liur, air ludah; saliva, mouth juices, phlegm** (4b)  
**sepeltai sankel; meludah dekat; to spit over a short distance** (4b)  
**sepeltai selan; meludah; to spit** (4b)  
**sepeti; di sana (di bawah); there (downriver)** (13e)  
**seplen; licin; to be slippery, smooth, slippery** (1c, 4e, 13f)  
**seplin; atas atap; roof top** (8c)  
**seplin kobel teik; tiang penyangga atap; roof truss** (8c)  
**sepokai; gigi, tenang, asam; tooth, to be quiet, sour** (4b, 5c, 9d)  
**sepokai ha; bersembunyi; to hide** (5e)  
**sepokai ki pa plok; berbisik; to whisper** (7a)  
**sepokai kone leleik; menggosok gigi; to clean teeth** (5k)  
**sepokai ya; sakit gigi; to have a toothache** (4f)  
**sesai; selama; during** (14b)  
**setan; setan; satan, devil** (11b)  
**seten; berlendir; slimy** (4e, 13f)
- setlan; kodok mata hari; yellow sago frog**  
**(3d)**  
**sidang jemaat; sidang jemaat; church congregation** (11a)  
**simse; sejenis senut; ant** (3f)  
**siole; luka; wound** (4f)  
**sioli saiteha; melukai; to wound** (8e)  
**sipia; sejenis anak panah; arrow** (8e)  
**sipwa; jahat; evil, wicked** (6a, 11b)  
**sipwa kai; suka damai; peaceful** (6a)  
**sipwa nawai sel; geram, sangat marah; to be furious** (6e)  
**sipwa sel; marah; angry** (6e)  
**sipwu sijaitapluk; naik darah; to become angry** (6c)  
**Slalu nemalon aosuk; suku Sause; Sause tribe** (10d, holoan oyakela)  
**slomun; lidah; tongue** (4b)  
**slomun koleakel; menjulurkan lidah; to stick out tongue** (4b)  
**slowen; burung pipit; sparrow** (3b)  
**so; daging babi; pork** (9a)  
**so se; anjing pemburu; hunting dog** (8e)  
**soan; jamur; mushroom** (2d)  
**sohose; napas; breath** (4c)  
**sohose sel; bertiup; to blow** (4a)  
**sokol; sejenis anak panah; arrow** (8e)  
**sokwe sel; bersiul; to whistle** (4b, 11c)  
**soseik; batas, sejenis dinding; border, wall** (7d, 8c)  
**sowai; ipar (isteri kakak), ipar (adik perempuan dari isteri); sister-in-law (older brother's wife), sister-in-law (wife's younger sister)** (10a)  
**sowi; air liur; saliva, mouth juices** (4b)  
**subwa; besar, tinggi; big, tall** (13c)  
**supla; keladi; taro** (2f, 9a)  
**surga; surga; heaven** (11a)

**syakama; pertama;** first (1e, 13a)  
**syakama dok; anak sulung;** oldest child (10a)  
**syakama pe; pada permulaan/mulanya;** in the beginning (1e)  
**syal; raja;** industrious (5c)  
**syal sel; raja;** industrious (6g)  
**syalu; jalan, lorong;** road, path (1b, 7d)  
**syalu hela;** menyeberang jalan; to cross road (7d)  
**syalu kahiteiktehel; jalan bercabang**  
banyak; to branch off from main road (pl.) (7d)  
**syalu kakolsele makela; salah jalan;** to lose ones way (7d)  
**syalu kani tokwan kataselnohwini;**  
berjalan simpangan; to make a detour (5d)  
**syalu kateik; pinggir jalan;** road side (7d)  
**syalu makela;** membuat jalan; to make a path (8b, 8f)  
**syalu medela;** membuat jalan; to make a path (8f)  
**syalu naha-naha yasel;** mengembara; to wander (5d)  
**syalu subwa; jalan raya;** paved road (7d)  
**syalu tai dai; jejak;** trail (7d)  
**syar; dari;** from, of (14b)  
**syanteik; tangga;** ladder (8c)  
**syanteik; pintu;** door (8c)  
**syawen; suami saudara isteri, ipar (isteri dari saudara suami);** husband of wife's sister, wife of husband's brother (10a)  
**syaplalo; tangga rumah;** stairs (8c)  
**syatena; di sana;** over there downstream (5d)

**syatepa; di sana;** over there downstream (5d)  
**syatok; di sana, di sana (di bawah);** over there downstream, there (downriver) (5d, 13c)  
**sye; cih;** disgust (14c)

## t

**ta; noken;** string bag (8f)  
**ta-i; sirip bawah, sayap;** bottom fin, wing (3a)  
**ta pa kolla;** mengisi noken; to fill netbag (5h)  
**ta sel;** membuat noken; to make string bag (8f)  
**tahesu puk holoan kela;** bermain ayunan; to swing (10e)  
**tahosu puk;** ayunan; swing (5g)  
**tai; sagu;** sago (2f, 8a, 9a)  
**tai baklai;** sejenis sagu; a type of sago (2f)  
**tai banesen;** sejenis sagu; a type of sago (2f)  
**tai be;** daun sago; sago palm frond (8a)  
**tai be ba;** rumah atap sagu; house with sago thatched roof (8c)  
**tai bilo;** sejenis sagu; a type of sago (2f)  
**tai buye;** palang sagu; sago catch trough (8a)  
**tai dai;** pengganti; successor, substitute (10c)  
**tai daoli;** bai, keranjang penyimpanan sagu, tumang sagu; sago storage basket (8a)  
**tai dila;** pohon sagu; sago palm (2b)  
**tai halia;** sagu mentah; uncooked sago (9a)

- tai hapel; *pati, pati pohon sagu*; core of sago palm (8a, 9a)
- tai heleuk; *meremas sagu*; to nead sago (8a)
- tai heuk; *dusun sagu*; sago grove, sago swamp (2a, 8a)
- tai hi nemalon; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai hoseik; *sagu bakar panjang*; baked sago in long form (9a)
- tai hun; *pati, sagu yang sudah ditokok*; sago already pounded (8a)
- tai kapa oli; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai kapin; *lidi, gaba-gaba*; rib of sago palm frond, sago palm stem, sago frons used as buildingmaterials (2a, 8a, 8c)
- tai kapuyaek; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai kasel; *penokok sagu, penokok*; sago pounder, pounder (8a, 8g, 9a)
- tai klen; *sendok sagu, semacam sendok*; sago spoon, traditional small spoon (9a, 9b)
- tai kohlan; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai kolain; *tepung sagu*; sago starch, sago flour (8a, 9a)
- tai kolen; *jinak*; tame (3a)
- tai kosen; *bai, keranjang penyimpanan sagu, tumang sagu*; sago storage basket (8a)
- tai nabalik; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai on; *sepetar sagu, tempayak sagu*; sago maggot, sago grub (3f, 8a)
- tai pe; *kedua*; second (13a)
- tai pleta; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai pu; *pelelah sagu, pelelah, tempat meremas sagu*; stem of sago palm, stem of palm frond, trough for rinsing sago (2a, 8a)
- tai sa ba; *dapur*; kitchen (8c)
- tai sa heli; *mengolah sagu*; to cook sago (9a)
- tai sa waheli in; *kompor, tempat api*; stove, hearth (8c)
- tai saikelu; *menokok sagu*; to pound sago (8a, 9a)
- tai salen pa; *sagu bakar bulat*; baked sago in round form (9a)
- tai sepa; *bai, keranjang penyimpanan sagu, tumang sagu*; sago storage basket (8a)
- tai sipin; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai sita; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai sleha; *jinak*; tame (3a)
- tai teikpai; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai teikpo; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai tekik; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai tote kai; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai tyalik; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai yahol; *saringan sagu*; strainer for sago (8a)
- tai yameseik; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- tai yaplik; *sejenis sagu*; a type of sago (2f)
- taiklen nun; *sejenis tebu*; a type of sugar cane (2c)
- tainohlen; *muda, sedikit, kecil (satu bahan)*; young, little, small (one item) (10a, 13a, 13c)
- tainohlen ayao; *muda*; young (4f)

- taio; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**taisepok; sejenis lintah;** leech (3f)  
**takanhola; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**tal pe; di sebelah, di samping;** beside, at the side of (13e, 14b)  
**tamai; gemuk;** fat person (13c)  
**taman; murid, pria, laki-laki yang belum kawin, muda, anak laki-laki mudapemuda, pengikut;** pupil, unmarried male, young, young male child, teenage boy, disciple (7c, 10a, 11a)  
**taman soltok; bujang laki-laki;** a single male (10a)  
**tamlu; musim (untuk buah, untuk kesakitan);** season (for fruit, for sickness) (1d)  
**tamluk; ibu jari;** thumb (4d)  
**tamseik; berani, gagah berani, pendek;** to be courageous, to be brave, be courageous, courageous, brave, short (6c, 6f, 13c)  
**tamseik sel; berani;** to dare (6f)  
**tan; tangkai;** stalk, stem (2a)  
**tanpai; nuri binu;** blue parrot (3b)  
**tapai; harga;** price (12a)  
**tapai alwe; harga adil;** fair, just price (12a)  
**tapai kai bel; menerima satu bahan tanpa bayaran, menerima banyak bahan tanpa bayaran;** to receive one item without paying for it, to receive many items without paying for them (12a)  
**tapai kohlai kakwenlok; lunas;** paid (5j)
- tapai kolen; membayar hutang membayar;** to pay a debt, to pay (5j, 12a)  
**tapai kolseuk tokwan; mahal;** expensive (12a)  
**tapai kwenteha; lunas;** paid (12a)  
**tapai tainohlen tokwan; murah;** inexpensive (12a)  
**tapao sel; tidak kena;** to miss (8e)  
**tapel; cantik;** beautiful person (6a)  
**tapeti; di sana (di atas);** there (upriver) (13e)  
**taple; sejenis ikan;** a type of fish (3c)  
**tatena; di sana;** over there upstream (5d)  
**tatepa; di sana;** over there upstream (5d)  
**tatok; di sana, di sana (di atas);** over there upstream, there (upriver) (5d, 13e)  
**tawai; pandai, mahir, cekatan, cakap, sanggup, mampu, cerdik, cerdas, licik;** intelligent, skillful, capable, wise, clever, shrewd, crafty, cunning (4e, 6a, 6c, 6g)  
**tawai alwe tokwan sleha; tahu dengan baik;** to know thoroughly (4e)  
**tawai sleha; tahu, dapat, bisa, mampu;** to know, able, capable (4e, 6c, 6g)  
**tawik; bahu, pundak;** shoulder (4c, 4d)  
**tawik pa hanlukbel; memikul banyak bahan;** to carry many items on shoulders (5f)  
**tawik pa hanluklo; memikul satu bahan;** to carry one item on shoulders (5f)  
**tawik pa kaholteiktalo; menggendong anak di punggung;** to carry child on ones shoulders (5e)  
**tawik pa leikta; memikul satu bahan;** to carry one item on shoulders (5f)

- te; *ini, itu*; this, that (13c, 14b)  
 teba; *basah*; wet (1c)  
 -teheikta; *sesudah*; after (1e)  
 teik; *salib*; cross (11a)  
 teik aholik; *kulit kayu*; bark (2a)  
 teik aholik kolla; *menguliti pohon*; to  
     take bark off tree (5g)  
 teik hwi; *tunggul, mata kayu*; stump, knot  
     in tree (2a)  
 teik kadle detel; *mengukir kayu*; to carve  
     wood (8f)  
 teik klan; *menanam tonggak*; to dig a  
     post in (8c)  
 teik kohlan; *batang kayu, batang pohon*;  
     log, trunk (2a)  
 teik loko; *tifa*; small drum (11c)  
 teik melian; *pucuk pohon*; treetop (2a)  
 teik nasuk; *bercabang dua*; fork (2a)  
 teik on; *ulat kayu*; vegetable grub (3f)  
 teik pa seli; *ular sanca hijau*; green tree  
     python (3d)  
 teik pala; *papan*; plank, board (8c)  
 teik pentel; *menebang banyak pohon*; to  
     chop down trees (8b)  
 teik plen; *menebang satu pohon*; to chop  
     down a tree (8b)  
 teik pli dila; *pohon kayu besi*; ironwood  
     tree (2b)  
 teik sin; *akar*; root (2a)  
 teikbe; *tahun*; year (1e)  
 teikbe kolu; *hijau*; green (13d)  
 teikbe man patepa; *tahun yang lalu*; last  
     year (1e)  
 teikbe patepa; *tahun depan*; next year  
     (1e)  
 teikbe tepa; *tahun ini*; this year (1e)  
 teikbe tepuk; *tahun ini*; this year (1e)  
 teikbllo; *sejenis anak panah*; arrow (8c)
- teikwi heik; *sejenis ular*; a type of snake  
     (3d)  
 teko; *udang karang, udang*; crayfish,  
     lobster, shrimp (3c)  
 tella; *kudis*; scabies (4f)  
 temlik; *kebun*; garden, plot (8b)  
 temlik nehel; *hasil bumi, hasil kebun*;  
     crop, garden products (2a, 8b)  
 temlik nehel bel; *memungut*; to harvest  
     (8b)  
 temlik nemalon; *petani*; farmer (8b)  
 ten; *sisik, kaskado*; fish scales, scaly skin  
     disease (3a, 4f)  
 tenan; *burung enggang, burung lilin,*  
     *burung taun*; hornbill (3b)  
 tenatuhai; *sejenis rotan*; a type of rattan  
     (2e)  
 tenatuhai nun; *sejenis tebu*; a type of  
     sugar cane (2e)  
 tentara; *tentara, serdadu*; armed forces,  
     soldier (10f)  
 tepa tokwan; *sekaligus, sekarang*; at  
     once, now (14b)  
 tepai; *kapur*; lime (9e)  
 tepe; *pisang*; banana (2c)  
 tepe amokwal; *pisang jarum hitam*; a  
     type of banana (2c)  
 tepe bi nahwa; *sejenis pisang*; a type of  
     banana (2c)  
 tepe bi teik melehin; *sejenis pisang*; a  
     type of banana (2c)  
 tepe dila; *pohon pisang*; banana tree (2b)  
 tepe dowaka; *pisang dowaka*; a type of  
     banana (2c)  
 tepe hilheuk; *sejenis pisang*; a type of  
     banana (2c)  
 tepe jaflik; *pisang manis*; a type of  
     banana (2c)

- tepe kuhelik; sejenis pisang;** a type of banana (2c)  
**tepe kanî; jantung pisang;** banana flower (2a)  
**tepe kelohwa; pisang jarum;** a type of banana (2c)  
**tepe kolsel; sejenis pisang;** a type of banana (2c)  
**tepe kwaila; sejenis pisang;** a type of banana (2c)  
**tepe maye; sejenis pisang;** a type of banana (2c)  
**tepe montokok; sejenis pisang;** a type of banana (2c)  
**tepe pi pakai; pisang jarung;** a type of banana (2c)  
**tepe tahwe; sejenis pisang;** a type of banana (2c)  
**tepe wali; pisang nona;** virgin banana (2c)  
**tepe yalpatai; sejenis pisang;** a type of banana (2c)  
**tepe yapwai-yapwai; sejenis pisang;** a type of banana (2c)  
**tepla dila; pohon kedondong;** spondias tree (2b)  
**teple kahel kenlan; tersandung, tersentuk;** to trip on (5d, 5e)  
**tepleki; kuku, kuku kaki;** claw, footnail (3a, 4d)  
**teplena; agas, gnat** (3f)  
**tesai tokwan; sekarang, segera;** now, immediately (1e, 13i)  
**tesi; batu, batu bata;** stone, brick (1a, 8c)  
**tesi ansu; batu granit;** granite (1a)  
**tesi ba; gua;** cave (1b)  
**tesi lepo; tembok;** masonry wall (8c)  
**tesi loko; celah, ganggang;** crevice (1b)  
**tesi pla; kerikil;** gravel (1a)
- tiahol; saringan sagu, saringan, tapisan;** strainer for sago, strainer (8a, 9a)  
**tifa; tifa;** small drum (11c)  
**tije; keranjang, keranjang sagu;** basket, sago carrying basket (8f, 9b)  
**tinta; tinta;** ink (7b, 11d)  
**tipa; begini;** like this (14b)  
**tipsui hwik; tiang tegak di atap;** vertical roof runner (8c)  
**tipsai in; tiang mendatar di atap;** horizontal roof runner (8c)  
**tlaplik; dua;** two (13a)  
**tlaplik soltok; tiga;** three (13a)  
**tlaplik soltok tlaplik soltok; enam;** six (13a)  
**tlaplik soltok tlaplik soltok kakojan;** tujuh; seven (13a)  
**tlaplik soltok tlaplik soltok tlaplik**  
**soltok; sembilan;** nine (13a)  
**tlaplik soltok tlaplik soltok tlaplik**  
**soltok kakojan; sepuluh;** ten (13a)  
**tlaplik tlaplik; empat;** four (13a)  
**tlaplik tlaplik soltok; lima;** five (13a)  
**tlaplik tlaplik tlaplik tlaplik; delapan;**  
**eight (13a)**  
**tlensik; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**tloa; dayung;** oar (7d)  
**tlonhoseik; sejenis burung;** a type of bird (3b)  
**to; keras, kuat, kejang, liat;** hard, strong, stiff, tough (4e, 4f, 6c, 9d, 13f)  
**tok; di situ;** there (13e)  
**tokeluk; lantai;** floor (8c)  
**tokeluk teleik; mengalas lantai;** to fix floor (8c)  
**tokenin; lembek, empuk, lwiak, busuk;** soft, rotten (9d, 13f, 13g)  
**tokosu; batuk;** to cough (4f)

**toku holli; kencing buang air kecil;** to urinate (4c)  
**tokwan;** *sangat, amat, sekali;* very (14b)  
**tokwan bel;** *menerima banyak bahan tanpa bayaran;* to receive many items without paying for them (12a)  
**tokwan klon;** *mengahadiahkan satu bahan;* to give one item for free (12a)  
**tokwan lo;** *menerima satu bahan tanpa bayaran;* to receive one item without paying for it (12a)  
**tokwan teik dila;** *pohon mangga;* mango tree (2b)  
**tokwan teik kople;** *mangga;* mango (2c)  
**tokwan tlu;** *menghadiahkan banyak bahan;* to give many items for free (12a)  
**tokwi;** *pohon nim bun;* a type of areca nut tree (2b)  
**tole;** *ular biludak maut;* death adder (3d)  
**tolik;** *ikan belut;* eel (3c)  
**tomwa;** *pisau;* knife (8e, 9b, 10f)  
**tople;** *ulat;* caterpillar (3f)  
**toteuk pa;** *di antara;* among, between (13e)  
**totok;** *ikan gelek;* a type of fish (3c)  
**towe;** *duri;* thorn (2a)  
**towe-towe puk;** *berduri;* prickly (13f)  
**toweik;** *sejenis burung;* a type of bird (3b)  
**tu apsa sel;** *haus;* thirsty (9d)  
**tu pala;** *tulang belikat;* shoulder blade (4c)  
**tuan;** *tuan;* Mr., you (formal) (10b)  
**tuan tai;** *nasi;* cooked rice (9a)  
**tuhwalik;** *tenggorokan;* throat (4b)  
**tuhwin;** *tenggorokan;* throat (4b)  
**tukde;** *sejenis tikus kecil;* small mouse (3e)  
**tupa;** *bahu, pundak;* shoulder (4d)

## U

**ua;** *burung garuda;* legendary bird (3b)  
**uang;** *uang, harga, tunai, kontan;* money, price, cash (12a)  
**uang bwi ha tapai kwensenin;** *mampu;* to afford (12a)  
**uang kolseuk puk;** *kaya;* rich (12a)  
**uang komi sel;** *menagih;* to demand payment (5j)  
**uang yanin klon;** *menjual satu bahan;* to sell one item only (12a)  
**uang yanin tlu;** *menjual banyak bahan;* to sell many items (12a)  
**un pe;** *jauh;* far (5d, 13c)  
**upacara;** *upacara;* ceremony (10e)

## W

**wa;** *keheranan, kekecewaan;* astonishment, disappointment, warning (14c)  
**waeuk;** *sejenis burung;* a type of bird (3b)  
**wah;** *awas;* watch out (14c)  
**wai;** *ya;* agreed, yes (14c)  
**wai bi pa kahaposei;** *berenang (beberapa orang);* to swim (pl.) (1c)  
**wai bi pa kole;** *berenang (satu orang);* to swim (sg.) (1c)  
**wai hwin;** *siku;* elbow (4d)  
**wai kade;** *gelang;* bracelet (12b)  
**wai melian;** *jari;* finger (4d)  
**wai melian hwin;** *buku jari;* knuckles (4d)  
**wai na;** *tangan kanan;* right hand (4d)  
**wai na pala pe;** *di sebelah kana;* on the right side (14b)

wai na pe; *sebelah kanan*; right side (13e)  
wai nane; *telapak tangan*; palm (4d)  
wai nene kapel lulan; *bertepuk tangan*; to  
clap hands (5g)  
wai semon; *tinju*; fist (4d)  
wai semon pa lulan; *meninju*; to box (5g)  
wai tai yaluk; *merangkak*; to crawl (13i)  
wai toa; *tangan kiri*; left hand (4d)  
wai toa pala pe; *di sebelah kiri*; on the  
left (14b)  
wai toa pe; *sebelah kiri*; left side (13e)  
wai yakel; *surat-menyurat*; to correspond  
(7b)  
waiki; *kuku*; nail (4d)  
waisantel; ?, s.j. *ganggang*; reeds at lake  
sides, lake weed (1c, 2e)  
waiseba; *burung layang-layang*; swallow  
(3b)  
waitutu la; *lengan*; upper arm (4d)  
wako; *putih, warna muda*; white, light  
color (13d)  
walje; *sayur genemon, sayur melinjo*;  
gnetum tree leaves, greens (2d, 9a)  
walje dila; *pohon melinjo, pohon*  
*genemo*; gnetum tree (2b)  
walkeik; *bajing, tupai*; squirrel (3e)  
Walpok nemalon aosuk; *suku Oria*; Oria  
tribe (10d)  
waple; *kapak batu*; stone axe (8g)  
we; *lama, cabang, tanduk*; long time,  
bough, horns (1e, 2a, 3a, 13i)  
we tokwan; *selamanya*; forever (1e)  
we tokwan jisel Allah ka; *hidup kekal*; to  
live eternally (11a)  
we tokwan jisenin malain sel; *tak sabar*;  
impatient (6e)  
we tokwan jita hila; *terlambat*; late (13i)

weki; *legenda, dongeng, sejarah*; legend,  
fairy-tale, history (7a, 7c)  
wela in; *tanah liat*; clay (1a)  
wen; *saya, aku, kami*; I, we (excl.) (10b)  
wen malain sel; *saya tidak mau*; I don't  
want to (14c)  
wen tawai nohwin; *saya tidak tahu*; I  
don't know (14c)  
weon; *kucing*; cat (3e)  
wi; *tumbuhan menjalar, rotan, tali, tinta*;  
vine, rattan, rope, string, ink (2a, 2e,  
5i, 8f, 8g, 11d)  
wi helin; *memilin tali*; to twist string (8f)  
wi sepokai; *geraham*; molar tooth (4b)  
wia; *daya magi*; magical powers (11b)  
wia nemalon; *tukang sihir*; sorcerer (11b)  
wislawai pa waokwalo; *mengusung*; to  
carry person on a stretcher (5e)

## y

ya; *penyakit*; illness (4f)  
ya ba; *rumah sakit*; hospital (4f)  
ya nemalon; *pasien*; patient (4f)  
ya sel; *sakit*; painful, sick (4e, 4f)  
ya sleha; *jatuh sakit*; to be taken ill (4f)  
yable; *sanak keluarga, keluarga, famili*,  
*kaum*; relatives, family, clan (10a, 10d)  
yable-ble; *barang*; cargo, goods (12a)  
yable-ble kaholi; *kekurangan*; lack (12a)  
yable-ble kai; *kekurangan*; lack (12a)  
yable-ble kopeik; *peninggalan*;  
inheritance (12a)  
yahuja; *pelangi*; rainbow (1d)  
yaika; *biawak*; iguana (3d)  
yaika sleha; *kelinti*; mistaken (6b)  
yakayahela; *celana*; trousers (12b)

- yake ba; tukang main perempuan salah;**  
 promiscuous person (10c)  
**yala nemalon; pencuri; thief (5j)**  
**yala sel; mencuri; to steal (5j)**  
**yalelen; tetap; persistant (6c)**  
**yalikpuk; sore; late afternoon (1e)**  
**yalinapa; sejenis burung; a type of bird (3b)**  
**yalon; ikan belut; eel (3c)**  
**yaloweik; sejenis ikan sembilan; catfish (3c)**  
**yamable; bagasi; baggage (7d)**  
**yaopeik; bunyi; sound (7a)**  
**yaopeik puk di; senapan, senjata; rifle, gun (10f)**  
**yapeti; di sana (di bawah); there (downhill) (13e)**  
**yapo tokwan bel; meninjam banyak bahan, meminjam banyak bahan; to borrow many items (5j, 12a)**  
**yapo tokwan bella; meninjam dua bahan; to borrow two items (12a)**  
**yapo tokwan klon; meminjamkan satu bahan; to lend one item (5j, 12a)**  
**yapo tekwan lo; meminjam satu bahan; to borrow one item (5j, 12a)**  
**yapo tokwan tlu; meninjamkan banyak bahan, meminjamkan banyak bahan; to lend many items (5j, 12a)**  
**yapo tokwan tlula; meminjamkan dua bahan; to lend two items (12a)**  
**yapon; burung cenderawasih; bird of paradise (3b)**  
**yapwu; nyamuk; mosquito (3f)**  
**yatela; burung bangau putih; stork, heron, egret (3b)**  
**yatepa; di bawah; down there downhill (5d)**  
**yatok; di bawah; down there downhill (5d)**  
**yausasel; kecewa, kecele; to be disappointed, disappoint (6a)**  
**yawik; ketam, kepiting; crab (3c)**  
**ye; memang, tentu, pasti; of course, certainly (14b)**  
**yuk; kekejutan; shock (14c)**





# Daftar Kata Kata

## Aki

### Glossary

Bahasa Indonesia - Kaure - English

#### a

*abu; sanehol, saneho, sakanelain; ashes (1a, 9c)*  
*adat; baholai hwik; custom, traditional law (10g)*  
*adik laki-laki dari pihab laki-laki; semlik dari pihab perempuan; younger brother (male ego), younger sister (female ego) (10a)*  
*adik perempuan; semlik dari pihab perempuan; younger brother (male ego), younger sister (female ego) (10a)*  
*aduh; asya; pity, oh dear (14c)*  
*agagnya; kahe, hake; possibly, probably, presumably (14b)*  
*agak siang; munpa; mid-morning (1e)*  
*agas; teplena; gnat (3f)*  
*air; bi; water (1c)*  
*air dalam; bi kajel; deep water (1c)*  
*air dangkal; bi bleik; shallow waters (1c)*  
*air jemih; bi pen; clear water (1c)*  
*air kabur; bi nin; muddy water (1c)*  
*air kelapa; sekru bi; coconut water (9a)*  
*air kotor; bi ndal puk; muddy water (1c)*

*air liur; sowi, sepeltai; saliva, mouth juices (4b)*  
*air ludah; sepeltai; saliva, phlegm (4b)*  
*air mata; hwen kohin bi; tears (4b)*  
*air tenang; bi piahok kai; calm waters (1c)*  
*air terjun; bi haplun; waterfall (1c)*  
*akar; teik sin; root (2a)*  
*aku; wen; I (10b)*  
*alam baka; pakeyan plo po ole in; the hereafter, underworld (11b)*  
*alang-alang; hawi-hawi; elephant grass (2e)*  
*alis mata; hwen hamun; eyebrow (4b)*  
*Alkitab; Allah Aki, Alkitab; Bible, Word of God (11a)*  
*Allah; Allah; God (11a)*  
*amat; tokwan; very (14b)*  
*anak; keli dari saudara laki-laki ibu), dok; cousin (child of father's sister, child of mother's brother), child (10a)*  
*anak angkat; mali dok; illegitimate child (10a)*  
*anak asuh; dok linekian; foster child (10a)*  
*anak bungsu; dok parji; youngest child (10a)*

- anak laki-laki muda; taman; young male child* (10a)  
*anak panah; hawi; arrow* (8e, 8g, 10f)  
*anak perempuan muda; naplan; young female child* (10a)  
*anak sulung; pi tekwan han dok, syakama dok, kohel dok; oldest child (10a)*  
*anak tak sah; mali dok; illegitimate child (4f, 10a)*  
*anak yang baru dilahirkan; dok seten, dok popwan hin; new born baby* (10a)  
*anak yang mati setelah dilahirkan; dok pau; child that died shortly after birth (4f)*  
*anak yatim-piatu; dok lepe; orphan* (10a)  
*anak yg sudah mati pada waktu dilahirkan; kapota helan; child born dead* (4f)  
*anda; hane; you (sg.)* (10b)  
*anggota tentara; di puk nemalon; soldier (8f)*  
*anggrek; nenon; orchid* (2e)  
*angin; diya, apelin; wind* (1d)  
*angin beritiup; apelin sel, diya sel; the wind blows* (1d)  
*angin ribut; diya subwa; windstorm* (1d)  
*angin sepoi-sepoi; apelin tainohlen; cool breeze* (1d)  
*angka; nomor; number* (13b)  
*anjing; se; dog* (3e)  
*anjing pemburu; so se; hunting dog* (8e)  
*anting-anting; hokelu ta-i; earring* (12b)  
*apa; kwanne; what* (14a)  
*apa sebabnya; konisai; why, what happened* (14a)  
*apa yang terjadi; konisai; why, what happened* (14a)
- api; salen; fire* (9c)  
*api mati; sa kakela; dead fire* (9c)  
*api padam; sa kakela; dead fire* (9c)  
*arang; sapon, sa deik beik; charcoal* (9c)  
*areca palm; sehin dila; betel palm* (2b)  
*ari-ari; dok da puk; placenta* (4c)  
*arus; moan; current* (1c)  
*arwah nenek moyang; kaeuk plo, kaeuk halma; spirit of ancestor* (11b)  
*asal; saisete, saisin; as long as, provided that* (14b)  
*asalkan; saisete, saisin; as long as, provided that* (14b)  
*asam; sepokai; sour* (9d)  
*asap; sapon; smoke* (9c)  
*asma; isok; asthma* (4f)  
*atap; ba be; roofing, sago leaf roofing (8c)*  
*atas; plin pa; on, for, in* (14b)  
*atas atap; seplin; roof top* (8c)  
*awan; deik bo; raincloud* (1d)  
*awas; wah, je; watch out* (14c)  
*ayah; dajik; father* (10a)  
*ayam hutan; bahape; wild chicken* (3b)  
*ayam hutan kecil kaki hitam; bake, matakana; little wild black-footed chicken* (3b)  
*ayam hutan yg bertelur putih; kateheya; wild chicken that lays white eggs* (3b)  
*ayo; hamalai; invitation* (14c)  
*ayunan; tahosu puk; swing* (5g)

## b

- babi; pi; pig* (3e)  
*badan; kohlan; body* (4a)  
*bagaimana; konipa; how* (14a)

- bagasi; samakla, yamable; baggage* (7d)  
*bagi; -ne; for the sake of* (14b)  
*bahagia; napwena alwe tokwan ha;*  
 happy (6d)  
*bahasa; akl; language* (7a)  
*bahu; tawik, tupa; shoulder* (4c, 4d)  
*bai; tai kosen, tai daoli, tai sepa; sago*  
 storage basket (8a)  
*baik; alwe, sepa; good, kind* (6a, 6e)  
*baik hati; napwena alwe; good-natured*  
 (6a)  
*baik sekali; alwe nawai; very good* (6a)  
*bajing; walkeik; squirrel* (3e)  
*balok panjang; ba sepakok; ceiling beam*  
 (8c)  
*balung; bipli hai; comb of rooster* (3a)  
*bambu; hawi; bamboo* (2e)  
*ban lengan; oplan las; armband* (12b)  
*bangkit; kaholapola; to rise* (11a)  
*bangsa; aosuk; race, nation* (10d)  
*bangsi; hawi sokwe; flute* (11c)  
*bangun; kaholapola, kaholapota tokla;*  
 to wake up, awake, to get up, rise, to  
 rise up (5b, 5e)  
*banjir; bi kapeuk; flood* (1c, 1d)  
*bantal; plensa; pillow, cushion* (8c, 12b)  
*banyak; kolseuk; many, much* (13a)  
*banyak daun menjatuh dari pohon;*  
 kaklipopotel; leaves to fall from tree  
 (2a)  
*banyak sekali; kolseuk; a lot* (14b)  
*babak; dajik; father, Mr., you* (10a, 10b)  
*babak adik (adik laki-laki dari ayah);*  
 kadal; uncle (father's younger  
 brother) (10a)  
*babak mertua isteri; kautuk;*  
 father-in-law (husband's father) (10a)
- bapak mertua suami; memai nakan;*  
 father-in-law (wife's fahter) (10a)  
*barang; samakla, yable-ble; cargo, goods*  
 (12a)  
*barang tua; kamalu; old things* (1e)  
*barangkali; kahe, hake; possibly,*  
 probably, presumably (14b)  
*baru; halla, beyao; new, just, recently*  
 (1e, 13g, 14b)  
*baru-baru ini; beyao; just, recently* (14b)  
*baru saja; beyao; just now* (1e)  
*basah; teba, da-i; wet* (1c, 13f)  
*baskom; daoli, daoli non; traditional*  
 bowl, traditional serving bowl (9b)  
*batang hidung; hapel la; bridge of nose*  
 (4b)  
*batang kayu; teik kohlan; log* (2a)  
*batang pohon; teik kohlan; trunk* (2a)  
*batas; sosek; border, wall* (7d, 8c)  
*batu; tesi; stone* (1a)  
*batu bata; tesi; brick* (8c)  
*batu granit; tesi ansu; granite* (1a)  
*batuk; tokosu; to cough* (4f)  
*bau; meloa kosa, moloa; smell, smelly*  
 (4e, 9d)  
*bayam; heikmetel; spinach* (2d, 9a)  
*bayi; dok tainohlen; baby* (10a)  
*bayi berumur setengah tahun; dok*  
 molekeuk; half a year old baby (10a)  
*bebek; bi maholao; duck* (3b)  
*bebek air yang hitam; kaluwe; black duck*  
 (3b)  
*beberapa; kakojan-kakojan,*  
 kakoten-kakoten; few (13a)  
*beberapa hari kemudian; halik patepa;*  
 several days later (1e)  
*beberapa hari yang lalu; man halik*  
 patepa; the other day (1e)

*beberapa orang duduk bersama;*  
kaklekewaha; to sit down (pl.) (5a)  
*bedil; kapel puk di;* gun, rifle (8c)  
*begini; tipa;* like this (14b)  
*begitu; kotipa, kotete;* like that (14b)  
*bekas; heya;* trail (7d)  
*bekerja; au sel;* to work (5c)  
*belajar; kasimentel, katukatel;* to study  
(7c)  
*belajar banyak bahan; katukatel;* to  
study many topics, to teach many  
people (4e)  
*belajar satu bahan; katukela;* to study  
one topic, to teach one topic (4e)  
*belakang perahu; aoli napuk;* back of  
canoe (7d)  
*belalai; monlehai;* proboscis of insect  
(3a)  
*belalang; pikoseik;* grasshopper (3f)  
*belalang sentadu; makaliunya;* praying  
mantis (3f)  
*belanga; plan, ihipo;* cooking pot (9b)  
*belum; ayao, kama kasaitehelnohwin;*  
not yet (1e, 14b)  
*belum dipakai; bekai;* unused, not used  
yet (1e, 6a, 13g)  
*belum kawin (laki-laki); dai ayao oksel;*  
to be single (male) (10a)  
*belum kawin (perempuan); nekosai ayao*  
osel; to be single (female) (10a)  
*benang; dalik;* thread (8f)  
*benar; nana;* right, correct (6b)  
*bendera; bendera;* flag (10c)  
*bengkek; isok;* asthma (4f)  
*bengkak; kahakijela;* swelling, swollen  
(4f, 13g)  
*bengkok; komai-komai;* curved, crooked  
(13d)

*bepergian ke atas; katasel;* to travel uphill  
(7d)  
*berada; samakla kolseuk puk;* well-to-do  
(12a)  
*berangkat; kahikolela, kalekel;* to part, to  
leave, depart, to depart (5d, 5e, 7d)  
*berani; awisel, tamseik, ho kai, tamseik*  
sel; to be courageous, have power, to  
dare, to be brave, be courageous (6c,  
6f)  
*berani mati; kaheyansenin ho*  
*kaselnohwin;* audacious, not afraid of  
death (6f)  
*berapa; kosite, kosepa;* how many, how  
much (13a, 14a)  
*berapa lama; halik kosite heik;* how long  
(14a)  
*berasal dari Lereh; Lereh nemalon;* to  
originate from Lereh (10d)  
*berat; dijan;* heavy (13c)  
*berayun; kaholsuluk;* to swing (5g)  
*berbakti; Allahne alwe plok;* to worship  
(11a)  
*berbalik; kalohwaha;* to turn around (5d)  
*berbaring; heik talula;* to lie down (5a)  
*berbau busuk; moloa nawai;* to stink (4e)  
*berbeda; opuk-opuk, bwi nohwin;*  
different (13a)  
*berbelas kasihan; kakolik sel, kahelen*  
sel; to pity (6d)  
*berbicara; kaplok;* to say, speak, tell (7a)  
*berbicara dengan keras; aki to tokwan*  
plok; to speak loudly (7a)  
*berbicara satu kali; kalankwel;* to speak  
once (7a)  
*berbicara secara rahasia; aki sepokai*  
tokwan plok; to speak confidentially  
(7a)

- berbicara yg tidak baik tentang orang lain; kadedel; to gossip* (7a)  
*berbisik; mebleuk ki pa plok, sepokai ki pa plok; to whisper* (7a)  
*berbuah; kallen; to bear fruit* (2c)  
*berbuah pisang; kalula; to bear bananas, pandanus* (2c)  
*berburu; pi hapai leheleuk, pi hapai olen, pi hapai lekel; to go hunting* (8e)  
*bercabang dua; teik nasuk; fork* (2a)  
*bercabang satu; kahikoliyatehel; to branche off from main road* (sg.) (7d)  
*bercerai; dai kapa ha; divorced* (10a)  
*berdarah; hinne leol, hin leel; to bleed* (4f)  
*berdayung; kaoli; to row* (7d)  
*berdiri; katokla; to stand up* (5e)  
*berdiri (banyak orang); kadlela; to stand up* (pl.) (5a)  
*berdiri (satu atau dua orang); katokla; to stand up* (sg. and dl.) (5a)  
*berdoa; Allah ka kaplok; to pray* (11a)  
*berdosai; kosa, kosa sel Allahne; sinful, to sin* (6a, 11a)  
*berdukacita; napwena kosa sleha; to be sorrowful* (6d)  
*berduri; towe-towe puk; prickly* (13f)  
*berenang (beberapa orang); wai bi pa kahaposel, kakweposel; to swim* (pl.) (1c)  
*berenang (satu orang); wai bi pa kole; to swim* (sg.) (1c)  
*berganti kulit; hoseki lokola; to shed old skin* (3a)  
*bergelung; kasiklon, kasikolatel; to coil* (3a)  
*bergerak; liabel; to move, to stir* (4f)  
*bergoyang; piahok sel; to swing, rock* (5g)  
*berhenti; katokla, hwi tokle, hwi tokla; to stop* (5a, 5c)  
*berhenti berjalan ke atas; katasaita hwi tokla; to stop walking upriver* (5c)  
*berhenti berjalan ke bawah; katapukta hwi tokla; to stop walking downriver* (5c)  
*berhenti(lah); kama matok!; stop, halt!* (5a)  
*berhitung; kakolantel; to count* (13a)  
*beribadah; Allahne alwe plok; to worship* (11a)  
*beriring-iring; kojan kayaluk; to walk two by two, to walk side by side* (5d)  
*beristirahat; kaklokwaha, amelok ha; to get rest* (5c)  
*berjaga; katele, kapotale; to guard one item, to guard many items* (5i, 10f)  
*berjalan bedampingan; kojan kayaluk; to walk two by two, to walk side by side* (5d)  
*berjalan bergandengan tangan; oplan kamailonteikta kayaluk, kakaplamaita kayaluk; to walk hand in hand* (5d)  
*berjalan bersama-sama ke atas; kojan katasel; to go with upriver* (5d)  
*berjalan bersama-sama ke bawah; kojan katapluk; to go with downriver* (5d)  
*berjalan kaki; dowe sya lu; to go on foot* (7d)  
*berjalan simpangan; syalu kani tokwan kataselnohwin; to make a detour* (5d)  
*berjongkok; kwakitai lele; to squat* (5a)  
*berkabung; kon nelan; to mourn* (6d)  
*berkat; Allah po alwe saitene, berkat; blessing* (11a)  
*berkata; kaplok; to say* (7a)

*berkawal; katele, kapotale; to guard one item, to guard many items (5i)*  
*berkelahi; aki kallii; to fight (10f)*  
*berkeliling; kakolalo; surrounded (5d)*  
*berkeramas; hai bine hela; to wash hair (5k)*  
*berkeringat; pun hela; to sweat (4a, 13h)*  
*berkhianat; ahel klon; to betray (7a)*  
*berkhottbah; Allah akine okpokluk; to preach (11a)*  
*berkitauan; hwen hollen hollen sel; shiny (13j)*  
*berkokok; aki leleuk; to crow (3a)*  
*berkumpul; kaholinha; to assemble (5d)*  
*berkumpul (kayu membuat sunggai macet); kahellinsel; to gather (wood because of blockage in river) (1c)*  
*berlari; katahiluk; to run (13i)*  
*berlendir; seten; slimy (4e, 13f)*  
*berliku; komai-komai; curved, crooked (13d)*  
*berlutut; katokoklonpolo, katokoklon pola, kakoklon pola; to kneel (5a, 5e)*  
*bermain; holoan kela; to play (10e)*  
*bermain ayunan; tahesu puk holoan kela; to swing (10e)*  
*bermain kartu; kartu holoan kela; to play cards (10e)*  
*bermimpi; kolsi hela; to dream (5b)*  
*bermapas; napwena bi somon helai, kakelik kakotion; to breathe heavily (4a)*  
*berpakaian; kaklitel; to dress (12b)*  
*berparitang; malain sel, kahosanpolo; to abstain from (6f)*  
*berpergian ke bawah; katapluk; to travel downhill (7d)*

*berpikir dengan saksama; kameninteiktapola; to think thoroughly, decide between two alternatives (7a)*  
*berputar; kalohwaba; to turn around (5e)*  
*berputar sendiri; pihwa-pihwa sel; to rotate around oneself (5a)*  
*bersandar; katesutehel; to lean on (5e)*  
*bersedia; kaokple, kaokpetel; to be ready, be prepared, be willing (sg.), be willing (pl.) (6c)*  
*bersekolah; sekolah yasel; to go to school (7c)*  
*bersemangat kambing; ho sel; chicken-hearted (6f)*  
*bersenibuni; sepokai ha, kapiteha; to hide (5e)*  
*bersenang hati; napwena alwe tokwan ha; to rejoice (6d)*  
*bersetubuh; kaplok; to have intercourse (4f)*  
*bersih; dal kai; clean (5k, 13f)*  
*bersimpuh; kade maitale; to sit on folded legs (5a)*  
*bersin; hakesyan leli; to sneeze (4f)*  
*bersiul; sokwe sel; to whistle (4b, 11c)*  
*bertanya beberapa kali; kaklinbel; to ask several times (7a)*  
*bertanya satu kali; kaklinhwela; to ask once (7a)*  
*bertelur; len plo; to lay eggs (3a)*  
*bertemu; kahosanpolo; to meet (5d, 10e)*  
*bertengkar; aki lanmaitel, aki kanpotel; to quarrel (7a)*  
*bertepuk tangan; wai nene kapel lulau; to clap hands (5g)*  
*berteriak banyak orang; aki kolatel; to shout at many people (7a)*

- berteriak satu orang; aki kolla*; to shout at one person (7a)  
*berterima kasih; "alwe" plok*; to thank (7a)  
*bertiup; sehose sel*; to blow (4a)  
*bertobat; napwena*  
 kalokoleyaoktakukjela; to repent (11a)  
*bertukar; kapeltel, kakatutel*; to trade, exchange (12a)  
*bertunas; sepel puk*; to sprout (2a)  
*berubah maksud; menelin kla pa tokwaokkwe!*; to change ones mind (7a)  
*berudu; kleuk*; tadpole (3a, 3d)  
*berusaha beberapa kali; kasimonhosantel*; to try several times (6g)  
*berusaha satu kali; kasimonhoselan, kasijahola*; to try once (6g)  
*besan; payan, apwa*; relationship of parents whose children are married to each other (10a)  
*besar; subwa*; big (13c)  
*besar hati; newai pa helin*; proud (6a)  
*besi; kawa, besi*; iron (1a)  
*besok; mable*; yesterday, tomorrow (1e)  
*besok sore; mable yalipuk*; tomorrow afternoon, yesterday afternoon (1e)  
*betatas; sapokla*; sweet potato, sweet potatoes (2f, 9a)  
*bete; motoan*; taro, kind of taro (2f, 9a)  
*betet; bai pakai*; parakeet (3b)  
*betina; nalain*; female animal (3a)  
*betis; petelsin*; calf (4d)  
*betul; nana, kani*; real, accurate, right (6b)  
*biadab; kosa, menelin kai*; rude, impolite (6a)  
*biawak; yaika; iguana* (3d)  
*bibi; nanoa, neba*; aunt (mother's younger sister, wife of father's younger brother), aunt(father's sister) (10a)  
*bibir; molekeuk*; lip (4b)  
*bibit; dok*; seed for planting (2a)  
*biji; kweik*; seed in fruit, seed (2a, 8b)  
*biji mata; hwen ole*; pupil (4b)  
*bilamana; kwabe; when* (14a)  
*bilang; kaplok*; to say (7a)  
*bimbang; ho-ho sel*; to hesitate (6c)  
*binatang; binatang*; animal (3a)  
*bingung; kakohopelik sel, naha naha sel, naha-naha sel*; mixed up, confused, upset (4c, 6f)  
*bintang; depupaple, kwalipaplo*; star (1d)  
*bisa; tawai sleha*; able (6c)  
*bisu; kokeuk, aki hateuk*; dumb, mute (4e, 4f, 7a)  
*bisul; pi*; boil (4f)  
*bodoh; kokeuk*; numskull (4e)  
*bokor; daoli non*; traditional serving bowl (9b)  
*bola kaki; bola kaki*; soccer, football (10e)  
*bola voli; bola voli*; volley ball (10e)  
*boleh; kahwanalaya, kwanalaya*; doesn't matter, it's ok, you may (14c)  
*botak; plen klen, kosoklu*; bald, shaven head (4b)  
*buah; kople, apella*; fruit (2a, 2c)  
*buah dada; mun*; female breast (4c)  
*buah gomo; bale*; bread fruit (9a)  
*buah kayu; ake*; kayu fruit (2c)  
*buah merah; kalula, alo*; to bear bananas, pandanus, pandanus fruit (2c)

- buah pinang; sehin, kapluto; arecca nut*  
 (9e)  
*buah pinggang; kolain; kidney* (4c)  
*buah pohon sukun; bale; bread fruit* (2c)  
*buang air besar; na tela; to defecate* (4c)  
*buang air kecil; toku holli; to urinate* (4c)  
*buang ingus; mokwen tekelklinitel; to*  
 blow nose (4b)  
*buat; -ne; for the use of* (14b)  
*buaya; koseik; crocodile* (3d)  
*buaya laut; pokole koseik; marine*  
 crocodile (3d)  
*buih; aotokok; foam* (1c)  
*bujang laki-laki; taman soltok; a single*  
 male (10a)  
*bujang perempuan; naplan soltok; a*  
 single female (10a)  
*bujur tehur; kolain; round, oval* (13d)  
*bukit; in kon; hill* (1b)  
*buku; otube semon; book* (7b, 7c)  
*buku catatan; kadetel otube; notebook*  
 (7b)  
*buku jari; wai melian hwin; knuckles* (4d)  
*buku latihan; kotukatel otube; exercise*  
 book (7c)  
*buku tulis; kadetel otube; notebook* (7b)  
*bulan; paka; moon, month* (1d, 1e)  
*bulan depan; paka patepa; next month*  
 (1e)  
*bulan ini; paka tepuk, paka tepea; this*  
 month (1e)  
*bulan muda/baru; paka pala; new moon*  
 (1d)  
*bulan sabit; paka pala; crescent moon*  
 (1d)  
*bulan yang lalu; paka man patepa; last*  
 month (1c).  
*bulat; kolain; round, oval* (13d)
- bulu; hai, kohlan hai; fur, feathers, body*  
 hair (3a, 4a)  
*bulu ekor; napuk hai; tail feathers* (3a)  
*bulu mata; hwen puk hai; eyelash* (4b)  
*bunga; heik, bunga; flower* (2a)  
*bunga teratai; latehol; water lily* (1c)  
*bunyi; kapel, yapeik; sound* (7a)  
*bunyi suling setan; sapi sokwe; devils*  
 whistle (11b)  
*bupati; bupati; regent* (10c)  
*buruk; kosa; bad, ugly* (6a)  
*burung bangau putih; yatela; stork,*  
 heron, egret (3b)  
*burung bayan; bai pakai; parakeet* (3b)  
*burung cenderawasih; yapon; bird of*  
 paradise (3b)  
*burung elang; nowen; hawk* (3b)  
*burung enggang; tenan; hornbill* (3b)  
*burung garuda; pujapa, ua; legendary*  
 bird (3b)  
*burung hantu; montai; owl* (3b)  
*burung kakatua; naotin; cockatoo* (3b)  
*burung kasuari; kwi; cassowary* (3e)  
*burung kolibri; hwaleplen; hummingbird*  
 (3b)  
*burung layang-layang; waiseba; swallow*  
 (3b)  
*burung lilin; tenan; hornbill* (3b)  
*burung mata merah; saka-i; red-eyed*  
 bird (3b)  
*burung nuri; apenan; colored parrot* (3b)  
*burung pekakak; halineho; kingfisher* (3b)  
*burung pipit; poloan hok, jamon, slowen;*  
 sparrow (3b)  
*burung raja; kakla; king bird* (3b)  
*burung taun; tenan; hornbill* (3b)  
*busa; aotokok; foam* (1c)

**busuk; kosa, moloa puk, tokeniu;** corrupt, rotten, smelly (6a, 13g)  
**busuk (telur); paeuk;** rotten (egg) (13g)  
**busur; di;** bow (8g)  
**buta; hwen nokok;** blind, to be blind (4e, 4f)

## C

**cabang; we, kaheli;** bough (2a)  
**cabang sungai; bi dok, bine teuk;** tributary (1c)  
**cacing; motai;** worm (3f)  
**cahaya; pen;** light (9c)  
**cakap; tawai;** skillful, capable (4e)  
**camat; camat;** subdistrict chief (10c)  
**campur; kapollu, kapoplun ha;** mixed together (13g)  
**cangkir; bi seku;** cup (9b)  
**cantik; tapel;** beautiful person (6a)  
**cape; owa sel;** weary (4f)  
**capung; kwi-kwi;** dragonfly (3f)  
**cawat; kota;** loincloth (12b)  
**cawat belakang; nemai kota;** back loincloth (12b)  
**cawat muka; kamlik kota;** front loincloth (12b)  
**ceacak; deli;** house lizard (3d)  
**cekatan; tawai;** skillful, capable (4e)  
**celah; tesi loko;** crevice (1b)  
**celana; yakayahela;** trousers (12b)  
**cemas; na ion;** to worry (6d)  
**cepat; hakan, hidowe puk, hidowe;** fast, quickly (13c, 13i)  
**cepat sekali; hakan nawai;** very fast (13c)  
**cerah; pen ha;** bright, clear (1d)  
**cerduz; tawai;** clever, shrewd (6g)

**cerdisk; tawai;** clever, shrewd (6g)  
**cermin; kaca;** mirror (8c)  
**cih; sye;** disgust (14c)  
**cincin; cincin;** ring (12b)  
**cocok; bwi hel;** fitting (13g)  
**cucu (anak dari anak laki-laki); asania;** grandchild (sons child) (10a)  
**cucu (anak dari anak perempuan); apeuknia;** grandchild (daughter's child) (10a)

## D

**dada; kamlik, petepu;** chest (4c)  
**dada burung; kamlik;** bird breast (3a)  
**daerah pesisir; pokole kateik;** coastal region (1b)  
**daging; hapel;** flesh, meat (4a, 9a)  
**daging babi; so;** pork (9a)  
**dagu; sen;** chin (4b)  
**dahan; saplan;** branch (2a)  
**dahi; hai pokok;** forehead (4b)  
**dalam; kajel;** deep (13c)  
**damar; kosepa mall;** resin (2a)  
**dan; puk;** and (14b)  
**danau; bi heuk;** lake (1c)  
**dangkal;** bleik; shallow (13c)  
**dapat; tawai sleha;** able (6c)  
**dapur; kakakijela sel ba, tal sa ba;** kitchen (8c)  
**darah; hin;** blood (4a)  
**dari; syan;** from, of (14b)  
**dari mana; kapetisyen, kapesyan,** kapetinin; from where (14a)  
**dasar ekor; bwai la;** base of tail (3a)  
**dasar perahu; heik pe;** bottom of canoe (7d)

*datang bulan; kaleklibel*; to miscarry, to menstruate (4f)  
*datang dari atas; kapluk*; to come from upriver (5d)  
*datang dari atas gunung; kaleel*; to come from the top of a mountain (5d)  
*datang dari atas kemari; kael*; to come downstream (5e)  
*datang dari bawah; kasel*; to come from downriver (5d)  
*datang dari kaki gunung; kapel*; to come from the foot of a mountain (5d)  
*datang dengan cepat dari atas gunung; kahileel*; to come quickly from the top of a mountain (5d)  
*datang dengan cepat dari kaki gunung; kahipel*; to come quickly from the foot of a mountain (5d)  
*dataran rendah; kamela*; lowlands (1b)  
*daun; be*; leaf (2a)  
*daun menjatuh dari pohon; kaklipopotel*; leaves falling from tree (5e)  
*daun sago; tai be*; sago palm frond (8a)  
*daun sirih; hobe be*; betel leaf (9e)  
*daya magi; wia, ble*; magical powers (11b)  
*dayung; tloa*; oar (7d)  
*debu; hwai*; dust (1a)  
*dekat; pwai pa*; near (5d, 13c)  
*delapan; tlaplrik tlaplrik tlaplrik tlaplrik*; eight (13a)  
*demam; kohlan saplik, kohlan saplik ya sel*; fever, feverish (4f, 13h)  
*dengan; puk, ka, pa*; with (14b)  
*dengan segera; hakan tokwan*; immediately (14b)  
*deras; moan to*; rapid (1c)  
*desa; kampung*; village (10c)  
*destar; pokolai las*; headband (12b)

*dewasa; nemalon kolpi*; adult (10a)  
*di; loko pa, pa*; in, at, on (14b)  
*di antara; keuksesen, toteuk pa, hopusen pa*; among, between (13e)  
*di atas; mojatok, patena, patepa, mojatepa, plin pe*; up there uphill, on, above (5d, 13e, 14b)  
*di bawah; biatok, yatok, biatena, biatepa, yatepa, poku pa*; down there downhill, below (5d, 13e)  
*di belakang; hamseik pe, hamsik pe*; behind, in the back of (13e, 14b)  
*di dalam; loko pa*; inside (13e)  
*di dekat; pwai pa*; near (13e)  
*di depan; hapel pe, kamlik pe*; in front, in front of (13e, 14b)  
*di luar; holain pe*; outside (13e)  
*di mana; kapeti, kape*; where (13e, 14a)  
*di muka; hapel pe*; in front (13e)  
*di pinggir; kateik pe*; at the margin (14b)  
*di samping; tal pe, kaheyen pe*; beside, at the side of (13e, 14b)  
*di sana; tatok, mojatok, tatena, syatok, mosyatok, syatena, patok, tatepamojatepa, syatepa, mosyatepa*; over there upstream, over there uphill, over there downstream, up there uphill (5d)  
*di sana (di atas); tatok, tapeti, patok, patoa*; there (upriver), there (uphill) (13e)  
*di sana (di bawah); syatok, sepeti, biatok, yapeti*; there (downriver), there (downhill) (13e)  
*di sebelah; tal pe, kaheyen pe, kakotek pe*; beside, on one side (13e)  
*di sebelah kana; wai na pala pe*; on the right side (14b)

*di sebelah kiri; wal toa pala pe; on the left* (14b)

*di seberang; mojeklai, mojekli; across* (13e)

*di sekeliling; kakolaoktehel; around* (13e)

*di sekitar; pwai pa; in the vicinity of* (13e)

*di sini; bete; here* (13e)

*di situ; mojepa, mojok, tok; there (near), there* (13e)

*di tengah; hopusen; in the middle* (13e)

*digigit kutu; kasiklon; to get bitten by millipede or flea* (3f)

*digolok (lingkar); kaluhwetehel; uncoiled* (3a)

*dihembus ke bawah; kayanol; to float away, blow off* (5e)

*dimasak; kakakijeta sleha; cooked* (9a)

*dinding; ba lepo; wall* (8c)

*dingin; pelse, kopel; cold, chill, shivering* (1d, 4f, 13c, 13h)

*dongeng; weki; fairy-tale* (7a)

*dongkol; napwena apsa; angry inside* (6e)

*dosa; kosa seltene Allahne, dosa; sin* (11a)

*dua; tlaplik; two* (13a)

*duda; kota kapik nemalon; widower* (10a)

*duduk; kalele; to sit* (5a)

*duduk angkat kaki; dowe yatepekeikta lele; to sit with one leg across another* (5a)

*duduk tegak; kani tekwan lele; to sit up straight* (5a)

*dukun; pateik puk nemalon, pateik nemalon; traditional medicine man, shaman* (4f, 11b)

*dulu; man, baholai; long ago, formerly* (1c, 14b)

*dungu; kokeuk; foolish, simple* (4e)

*duri; tote; thorn* (2a)

*dusun sagu; tai heuk; sago grove, sago swamp* (2a, 8a)

**e**

*egois; amakan nenene tokwan kawetehel; selfish* (6a)

*ekor; bwai; tail* (3a)

*ekor ikan; bwai be; tail fin* (3a)

*ember; buye; bucket, traditional water container* (8c, 9b)

*empat; tlaplik tlaplik; four* (13a)

*empat hari kemudian; malton; four days ago, four days after* (1e)

*empat hari yang lalu; malton; four days ago, four days after* (1e)

*empuk; tokenin; soft* (9d)

*enak; napai; sweet, delicious* (4e, 9d)

*enam; tlaplik seltok tlaplik soltok; six* (13a)

*engkau; hane; you (sg.)* (10b)

**f**

*fajar; deik amelin kawetoa; dawn* (1e)

*famili; yable; family* (10a)

*Firman Allah; Allah Aki, Alkitab; Bible, Word of God* (11a)

*foto; foto; photograph* (11d)

# **g**

*gaba-gaba; tai kapin; rib of sago palm frond, sago palm stem, sago frons used as building materials (2a, 8a, 8c)*  
*gadis; napian soltok; a single female (10a)*  
*gadis-gadis; napamle; plural form for unmarried girls (10a)*  
*gagah berani; tamseik; courageous, brave (6f)*  
*gagu; aki hateuk; mute (4f, 7a)*  
*gambar; hwik; picture (11d)*  
*ganas; napwena sipwa; savage (6a)*  
*ganggang; tesi loke, waisantel, mose-mose; crevice, lake weed, algae in lakes (1b, 2e)*  
*ganggang di danau; mose-mose; algae in lakes (1c)*  
*garam; pokole; salt (9a)*  
*garpu; isyai kateik; fork (9b)*  
*gatal; hele sel; itching (4f)*  
*(gaya) berjalan ke atas; katasel; to walk upriver (5a)*  
*(gaya) berjalan ke bawah; katapluk; walk downriver (5a)*  
*gayung; plomi; dipper (9b)*  
*gelang; wai kade; bracelet (12b)*  
*gelap; klin; dark (1d, 13g)*  
*gelap gulita; klin kapeik-kapeik; pitch dark (1d)*  
*gembira; napwena alwe tokwan ha; pleased (6d)*  
*gemetar; jilitaila, la ho-ho sel; to tremble (4f)*  
*gempa bumi; iseselik; earthquake (1b)*

*gemuk; kohlan tamai, tamai; fat, fat person (4f, 13c)*  
*geraham; wi sepokai; molar tooth (4b)*  
*geram; sipwa nawai sel; to be furious (6e)*  
*gereja; Allah ba, gereja; church (11a)*  
*gerimis; deik na; drizzle (1d)*  
*gigi; sepokai; tooth (4b)*  
*gigi seri; bai sepokai; incisor tooth (4b)*  
*gila; napwena kai, kokeuk; crazy, to be crazy (4e, 4f)*  
*girang hati; napwena alwe tokwan ha; cheerful (6d)*  
*gotong royong; kojan wasel; mutual cooperation (6a)*  
*goyah; piahok sel; unsteady (13g)*  
*gua; tesi ba; cave (1b)*  
*gubernur; gubernur; governor (10c)*  
*gudang; samakla opotehel ba, gudang; storehouse (8c)*  
*guna; -ne; for the sake of (14b)*  
*gundul; plen klen, kosoklu; bald, shaven head (4b)*  
*guntur; deik ki, kwalleik ki; thunder (1d)*  
*gunung; in hwi; mountain (1b)*  
*guru; guru; teacher (7c)*  
*guru agama; guru; religious teacher (11a)*

# **h**

*habis terjital; kaboli tuteha uang yani; sold out (12a)*  
*haid; kaleklibel; to miscarry, to menstruate (4f)*  
*hambar; napainohwin; tasteless, flat (9d)*  
*hamil; nebepa puk, na puk; to be pregnant (4f)*

*hamil tak sah; nokosai kai na puk le;* illegitimate pregnancy (4f)  
*hampir; saisenin sailok;* almost (1e)  
*hampir mati; kakolik paplatehel;* to be about to die (4f)  
*hancur; katepenteikteha;* shattered (5g)  
*hantru; pateik, kosu;* spirit, spirit of murdered person (11b)  
*hanya; amakan, amakan kopeik;* only (14b)  
*hanyut; kaenmaiplo, kayanlo;* to float away, to drift off, blow off (1c, 5e)  
*harga; uang, tapai;* price (12a)  
*harga adil; tapai alwe;* fair, just price (12a)  
*hari; deik, halik;* day (1e)  
*hari ini; bli;* today (1e)  
*hari kiamat; Allah po pakeyan syan nemalon kahel bwi katinpose topo deik;* Judgement Day (11a)  
*harum; moloa alwe;* fragrant (4e)  
*hasil bumi; temlik nehel;* crop (2a)  
*hasil kebun; temlik nehel;* garden products (8b)  
*hati; pwen;* liver (4c)  
*haus; bi pelsi sel, tu apsa sel;* thirsty (9d)  
*haus akan; napwena etel;* to thirst for (6c)  
*hiburan; hiburan;* entertainment (10e)  
*hidung; hapel;* nose (4b)  
*hidup; kale;* to live (4f)  
*hidup kekal; we tokwan jisel Allah ka;* to live eternally (11a)  
*hijau; teikbe kolu;* green (13d)  
*hilir mudik; hwa tapuk hwa tasai;* to and fro (5d)  
*hitam; saklian, kakolik;* black (13d)  
*hujan; deik;* rain (1d)

*hujan sudah berhenti/reda; deik kakeyalo, deik katokwalo;* the rain is over (1d)  
*hukum; hukum;* law (10g)  
*hutan; hapal, katela;* interior, jungle (1b)

## I

*Iblis; sapi alibol, Iblis;* Devil (11a)  
*ibu; nanea, ade;* mother, Mrs., you (10a, 10b)  
*ibu-ibu; nakamlen;* plural form for married women (10a)  
*ibu jari; tamluk;* thumb (4d)  
*ibu mertua isteri; dekklik;* mother-in-law (husband's mother) (10a)  
*ibu mertua suami; neneteik;* mother-in-law (wife's mother) (10a)  
*ikan belut; toluk, yalon;* eel (3c)  
*ikan gabus; kaliteik;* pike (3c)  
*ikan gelek; totok;* a type of fish (3c)  
*ikan lele; jiwa;* a type of fish (3c)  
*ikan panjang; kankai;* a type of fish (3c)  
*ikan sembilan; plesik;* catfish (3c)  
*ikat kepala; pokolai las;* headband (12b)  
*ikat pinggang; na pahal, na paklen, na kade;* belt (12b)  
*indah; alwe;* beautiful (6a)  
*ingat; kawela, kaholakel, kawetehel;* to remember (4e, 6e)  
*ingin; kakolik kosele;* to covet, desire (6c)  
*ini; kote, te;* this, that (13e, 14b)  
*Injil; Allah Aki Alwe, Injil;* gospel (11a)  
*insang; semapel;* gill (3a)  
*ipar; nimwa suami);* sister-in-law, brother-in-law (husband's older brother and (10a sister))

- ipar (adik perempuan dari isteri); sowai; sister-in-law (wife's younger sister) (10a)*
- ipar (isteri adik; nimwa laki-laki); brother-in-law, sister-in-law (younger sister's and younger (10a brother's spouse))*
- ipar (isteri dari saudara isteri); memai dai; wife of wife's brother (10a)*
- ipar (isteri dari saudara suami); syanwen; wife of husband's brother (10a)*
- ipar (isteri kakak); sowai; sister-in-law (older brother's wife) (10a)*
- ipar laki-laki (adik dari isteri; memai tainohlen; brother-in-law (wife's younger brother) (10a)*
- ipar laki-laki (kakak; nimwa suami); sister-in-law, brother-in-law (husband's older brother and (10a sister))*
- ipar laki-laki (kakak dari isteri); memai kolpi; brother-in-law (wife's older brother) (10a)*
- ipar perempuan (isteri adik laki-laki dari pihak suami); nimwa; sister-in-law (younger brother's wife of male ego) (10a)*
- ipar perempuan (kakak perempuan dari isteri); nimwa; sister-in-law (wife's older sister) (10a)*
- ipar perempuan (kakak suami); nimwa suami); sister-in-law, brother-in-law (husband's older brother and (10a sister))*
- ipar (saudara suami); asai; brother-in-law (sister's husband) (10a)*
- ipar (suami adik); nalen; brother-in-law, sister-in-law (husband's younger brother and sister) (10a)*
- ipar (suami adik perempuan dan laki-laki); nimwa laki-laki); brother-in-law, sister-in-law (younger sister's and younger (10a brother's spouse))*
- isteri; dai; wife (10a)*
- isteri dari adik ayah); nanao; aunt (mother's younger sister, wife of father's younger brother) (10a)*
- isteri dari kakak ayah); ato; aunt (mother's older sister, wife of father's older brother) (10a)*
- istirahat; amelok; rest (5c)*
- itik; bi maholao; duck (3b)*
- itu; kote, te; this, that (13e, 14b)*
- itu betul; kote nana; that's right (14c)*
- itu sebabnya; kotete tesyan sleha; that's why (14c)*

## j

- jagung; makoja; corn (2d, 9a)*
- jahat; sipwa; evil, wicked (6a, 11b)*
- jahe; pidel; ginger (9a)*
- jaket; baipik subwa; coat, jacket (12b)*
- jala; palia; fish net (8d)*
- jalan; syalu, lepa; road, path (1b, 7d)*
- jalan bercabang banyak; syahu kahitektehel; to branch off from main road (pl.) (7d)*
- jalan bersama-sama; kojan kayaluk; to walk two by two, to walk side by side (5d)*

*jalan jalan; kayaluk-yaluk*; to go for a walk (5d)  
*jalan raya; syalu subwa*; paved road (7d)  
*jalan simpangan; kanekolen*; to make a detour (7d)  
*jalantah; masitok*; go, go ahead (14c)  
*jam; halik hwen, jam*; hour, clock (1e)  
*jamur; soan*; mushroom (2d)  
*janda; kota kapik dai*; widow (10a)  
*jangan; kata*; don't (14c)  
*jangan khawatir; na kata onsint!*; dont worry (6f)  
*jangan lakukan; kata sai sin*; don't do that (14c)  
*janggut; sen hai*; beard (4b)  
*jantan; ken puk*; male animal (3a)  
*jantung; kakolik*; hearts (4c)  
*jantung pisang; tepe kani*; banana flower (2a)  
*jari; wai melian*; finger (4d)  
*jaring; palia*; fish net (8d)  
*jas; baipik subwa*; coat, jacket (12b)  
*jatuh ke dalam; loko pa kalijelan*; to fall into (5e)  
*jatuh sakit; ya sleha*; to be taken ill (4f)  
*jauth; kolena, un pe*; far (5d, 13c)  
*jejak; syalu tai dai*; trail (7d)  
*jejak kaki; dowe tai*; footprint (4d)  
*jelek; kosa*; bad, ugly (6a)  
*jembatan; bi kwe*; bridge (7d)  
*jendela; hwen hosantel syanteik*; window (8c)  
*jepitan api; kota*; fire tongs (9b)  
*jerami; poloan posepai*; stubble, straw (8b)  
*jinak; tai kolen, tai sleha*; tame (3a)  
*jiwa; plo, halma*; soul (11a)  
*juga; kojan*; also, anyway (14b)

*jujur; napwena alwe*; honest (6a)  
*juling; hwen kalmai hokwenteiktehel*; crosseyed (4e)  
*jurang; lok; ravine, gorge* (1b)  
*juru ketik; masin pa odetel nemalon*; typist (7b)

**k**

*kabut; hwai sa*; fog, mist (1d)  
*kadal; hwankeik*; lizard (3d)  
*kadal air; plun*; water lizard (3d)  
*kain; klan, palta*; cloth (8f, 12b)  
*kakak laki-laki dari pihab laki-laki; dowi* dari pihak perempuan; older brother (male ego), older sister (female ego) (10a)  
*kakak perempuan; dowi dari pihak perempuan*; older brother (male ego), older sister (female ego) (10a)  
*kakatua hijau; jeline*; green cockatoo (3b)  
*kakatua raja; malokwin*; black cockatoo (3b)  
*kakek dan nenek (orang tua dari ibu); apeuk*; grandparents (mother's parents) (10a)  
*kaki; dowe, semla*; foot, lower leg (4d)  
*kaki gunung; in pu pe*; base of mountain (1b)  
*kaki seribu; kli*; milliped (3f)  
*kalajengking; kalankweik*; scorpion (3f)  
*kaleng; pleiki*; tin, can (9b)  
*kalong; pel-pel*; flying fox, bat (3e)  
*kalung; las*; necklace (12b)  
*kamar tidur; heik lole ba*; bedroom (8c)  
*kami; wen*; we (excl.) (10b)

- kampung; kampung; village* (10c)  
*kamu; hane; you (sg.)* (10b)  
*kamu sekalian; hane; you (pl.)* (10b)  
*kandungan; dok temon; womb* (4c)  
*kanguru; baya, bapi; kangaroo* (3e)  
*kanguru kecil; kaseik; tree kangaroo* (3e)  
*kantor; kantor; office* (7c)  
*kantung kemaluan laki-laki; kaple; testicles* (4c)  
*kantung perut; pa; pouch* (3a)  
*kapak; dikan; axe* (8g)  
*kapak batu; waple; stone axe* (8g)  
*kapal; aoli; boat* (7d)  
*kapan; kwabe; when* (1e, 14a)  
*kapur; kadetel tepai, tepai; chalk, lime* (7b, 9e)  
*kapur tulis; kadetel tepai; chalk* (7c)  
*karena; masaisenin, -masaisenin; because of, because* (14b)  
*karib; nawen alwe; close friend* (6a)  
*karton; katoklasela; to open a door, box* (5h)  
*kasar; leplin, kosa, menelin kai; rough, hard, rude, impolite* (4e, 6a, 13f)  
*kasbi; pusoa; manioc, cassava, cassawa* (2f, 9a)  
*kasihan; kahole, asya; what a pity!, pity, oh dear* (14c)  
*kaskado; etan, ten; a type of fish, scaly skin disease* (3c, 4f)  
*kata; aki; word* (7a)  
*katak; sansan, kekle; frog* (3d)  
*katak besar; aoje; big frog* (3d)  
*katolik; katolik nemalon; Catholic* (11a)  
*kaum; yable; clan* (10d)  
*kaus kaki; dowe ba; stockings* (12b)  
*kawin; daine lo; to marry* (10c)
- kaya; uang kolseuk puk, samakla kolseuk puk; rich* (12a)  
*kayu bakar; sa; firewood* (9c)  
*kayu buah dasar; ba pal; bearer beam for floor joist* (8c)  
*kayu melintang dasar; plen teik; floor joist* (8c)  
*kayu nimbun; daoli; a type of areca nut tree* (2b)  
*kayu nimbun hutan; daoli hin; a wild areca nut tree* (2b)  
*ke; pe; to* (14b)  
*ke mana; kapeti; to where* (14a)  
*kebangsaan; nemalon; nationality* (10d)  
*kebimbangan; ah; hesitation* (14c)  
*kebun; temlik; garden, plot* (8b)  
*kecapi mulut; kapoleki; jewsharp* (11c)  
*kecele; yausasel; to be disappointed, disappoint* (6a)  
*kecewa; yausasel; to be disappointed, disappoint* (6a)  
*kecil (banyak bahan); mlen-mlen; little, small (many items)* (13a, 13c)  
*kecil (satu bahan); tainohlen; little, small (one item)* (13a, 13c)  
*kecil sekali; kwen; tiny* (13c)  
*kecoa; hamlik; cockroach* (3f)  
*kedua; tai pe; second* (13a)  
*keheranan; wa; astonishment, disappointment, warning* (14c)  
*kejang; to; stiff* (4f)  
*kekecewaan; wa; astonishment, disappointment, warning* (14c)  
*kekejutan; yuk; shock* (14c)  
*kekurangan; yable-ble kai, yable-ble kaholi, bwi kahanohwin; lack, deficit* (12a, 13a)  
*keladi; supla; taro* (2f, 9a)

*kelapa; sekú; coconut* (2c)  
*kelebihan; kolseuk nawai; surplus* (13a)  
*kelelawar; balseik; small bat* (3e)  
*kelingking; sekluplo; little finger* (4d)  
*keliru; yaika sleha; mistaken* (6b)  
*keluang; pel-pet; flying fox, bat* (3e)  
*keluarga; yable; family* (10a)  
*kemanakan perempuan (saudara laki-laki untuk; kanon anak dari saudara perempuan); nephew, niece (brother to sister's child)* (10a)  
*kemarin; mable; yesterday, tomorrow (1e)*  
*kemarin dulu; make; day before yesterday, day after tomorrow* (1e)  
*kemarin dulu malam; make klin pa; night before last* (1e)  
*kemarin sore; mable yalipuk; tomorrow afternoon, yesterday afternoon* (1e)  
*kembali; kabola; to return* (5d)  
*kemeja; baipik; shirt* (12b)  
*kemerdekaan; kemerdekaan; freedom* (10c)  
*kemudian; nakwan, naolin; later on, then* (1e)  
*kemungkinan; nana hasai?; might it be?* (14c)  
*kena; kapella; to hit a target* (8e)  
*kena parang; sakai pa kwela; to be cut by machete* (4f)  
*kenapa; konisai, koyane; why, what happened, what for* (14a)  
*kencing; toku holli; to urinate* (4c)  
*kenyang; na petan; full* (9d)  
*kepala; pokolai; head* (4b)  
*kepala belakang; plen baholao; heads backside* (4b)  
*kepala desa; desa; village chief* (10c)

*kepala kampung; desa; village chief* (10c)  
*kepala kantor; kantor pokolai; office head* (10c)  
*kepala panah; hawi bai; arrowhead* (8e)  
*kepala pusing; pokolai ya; dizzy* (4f)  
*kepala sekolah; sekolah pokolai nemalon; principal* (7c)  
*kepiting; yawik; crab* (3c)  
*keponakan; kanou anak dari saudara perempuan; nephew, niece (brother to sister's child)* (10a)  
*keranjang; tije; basket* (8f)  
*keranjang ikan; bi ta; fish basket* (8d)  
*keranjang penyimpanan sagu; tai kosen, tai daoli, tai sepa; sago storage basket* (8a)  
*keranjang sagu; tije; sago carrying basket (9b)*  
*keras; to, leplin; hard, rough* (4e, 13f)  
*kerasukan; kaklopila; possessed by a spirit* (11b)  
*kerikil; tesí pla; gravel* (1a)  
*kering; katechá, posepai ha, posepai; dry* (1c, 13f)  
*kering (sungai); katlenteha; dried up (river)* (1c)  
*keriting; hai mlen-mlen; frizzy hair* (4b)  
*kertas; otube; letter, paper* (7b, 11d)  
*kertas rokok; sapokwan otube; cigarette paper* (9e)  
*kesalahan; hai; fault* (14c)  
*kesurupan; kaklopila; possessed by a spirit* (11b)  
*ketam; yawik; crab* (3c)  
*ketiak; kapokola; armpit* (4d)  
*ketiduran; heik we lole; to oversleep* (5b)  
*ketimun; pwa; cucumber* (2d)  
*keturunan; nekaeunia; descendant* (10a)

*khawatir; na lon*; to worry (6d)  
*kikir*; hapel loko kai, men loko kai;  
stingy (6a)  
*kilat*; *balainnohwén*; lightning (1d)  
*kilogram*; kilogram; kilogram (13c)  
*kilometer*; kilometer; kilometer (13c)  
*kisaran air*; bi hollok sel; whirlpool, to  
whirl around (1c)  
*kita*; *nene*; we (incl.) (10b)  
*kodok*; sansan, kekle; frog (3d)  
*kodok mata hari*; setlan; yellow sago frog  
(3d)  
*kodok pohon*; aon; tree frog (3d)  
*kolam*; bi heuk tainohlen; pond (1c)  
*kompor*; tai sa waheli in; stove, hearth  
(8c)  
*kontan*; uang; cash (12a)  
*korek api*; kales, salen; match (9c)  
*korek buluh*; hawi saneso, sa hawi;  
traditional bamboo firer lighter (9c)  
*kosong*; kaholi; empty (13a, 13g)  
*kota*; kota; town (10c)  
*koteka*; jemaiki, ken paleuk; gourd (12b)  
*kotor*; dai puk; dirty (5k, 13f)  
*kotoran*; na, dai; feces, dirt (4c, 5k)  
*kotoran di sungai*; bi deik semon; dirt in  
river (1c)  
*kuat*; makajaheuk, to; powerful (nature's  
force), strong (1d, 4f, 6c)  
*kuburan*; pakeyan in; cemetery (4f)  
*kucing*; weon; cat (3e)  
*kudis*; tella; scabies (4f)  
*kudus*; Allah po hwatalote; holy (11a)  
*kuku*; tepleki, waiki; claw, nail (3a, 4d)  
*kuku kaki*; tepleki; footnail (4d)  
*kulit*; aholik; skin (4a)  
*kulit buah*; aholik, ki; rind, pod, peel (2a,  
2c)

*kulit kayu*; teik aholik; bark (2a)  
*kulit terkupas*; aholik kakolanselsentel;  
skin peels (4f)  
*kumis*; molekeuk hai; moustache (4b)  
*kumkum*; kamuja; a type of bird (3b)  
*kunang-kunang*; depupaple; firefly (3f)  
*kunci*; kunci; key (8c)  
*kuning*; koli; yellow (13d)  
*kuno*; man babolai; ancient (1e)  
*kuntilanak* (*roh wanita yg meninggal pada*  
*waktu hamil*); dai kalu; female ghost  
(spirit of a woman who died while  
pregnant) (11b)  
*kunyit*; kolowai; turmeric (9a)  
*kupu-kupu*; koken; butterfly (3f)  
*kura-kura*; klenhol; turtle (3d)  
*kura-kura darat*; kaupai; tortoise (3d)  
*kursi*; nemai in; chair (7c, 8c)  
*kurus*; kohlan kal; thin, thin person (4a,  
4f, 13c)  
*kuskus*; napunyan; cuscus (3e)  
*kuskus tanah*; saotek, ajakelan; ground  
cuscus (3e)  
*kutu*; min, konhwa-konhwa; louse, flea  
(3f)

## |

*laba-laba*; dijan; spider (3f)  
*labu*; saneki; pumpkin (2d)  
*lagi*; ayao, kalik, kaplik; still, again (14b)  
*lagu*; lagu; tune, song (11c)  
*lahir dini*; koson pa hanlo; premature  
birth (4f)  
*lahir sebelum waktunya*; koson pa hanto;  
premature birth (4f)  
*lain*; kla, kalpe; other (14b)

- laki bini; dai nepla*; married couple (10a)  
*laki-laki tua; ajepa, aipa, pakai*; old man,  
 old male (4f, 10a)  
*laki-laki yang belum kawin; didok,*  
 taman, dipuk; unmarried male (10a)  
*laki-laki yang dewasa; nemalon*; adult  
 male (10a)  
*lalat; ali*; fly (3f)  
*lama*; malma, we, kamalu; much later,  
 long time, old (1e, 13g, 13i)  
*lambat*; nama-nama; slow (13c, 13i)  
*lampu; pelita*; lamp (8c)  
*lancar*; alwe tokwan; fluent (13i)  
*langit; depu*; sky (1d)  
*lantai; tokeluk*; floor (8c)  
*lapar*; nakai sel, nakai kaselnohwin;  
 hungry, not very hungry (9d)  
*lari dari rumah dengan bakal suami;*  
 kakleikbel; to elope (10a)  
*lari ke atas; katahisel*; to run upriver (5d)  
*lari ke bawah; katahipluk*; to run  
 downriver (5d)  
*layu*; pwa haikel, pwa liakel, pwai haikel;  
 withered (8b, 13g)  
*lebah; hamun*; wasp, bee (3f)  
*lebar; nane subwa*; wide (13c)  
*legenda; weki*; legend (7a)  
*leher; nepin*; neck (4b)  
*lekas; hakan*; early, quick (13i)  
*lelah; owa sel*; weary (4f)  
*lemak*; kohlan puk, kwaisoa, keuksoa;  
 fat (4a, 9d)  
*lembek; tokenin*; soft (9d)  
*lembut; hohol*; soft, fine, tender (4e)  
*lengan; waitutu la*; upper arm (4d)  
*lepuh; sapel*; blister (4f)
- lereng dari muka atau belakang gunung;*  
 kahwaluk, hen; slope from front or  
 back of mountain (1b)  
*lereng dari sebelah; kahwela*; slope from  
 side of mountain (1b)  
*letih; hwen tapel sel*; tired (4f)  
*lezat; napai*; delicious (9d)  
*liang peranakan; dok syalu*; vagina (4c)  
*liar; ho-ho sel*; wild (3a)  
*liat; to*; tough (9d)  
*licik; tawai*; crafty, cunning (6g)  
*licin; seplen*; to be slippery, smooth,  
 slippery (1c, 4e, 13f)  
*lidah; slomun*; tongue (4b)  
*lidi; tai kapin*; rib of sago palm frond  
 (2a)  
*lilin; lilin*; candle (9c)  
*lima; tlaplik tlaplik soltok*; five (13a)  
*lima hari kemudian; malsineton*; five  
 days ago, five days after (1e)  
*lima hari yang lalu; malsineton*; five days  
 ago, five days after (1e)  
*lintah; hame*; leech (3f)  
*lipas; hamlik*; cockroach (3f)  
*liter; liter*; liter (13c)  
*logat; aki kaselplin*; dialect (7a)  
*longgar; naun*; loose (13g)  
*lorong; syalu, lepat*; road, path (1b)  
*luas; kauk*; spacious (13c)  
*lubang; loko*; hole (8f)  
*lubang hidung; hapel loko*; nostril (4b)  
*luka; kwatya, siole*; sore, wound (4f)  
*lukisan; hwik*; picture (11d)  
*lukisan orang; nemalon hwik*; portrait  
 (11d)  
*lulus; kani*; to pass (7c)  
*lumpuh; kapujatehel*; paralyzed (4f)  
*lumpur; in baheuk, in soa*; mud (1a)

*humut; mose-mose; algae in lakes* (1c)  
*humut di danau; mose-mose; algae in lakes* (2e)  
*humut di sungai; nepunan, nepu nan; algae in rivers, algae in river* (1c, 2e)  
*lunak; tokenin; soft* (13f)  
*lunas; tapai kohhai kakwenlok, tapai kwenteha; paid* (5j, 12a)  
*lupa; naha-naha sleha, kakolik plila; to forget, leave behind* (4e, 6c)  
*hurus; kani; straight* (13d)  
*lusa; make; day before yesterday, day after tomorrow* (1e)  
*lutut; amon; knee* (4d)

## m

*macet; katekela; plugged up* (13g)  
*madu; hamun; honey* (9a)  
*mahal; tapai koseuk tokwan; expensive* (12a)  
*mahir; tawai; skillful, capable* (4e)  
*majal; hoteuk; blunt* (13f)  
*makan; kadel; to eat* (9d)  
*makan besar; hiburan, pesta; feast* (9d)  
*makanan; kakakijela; meal* (9d)  
*malaikat; malaikat; angel* (11a)  
*malam; klin; night* (1e)  
*malam ini; klin tepa; last night, this night* (1e)  
*malaria; kopel ya, pelse ya; malaria* (4f)  
*malas; puna sel, owa sel; idle, lazy* (5c, 6g)  
*malas bekerja; kayateklabel; to be unmotivated* (5c)  
*malu; aholic sel; timid, shy, embarrassed* (6f)

*mambruk; plahoseik, komeluk; crown pigeon* (3b)  
*manpu; tawai, tawai sleha, uang bwi ha tapai kwensenin; capable, able, to afford* (6c, 6g, 12a)  
*mana; kwan; which* (14a)  
*mandi; bi hela, bi kole; to bathe* (5k)  
*mandul; dai dok kai; barren* (4f)  
*mangga; tokwan teik kople; mango* (2c)  
*mangkuk; sekru; bowl* (9b)  
*manik-manik; samsai; beads* (12b)  
*manis; napai, alwe; sweet, delicious* (4e, 6a, 9d)  
*manusia yg. makan sesama manusia; hamso dok; cannibal* (11b)  
*marah; sipwa sel, len sel, ayapai sel, apsa sel; angry* (6e)  
*mari; hamalai; invitation* (14c)  
*mas kawin; dai tapai; bride price* (10e)  
*masak; koli; ripe* (2a)  
*masih; ayao; still* (14b)  
*maskawin; dai tapai; bride price* (12a)  
*masuk (banyak orang); kakolen; to enter, go in (pl.), to enter (pl.)* (5d, 5e)  
*masuk (satu orang); kakollan; to enter, go in (sg.), to enter (sg.)* (5d, 5e)  
*masya Allah; e; surprise, wonder* (14c)  
*mata; hwen; eye* (4b)  
*mata air; bi hwen; spring* (1c)  
*mata kail; bi kwailioa, opule; fish hook* (8d)  
*mata kayu; teik hwi; stump, knot in tree* (2a)  
*mata pisau; nane; blade* (8g)  
*mata putih; hwen wakok; white of eye* (4b)  
*matahari; halik hwen, halik; sun* (1d, 13h)

<i>matahari bersinar; halik hwen kahokujela; to be sunny</i> (1d)	<i>melempar satu bahan; kaholeinkwel; to throw one item away, throw at</i> (5h)
<i>matahari terbenam; halik hwen amelin kapolantaoktasel; the sun is going down</i> (1d)	<i>melepaskan; kaoksekwela, kaholtel, kaseketel; to release, free, let fall, to untie</i> (5e, 5i)
<i>matahari terbit; halik hwen amelin kasyankweiktaokpaisel; the sun is rising</i> (1d)	<i>melepaskan busur; di wi loholla; to release a bow</i> (8e)
<i>matakaki; dowe teplehwin; ankle</i> (4d)	<i>melepaskan diri ke atas; nalain tasel; to escape upriver</i> (5d, 5e)
<i>matang; koli; ripe</i> (8b)	<i>melepaskan diri ke bawah; nalain tapluk; to escape downriver</i> (5d, 5e)
<i>mati rasa; katesaiteikteha; numb</i> (4e)	<i>melepaskan parah; hawine kahaitaholeinkwel; to shoot an arrow</i> (8e)
<i>mau; pelsi sel; to want</i> (6c)	<i>meletakkan; kajaha; to place</i> (5h)
<i>mayat; nemalon tokok, pakeyan; corpse</i> (4f)	<i>meletakkan daun sagu di tanah; ba be kliplo; to put sago leaves down</i> (8c)
<i>mecampur adat; kakonelon, kakoloklusyawaluk; to get mixed up, confuse customs</i> (6b)	<i>melewati (banyak orang); kahokwenplo; to go past</i> (pl.) (5d)
<i>mega; katel; white cloud</i> (1d)	<i>melewati (satu orang); kahokollan; to go past</i> (sg.) (5d)
<i>meggelarkan; kaloholluk; to unroll sg</i> (5i)	<i>melihat banyak bahan; kahosantel; to see many things</i> (4e)
<i>meja; meja; table</i> (8c)	<i>melihat dengan jelas; pen hola; to see clearly</i> (4e)
<i>meja makan; kodet in; dining table</i> (8c)	<i>melihat-lihat; kahwanhosantel; to look around</i> (4e)
<i>meja tulis; kadetel in; desk</i> (7c)	<i>melihat satu bahan; kahola; to see one thing</i> (4e)
<i>melahirkan; dok hanlo; to give birth</i> (4f)	<i>melihat sekilas; hakan tokwan bola; to glance at</i> (4e)
<i>melahirkan anak kembar; dok pola; to give birth to twins</i> (4f)	<i>melindungi banyak bahan; kapotale; to guard many items</i> (5i)
<i>melalui; pa; past, through</i> (14b)	<i>melindungi satu bahan; katele; to guard one item</i> (5i)
<i>melanggar; kajahekwenpopluk; to trespass</i> (10g)	<i>melingkar; kasiklon, kasikolatel, kasikentehel; to coil, coiled</i> (3a)
<i>melanggar hukum; baholai akine hwemakela; to break the law</i> (10g)	
<i>melangkah; dowe kalehimemai yaluk; to stalk</i> (5d)	
<i>melaporkan; ahel klon; to betray</i> (7a)	
<i>melarikan diri; nalain kellan; to run away</i> (5d)	
<i>melata; kakoklujataokluk, kakoklujataoluk; to slither</i> (3a, 5e)	

- melingkar sekeliling kaki; kaoli; to coil around (5h)*
- melintasi jembatan; kwe sya hela; to cross a bridge (7d)*
- melipatkan beberapa kali; kalikatel; to fold several times (5i)*
- melipatkan satu kali; kaleliaha, kallijela; to fold once, to bend (5i)*
- melirik; hakan tokwan hola; to steal a glance at (4e)*
- meloncat; katakojanpluk; to jump (5d)*
- meloncat ke atas; katakojanplan; to jump up (5e)*
- meloncat ke bawah; katakojanjel; to jump down (5d)*
- meluap; kasosotel; to overflow, to flow over (1c, 9a)*
- meludah; sepeltai selan; to spit (4b)*
- meludah dekat; sepeltai sankel; to spit over a short distance (4b)*
- meludah jauh; sain takujela; to spit over a long distance (4b)*
- melukai; stoli saiteha; to wound (8e)*
- melukai dengan parang; sakai pa tokola; to wound by machete (5g)*
- melukis; kadle; to draw, paint (11d)*
- meluncur; kahwenslemedala, kahwenslemedela; to slide, to slip, skid (1c, 5d, 5e)*
- memadamkan; sa kateketeha; to put out (9c)*
- memakai banyak bahan; kaklitel; to put on clothes, dress (5h)*
- memakai satu bahan; kakliaket; to put on one piece of clothe, to wear one piece of clothing (5h, 12b)*
- memaku banyak paku; katokuntel; to nail many nails (8c)*
- memaku satu paku; katokeukteha; to nail one nail (8c)*
- memanaskan; saplik yani lela, saplik jasleha; to heat (9a, 13h)*
- memancing ikan; bi so teleik; to fish with a line (8d)*
- memancung; katokwakel, kalitotel; to cut off one item, to cut off many items (5g)*
- memandikan banyak orang; bi haplo; to bathe several people (5k)*
- memandikan satu orang; bi hela; to bathe someone else (5k)*
- memang; ye; of course, certainly (14b)*
- memanggang satu bahan; sa pa lela; to boil, roast, bake one item (9a)*
- memanggil; kaleleuk; to call (7a)*
- memanjat; kataplan; to climb a tree (5d)*
- memarut; kakelsaitel, kakelsel; grate (9a)*
- memasak; kakakijela sel, kakakijela sa heli; to cook (9a)*
- memasak di atas batu panas; kahaitel; to cook on hot stones (9a)*
- memasang; kakolin; to hang up (5i)*
- memasang gaba-gaba; lepo hellik; to install palmstem walls (8c)*
- memasang tali busur; di holin sel; to string a bow (8e)*
- memasukkan; kajakomanpluk; to insert (5e)*
- mematahkan satu kali; kalehujelan, kahujelan; to snap, break once (5g)*
- mematuk; kasetlo; to peck (3a)*
- membabarkan; kaloholla; to unfold (5i)*
- membaca; kahwanhoselan; to watch, to read (4c)*
- membagi; kaleplanpolo; to divide (5g, 13b)*

<i>membagi banyak bahan; kaleplanmaita tlù; to divide in many, share with many (5j)</i>	<i>membawa banyak bahan dari atas gunung ke mari; kamaitaleel; to bring several items from the top of the mountain (5f)</i>
<i>membagi dua bahan; kaleplanpota tlula; to divide in two, share two items (5j)</i>	<i>membawa banyak bahan dari atas ke mari; kamaiel; to bring several items from uphill (5f)</i>
<i>membagi satu bahan; kaleplanoktaklon; to divide, share one item (5j)</i>	<i>membawa banyak bahan dari bawah ke mari; kamaisel; to bring several items from downriver (5f)</i>
<i>membakar banyak bahan; sa pa heli; to boil, bake, roast many items, to burn, bake many items (9a, 9c)</i>	<i>membawa banyak bahan dari kaki gunung ke mari; kamaipel; to bring several items from the foot of the mountain (5f)</i>
<i>membakar dua bahan; sa pa hitapola; to burn, bake two items (9c)</i>	<i>membawa banyak bahan ke atas gunung; kamaitapel; to carry several items up the mountain (5f)</i>
<i>membakar satu bahan; sa pa lela; to burn, bake one item (9c)</i>	<i>membawa banyak bahan ke atas gunung cepat; kamaitahipel; to carry several items up the mountain quickly (5f)</i>
<i>membalas; aki lanlo, haplu-haplu aki kallì; to respond briefly, to retaliate (7a, 10f)</i>	<i>membawa banyak bahan ke kaki gunung; kamaitatal; to carry several items down the mountain (5f)</i>
<i>membalik; kalohwaha; to turn over (5b)</i>	<i>membawa banyak bahan ke luar; kamaitahokwatekel; to carry several items outside (5f)</i>
<i>membalikkan; kalohwaha; to turn upside down (5e)</i>	<i>membawa banyak bahan ke mari dari atas; kamaiel; to bring many items from uphill (5e)</i>
<i>membangun banyak rumah; ba nantel; to build many houses (8c)</i>	<i>membawa banyak bahan ke mari dari bawah; kamaisel; to bring many items from downriver (5e)</i>
<i>membangun satu rumah; ba nelan; to build one house (8c)</i>	<i>membawa banyak bahan ke mari dari kaki gunung; kamaipel; to bring many items from the foot of the mountain (5e)</i>
<i>membangunkan; katelin; to waken, arouse (5b)</i>	<i>membawa banyak bahan ke atas; kamaitasel; to carry several items upriver (5f)</i>
<i>membantah; katekanheleuk, kakolopotel; to protest (7a)</i>	
<i>membantu; kakoolla; to help (5c)</i>	
<i>membantun banyak pohon; kalokokwantel; to uproot many trees (8b)</i>	
<i>membantun satu pohon; kalokolan; to uproot one tree (8b)</i>	
<i>membawa banyak bahan dari atas gunung; kamaiel; to bring many items from the top of a mountain (5e)</i>	

- membawa banyak ke bawah;*  
**kamaitapluk**; to carry several items downriver (5f)
- membawa satu bahan dari atas gunung;*  
**kaokwal**; to bring one item from the top of a mountain (5e)
- membawa satu bahan dari atas gunung ke mari;* **kaokleel**; to bring one item from the top of the mountain (5f)
- membawa satu bahan dari atas ke mari;*  
**kaokwal**; to bring one item from downriver (5f)
- membawa satu bahan dari bawah ke mari;* **kaoksel**; to bring one item from downriver (5f)
- membawa satu bahan dari kaki gunung ke mari;* **kaokpel**; to bring one item from the foot of the mountain (5f)
- membawa satu bahan ke atas;* **kaitasel**, **kaoktasel**; to take one item upriver, to carry one item upriver (5e, 5f)
- membawa satu bahan ke atas cepat;*  
**kaoktahisel**; to carry one item upriver quickly (5f)
- membawa satu bahan ke atas gunung;*  
**kaoktapel**; to carry one item up the mountain (5f)
- membawa satu bahan ke bawah;*  
**kaitapluk**, **kaoktpluk**; to take one item downriver, to carry one item downriver (5e, 5f)
- membawa satu bahan ke kaki gunung;*  
**kaoktatal**; to carry one item down the mountain (5f)
- membawa satu bahan ke luar;*  
**kaoktahokwatekel**; to carry one item outside (5f)
- membawa satu bahan ke mari dari atas;*  
**kaokwal**; to bring one item from upriver (5e)
- membawa satu bahan ke mari dari bawah;* **kaoksel**; to bring one item from downriver (5e)
- membawa satu bahan ke mari dari kaki gunung;* **kaokpel**; to bring one item from the foot of a mountain (5e)
- membayar;* **tapai kolen**; to pay (12a)
- membayar hutang;* **tapai kolen**, **bon kaplik kolen**; to pay a debt, to repay a debt (5j, 12a)
- membelah;* **kaleklinsela**, **kateklinsela**, **kaseklinsela**, **katlatel**; to cut open, to split (5g)
- membelah banyak;* **katatel**; to cut, chop wood a lot, split wood (5g)
- membelah satu kali;* **katlapola**; to split, chop once (5g)
- membeli banyak bahan;* **kakolenbel**; to buy many items (5j, 12a)
- membeli dua bahan;* **kakolenbella**; to buy two items (5j, 12a)
- membeli satu bahan;* **kakolento**; to buy one item (5j, 12a)
- membelok;* **kateheakel**, **katopoankel**; to turn (5a)
- membelok sekeliling;* **kaoli**; wind around (3a)
- menbenamkan;* **kakoplanteha**; to dip, immerse (5e)
- membenci banyak orang;*  
**kahwanhosantel**; to check on, hate many people, to hate many people (6b, 6e)
- membenci satu orang;* **kahwanhoselan**; to hate one person (6e)

*membengkokkan; kaleliaha, kallijela; to fold once, to bend (5i)*  
*membentangkan; kaloholla; to open out, spread (5i)*  
*memberanikan diri; ho kaselnohwin; to take courage (6f)*  
*memberi banyak bahan; katlu; to give many items (5j)*  
*memberi makan; kakakijela tlu, kapotel; to feed (5j)*  
*memberi makanan; kapotel; to feed (3a, 9d)*  
*memberi satu bahan; kaklon; to give one item (5j)*  
*membersihkan ikan; bi nane hatel; to clean fish (9a)*  
*membiarkan di nulut; kapokloanlepathehel; to hold in one's mouth (9e)*  
*membidik; kabeiktekel; to aim at, to aim (5e, 8e)*  
*membikin; kasel; to do (5c)*  
*membohong; nakason plok, nakason sel; to tell a lie (6b)*  
*membongkar; kaktel; to dismantle (5i)*  
*membuang; kaholeinkwel, kaloholujela; to throw one item away, throw at, to throw out (5h)*  
*membuang banyak bahan; kalientel; to throw many items away (5h)*  
*membut; kahinkolen; to make (5c)*  
*membut bai; kabella; to make sago basket (8f)*  
*membut jalan; syalu makela, medela, syalu medela; to make a path (8b, 8f)*  
*membut noken; ta sel; to make string bag (8f)*

*menbuat sarang burung di atas tanah; kahatel; to make nest on ground (3a)*  
*menbuat sarang di atas pohon; kakellik; to make nest in tree (3a)*  
*membubarkan; kajanpola, kaluholla; to disperse (5e)*  
*membuka; katoklasela, kaktel; to open, to dismantle (5e, 5i)*  
*membuka atap atau dinding; kalehijelan; to open a wall, roof (8c)*  
*membuka baju; baipik lokokwalo, baipik lohokwalo; to take a shirt off, to take shirt off (5h, 12b)*  
*membuka buku; katoholatahola; to open a book (5h)*  
*membuka ikatan; kaholtel, kaseketel; to untie (5i)*  
*membuka mata; hwen kaholapola; to open eyes (4e)*  
*membuka mulut; apa kolujela; to open ones mouth (4b)*  
*membuka pakaian; baipik lokobel, kakolluk, kalohobel; to undress (5h, 12b)*  
*membuka pintu; katoklasela; to open a door, box (5h)*  
*membuka satu bahan pakaian; kalohokwalo; to take one piece of clothing off (12b)*  
*membului; kaklo; to pluck a chicken (5h)*  
*membungkus; kojan pa kolen; to wrap up (5i)*  
*memburuh banyak binatang; kaliteha; to kill many animals (8e)*  
*memburuh banyak binatang atau orang; kasekolluk; to slay many animals, people (10f)*

- membunuh banyak orang dengan panah; kaliteha; to kill many people, animals by bow and arrow (10f)*
- membunuh dengan magi; kahollok, semai pa lo; to kill by magic (10f)*
- membunuh dua binatang; kalitapola; to kill two animals (8e)*
- membunuh satu binatang; kahuteha; to kill one animal (8e)*
- membunuh satu binatang atau orang; kaseklujelan, kateklujelan; to slay one animal, person (10f)*
- membunuh satu orang atau binatang dengan panah; kahuteha; to kill one person, animal by bow and arow (10f)*
- memburu; hapai olen; to hunt (5d)*
- memecahkan; kaleheiktel, kateplanpola; to break into small pieces, to break apart (5g)*
- memegang banyak bahan; kamailepella; to hold many items (5f)*
- memegang satu bahan; kaoklepella; to hold one item (5f)*
- memeras; kalekitel, kalekepelik, kakella, kalekepellik; to squeeze, to wring out (5h, 5k)*
- memercik; kahaikelu; to bail water, splash (5e)*
- memeriksa; kohlan hwanhoselan; to give a medical examination (4f)*
- memeriksa banyak bahan; kahwanhosantel; to investigate, examine many items (7c)*
- memeriksa saty bahan; kahwanhoselan; to investigate, examine one item (7c)*
- memerintah banyak orang; kanantel; to command many people (7a)*
- memerintah satu orang; kanelan; to command many people (7a)*
- memetik banyak buah; kaleklibel; to pick many fruits, to pick many pieces of fruits (5g, 5h)*
- memetik satu buah; kaleklijalo; to pick one piece of fruit (5g, 5h)*
- memetik semua buah; kaolon; to pick all the fruits from a tree (5g, 5h)*
- memikat; kaminbel; to decoy (3a)*
- memikul banyak bahan; tawik pa hanlukbel; to carry many items on shoulders (5f)*
- memikul satu bahan; tawik pa hanluklo, tawik pa leikla; to carry one item on shoulders (5f)*
- memiliki; pa; to possess, own (12a)*
- memilin tali; wi helin; to twist string (8f)*
- meminjam banyak bahan; yapo tokwan bel; to borrow many items (12a)*
- meminjam dua bahan; yapo tokwan bella; to borrow two items (12a)*
- meminjam satu bahan; yapo tokwan lo; to borrow one item (5j, 12a)*
- meminjamkan banyak bahan; yapo tokwan tlu; to lend many items (12a)*
- meminjamkan dua bahan; yapo tokwan tlula; to lend two items (12a)*
- meminjamkan satu bahan; yapo tokwan klon; to lend one item (5j, 12a)*
- meminta; komi sel; to request (7a)*
- memintal tali; kahelin; to roll, twist string (5i)*
- memisahkan; kateplanpola; to separate (5g)*
- memohon; komi sel; to request (7a)*
- memotong banyak; kafatel; to cut, chop wood a lot, split wood (5g)*

*memotong banyak bahan; kasetotel, kalitotel*; to cut many items (8c)  
*memotong jalan; kalelialo*; to take a shortcut (5d)  
*memotong mendatar; katotel*; to cut up horizontally (9a)  
*memotong rambut; katotel, hai totel*; to slice, to cut hair, to cut hair (5g)  
*memotong satu bahan; kasetokwakel, kalitokwakel, kalitokwalo*; to cut one item (8c)  
*memotong satu kali; katokwakel*; to cut once (9a)  
*memotong sepotong; katokwalo*; to cut a piece off (9a)  
*memotong tegak; kalatel*; to slice, cut vertically (9a)  
*memotret; foto sel*; to take a photograph (11d)  
*mempelai lelaki; nemalon po dai onesel*; groom (10a)  
*mempercepat; hakan tokwan*; to speed up, accelerate (13i)  
*memperhatikan; alwe tokwan hola*; to look at closely (4e)  
*mempersoalkan; aki kalekuplintel, aki kateliaoluk*; to discuss, argue (7a)  
*mempertajam; kaheyan leleik, kol leleik*; to sharpen a knife (5g)  
*memprotes; katekanheleuk, kakolopotel*; to protest (7a)  
*memuji; Allahne alwe plok*; to praise (11a)  
*memukul; kalulan, katolan*; to beat, to beat a gong, drum (10g, 11c)  
*memukul banyak; katolan, kalulan*; to hit repeatedly (5g)

*memukul kulit kayu supaya menjadi seperti kain; kanelin*; to pound bark to make it clothlike (8f)  
*memukul satu kali; kakwela*; to hit once (5g, 10g)  
*memungah banyak bahan; katinmaiplo*; to take many items out of box (5h)  
*menuungah satu bahan; kajainteha*; to take one item out of a box (5h)  
*memungut; temlik nehel bel*; to harvest (8b)  
*memungut banyak bulir jagung; kalokobel*; to pick many ears of corn (8b)  
*memungut dua bulir jagung; kalokolubella*; to pick two ears of corn (8b)  
*memungut satu bulir jagung; kalokolialo*; to pick one ear of corn (8b)  
*menuutar; kalohwaha, piahok-piahok sel, kalohwa ha*; to turn, to turn around, to rotate, to twist, turn (5d, 5e, 5h)  
*memutar kembali; kalohwaha*; to turn around (5d)  
*memutuskan dua pilihan; kameninteiktapola*; to think thoroughly, decide between two alternatives (7a)  
*menabur; kalokollu, kalukollu*; to sow (8b)  
*menagih; uang komi sel, bon kaplik kwensenin komi sel*; to demand payment (5j, 12a)  
*menahan; kahel pola, kahel tekela*; to confine (10g)  
*menambah; kapiateha*; to add to (13b)

- menambah terus-menerus;* **kajapunteikpluk**; to keep adding to (13b)
- menampar; kakwela*; to slap (5e)
- menanam; deik posel*; to plant, sow (8b)
- menanam banyak pohon; kakianplo*; to plant many trees (8b)
- menanam banyak pohon sagu atau kelapa; kaintel*; to plant many sago trees, coconut trees (8b)
- menanam daun tembakau; kapellik*; to plant tobacco (8b)
- menanam pohon dua; kakdanpola*; to plant two trees (8b)
- menanam satu pohon; kakian ha*; to plant one tree (8b)
- menanam satu pohon sagu atau kelapa; kainte ha*; to plant one sago tree, coconut tree (8b)
- menanam tonggak; teik klan*; to dig a post in (8c)
- menanami; kalekola*; to cultivate (8b)
- menangis; kon nelan*; to cry (6d)
- menangis dengan nyaring; kon subwa nelan*; to cry aloud (6d)
- menangkap; kakolen*; to seize (5j)
- menangkap bola; kalanlo*; to catch a ball (5j)
- menangkap dan menarik; kakwenta lianoktapluk*; to seize and drag along (5h)
- menangkap ikan; bi bel*; to catch fish (8d)
- menantu laki-laki; asai*; son-in-law (10a)
- menantu perempuan; nepli*; daughter-in-law (10a)
- menari; opi wakela*; to dance (11c)
- menari (perempuan saja); akelik wakela*; to dance (females only) (11c)
- menarik bahan hidup ke atas; kakonkomplan*; to pull living things up (5e)
- menarik banyak bahan; kalianbel*; to draw, haul, pull many items, to pull many items (5e, 5h)
- menarik busur; di kallalo, di hallo, di kalianbel*; to pull string of a bow (8e), to tense a bow (8e)
- menarik ke atas; kalepeselik*; to pull up (5h)
- menarik satu bahan; kalianlo*; to draw, haul, pull one item, to pull one item (5e, 5h)
- menaruh; kaha, kajaha*; to place, put (5e, 5h)
- menasehati; aki alwene klon*; to advise (7a)
- mencabut; kaklo*; to pull out (8b)
- mencabut banyak bahan; kalokobel*; to extract, pull out many items, to pull out, extract many items (5e, 5h)
- mencabut rumput; kakija kolan, kaklo*; to weed (8b)
- mencabut satu bahan; kalokokwalo*; to extract, pull out one item, to pull out, extract one item (5e, 5h)
- mencampur; kayakoneion, kapoplun ha, kapollu*; to mix up, to mik (7a, 9a)
- mencangkul; in saikelu*; to hoe (8b)
- mencari banyak bahan; kaleheuktel*; to look for many things (4e)
- mencari ikan; bi hapai olen*; to go fishing (8d)
- mencari satu bahan; kateheleuk*; to look for one thing (4e)
- menceiderai; ahel klon*; to betray (7a)
- mencekau; kakolen*; to grab, seize (5j)

- mencelup; kakoplanteha*; to dip,  
 immerse (5e)  
*mencelupkan; kakoplanteha bi loko pa, kakeikteha*; to dip, immerse in liquid (5e)  
*menceritakan; kaokpokluk*; to tell (7a)  
*menceriterakan; kajapokpluk*; to tell (7a)  
*mencicipi; katomonhola*; to taste (4e)  
*menciduk air; kaslola*; to pour over, pour out, dip out water (5e)  
*mencincang; katlasaitel*; to shape wood by cutting (8c)  
*mencintai; napwena pa paplik hel, napwena paplik hel*; to desire, love, to love (6c, 6e)  
*menciptakan bumi; in tepa hinkolen*; to create the world (11a)  
*mencium; kaebel*; to smell (4e)  
*mencium (bau); moloa ebel*; to smell (4e)  
*mencoret-coret; kakoltitel*; to scribble (7b)  
*mencubit; kalehinteha*; to pinch (5h)  
*mencuci; bi hela, bi hatel*; to wash (5k)  
*mencuci kepala; pokolai bi hela*; to wash one's head, face (5k)  
*mencuci pakaian; baipik bine hatel*; to launder clothes (5k)  
*mencuci rambut; hai bine hela*; to wash hair (5k)  
*mencukur; hai teli, katli, hai tli*; to shave (4b, 5g)  
*mencungkil; mona del*; to root (3a)  
*mencuri; yala sel*; to steal (5j)  
*mendaki; kataplan*; to climb a hill (5d)  
*mendapat; kahwatalo, kahosanbel*; to find one thing, to find many things (4c)  
*mendengar; kahwela*; to hear (4e)  
*mendengarkan; kahwebel*; to listen (4e)  
*menderita; kosane peklesatalo*; to become uncomfortable, to suffer (4f)  
*mendidih; kaplokateiktehel*; boiling (13h)  
*mendidikan air; bi kaplokatei*; to boil water (9a)  
*mendidik banyak orang; katukatel*; to teach, educate, train many people (7c)  
*mendidik satu orang; katukela*; to teach, educate, train one person (7c)  
*mendinginkan; kopel jasleha*; to cool (13h)  
*mendirikan; kajaasiplan*; to erect (5e)  
*mendorong; kakoltekel, kakooltalepatehel*; to push, to press against, to push horizontally (5e, 5h)  
*mendorong banyak bahan; kakopobelbel, kahupelbelbel*; to push banyak bahan (5h)  
*mendorong dua bahan; kakoplatabella, kahuplatabella*; to push two items (5h)  
*mendorong ke bawah; kajatloanteha*; to push to the ground (5e)  
*mendorong satu bahan; kakoplatalo, kahuplatatalo*; to push one item (5h)  
*mendung; katekela*; cloudy (1d)  
*mendusta; nakason tokwan plok, aki hole mailuk sel*; to lie (7a)  
*menebang banyak pohon; kapentel*; to fell trees (5g)  
*menebang banyak pohon; teik pentel*; to chop down trees (8b)  
*menebang satu pohon; kaplen, teik plen*; to fell a tree, to chop down a tree (5g, 8b)  
*menebaran jala; patia holeinkwel*; to cast a fish net (5h)

- menegur banyak orang; kateheuktel; to reprove many people (7a)*
- menegur satu orang; kalehukelan, kateheleuk; to reprove one person (7a)*
- menekan; katekeyateha, kakotekeateha, kakoltekela; to press down, to press (5e, 5h)*
- menelan; kadlekkel; to swallow (4b, 5h, 9d)*
- menembak banyak bahan; kaliteha; to shoot, fire at many items (5h)*
- menembak beberapa kali; kalitel; to shoot several times (10f)*
- menembak satu atau dua kali; kalli; to shoot once, twice (10f)*
- menembak satu bahan; kahol; to shoot, fire at one item (5h)*
- menembakkan; hawine kahaitaholeinkwel; to shoot an arrow (8e)*
- menembus; katekankel, katekantel; to pierce one item, to pierce many items (5g)*
- menemui banyak bahan; kahosanbel; to find many things (4e)*
- menemui satu bahan; kahwatalo; to find one thing (4e)*
- menemukan banyak bahan; kahosanbel; to find many items (5j)*
- menemukan beberapa bahan; kahosanbel; to find several items (5e)*
- menemukan satu bahan; kahwatalo; to find one item (5e, 5j)*
- menerang; katekanheleuk, kakolopotel; to protest (7a)*
- menerima banyak bahan; kabel; to receive many items (7b)*
- menerima banyak bahan tanpa bayaran; tokwan bel, tapai kai bel; to receive many items without paying for them (12a)*
- menerima dua bahan; kabella; to receive two items (7b)*
- menerima satu bahan; kalo; to receive one item (7b)*
- menerima satu bahan tanpa bayaran; tokwan lo, tapai kai bel; to receive one item without paying for it (12a)*
- menerobos; kakolekakel, katekalteh; to shove through, break in (5h)*
- menetas; kawanlo; to hatch (3a)*
- menetes; katetetel; to drip (5e)*
- mengaduh; kakeuktawaluk; to accuse (7a)*
- mengaduk; kaheleuk; to stir (9a)*
- mengaduk dalam air panas; kaelin; to stir in hot water (9a)*
- mengaduk pepeda; isyai kaheleuk; to stir sago porridge (9a)*
- mengahadiahkan satu bahan; tokwan klon; to give one item for free (12a)*
- mengajar; katukela, katukatel; to teach, educate, train one person, train many people (7c)*
- mengajar banyak orang; katukatel; to study many topics, to teach many people (4e, 7a)*
- mengajar satu orang; katukela; to study one topic, to teach one topic, to teach one person (4e, 7a)*
- mengaku banyak bahan; kaplunmedela; to confess many items (11a)*
- mengaku satu bahan; kapliankwel; to confess one item (11a)*

<i>mengakui banyak bahan; kaplunmedela;</i> to admit many items (7a)	<i>mengapit satu bahan ke bawah; kapokla pa heuktaitapluk;</i> to carry one item under arm downriver (5f)
<i>mengakui satu bahan; kapliankwel;</i> to admit one item (7a)	<i>mengapung; kaenmaiplo;</i> to float (5e)
<i>mengalas lantai; tokeluk teleik;</i> to fix floor (8c)	<i>mengarah ke atas; katasaitehel;</i> to lead upstream (7d)
<i>mengalir; kayakeiktehel;</i> to flow (1c, 5e)	<i>mengarah ke bawah; katapuktehel;</i> to lead downstream (7d)
<i>mengambil air; bine lonlo;</i> to draw water (5k)	<i>mengasah; kol leleik;</i> to sharpen (8g)
<i>mengambil banyak bahan; kabel,</i> kaoksonbel; to take many items, to away many items, to take one item away (5e, 5h, 5j)	<i>mengasapi; kwe sa pa heli;</i> to smoke over a fire (9a)
<i>mengambil dua bahan; kabella;</i> to take two items (5j)	<i>mengatakan; kaplok;</i> to say, speak, tell (7a)
<i>mengambil jalan pendek; kalelialo;</i> to take a shortcut (5d)	<i>mengayunkan; kabolsuluk;</i> to swing (5g)
<i>mengambil satu bahan; kalo, kaoksonlo;</i> to take one item, to take away one item, to take one item away (5e, 5h, 5j)	<i>mengebuti; katekeyaoktakujela;</i> to shake off (5h)
<i>mengampuni; kosa saitene naha-naha sleha, kosa saitene kaontel;</i> to forgive (11a)	<i>mengecek; kahwanhosantel;</i> to check on, hate many people (6b)
<i>mengandung; nebepa puk, na puk;</i> to be pregnant (4f)	<i>mengecek satu orang; kahwanhoselan;</i> to check on one person (6b)
<i>menganga; seloko kolujela;</i> to open mouth wide (4b)	<i>mengejar; kapletaok tapluk, kaplelo;</i> to pursue, chase (5d)
<i>mengangkat; kayatepekel;</i> to raise, lift (5e)	<i>mengejar banyak ekor babi; kaplebel;</i> to hunt, stalk many pigs (8e)
<i>mengangkut; katokollu;</i> to take away, transport (5e)	<i>mengejar satu ekor babi; kapletalo;</i> to hunt, stalk one pig (8e)
<i>mengantuk; hwen tapel sel;</i> sleepy (5b)	<i>meneluarkan air; kaslola;</i> to pour out, pour over (9a)
<i>mengapa;</i> konisai; why, what happened (14a)	<i>meneluarkan isi noken; kallisyano;</i> to take s.th. out of netbag (5h)
<i>mengapit banyak bahan ke atas; kapokla pa heuktamaitasel;</i> to carry many items under arm upriver (5f)	<i>meneluarkan isi perut; bi nane hatel;</i> to gut (5h)
	<i>mengembalikan banyak bahan pada tempatnya; kaplik tlu;</i> to replace many items (5h)
	<i>mengembalikan satu bahan pada tempatnya; kaplik klon, kaplik ha;</i> to replace one item (5h)

- mengembangkan; kalaholla*; to unfold (5i)
- mengembara; syalu naha-naha yasel*; to wander (5d)
- mengemis; komi sel*; to beg (12a)
- mengenal setelah dengar; kawetahwela*; to recognize by sound (4e)
- mengenal setelah lihat; kawetahola*; to recognize by sight (4e)
- mengendong banyak anak ke bawah; kakonmaitapluk*; to carry many children downstream (5f)
- mengendong banyak bahan; kahanbel*; to carry many items on back (5f)
- mengendong satu anak ke bawah; kakontapluk*; to carry one child downstream (5f)
- mengendong satu bahan; kahanlo*; to carry one item on back (5f)
- mengepulkan; sapokwan sapon etel*; to blow smoke (9e)
- mengeram; len pa lole, len pa tekatel*; to sit on eggs (3a)
- mengerat; kapakelan, mien-mlen tokwan totel*; to gnaw, to cut into small pieces (4b, 5g)
- mengerat banyak bahan; kalitotel*; to cut off many items (5g)
- mengerat satu bahan; katokwakel*; to cut off one item (5g)
- mengerti; kalolujeja, kalelialo, aki katelialo*; to understand (4e, 7a)
- mengetik; masin pa detel*; to type (7b)
- mengetuk; kalulan, katolan*; to knock on a door (5g)
- menggali banyak; kahwitel*; to dig a lot, dig up tubers (8b)
- menggali banyak lubang; kahwitel*; to dig many holes (5h)
- menggali banyak tiang; kakalan*; to dig many poles in, to dig several poles in (5h, 8b)
- menggali dua tiang; kakantapotehel*; to dig two poles in (8b)
- menggali satu lubang; kaholi*; to dig one hole (5h, 8b)
- menggali satu tiang; kakolkla, kakolkatehel*; to dig one pole in (5h, 8b)
- menggali ubi; kahwitel*; to dig a lot, dig up tubers (8b)
- mengambar; kadle*; to draw, paint (11d)
- menggangu; kahelun, kakolokela*; to annoy (6e)
- menggangu; kakolokela*; to trouble (10e)
- menggantung; kakolin*; to hang up (5i)
- menggantung banyak bahan; kalentehal*; to hang many items (5e)
- menggantung pakaian; kakolin*; to hang clothes on line, to hang clothes (5e, 5k)
- menggantung satu bahan; kalenha*; to hang one item (5e)
- menggantungkan satu bahan; kalenha*; to hang up one item (5e)
- menggaris; kakołkolan, kakołkwantel*; to draw a line, to draw lines (7b)
- menganuk; nesan leteli, kaleteli, kalitel*; to scratch, to rake (4f, 5g, 8b)
- menggatungkan banyak bahan; kalentehel*; to hang up many items (5e)
- menggendong anak di punggung; tawik pa kaholtektalo*; to carry child on ones shoulders (5e)

*menggeram; hakelin sel*; to growl (3a)  
*menggigit; kapetle, kaplekateha*; to bite  
(4b)  
*menggonggong*; kakela; to bark (3a)  
*menggosok*; kaontel; to rub (5k)  
*menggosok gigi*; sepokai kone leleik; to  
clean teeth (5k)  
*menggotong ke atas*; kojan pa waitasel;  
to carry a thing upriver by several  
people (5f)  
*menggotong ke bawah*; kojan pa  
waitapluk; to carry a thing downriver  
by several people (5f)  
*menggoyangkan*; piahok sel; to swing,  
rock (5g)  
*meggudangkan banyak bahan*;  
kaokpetel, kahinkwentel; to store  
many items (5h)  
*meggudangkan satu bahan*; kaokple,  
kahinkolen; to store one item (5h)  
*meggugurkan*; kaleklibel; to miscarry, to  
menstruate (4f)  
*menggulung*; kaleposto; to roll up (5i)  
*megguncangkan*; katapeltel, kaisonkela,  
katumellan; to shake (5g)  
*menggunting*; katotel; to cut with scissors  
(5g)  
*menghabiskan*; kaholi del; to eat up (9d)  
*menghadiahkan banyak bahan*; tokwan  
tlu; to give many items for free (12a)  
*menghafal(kan)*; napwena pa  
takojanliktehel; to learn by heart (7c)  
*menghafalkan*; napwena pa  
takojanliktehel; to memorize (4e)  
*menghamburkan*; kalokollu; to scatter  
(5h)  
*menghancurkan*; kakoplensela; to smash  
(5g)

*menghancurkan banyak bahan dengan  
alat tumpul*; katehuntel, katepotel; to  
break many items by beating them  
with a blunt object (5g)  
*menghancurkan banyak bahan dengan  
alat yang tajam*; kaseplosela,  
kasehuntel, kasepotel; to break many  
items by hitting them with a sharp  
object, to break items by beating them  
with a sharp object (5g)  
*menghancurkan banyak bahan dengan  
tangan*; kaleplosela, kalehuntel,  
kalepotel; to break many items by  
hitting them by hand, to break many  
items by beating them by hand (5g)  
*menghancurkan berkeping*; kalehuntel; to  
break into pieces (5g)  
*menghancurkan dengan alat tajam satu  
kali*; kaseplensela; to smash by hitting  
with a sharp tool (5g)  
*menghancurkan dengan alat tumpul satu  
kali*; kateplensela; to smash by hitting  
with a blunt tool (5g)  
*menghancurkan dengan alat yang tumpul*;  
kateplosela; to break many items by  
hitting them with a blunt object (5g)  
*menghancurkan dengan tangan satu kali*;  
kaleplensela; to smash by hitting by  
hand (5g)  
*menghancurkan melalui pukul beberapa  
kali dengan alat tajam*; kasepentel; to  
smash by beating with a sharp tool  
(5g)  
*menghancurkan melalui pukul beberapa  
kali dengan alat tumpul*; katepentel; to  
smash many items by beating with a  
blunt object (5g)

<i>menghancurkan</i> melalui pukul beberapa kali dengan tangan; <b>kalepentel</b> ; to smash by beating by hand (5g)	<i>mengikat banyak bahan; kakwentel</i> ; to tie up many items (5i)
<i>menghancurkan</i> satu bahan dengan alat yang puntung; <b>katehujelan</b> ; to break one item by hitting it with a blunt object (5g)	<i>mengikat jadi satu; kojan pa kolen</i> ; to tie in bundle (5i)
<i>menghancurkan</i> satu bahan dengan alat yang tajam; <b>kasehujelan</b> ; to break one item by hitting it with a sharp object (5g)	<i>mengikat satu bahan; kakolen</i> ; to tie up one item (5i)
<i>menghancurkan</i> satu bahan dengan tangan; <b>kalehujelan</b> ; to break one item by hitting it by hand (5g)	<i>mengikut (banyak orang); kaplunha</i> ; to go with, follow (pl.) (5d)
<i>menghapus</i> ; <b>kaontel</b> ; to rub out, erase, to erase (5k, 11d)	<i>mengikut (satu orang); kapula</i> ; to go with, follow (sg.) (5d)
<i>menghidangkan</i> ; <b>kapliplo</b> ; to dish out (9d)	<i>mengingsut; in kalpe ha</i> ; to shift (5h)
<i>menghidupkan kembali</i> ; <b>kaplik kaholapola</b> ; to revive, resuscitate (4f)	<i>menginjak; katokla</i> ; to step on (5a, 5g, tarik, lempar, taruh - Push, pull, throw, put)
<i>menghina</i> ; <b>katelekiplok</b> ; to insult (7a)	<i>mengipas; katukla</i> ; to fan (9c)
<i>menghirup</i> ; <b>kalianbel</b> ; to sip, suck (9d)	<i>mengirim banyak bahan; kaetel</i> ; to send many items, to send several items (5e, 7b)
<i>menghitung</i> ; <b>kakolantel</b> ; to count, calculate (13b)	<i>mengirim dua bahan; kaetella, kaekollila</i> ; to send two items (7b)
<i>menghormati</i> ; <b>katunkela</b> ; to honor (10c)	<i>mengirim satu bahan; kayakel</i> ; to send one item (5e, 7b)
<i>menghunus</i> ; <b>kalokokvalo</b> ; to draw weapon from sheath (5h)	<i>mengiris; katotel, kalatel</i> ; to slice, to cut hair, to slice, cut vertically (5g, 9a)
<i>mengibaskan</i> ; <b>katekeyaoktakujela</b> ; to shake off (5h)	<i>mengisap; kaplenbel, kasel, kalianbel, kamien, kaenbel</i> ; to suck in mouth, to suck, inhale, to sip, suck (4b, 4c, 5h, 9d)
<i>mengibaskan debu</i> ; <b>hwaine tijelan</b> ; to shake dust off (5k)	<i>mengisi noken; ta pa kolla</i> ; to fill netbag (5h)
<i>mengigau</i> ; <b>heik kolsi ki plok</b> ; to talk in sleep (5b)	<i>mengisi penuh; kaheyen tokwan tleik</i> ; to cram (5e)
<i>mengikat</i> ; <b>kaplateha, kakolhunheikteha, kakolhunheiktaplateha, kakwentel</b> ; to tie up, fasten, to bind together, fit together, to tie (5i, 8c)	<i>mengobrol; kadedel</i> ; to gossip (7a)
	<i>mengolah sagu; tai sa heli</i> ; to cook sago (9a)
	<i>mengorok; hapel ki kellan</i> ; to snore (4a, 5b)

- menguap; apwal kollu, apa kolujela; to yawn* (4a, 5b)  
*mengubur banyak orang; kapitel; to bury many people* (4f)  
*mengubur satu orang; kapiteha; to bury one person* (4f)  
*mengukir kayu; teik kadle detel; to carve wood* (8f)  
*mengukur; kasimonbel; to measure* (7c, 13c)  
*menguliti pohon; teik aholik kolla; to take bark off tree* (5g)  
*mengumpulkan; kabolinha; to gather* (5j)  
*mengunci; kakoltekeyateha; to lock* (5i)  
*mengundang banyak orang; kaleukbel; to invite many people* (7a)  
*mengundang satu orang; kaleuktalo; to invite one person* (7a)  
*mengunjungi; neplan ba tasel; to visit* (10e)  
*mengunyah; kapenelan, kablok; to chew* (4b, 9d)  
*mengunyah pinang; kablek; to chew betelnut* (4b)  
*mengupas banyak bahan; kakolatel; to peel many items* (5g, 9a)  
*mengupas satu bahan; kakolla; to peel one item* (5g, 9a)  
*mengurangi; kalo; to subtract* (13b)  
*mengusir (banyak orang); kalapelli; to chase off (pl.)* (5d)  
*mengusir banyak setan; sapi lapelli; to exorcise many devils* (11b, dancing)  
*mengusir dengan asap; sapon po lapelli; to smoke out* (9c)  
*mengusir (satu orang); kalatekel; to chase off (sg.)* (5d)
- mengusir satu setan; sapi latekel; to exorcise one devil* (11b)  
*mengusung; wislawai pa waokwalo; to carry person on a stretcher* (5e)  
*mengutuki; ble pa lo, kaholluk; to curse* (11b)  
*mengutuki karena makan daging yang dilarang adat; kanaihinteha; to put a curse on a person by eating taboo meat* (11b)  
*menikah; dai lo; to marry* (10a)  
*menikam; kakolpiankel; to stab, to spear, stab* (5g, 8e)  
*menikam beberapa kali; kakoltle; to stab several times* (10f)  
*menikam ikan; bi hol; to spear fish* (8d)  
*menikam satu kali; kakolpiankel; to stab once* (10f)  
*menikmati; napwena aiwe tokwan ha; to enjoy* (6d)  
*menimba; kahaikelu; to bail water, splash* (5e)  
*menimba air beberapa kali dengan cangkir; bine lutel; to draw water several times with a small container* (5e)  
*menimba air dan menumpahkan ke dalam ember; bine lutel; to draw water and pour it into a bucket* (5k)  
*menimba air satu kali; bine lon lo; to draw water once* (5e)  
*menimpang ke bawah; kajatlukasaipluk; to limp downstream* (5e)  
*menindas; kahwentekela; to oppress* (6c)  
*meninggal dunia (banyak orang); kajelan; to die (pl.)* (4f)  
*meninggal dunia (satu atau dua orang); kahelan; to die (sg. and dl.)* (4f)

*meninggalkan; kapa ha, kaoksekwela; to leave behind, to leave something* (5e)  
*meninjam banyak bahan; yapo tokwan bel; to borrow many items* (5j)  
*meninjamkan banyak bahan; yapo tokwan tlu; to lend many items* (5j)  
*meninju; wai semon pa lulan; to box* (5g)  
*menipiskan; lebe ha; to flatten, make thin* (5h)  
*menipu banyak orang; katokwentel; to cheat many people* (12a)  
*menipu banyak orang; katokwentel; to deceive, cheat many people, to cheat many people* (6b, 7a)  
*menipu satu orang; katokolen; to deceive, cheat a person, to cheat one person* (6b, 7a, 12a)  
*menisik banyak bahan; kahinkwentel; to mend many items* (8f)  
*menisik satu bahan; kahinsele, kahinkolen; to mend one item* (8f)  
*meniup api; sa hoselun; to get a fire going by blowing* (9c)  
*meniup suling; hawi sokwe hoselun; to play the flute* (11c)  
*menjadi ayah; dok hwatalo; to become a father* (4f)  
*menjadi ayah kembar; dok hosanmaitapola; to become a father of twins* (4f)  
*menjadi (banyak bahan); katomakela; to become (pl.)* (4f)  
*menjadi gelap; kajaleklintheha, kalukleikteha; to become obscured* (4c)  
*menjadi hamil; napuk sleha; to conceive a child* (4f)

*menjadi kabur; kajaleklintheha, kalukleikteha, kajalehinteza; to become obscured (4c, 7a)*  
*menjadi samar; kajaleklintheha, kalukleikteha; to become obscured (4e)*  
*menjadi (satu bahan); katokwaokkwel; to become (sg.)* (4f)  
*menjadi seperti bubuk; hwai teteiktel; it becomes powdered, sawdust like* (8a)  
*menjaga banyak bahan; kapotale; to guard many items* (10f)  
*menjaga satu bahan; katele; to guard one item* (10f)  
*menjahit; kahwendel; to sew* (8f)  
*menjahit daun atap; kakeltel; to sow sago roofing* (8c)  
*menjalankan; kasel; to carry out* (6g)  
*menjarahi; kahusya olekel; to go for a raid* (10f)  
*menjaring ikan; bi telin; to fish with a net* (8d)  
*menjatuhkan banyak bahan; kahutetintel; to push many items down* (5e)  
*menjatuhkan (banyak bahan atau orang); katefintel; to fall down (pl.)* (5e)  
*menjatuhkan satu bahan; kahutejantekel; to push one item down* (5e)  
*menjatuhkan (satu bahan atau orang); kalijelan; to fall (sg.)* (5e)  
*menjawab; aki lanlo, kakeakel; to respond briefly, to answer* (7a)  
*meujembaani; kaluhwetehel; to bridge* (7d)  
*menjemput; kalo; to pick up* (5d)

- menjemur; halik saplik pa lokoluteha*  
*katetehiksenin; to dry in the sun (9a)*  
*menjilat; kasemle del; to lick (9d)*  
*menjinjing ke atas; oplan pa oktasel; to*  
*carry by hand upriver (5f)*  
*menjinjing ke bawah; oplan pa oktapluk;*  
*to carry by hand downriver (5f)*  
*menjual banyak bahan; uang yanin tho:*  
*to sell many items (12a)*  
*menjual satu bahan; uang yanin klon; to*  
*sell one item only (12a)*  
*menjulurkan lidah; slomun koleakel; to*  
*stick out tongue (4b)*  
*menjumlahkan; kakolantel; to add (13b)*  
*menjunjung banyak bahan ke atas;*  
*pokolai pa leptamaitasel; to carry*  
*many items on head upriver (5f)*  
*menjunjung banyak bahan ke bawah;*  
*pokolai pa leptamaitapluk; to carry*  
*many items on head downriver (5f)*  
*menjunjung satu bahan ke atas; pokolai*  
*pa letaitasel; to carry one item on*  
*head upriver (5f)*  
*menjunjung satu bahan ke bawah;*  
*pokolai pa letaitapluk; to carry one*  
*item on head downriver (5f)*  
*menokok sagu; tai saikelu; to pound*  
*sago (8a, 9a)*  
*menolak; kakoltekel, kakoltekeik*  
*taitapluk, malain sel; to push, to*  
*refuse (5g, 6c)*  
*menoleh; kaliaha, kalohwaha; to turn*  
*around (5a)*  
*menombak; kakolpiankel; to spear, stab*  
*(8c)*  
*menonton; kahwanhoselan; to watch, to*  
*read (4e)*  
*mentah; koson; unripe (2a)*
- mentidurkan; kajalekeikteha; to put to*  
*sleep (5b)*  
*menuang; katoslola; to pour out (9a)*  
*menuangkan banyak cangkir; kalusotel,*  
*kalisotel, kaklatel; to pour out into*  
*several cups (5e)*  
*menuangkan satu cangkir; kaliseloi,*  
*kaluselo, kakella; to pour out into*  
*one cup (5e)*  
*menuju; pe; towards (14b)*  
*menukar; kakapeltei, kakatutel; to*  
*exchange (5j)*  
*menular; kakleluk; to spread out (4f)*  
*menulis banyak kata; kadetel; to write*  
*many words (7b)*  
*menulis satu kata; kadele; to write one*  
*word (7b)*  
*menulis surat; otube dile; to write a letter*  
*(7b)*  
*menumpah; kaslola, katoslola; to pour*  
*over, pour out, dip out water, to spill,*  
*shed (5e, 5h)*  
*menundukkan kepala; kakeankel; to bow*  
*down (5e)*  
*menunggu sedikit; katekeuktehel,*  
*katesyanhel; to wait for a short time*  
*(5c)*  
*menunjuk; kabeikla; to point at (5e)*  
*menuntun ke bawah (banyak orang);*  
*kaplamaitapluk; to lead downriver*  
*(pl.) (5d)*  
*menuntun ke bawah (satu atau dua*  
*orang); kaplaitapluk; to lead*  
*downriver (sg. and pl.) (5d)*  
*menurunkan; kajaipwal, kajamakanel,*  
*kaaktialha, kajainteha, katinmaiplo; to*  
*lower, to put down, to take one item*

out of a box, to take many items out of box (5e, 5h)	<i>menyebarkan jalan; syalu hela; to cross road (7d)</i>
<i>menurunkan banyak bahan; kalokliabel; to take many items down (5e)</i>	<i>menyebang kali berjalan kaki; dowe sya halok; to cross river on foot (7d)</i>
<i>menurunkan satu bahan; kaleklialo; to take one item down (5e)</i>	<i>menyekai air mata; hwen kohin bi ontel; to wipe tears (4b)</i>
<i>menuruk; kakoplankel, kakolpiankel; to stab, insert, to pierce (5e, 5g, 8e)</i>	<i>menyelam; kapolantasel; to dive, to swim under water (1c)</i>
<i>menutup; katekeyateha, katoplateha, kahakela; to close, to cover (5e, 5i)</i>	<i>menyelamatkan; alwe jasleha; to save (11a)</i>
<i>menutup mata; hwen kahinla; to shut eyes (4e)</i>	<i>menyelesaikan; kaholi sel; to finish (6g)</i>
<i>menutup mulut; seloko tekela; to shut mouth (4b)</i>	<i>menyelidiki; kahwanhoselan, kahwanhosantel; to investigate, examine one item, examine many items (7c)</i>
<i>menutupi; katekeyateha; to cover up (5h)</i>	<i>menyembuhkan banyak orang; kahinkwentel; to cure many people from diseases (4f)</i>
<i>menutupi dengan penutup; katokosoteha; to close with lid (5h)</i>	<i>menyembuhkan satu orang; kahinkolen; to cure one person from a disease (4f)</i>
<i>menutupi jendela atau pintu; kateplateha; to close a window, door (5h)</i>	<i>menyenir; kaontel; to polish (5k)</i>
<i>menyalakan api; sa hoselun; to light a fire (9c)</i>	<i>menyemir dengan arang; beik hela; to smear on with charcoal (5k)</i>
<i>menyangga; katekanheleuk, kakolopotel; to protest (7a)</i>	<i>menyentuh; katosunkel, kalepella; to touch lightly, to touch (5e, 5g)</i>
<i>menyangkal; kapelseli; to deny (7a)</i>	<i>menyepak; dowe pa jamakanplan; to kick (5g)</i>
<i>menyanyi; menyanyi; to sing (11c)</i>	<i>menyangi; kalokokwaoktakujela, kakijakolan, kaklo; to weed (5h, 8b)</i>
<i>menyapu; kaleleik; to sweep (5k)</i>	<i>menyimpan; kaokple, kahinkolen, kaokpetel, kahinkwentel; to store one item, to store many items (5h)</i>
<i>menyatakan; kaplok; to state, clarify (7a)</i>	<i>menyimpan perasaan; napwena sepokai pa hel; to keep feeling to oneself (6e)</i>
<i>menyatakan kepada satu orang; kasithea; to speak to one person only (7a)</i>	<i>menyingkirkan; katekeyaoktakujela; to shake off (5h)</i>
<i>menyebabkan turun; kakoltejantekel; to cause to get down (8e)</i>	
<i>menyebar, kalokollu; to scatter (5e)</i>	
<i>menyebarlu kata-kata; kapokduk; to spread by word (7a)</i>	
<i>menyeberang; kakole, kahela; to go across, to cross (5d, 7d)</i>	

- menyiram; kaslola*; to pour over, pour out, dip out water, to pour out, pour over (5c, 9a)  
*menyiram banyak cangkir; kaklatel, kalusotel*; to pour into many cups (9a)  
*menyiram satu cangkir; kakella, kaluselo*; to pour into one cup (9a)  
*menyisipkan banyak bahan; kaplantel, kaoplantel*; to insert many items (5e, 5h)  
*menyisipkan satu bahan; kahinha*; to insert one item (5e, 5h)  
*menyisir; hai koklintel*; to comb (4b)  
*menyuruh banyak orang pergi ke; kapok-pok etel, kasesi etel*; to order many people to go to (7a)  
*menyuruh dua orang pergi ke; kapokta etella, kapokta ekolila*; to order two people to go to (7a)  
*menyuruh satu orang pergi ke; kapotekel, kasitekel*; to order one person to go to (7a)  
*meraba; kalepellia*; to touch (5g)  
*meraba-raba; kateikbel*; to grope for (4e)  
*meracuni ikan; bi nalain telin*; to poison fish (8d)  
*merah; bin*; red (13d)  
*merah tua; hin nawai*; dark red (13d)  
*merajah mencacah; kalesantel*; to carve, tattoo (11d)  
*merangkak; wai tai yaluk, kayateikbel*; to crawl (13i)  
*merasa dingin; kopel sel, pelse sel*; to feel cold (13h)  
*merasa panas; saplik sel*; to feel hot (13h)  
*merasakan; kapolujela*; to perceive (4e)  
*meratap; kon nelan*; to lament, wail (6d)  
*meraut; kahollen, kalesantel*; to whittle, sharpen a pencil, to carve, tatoo (5g, 11d)  
*merayap; kayateikbel*; to crawl (5c)  
*merebut; kakolen*; to grab, seize (5j)  
*meredakan banyak bahan; katekantel*; to pierce many items (5g)  
*meredakan satu bahan; katekankel*; to pierce one item (5g)  
*mereka berdua; nemalon tiaplik kote*; they two (10b)  
*meremas; kalekelii*; to knead (9a)  
*meremas sagu; tai heleuk*; to nead sago (8a)  
*merembes; kaloko kolutel*; to run out of hole (5g)  
*meremukkan; kakoplensela*; to smash (5g)  
*merendam satu bahan; bi pa keikteha*; to soak one item (9a)  
*merintangi jalan; kakoholtehel*; to block road (7d)  
*merobek banyak kali; kalekeltel\ t* to tear apart  
*merobek satu kali; kalekelsela*; to tear apart once (5g)  
*merokok; sapokwan sa sel, kaebel*; to smoke (9e)  
*merpati mahkota; plahoseik, komeluk*; crown pigeon (3b)  
*metua saudara laki-laki dan perempuan; payan*; brother's and sister's parents-in-law (10a)  
*menuncingkan; kahollen*; to point, sharpen (8g)  
*menuntukan; katototel, kaketel, kakeketel*; to collapse, to pull down, destroy, fall apart (5e)

- meruntuhkan* (*satu bahan*); *katijelan*; to collapse (sg.) (5e)  
*merusak*; *kosa tokwan heloteha*; to damage, destroy (10f)  
*Mesias*; *nemalon Allah po yakelte nene napwena*  
*kosawaisepoweteneoksekweyatehesenin* ; *Messiah* (11a)  
*mesin jahit*; *kohwentel masin*; sewing machine (8c)  
*mesin tik*; *masin*; typewriter (7b)  
*meskipun*; *haplu*; but, even though (14b)  
*meter*; *meter*; meter (13c)  
*Minggu*; *hari Minggu*; Sunday (1e)  
*minggu*; *minggu*; week (1e)  
*minum*; *kamlen*; to drink (9d)  
*miskin*; *kwan-kwan*; poor (12a)  
*moncong babi*; *mona holi*; snout of pig (3a)  
*muara*; *bine pwa*, *bine deik*; fork of a river (1c)  
*muda*; *tainohlen ayao*, *dai ayao*, *nemalon ayao*, *taman*, *tainohlen*; young, middle aged (4f, 10a)  
*mudah pecah*; *hakan kateplensela*; fragile (13g)  
*mudah robek*; *hakan kalekelsela*; easily torn (13g)  
*mujizat*; *hwik nemalon koseuk po kosef* kai *hwik*, *keajaiban*; miracle (11a)  
*muka*; *pokolai bi hela*; to wash one's head, face (5k)  
*muka perahu*; *hapel*; front of canoe (7d)  
*mula-mula*; *man syakama*; at first (14b)  
*mulut*; *seloko*; mouth (4b)  
*muncul* (*banyak bahan*); *kasinmakatel*; to appear, come up (pl.) (5c)  
*muncul* (*satu bahan*), *kasyankwel*; to appear, come up (sg.) (5e)  
*mundur dari atas gunung*; *katakelpwal*; to back up from a person downhill (5d)  
*mundur dari atas gunung menuju orang* *kaokkelleel*; to back up towards a person downhill (5d)  
*mundur ke atas*; *katakelsel*; to back up from a person upstream (5d)  
*mundur ke atas gunung*; *katakelpel*; to back up from a person uphill (5d)  
*mundur ke atas gunung menuju orang* *kaokkelpel*; to back up towards a person uphill (5d)  
*mundur ke atas menuju orang lain*; *kaokkelsel*; to back up towards a person (5d)  
*mundur ke bawah*; *katakelpluk*; to back up from a person downstream (5d)  
*mundur ke bawah menuju orang* *kaokkel*; to back up from a person downstream (5d)  
*mungkin*; *kahe*, *hake*; possibly, probably, presumably (14b)  
*muntah*; *kohol holluk*; to vomit (4f)  
*murah*; *tapai tainohlen tokwan*; inexpensive (12a)  
*muram*; *napwena kosa sleheikta lela*; gloomy, sad (6d)  
*murid*; *taman*; pupil (7c)  
*musik*; *lagu-lagu*; music (11c)  
*musim kemarau*; *apsa*; dry season (1d)  
*musim panas*; *apsa*; dry season (1d)  
*musim untuk buah*; *tamlu*; season (for fruit, for sickness) (1d)

**n**

**nabi; nemalon Allah aki alwe pokwelok;** nabi; prophet (11a)  
**nafas; kakolik helen; to breathe** (4a)  
**naik; kataplan; to go up** (5e)  
**naik darah; sipwa sijaitapluk; to become angry** (6e)  
**naik kapal; aoli pa taplan; to go by boat** (7d)  
**naik ke atas; kataplan; to go up** (5e)  
**naik kendaraan; oto pa taplan; to go by vehicle** (7d)  
**naik pesawat; kapa pa taplan; to go by plane** (7d)  
**nakal; aki tai kaputehel nohwin, hokelu kai; disobedient** (6a)  
**nama; ble; name** (10a)  
**nama baik; nemalon alwe; good reputation** (6a)  
**nama tanah; ble na; traditional name** (10a)  
**nama traditional; ble na; traditional name** (10a)  
**nanah; pi nin; pus** (4f)  
**nanti; blema, nakwan, malma, naolin; later, much later** (1c, 14b)  
**napas; sohose; breath** (4c)  
**nasi; nasi, tuan tai; cooked rice** (9a)  
**negara; negara; country** (10c)  
**nelayan; bi hapai nemalon; fisherman** (8d)  
**nene moyang; nekaeuk; ancestor** (10a)  
**nene (orang tua dari ayah); asa; grandmother** (father's parents) (10a)  
**neraka; sapi in, neraka; hell** (11a)  
**ngarai; lok; ravine, gorge** (1b)

**nibung; hin; black palm used for flooring** (8c)  
**noken; ta; string bag** (8f)  
**nol; kaholi; zero** (13a)  
**nomor; nomor; number** (13b)  
**nona; naplan; Miss, you (formal)** (10b)  
**nuri biru; tanpai; blue parrot** (3b)  
**nuri ekor panjang; isilin; long-tailed parrot** (3b)  
**nuri hijau kecil; kalesyan; little green parrot** (3b)  
**nyala; i; flame** (9c)  
**nyamuk; yapwa; mosquito** (3f)  
**nyanyian; nyanyian; song** (11c)  
**nyiur; sekul dila; coconut palm** (2b)  
**nyonya; nanoa; Mrs., you** (10b)

**o**

**obat; obat; medicine** (4f)  
**obor; sa hawi; torch** (8g)  
**oh begitu; kotipa kasin; is that so?** (14c)  
**oleh; pa; by the agency of** (14b)  
**orang asing; in kla pe nemalon; foreigner** (10d)  
**orang banyak; nemalon; people** (10c)  
**orang biadap; hapai nemalon; savage** (10c)  
**orang luar; nemalon ba dok, ase dok; visitor, guest, outsider** (10c)  
**orang penting; kolpi nemalon, alihol nemalon; important person** (10c)  
**orang senama; kadela; namesake** (10a)  
**orang tua; dajik nanoa; parents** (10a)  
**otak; plen wi; brain** (4c)

# p

*pacar; dai salikela; fiancee (10a, 10e)*  
*pada; pa; at, on, in, to (14b)*  
*pada malam hari; klin pa; at night (1e)*  
*pada masa yg akan datang; malma; in future days (1e)*  
*pada mulanya; man syakama; at first (14b)*  
*pada permulaan/mulanya; syakama pe, man koman, pi koman; in the beginning (1e)*  
*pada waktu itu; deik kotepa; at that time (1e)*  
*padang pasir; in nemalon kai; desert (1b)*  
*pagar; pagar; fence (8c)*  
*pagi; munpa; morning (1e)*  
*pagi-pagi; mun pa-mun pa tokwan; early in the morning (13i)*  
*pagi-pagi benar; munpa nawai; early in the morning (1e)*  
*paha; pohwain; thigh, upper leg (4d)*  
*pahit; pakalik; bitter, spicy, painful (4e, 9d)*  
*pakaian; klan; clothing (12b)*  
*pakaian rumput; naklin; grass skirt (12b)*  
*pakis; maheukjapo; fern (2e)*  
*paku; kwalepi; fern (2e)*  
*palem kipas; mosowai; fan palm tree (2b)*  
*paluh; bi kol; puddle (1c)*  
*pahung sagu; tai buye; sago catch trough (8a)*  
*paman (kakak laki-laki dari ayah); neseik; uncle (father's older brother) (10a)*

*paman (saudara laki-laki dari ibu); baholai, kabwa; uncle (mother's brother) (10a)*  
*panah; di; bow (8e, 10f)*  
*panas; saplik; hot, heat (1d, 13c, 13h)*  
*panas hati; aje, eki; anger (14c)*  
*pandai; tawai, napwena pen; intelligent, wise, clever, skillful (4e, 6a, 6g)*  
*panjang; hewa; long (13c)*  
*pantat; nemai hapel; buttock (4c)*  
*panu; maluk aholik; light spots on skin (4f)*  
*papan; teik pala; plank, board (8c)*  
*papan tulis; kadetel teik pala; blackboard (7b, 7c)*  
*papaya; sapoklan; papaya (2c)*  
*parang; sakai, sabe, kaplen; machete, bushknife, bush knife (8e, 8g, 10f)*  
*paru-paru; de; lungs (4c)*  
*paruh; hok hapel; bill (3a)*  
*pasang; kakothunheiktehah, kakothunheiktaplateha; to bind together, fit together (5i)*  
*pasar; pasar; market (12a)*  
*pasien; ya nemalon; patient (4f)*  
*pasir; bi kasel, bi hwai; sand (1a)*  
*pasti; ye; certainly (14b)*  
*patah; kalehujantehel, kahujantehel, katokkwat; broken, broken (long objects) (5g, 13g)*  
*pati; tai hun, tai hapel; sago already pounded, core of sago palm (8a)*  
*pati pohon sagu; tai hapel; core of sago palm (9a)*  
*patola pohon; kaliya; a type of snake (3d)*  
*patuh; aki tai puli; obedient (6a)*  
*payudara; mun; female breast (4c)*  
*payung; deik ba; umbrella (12b)*

*pecah; kateplensatehel, kaleplensela,*  
*kateplensela; broken glass, broken*  
*(5g, 13g)*  
*pedalaman; hapai, katela; interior,*  
*jungle (1b)*  
*pedas; hele; hot, spicy (9d)*  
*pedis; pakalik, hele; bitter, spicy, painful,*  
*hot (4e, 9d)*  
*pegawai; pegawai; social servant,*  
*government employee (10c)*  
*pegumungan; in hwi; highlands (1b)*  
*pekerjaan; au; work (5c, 7c)*  
*pelahap; naso ba; glutton (9d)*  
*pelan; nama-nama; slow (13i)*  
*pelan-pelan; naolin; slowly (13i)*  
*pelangi; yahuja, kalusamsol; rainbow*  
*(1d)*  
*pelepas; tai pu; stem of palm frond,*  
*trough for rinsing sago (8a)*  
*pelepas sagu; tai pu; stem of sago palm*  
*(2a)*  
*peluit; hawiki; whistle (11c)*  
*pelukis; kadle nemalon; artist (11d)*  
*pemanggangan; hawi kwe, kawa kwe;*  
*roasting rack (9b)*  
*pembangun; ba yanaplo nemalon;*  
*builder (8c)*  
*pemburu; hapai in nemalon; hunter (8e)*  
*pemerintah; pemerintah; government*  
*(10c)*  
*pemilihan; pemilihan, pemilo; election*  
*(10c)*  
*pemilik; nohola; owner (12a)*  
*pemuda; taman; teenage boy (10a)*  
*pemudi; naplan; teenage girl (10a)*  
*pena; otube teik; pen (7b)*  
*penakut; ho nemalon, bi daoli; coward*  
*(6f)*

*penampilan; hamso; appearance (10d)*  
*penari; opi kela nemalon; dancer (11c)*  
*pencuri; yala nemalon; thief (5j)*  
*pendek; tamseik; short (13c)*  
*pendeta; pendeta; preacher (11a)*  
*pengacau keamanan; hapai nemalon;*  
*savage (10c)*  
*pengecut; ho nemalon, bi daoli, ho sel;*  
*coward, chicken-hearted (6f)*  
*pengemis; komi ba; beggar (5j, 8f, 12a)*  
*pengertian; aye; understanding (14c)*  
*pengganti; tai dai; successor, substitute*  
*(10c)*  
*pengikut; nemalon Yesus tai putehel,*  
*taman; disciple (11a)*  
*penginjil; Allah aki pokluk nemalon,*  
*penginjil; evangelist (11a)*  
*penikam ikan; sell; fish spear (8d)*  
*peninggalan; yable-ble kopeik;*  
*inheritance (12a)*  
*penjepit rambut; hai dalik; hairpin, hair*  
*clip (12b)*  
*penokok; tai kasel, salmon; pounder (9a)*  
*penokok sagu; tai kasel, salmon; sago*  
*pounder (8a, 8g)*  
*penuh; kaheyen; full (13a, 13g)*  
*penutup; plin; lid (9b)*  
*penyakit; ya; illness (4f)*  
*penyakit paru-paru; baya; tuberculosis*  
*(4f)*  
*penyanyi; penyanyi; singer (11c)*  
*penyengat; hamun; wasp, bee (3f)*  
*penyu; klenhol; turtle (3d)*  
*pepeda; esyai; sago porridge (9a)*  
*perabungan; hai melian, hai bleik; ridge,*  
*mountaintop (1b)*  
*perahu; aoli; canoe (7d)*  
*perang; kolitel; war (10f)*

- perangkap; pi teik, pi in loko; trap* (8e)  
*percaya; Allah akine oklepe tehel, kawetahwatehel; to believe* (11a)  
*perempuan tua; nakan, nakanya; old woman, old female* (4f, standing, sitting, 10a)  
*perempuan yang belum kawin; naplan; unmarried female* (10a)  
*perempuan yang sudah kawin; dai; married female* (10a)  
*pergelangan; daiplalo; wrist* (4d)  
*pergi; kaluk; to go, to walk* (5d)  
*pergi ke atas; katasel; to go upriver* (5d)  
*pergi ke atas gunung; katapel; to go up the mountain* (5d)  
*pergi ke bawah; katapluk; to go downriver* (5d)  
*pergi ke kaki gunung; katal; to go down the mountain* (5d)  
*pergi ke luar (banyak orang); kahohotel; to go out of (pl.), to go out (pl.)* (5d, 5e)  
*pergi ke luar (satu orang); kahokwatekel; to go out of (sg.), to go out (sg.)* (5d, 5e)  
*pergi tidur; heik talunesel; to go to bed* (5b)  
*pergilah; masitok; go, go ahead* (14c)  
*periuk; plan, ihipo; cooking pot* (9b)  
*perkataan nenek moyang; aki kopeik; passed down words* (10g)  
*pertama; syakama; first* (1e, 13a)  
*pertemuan; rapat, kaholin ha; meeting* (10e)  
*perut; nebepa, keuk; abdomen* (4c)  
*perut binatang; heikpe; belly of animal* (3a)  
*pesawat terbang; kapa; airplane* (7d)  
*pesta; hiburan, pesta; feast, party* (9d, 10e)  
*petang; deik amelin kapokwatawal; dusk* (1e)  
*petani; temlik nemalon; farmer* (8b)  
*pidato; aki; speech* (7a)  
*pikir; kamenelin; to think* (4e)  
*pilek; mokwen; to have, catch a cold* (4f)  
*pinang; sehin dila; areca palm* (9e)  
*pindah ke atas; kajasimoansel; to move upriver* (5e)  
*pindah ke bawah; kajasimoanpluk; to move downriver* (5e)  
*pinggang; kokonsan; waist* (4c)  
*pinggir jalan; syalu kateik; road side* (7d)  
*pingsan; kaheyapolla; convulsions* (4f)  
*pintar; napwena pen; clever* (6c)  
*pintu; syanteik; door* (8c)  
*pipi; sen hopin; cheek* (4b)  
*piring; kadel in, piring; plate* (9b)  
*pisang; tepe; banana* (2c)  
*pisang dowaka; tepe dowaka; a type of banana* (2c)  
*pisang jarum; tepe kelohwa; a type of banana* (2c)  
*pisang jarum hitam; tepe amokwal; a type of banana* (2c)  
*pisang jarung; tepe pi pakal; a type of banana* (2c)  
*pisang manis; tepe jalik; a type of banana* (2c)  
*pisang mata hari; halik tepe; a type of banana* (2c)  
*pisang nona; tepe wali; virgin banana* (2c)  
*pisau; tomwa; knife* (8e, 9b, 10f)  
*pisau bambu; hawi bai; bamboo knife* (8e, 8g)

- pisau tulang kasuari; abel; cassovary*  
 bone knife (8g); knife (8g)  
*plasenta; dok da puk; placenta* (4c)  
*pohon; dila; tree* (2a)  
*pohon beringin; pelseman; banyan tree*  
 (2b)  
*pohon cemara; plulan; casuarina tree*  
 (2b)  
*pohon eru; plulan; casuarina tree* (2b)  
*pohon genemo; walje dila; gnetum tree*  
 (2b)  
*pohon gomo; bale dila; breadfruit tree*  
 (2b)  
*pohon kayu besi; samon dila, teik pli*  
 dila; ironwood tree (2b)  
*pohon kayu matoa; bi teik dila; matoa*  
 tree (2b)  
*pohon kayu susu; senpeik dila; milkwood*  
 tree (2b)  
*pohon kedondong; tepla dila; spondias*  
 tree (2b)  
*pohon kelapa; sekru dila; coconut palm*  
 (2b)  
*pohon mangga; tokwan teik dila; mango*  
 tree (2b)  
*pohon melinjo; walje dila; gnetum tree*  
 (2b)  
*pohon nim bun; tokwi, kaula; a type of*  
 areca nut tree (2b)  
*pohon nim bun kecil; halpa; a little areca*  
 nut tree (2b)  
*pohon pala; pwaluk dila; nutmeg tree*  
 (2b)  
*pohon pepaya; sapekian dila; papaya*  
 tree (2b)  
*pohon pinang; sehin dila; betel palm* (2b)  
*pohon pinang hutan; kolepuk dila; wild*  
 betel palm (2b)
- pohon pisang; tepe dila; banana tree* (2b)  
*pohon sagu; tai dila; sago palm* (2b)  
*pohon sina; kasakel; a type of tree* (2b)  
*pohon sukun; lan; breadfruit tree* (2b)  
*pondok; ba dok; hut, cottage* (8c)  
*potlot; otube teik; pencil* (7b)  
*potong banyak pohon pisang; kakde,*  
 kalitobel; to cut down many banana  
 trees (8b)  
*potong satu pohon pisang; kaklijela,*  
 kalitosaoluk, kalitokwalo; to cut  
 down a banana tree (8b)  
*potret; foto; photograph* (11d)  
*prajurit; di puk nemalon; soldier* (8f)  
*presiden; presiden; president* (10c)  
*pria; didok, taman, dipuk, nemalon;*  
 unmarried male, adult male (10a)  
*protestan; protestan nemalon; Protestant*  
 (11a)  
*puas; bwi ha; satisfied* (6d)  
*pucuk pohon; teik melian; treetop* (2a)  
*pukat; palia subwa; large fish net* (8d)  
*pula; kalik, kaplik; again* (14b)  
*pulau; in toteuk; island* (1b)  
*pulpen; otube teik; fountain pen* (7b)  
*pundak; tupa, tawik; shoulder* (4d)  
*punggung; hamsik; back* (4c)  
*punggung pisau; hamsik; back of knife*  
 (8g)  
*puntung berasap; sa deik; smoldering*  
 block (9c)  
*puntung rokok; sapokwan teple; cigarette*  
 butt (9c)  
*pusat; bepo; navel, umbilical cord* (4c)  
*putih; wako; white* (13d)

**R**

*rahang; sen la; jaw* (4b)  
*rahim; dok temon; womb* (4c)  
*rajin; syal, syal sel, au subwa selsel;*  
 industrious (5c, 6g)  
*rakit; hol; raft* (7d)  
*raksasa; sapi, lokokai; demon* (11a, 11b)  
*ramah; alwe; friendly, intimate* (6a)  
*ramai; nemalon kolseuk ha; full of*  
 people (13g)  
*rambut; hai; hair* (4b)  
*ranting; saplan; twig* (2a)  
*rapat; rapat, kaholin ha; meeting* (10e)  
*rasa; katomonhola; taste* (9d)  
*rasa gatal; nesan sel; to itch* (4f)  
*rasa gelisah; kaklikela; to feel uneasy*  
 (13g)  
*rasa kikuk; kaklikela; to feel uneasy* (13g)  
*rata; nane, nene; flat* (5a, 13f)  
*rawa; kluk-kluk, kohoko; swamp* (1b)  
*rawa-rawa; kalehok; swampy* (13f)  
*rekreasi; holoan oyakela; recreation* (10e)  
*rela; kaokpie, kaokpetel; to be ready, be*  
 prepared, be willing (sg.), be willing  
 (pl.) (6c)  
*remuk; kateplensateha; smashed*  
 completely (5g)  
*renggutan; kakelin la; rib* (4a)  
*retak; kateplensatehel; broken glass* (5g)  
*riang; napwena alwe tokwan ha; cheerful*  
 (6d)  
*riang gembira; napwena kli-kli pa le; to*  
 make merry (6d)  
*ringan; hapusan; light* (13c)  
*robek; kalekelsatehel, kalekelsela,*  
*kalekeltel; torn* (5g, 8f)

*roda; dowe; wheel* (7d)  
*Roh Kudus; Allah Sohose; Holy Spirit*  
 (11a)  
*roh orang mati; plo, halma; spirit of dead*  
 person (11b)  
*rokok; sapokwan, kaebel; cigarette,*  
 tobacco (9e)  
*rotan; wi; rattan* (2e)  
*rugi; kakoloteha, beuk sel; loss* (12a)  
*nukun tetingga; r.t.; neighborhood*  
 association (10c)  
*rumah; ba; house* (8c)  
*rumah atap sagu; tai be ba; house with*  
 sago thatched roof (8c)  
*rumah sakit; ya ba; hospital* (4f)  
*rumput; poloan; grass* (2e, 8b)  
*rumput liar; kakija; weeds* (8b)  
*rumputan; kakija; weeds* (2e)  
*nuntuh (banyak rumah); kahuhuntel; to*  
 collapse (pl.) (8c)  
*nuntuh (satu rumah); katijelan; to*  
 collapse (sg.) (8c)  
*nuntuh (tanah longsor); kalutelo,*  
*kahujela, kaluheluk, kalutobel; to*  
 come down (landslide) (1b)  
*rusak; kosa; damaged, broken* (5g, 13g)

**S**

*sabut kelapa; sekru ba; coconut husk* (2a)  
*sagu; tai; sago* (2f, 8a, 9a)  
*sagu bakar bulat; tai salen pa; baked*  
 sago in round form (9a)  
*sagu bakar panjang; tai hoseik; baked*  
 sago in long form (9a)  
*sagu mentah; tai halia; uncooked sago*  
 (9a)

*sagu yang sudah ditokok; tai hun; sago already pounded* (8a)  
*saja; amakan, amakan kopeik; only* (14b)  
*sakit; pakalik, ya sel; bitter, spicy, painful, sick* (4e, 4f)  
*sakit gigi; sepokai ya; to have a toothache* (4f)  
*sakit kepala; pokolai ya; headache* (4f)  
*sakit perut; nebeqa ya; to have a stomach ache* (4f)  
*saksama; kani; accurate, right* (6b)  
*salah; kosa, nana nohwin; wrong, erroneous* (6b)  
*salah jalan; syalu kakolsele makela, kakoholeinkwel; to lose ones way* (7d)  
*salib; teik; cross* (11a)  
*sama; bwi, kojan pa; same, with* (13a, 14b)  
*sampah; dal; garbage* (9d)  
*sampai (banyak orang); kahiple; to arrive* (pl.) (5d)  
*sampai (satu orang); kahila; to arrive* (sg.) (5d)  
*sanak keluarga; yable; relatives* (10a)  
*sangat; tokwan; very* (14b)  
*sangat banyak; koseuk tokwan; very many, very much* (13a)  
*sangat gembira; napwena alwe tokwan ha; overjoyed* (6d)  
*sangat marah; sipwa nawai sel; to be furious* (6e)  
*sanggup; tawai; capable* (6c)  
*santan; sekwi; coconut milk* (9a)  
*sapu; daoli sa, daulisa; broom* (5k, 8c, 8g)  
*sarang di atas pohon; sepa; nest in the tree* (3a)

*sarang di atas tanah; hun; nest on the ground* (3a)  
*sarang di pohon; sepa; nest in tree* (8e)  
*sarang di tanah; hun; nest on ground* (8e)  
*sarang laba-laba; dijan ba; spider cobweb* (3f)  
*sarang lebah; hamun ba; bee hive* (3a)  
*saringan; tlahol; strainer* (9a)  
*saringan sagu; tai yahol, tiahol; strainer for sago* (8a)  
*satu; kakojan, kakoten; one* (13a)  
*saudara; hane; you (sg.)* (10b)  
*saudara laki-laki dari pihab perempuan; neplu; brother (female ego)* (10a)  
*saudara perempuan dari pihab laki-laki; neplai; sister (male ego)* (10a)  
*saudara-saudara; hane; you (pl.)* (10b)  
*saudara sekalian; hane; you (pl.)* (10b)  
*saudara sepupu (anak bungsu dari saudara laki-laki ayah; semlik anak bungsu dari saudara perempuan ibu); cousin, cousin (younger child of father's brother and (10a mother's sister))*  
*saudara sepupu (anak dari saudara perempuan ayah; keli dari saudara laki-laki ibu); cousin (child of father's sister, child of mother's brother)* (10a)  
*saudara sepupu (anak sulung dari saudara laki-laki ayah; dowi anak sulung dari saudara perempuan ibu); cousin, cousin (older child of father's brother and (10a mother's sister))*  
*saya; wen; I* (10b)  
*saya tidak mau; wen malain sel; I don't want to* (14c)

- saya tidak tahu; wen tawai nohwin; I  
 don't know (14c)*  
*sayang; je; surprise, astonishment, fear,  
 regret (14c)*  
*sayap; ta-i; wing (3a)*  
*sayur genemon; walje; gnetum tree leaves  
 (2d)*  
*sayur melinjo; walje; greens (9a)*  
*sayur pakis; mosupa, mosukpa, hohopi;  
 ferntops, eggplant (2d, 9a)*  
*sayur paku; petokok; ferntops (2d, 9a)*  
*seakan-akan; pohote; as, like, as if (14b)*  
*sebab; masaisenin, -masaisenin;  
 because of, because (14b)*  
*sebelah kanan; wai na pe; right side (13e)*  
*sebelah kiri; wai toa pe; left side (13e)*  
*sebelum; ayao saise kai pa; before (14b)*  
*sebentar; amakan nakwan; in a moment  
 (14b)*  
*sebentar lagi; nakwan, naolin; in a  
 moment (1e)*  
*sedap; napai; delicious (9d)*  
*sedih; napwena hwi hel; sad (6d)*  
*sedikit; tainohlen; little, small (one item)  
 (13a, 13c)*  
*sedikit-sedikit; mlen-mlen; little, small  
 (many items) (13a, 13c)*  
*segera; tesai tokwan; immediately (13i)*  
*sehat; kohlan alwe sleha; healthy (4f)*  
*sejarah; weki; history (7c)*  
*sejenis anak panah; seli, kuja, plakeya,  
 hoksai, mosowai pusai, pulhwin,  
 sokol, teikblonakwanme, polowi  
 kaheyen, sipia, amekun kuja, sakute;  
 arrow, big arrow (8e)*  
*sejenis anak panah untuk membunuh  
 orang; plasi; arrow (8e)*
- sejenis biawak; daya, malokweyan;  
 saurian (3d)*  
*sejenis burung; hewaipa, maslowa,  
 popon, kwan, toteik, hinwik, jikwe,  
 onklon, yalinpadaila, nateikbo,  
 kalan, hok kolin, akiluk, kaimoa,  
 hisi, nelisai, taioapojoowi, opeukle,  
 keikyaon, konepi, hwi poloain,  
 takanhola, malkijaotlensik, waeuk,  
 powi, pia\e, a type of bird,  
 tlonhoseik, apakdan, kwenhapel, bi  
 kaluve*  
*sejenis dinding; sosek; wall, border (8c)*  
*sejenis ikan; palan, leik, netu otan,  
 atepa, asla, pakote, taple; a type of  
 fish (3c)*  
*sejenis ikan gabus; maluk; pike (3c)*  
*sejenis ikan sembilan; yaloweik; catfish  
 (3c)*  
*sejenis kaki seribu; kewai, kasiklon;  
 milliped (3f)*  
*sejenis kelelawar; motowai; small bat (3e)*  
*sejenis lintah; taisepop; leech (3f)*  
*sejenis pisang; tepe yalpatali, tepe  
 montokok, tepe yapwai-yapwai, tepe  
 hiheuk, tepekwaiala, tepe kolsel, tepe  
 maye, tepe bi nahwa, tepe kahelik,  
 tepe bi teikmelehin, tepe tahwe; a  
 type of banana (2c)*  
*sejenis rotan; kolowik, ba wi, senin, kade,  
 labo, posisai, tenatuhai, salon,  
 sakaiose; a type of rattan (2e)*  
*sejenis sagu; tai pleta, tai tyalik, tai  
 teikpo, tai hi nemalon, tai sita,  
 taibaklai, tai sipin, tai kohlan, tai  
 towé kai, tai banesen, tai kapa olitai  
 bilo, tai yaplik, tai nabalik, tai*

**kapuyaueuk**, tai tekik, tai teikpaitai  
**yameseik**; a type of sago (2f)  
**sejenis semut**; napuhin, pode, lelen,  
kalujela, simse, plelu, osi; ant (3f)  
**sejenis tebu**; kapole nun, awi nun, nun  
akolo, nesen nun, nun sapuk, nun  
setlan, nunkabuja, tenatuhai nun,  
nun asita, taikden nun, nun daoli,  
nun kwalmaseikse nun, nun sapan,  
nun nemalon tesin; a type of sugar  
cane (2e)  
**sejenis tikus**; maoplan; mouse (3e)  
**sejenis tikus besar**; katowai; rat (3e)  
**sejenis tikus kecil**; tukle; small mouse (3e)  
**sejenis ular**; mametehe, halipasantel,  
dala, sala, teikwi heik; a type of snake  
(3d)  
**sejuk**; kopel, kopel alwe; cool, fresh,  
chilly (1d, 13h)  
**sekali**; tokwan, nawai; very (14b)  
**sekaligus**; tepa tokwan; at once, now  
(14b)  
**sekarang**; tesai tokwan, amelin, tepa  
tokwan; now, at once (1e, 14b)  
**sekolah**; sekolah; school (7c)  
**selama**; sai pa, sesai, masisyia; during  
(14b)  
**selamanya**; we tokwan; forever (1e)  
**selimut**; heik klan; blanket, sheet (5b,  
12b)  
**seluruhnya**; kahel bwi; completely, all  
(14b)  
**semacam sendok**; tai klen; traditional  
small spoon (9b)  
**sembilan**; tlaplrik soltok tlaplrik soltok  
tlaplrik soltok; nine (13a)  
**sembuli**; alwe kaplik sleha; recovered  
(4f)

**semen**; semen; cement (8c)  
**sempit**; kokotelhel, kakotelkela; narrow  
(13c, 13g)  
**semuanya**; kahel bwi; completely, all  
(14b)  
**semut**; selpai; ant (3f)  
**senang**; kakolik alwe tokwan ha,  
napwena tin tokla, napwena kekla;  
happy, gay, joyful (6d)  
**senapan**; kapel puk di, yapelk puk di,  
senapan; gun, rifle (8e, 10f)  
**sendal**; dowe ba; sandal, shoe (12b)  
**sendok**; lsyai teik, sendok; spoon (9b)  
**sendok sagu**; tai klen, esyai teik; sago  
spoon (9a)  
**senjata**; yapeik puk di, senapan, kapel  
puk di; rifle, gun (10f)  
**seolah-olah**; pohote; as, like, as if (14b)  
**sepanuh**; keusesen; one-half (13b)  
**sepatu**; dowe ba; sandal, shoe (12b)  
**seperti**; pohote; as, like, as if (14b)  
**sepetar sagu**; tal on; sago maggot (3f)  
**seprai**; heik klan; blanket, sheet (12b)  
**sepuluh**; tlaplrik soltok tlaplrik soltok  
tlaplrik soltok kakojan; ten (13a)  
**serdadu**; tentara, di puk nemalon;  
soldier (10f)  
**sesudah**; -teheikta, kasaiteheikta,  
masaisenin; after (1e, 14b)  
**setan**; sapi alihol, setan; satan, devil  
(11b)  
**setelah**; kasaiteheikta, masaisenin; after  
(14b)  
**setengah**; keuksesen, keusesen; half,  
one-half (13a, 13b)  
**setengah hari**; halik keuksesen; half-day  
(1e)  
**setiap hari**; deik bwi; every day (1e)

- setuju; kakeakel*; to agree, confirm (7a)  
*setujuan*; mm; consent (14c)  
*siafu*; *pusoa*, *kailen*; sweet potato (2f)  
*siang*; *halikpuk*; noon, early afternoon  
 (1e)  
*siap*; *kaokple*, *kaokpetel*; to be ready, be  
 prepared, be willing (sg.), be willing  
 (pl.) (6c)  
*siapa*; *ka*, *kapo*; who, whose (14a)  
*sibuk*; *nakeuklepuk sel*; busy (5c)  
*sidang jemaat*; *sidang jemaat*; church  
 congregation (11a)  
*siku*; *wai hwin*; elbow (4d)  
*singkong*; *pusoa*; manioc, cassava,  
 cassawa (2f, 9a)  
*sirih*; *hobe*; betel, betel plant (2e, 9e)  
*sirip*; *hokeluk*; fin flippers (3a)  
*sirip atas*; *polteuk*; comb fin (3a)  
*sirip bawah*; *ta-i*; bottom fin (3a)  
*sisa*; *kokolun*; remainder (13b)  
*sisanya*; *kakakijela* *kokolun*, *kakakijela*  
 dai; leftovers (9d)  
*sisi perahu*; *ple*, *kaheyen*; side of canoe  
 (7d)  
*sisik*; ten; fish scales (3a)  
*sisir*; *hai kateik*; a comb (4b)  
*sobek*; *kalekelsatehel*, *kalekelsela*,  
*kalekeltel*; torn (5g, 8f)  
*sore*; *yalikpuk*; late afternoon (1e)  
*sore ini*; *bli yalipuk*; this afternoon (1e)  
*suami*; *nokosai*; husband (10a)  
*suami dari adik perempuan ayah*; *dajik*;  
 husband of father's younger sister  
 (10a)  
*suami dari kakak perempuan ayah*;  
*nepan*; husband of father's older  
 sister (10a)
- suami dari saudara ibu*; *nepan*; husband  
 of mother's sister (10a)  
*suami saudara isteri*; *syanwen*; husband  
 of wife's sister (10a)  
*suara*; *aki*; voice (7a, 11c)  
*suci*; *Allah po hwatalote*; holy (11a)  
*sudah*; *kohlai*; already (1e, 14b)  
*sudah kawin*; *daine oktehel*; married  
 (10e)  
*suka damai*; *napwena tapan*, *sipwa kai*;  
 peaceful (6a)  
*sukacita*; *napwena alwe tokwan ha*;  
 joyful (6d)  
*suku bangsa*; *aosuk*; ethnic group, tribe  
 (10d)  
*suku Dani*; *Palin nemalon aosuk*, *pi heik*  
*hela nemalon*; Dani tribe (10d)  
*suku Kapauri*; *Kapaoli nemalon aosuk*;  
 Kapauri tribe (10d)  
*suku Kosare*; *Kosale nemalon aosuk*;  
 Kosare tribe (10d)  
*suku Nimboran*; *Jakal nemalon aosuk*;  
 Nimboran tribe (10d)  
*suku Oria*; *Walpok nemalon aosuk*; Oria  
 tribe (10d)  
*suku Penambi*; *Balu nemalon aosuk*;  
 Penambi tribe, Narau tribe (10d)  
*suku Sause*; *Slalu nemalon aosuk*; Sause  
 tribe (10d, *holoan oyakela*)  
*suku Sentani*; *Sentani nemalon aosuk*;  
 Sentani tribe (10d)  
*suku Tanah Merah*; *Pokele nemalon*  
 aosuk; Tanah Merah tribe (10d)  
*suling*; *hawi sokwe*; flute (11c)  
*sumbu*; *dalik*; wick (9c)  
*sunsum*; *la wi*; marrow (4a)  
*sumur*; *bi loko*; well (1c, 8c)  
*sungai*; *bi toteik*; river (1c)

*sungai menjadi kering; katlenla; to dry up* (1c)  
*sungai tersumbat dengan kayu; bi nahwa; river blocked by logs* (1c)  
*sungguh; nana; truly* (14b)  
*surat; otube; letter, paper* (7b)  
*surat-menyurat; otube haplu yakel, wat yakel; to correspond* (7b)  
*surga; Allah In Alwe, surga; heaven* (11a)  
*susah; napwena hwi bel; sad* (6d)  
*susu; mun; milk* (9d)

## t

*tabu; katomakela, katomedela; taboo* (6f)  
*tadi malam; klin tepa; last night, this night* (1e)  
*tahi; na; feces* (4c)  
*tahi telinga; hokeluk na; ear wax* (4b)  
*tahu; tawai sleha; to know* (4e)  
*tahu dengan baik; tawai alwe tokwan sleha; to know thoroughly* (4e)  
*tahun; teikbe; year* (1e)  
*tahun depan; teikbe patepa; next year* (1e)  
*tahun ini; teikbe tepuk, teikbe tepa; this year* (1e)  
*tahun yang lalu; teikbe man patepa; last year* (1e)  
*tajam; kaheyen; sharp* (8g, 13f)  
*tak sabar; we tokwan jisenin malain sel; impatient* (6e)  
*takut; ho sel; afraid* (6f)  
*talas; motoan; taro, kind of taro* (2f, 9a)  
*tali; wi; rope, string* (5i, 8f, 8g)

*tali mendatar di atap untuk gantung daun-daun sagu; ba hoseik; horizontally running string underneath the roof for (8c hanging sago leaves)*  
*tali pusat; bepo; navel, umbilical cord* (4c)  
*tamu; nemalon ba dok, ase dok; visitor, guest, outsider* (10e)  
*tanah; in, katukelan; earth, soil* (1a, 8b)  
*tanah air; katukelan, in; homeland* (1a, 10c)  
*tanah berbatu-batu; in tesi puk; gravelly soil* (1a)  
*tanah datar; in nene; plains* (1b)  
*tanah liat; ola in, wela in; clay* (1a)  
*tanah longsor; in hol; landslide* (1b)  
*tanah milik; in; land property* (12a)  
*tanah subur; in alwe; fertile soil* (8b)  
*tanduk; we; horns* (3a)  
*tanduk perasa; hokeluk; feelers* (3a)  
*tangan; oplan; hand and lower arm* (4d)  
*tangan kanan; wai na; right hand* (4d)  
*tangan kiri; wai toa; left hand* (4d)  
*tangga; syanpeik; ladder* (8c)  
*tangga rumah; syaplalo; stairs* (8c)  
*tangkai; tan; stalk, stem* (2a)  
*tangkai pancing; kawa teik; fishing rod* (8d)  
*tangkai pisau; be; handle of knife* (8g)  
*tanpa; kai; without* (14b)  
*tante (adik perempuan ibu; nanoa; aunt (mother's younger sister, wife of father's younger brother)* (10a)  
*tante (isteri dari saudara ibu); nole; aunt (wife of mother's brother)* (10a)

- tante* (*kakak perempuan dari ibu; ato;*  
*aunt* (*mother's older sister, wife of*  
*father's older brother*) (10a)  
*tante* (*saudara perempuan dari ayah;*  
*neba*; *aunt* (*father's sister*) (10a)  
*tapisan*; *tiahol*; *strainer* (9a)  
*tarian*; *opi*; *dance* (11c)  
*taring babi*; *pakai*; *tusks* (3a)  
*tawar*; *napainohwin*; *tasteless, flat* (9d)  
*tawon*; *hamun*; *wasp, bee* (3f)  
*tebal*; *kaeik*; *thick* (13c, 13g)  
*tebu*; *nun*; *sugarcane* (2e)  
*tebu merah*; *hin nun*; *red sugarcane* (2e)  
*teduh*; *katekela*; *shady* (1d)  
*tegap*; *kohlan subwa*, *kohlan tamai*; *big,*  
*husky* (4f)  
*telah*; *kohlai*; *already* (14b)  
*telapak kaki*; *dowe nane*; *sole* (4d)  
*telapak tangan*; *wai nane*; *palm* (4d)  
*telinga*; *hokeluk*; *ear* (4b)  
*telur*; *len*; *egg* (3a)  
*telur ikan*; *bi len*; *spawn* (3a, 3d)  
*telur kodok*; *san-san len*; *frog spawn* (3a,  
 3d)  
*tembakau*; *sapokwan be*, *sapokwan*,  
*kaebel*; *tobacco, cigarette* (2e, 9e)  
*tembok*; *tesi lepo*; *masonry wall* (8c)  
*tembuni*; *dok da puk*; *placenta* (4c)  
*tempat air*; *buye*; *traditional water*  
 container, bucket (9b)  
*tempat api*; *tai sa waheli in*; *stove, hearth*  
 (8c)  
*tempat buku*; *otube in*; *bookcase* (7c)  
*tempat masak*; *sadai*; *place for cooking*  
 (9c)  
*tempat meremas sagu*; *tai pu*; *stem of*  
*palm frond, trough for rinsing sago*  
 (8a)
- tempat teduh*; *in katekela*; *shade* (1d)  
*tempat tidur*; *heik in*; *bed* (8c)  
*tempayak*; *on*; *grub* (3f)  
*tempayak sagu*; *tai on*; *sago grub* (8a)  
*tempurung lutut*; *amon tai*, *amon ba*;  
 knee cap (4d)  
*tenang*; *sepokai*, *piahok kai sleha*; *to be*  
*quiet, calm* (5c, 13g)  
*tendon*; *hapel katla*; *tendon* (4a)  
*tengah hari*; *halikpuk*; *high noon* (1e)  
*tengah malam*; *klin mokeuksesen*, *klin*  
*keuksesen*; *midnight* (1e)  
*tenggelam*; *bi pa heyanta pollan*; *to*  
*drown* (1c)  
*tenggorokan*; *tuhwin*, *tuhwalik*; *throat*  
 (4b)  
*tengkorak*; *pokolai la*; *skull* (4b)  
*tentara*; *tentara*, *di puk nemalon*; *armed*  
*forces* (10f)  
*tentu*; *ye*; *certainly* (14b)  
*tepat*; *bwi hel*; *fitting* (13g)  
*tepi sungai*; *bi kateik*; *bank* (1c)  
*tepung sagu*; *tai kolain*; *sago starch, sago*  
*flour* (8a, 9a)  
*terang*; *pen*; *light, bright* (1e, 13g)  
*terbakar hangus*; *saton ha*; *charred* (9c)  
*terbang*; *kalantale*; *to fly* (3a)  
*terbelok*; *kalijatehel*, *kaleliahel*; *bent* (5i)  
*terbentuk*; *kalijatehel*, *kaleliahel*; *bent*  
 (5i)  
*terbuka*; *kaloholatehel*, *katokdasateha*;  
 uncovered, open (5i, 13g)  
*terbuka yang diikat* (*banyak bahan*);  
*kaholteiktehel*; *untied* (pl.) (13g)  
*terbuka yang diikat* (*satu bahan*);  
*kaholla*; *untied* (sg.) (13g)  
*terburu-buru*; *hakan-hakan tokwan*,  
*hidowe*; *in a hurry* (13i)

*tercekik; kakwikała; to choke (4f, 9d)*  
*tergesa-gesa; hakan-hakan tokwan,*  
    *hidowe; in a hurry (13i)*  
*terhilang; kaleheuk ha, asel sleha; lost*  
    *(5c)*  
*terkejut; napwena kakolinyaintokujela,*  
    *kwen yankel; startled (6f)*  
*terkenal; ble puk; famous (6c)*  
*terlambat; we tokwan jita hila; late (13i)*  
*terlepas; kalokdiaokteba, naun; to come*  
    *off, loose (5g, 5i)*  
*terlipat; kallelijatehel; folded (13d)*  
*terpotong; kakwela, katokela; to cut o.s.*  
    *accidentally, to cut oneself accidentally*  
    *(5g, 9a)*  
*tersandung; teple kahel kenlan, dowe*  
    *nepin kenlan; to trip on (5d, 5e)*  
*tersedak; mun koplai sel; to hiccup (4f)*  
*tersembuni; kaleheukhel; hidden (5e)*  
*tersentuk; teple kahel kenlan, dowe nepin*  
    *kenlan; to trip on (5d, 5c)*  
*tersesat; kaplekaoluk; to go astray (7d)*  
*tertancap; kasekolkla; stuck, caught (13g)*  
*tertawa; sai kela; to laugh (6d)*  
*tertidur; hwen tapel liyasel; to fall asleep*  
    *(5b)*  
*tertumpah; katoklujahola, katokolujela;*  
    *to spill, tip over (5c)*  
*tertumpah barang cair; beuk sel; to spill*  
    *liquid over (5e)*  
*tertutup; katekeyateha; closed (13g)*  
*tertutup rapat; katokosotehel;*  
    *well-covered (13g)*  
*tening; hohopi; eggplant (2d)*  
*terwujud; katokwaokkwel; to come true,*  
    *be fulfilled (7a)*  
*testis; kaple; testicles (4c)*  
*tetap; yalelen; persistant (6c)*

*tetapi; haplu; but, even though (14b)*  
*tiang; ba teple, kaeuk teple; pole (8c)*  
*tiang di tengah rumah; ba poteik; pole in*  
    *middle of house (8c)*  
*tiang dinding; lepo telk; wall studs (8c)*  
*tiang mendatar di atap; tipsai ln, daoll*  
    *kaheyen; horizontal roof runner (8c)*  
*tiang penyangga atap; seplin kobel teik;*  
    *roof truss (8c)*  
*tiang penyangga di luar; ba kobel teik;*  
    *outside supporting beam (8c)*  
*tiang penyangga rumah; ba hapel; house*  
    *stilts (8c)*  
*tiang tegak di atap; tipsai hwik; vertical*  
    *roof runner (8c)*  
*tiarap; katokosotehel; to lie face down*  
    *(5a)*  
*tiba; kahila, kahiple; to arrive (sg.), to*  
    *arrive (pl.) (5d)*  
*tiba (banyak orang); kahiple; to arrive*  
    *(pl.) (7d)*  
*tiba (satu orang); kahila; to arrive (sg.)*  
    *(7d)*  
*tiba-tiba; naha-naha leta hola; suddenly*  
    *(14b)*  
*tidak; ohwawa, ahai, kapo; not (14b)*  
*tidak apa apa; kahwanalaya, kwanalaya;*  
    *doesn't matter, it's ok, you may (14c)*  
*tidak berada; samakla kai le; not well off*  
    *(12a)*  
*tidak cocok; bwinohwin; not fitting (13g)*  
*tidak keria; kapellanohwin, tapao sel; to*  
    *miss (8c)*  
*tidak kokoh; piahok sel; unsteady (13g)*  
*tidak lulus (banyak orang); kateintel; to*  
    *fail (pl.) (7c)*  
*tidak lulus (satu orang); kalianjan, kani*  
    *kahanohwin; to fail (sg.) (7c)*

*tidak mampu; ase-ase ha*; unable, incapable (6g)  
*tidak mau; malain sel*; to not want (6c)  
*tidak pas; bwinohwini*; not fitting (13g)  
*tidak sangat; nakai kaselnohwin*; not very hungry (9d)  
*tidak takut; ho kai*; not afraid (6f)  
*tidur; heik lole*; to sleep (5b)  
*tidur nyenyak; heik tokok lole*; to sleep soundly (5b)  
*tifa; tifa, teik loko*; small drum (11c)  
*tiga; tlaplík soltok*; three (13a)  
*tiga hari kemudian; malbwé*; three days ago, three days after (1e)  
*tiga hari yang lalu; malbwé*; three days ago, three days after (1e)  
*tikus; dai, kelsi*; mouse (3e)  
*tikus air; bi dai*; muskrat (3e)  
*timba; plomi*; dipper (9b)  
*timpang; dowe kaheyantehel*; limp (4f)  
*tinggi; subwa, hewa*; tall, high (13c)  
*tinju; wai semon*; fist (4d)  
*tinta; tinta, wi*; ink (7b, 11d)  
*tipis; lebe*; thin (13c, 13g)  
*to and fro; melepa tasel; hilir mudik* (5d)  
*tokek; holeti*; gecko (3d)  
*tolol; kokeuk*; foolish (4e)  
*tombak; koyaleik*; spear (8e)  
*topi; pokolai ba*; hat (12b)  
*tua; pla, leseuk*; old (9d)  
*tuan; tuan*; Mr., you (formal) (10b)  
*tubuh; kohlan*; body (4a)  
*tugas; au*; task (5c, 6g)  
*tujuh; tlaplík soltok tlaplík soltok*  
    *kakojan*; seven (13a)  
*tukang jahit; kahwented nemalon*; tailor, seamstress (8f)

*tukang main perempuan salah; yake ba*; promiscuous person (10c)  
*tukang sihir; wia nemalon, oya nemalon, ble hole nemalon*; sorcerer (11b)  
*tulang; la*; bone (4a)  
*tulang belikat; tu pala*; shoulder blade (4c)  
*tulang punggung; hamsik dai*; backbone (4c)  
*tulang rusuk; kakelin la*; rib (4c)  
*tuli; hokeluk kapiteiktehel, hokeluk kai*; deaf, to be deaf (4e, 4f)  
*tulus hati; napwena alwe*; honest (6a)  
*tumang sagu; tai kosen, tai daoli, tai sepa*; sago storage basket (8a)  
*tumbuh; kaplan*; to grow (2a, 8b)  
*tumbuhan menjalar; wi*; vine (2a)  
*tumit; na telepolo*; heel (4d)  
*tumpul; hateuk, hoteuk*; blunt (8g, 13f)  
*tunai; uang*; cash (12a)  
*tunangan; dai salikela*; fiancee (10a, 10e)  
*tunas; sepel*; bud, shoot, sprout (2a, 8b)  
*tunggul; teik hwi*; stump, knot in tree (2a)  
*tupai; walkeik*; squirrel (3e)  
*turun; katai*; to go down (5c)  
*turut; aki tai pula*; obedient (6a)  
*tutup; plin*; lid (5i)  
*tutup telinga; hokeluk kolpitel*; to hold ones ears (4b)

## U

*uang; uang*; money (12a)  
*uban; hai wako*; grey hair (4b)  
*ubi; pusoa, kailen*; sweet potato (2f)  
*ubi jalar; sapokla*; sweet potato, sweet potatoes (2f, 9a)

**V**

*udang; teko; shrimp* (3c)  
*udang karang; teko; crayfish, lobster* (3c)  
*ujung ekor; bawai seplan; end of tail* (3a)  
*ujung hidung; hapel semlik; tip of nose*  
 (4b)

*ujung pisau; bai; tip of knife* (8g)  
*ular; heik, kwipi; snake* (3d)  
*ularbihudak maut; tole; death adder* (3d)  
*ular bisa; monon; yellow poisonous*  
 snake (3d)

*ular kaki empat; hwankeik; lizard* (3d)  
*ular monon; awapeik; a type of snake*  
 (3d)  
*ular sanca hijau; teik pa seli; green tree*  
 python (3d)

*ular sawah; asila; python* (3d)  
*ulat; tople, momwansik; caterpillar* (3f)  
*ulat kayu; teik on; vegetable grub* (3f)  
*umpan; bi so; bait* (8d)  
*undangan; kaleukbel; to invite* (10e)  
*unggas; jikapel; fowl* (3b)  
*untuk; -ne; for the benefit of* (14b)  
*untuk apa; koyane; what for* (14a)  
*untuk kesakitan); tamlu; season (for*  
 fruit, for sickness) (1d)

*upacara; upacara; ceremony* (10e)  
*urat; katla; tendon, vein* (4d)  
*urat daging; hapel katla; tendon* (4a)  
*urat darah halus; hin katla; vein* (4a)  
*usus; nan; bowels* (4c)  
*utang; bon; debt* (12a)  
*utuh; alwe; intact* (13g)

*vagina; dok syalu; vagina* (4c)

**W**

*wah; je; surprise, astonishment, fear,*  
 regret (14c)  
*waktu siang; deik leplen; during the day*  
 (1e)  
*walaupun; haplu; but, even though* (14b)  
*wanita; naplan, dai; unmarried female,*  
 married female (10a)  
*warga negara; nemalon; citizen* (10d)  
*warna muda; wako; light color* (13d)  
*warna tua; saklian, kakolik; dark color*  
 (13d)  
*wilayah; in; region* (10c)

**y**

*ya; wai, ehe; agreed, yes* (14c)  
*ya begitu; kotipa nakaseik; yes that is so*  
 (14c)  
*yang engkau; hase; what you* (10b)  
*yang kita; nese; what we* (incl.) (10b)  
*yang saya; nase; what I* (10b)

**Z**

*zakar; ken; penis* (4c)  
*zaman dulu; baholai; ancient times* (1e)











Percetakan Universitas Cenderawasih